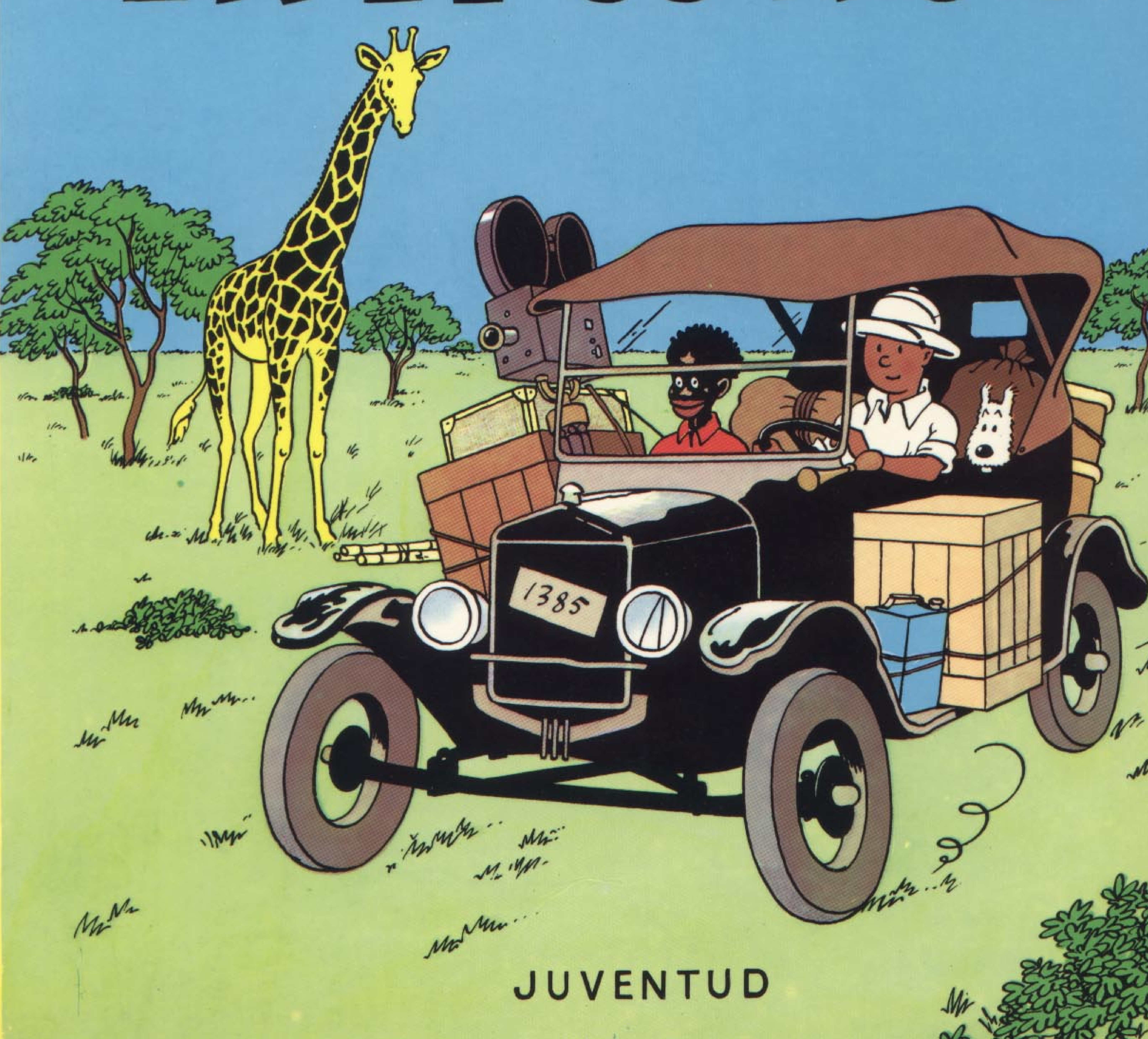
- HERGÉ -

LAS AVENTURAS DE

TINTIN

# TINTIN EN EL CONGO



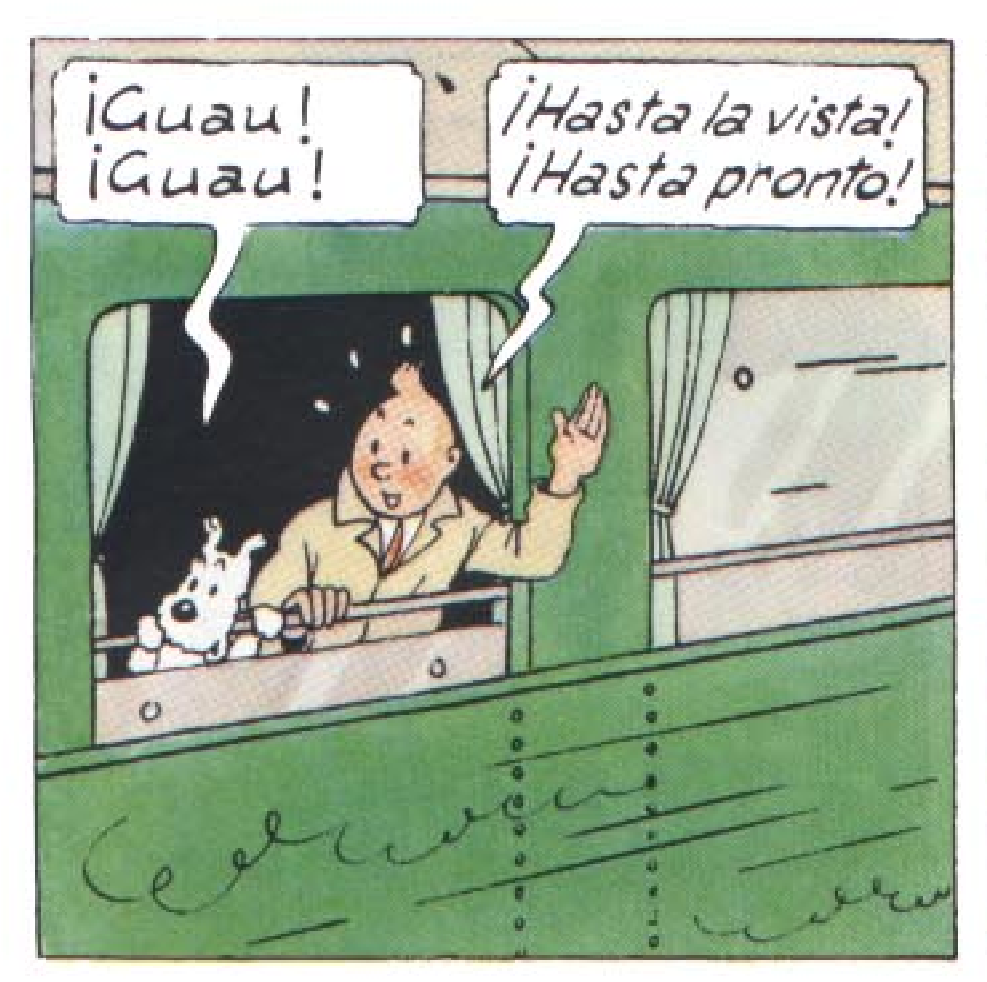

JUVENTUD

# TINTIN EN EL CONGO













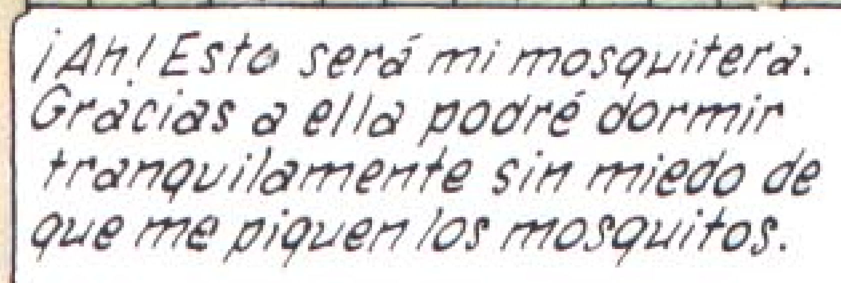










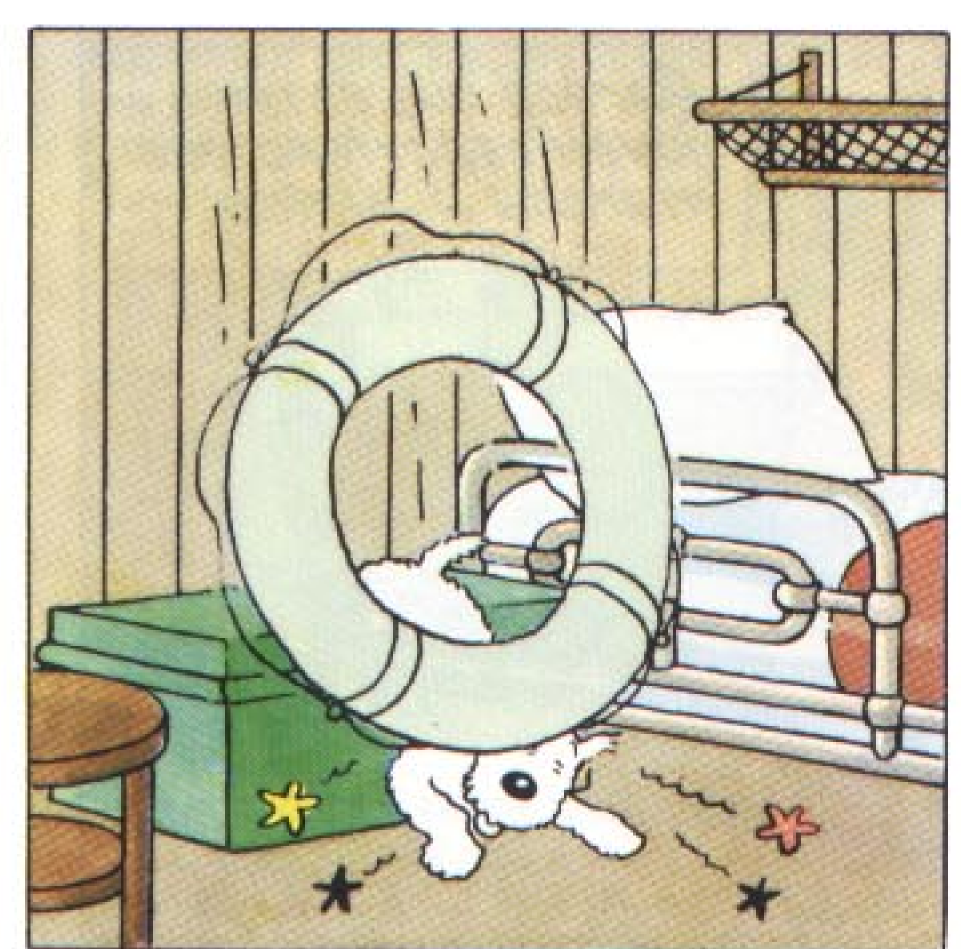


¡Ah! Esto será mi mosquitera. Gracias a ella podré dormir tranquilamente sin miedo de que me piquen los mosquitos.



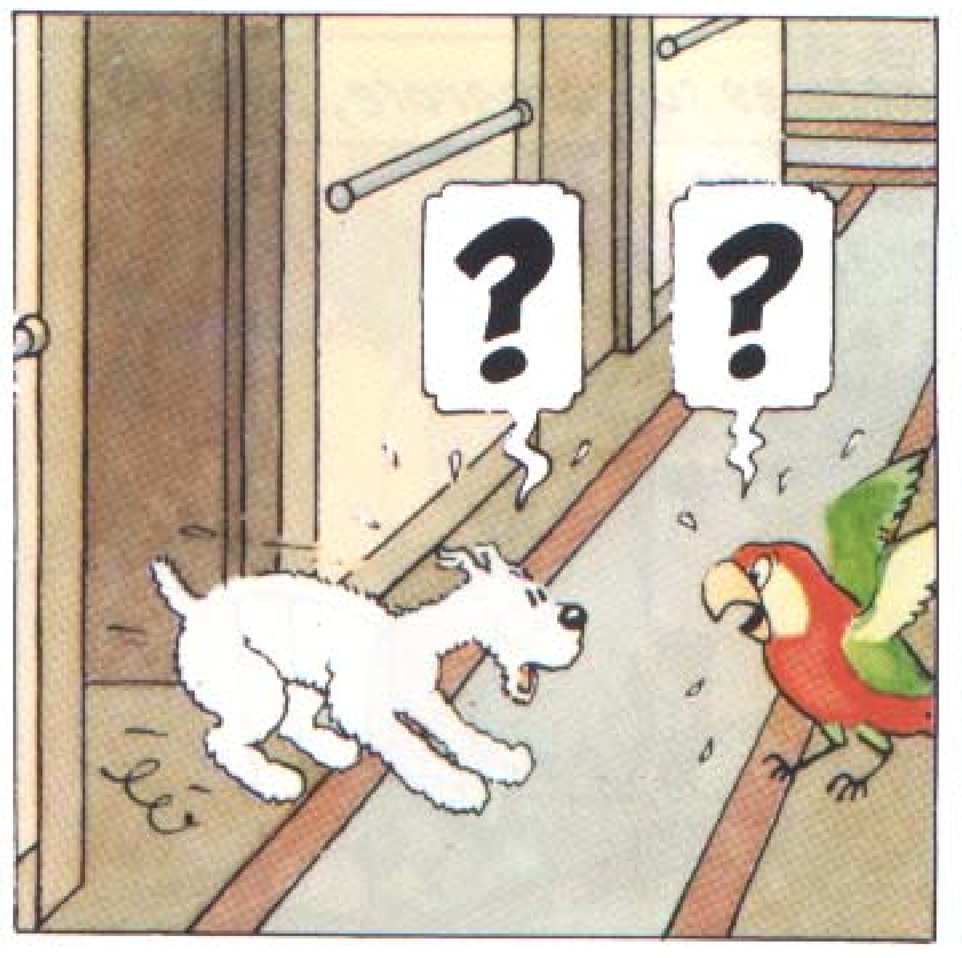

¡Toma! ¡Qué cartuchos más grandes! Serán para cazar leones...


¡SÁLVESE QUIEN PUEDA!... ¡NAUFRAGAMOS!...
!


¡Rápido, rápido, mi salvavidas!...




A mí no me sirve para nada este trasto...
¡Sálvese quien pueda!...


?
?

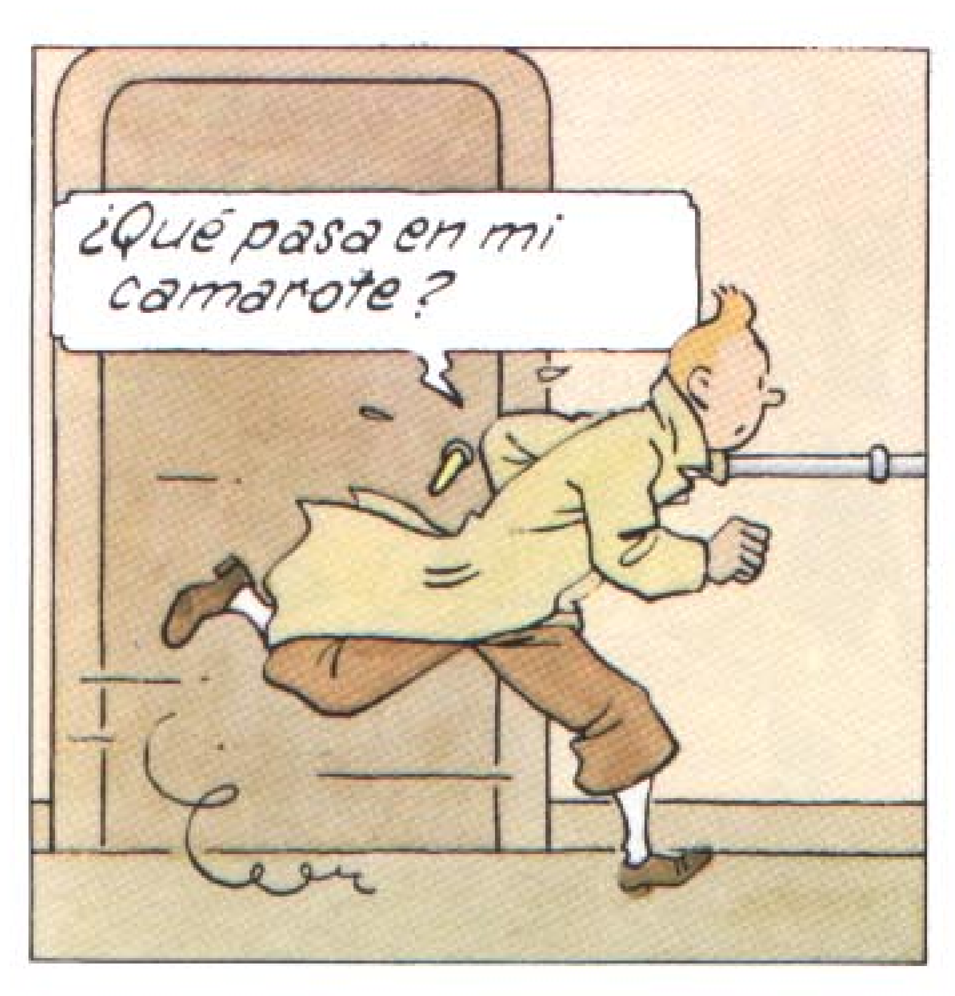
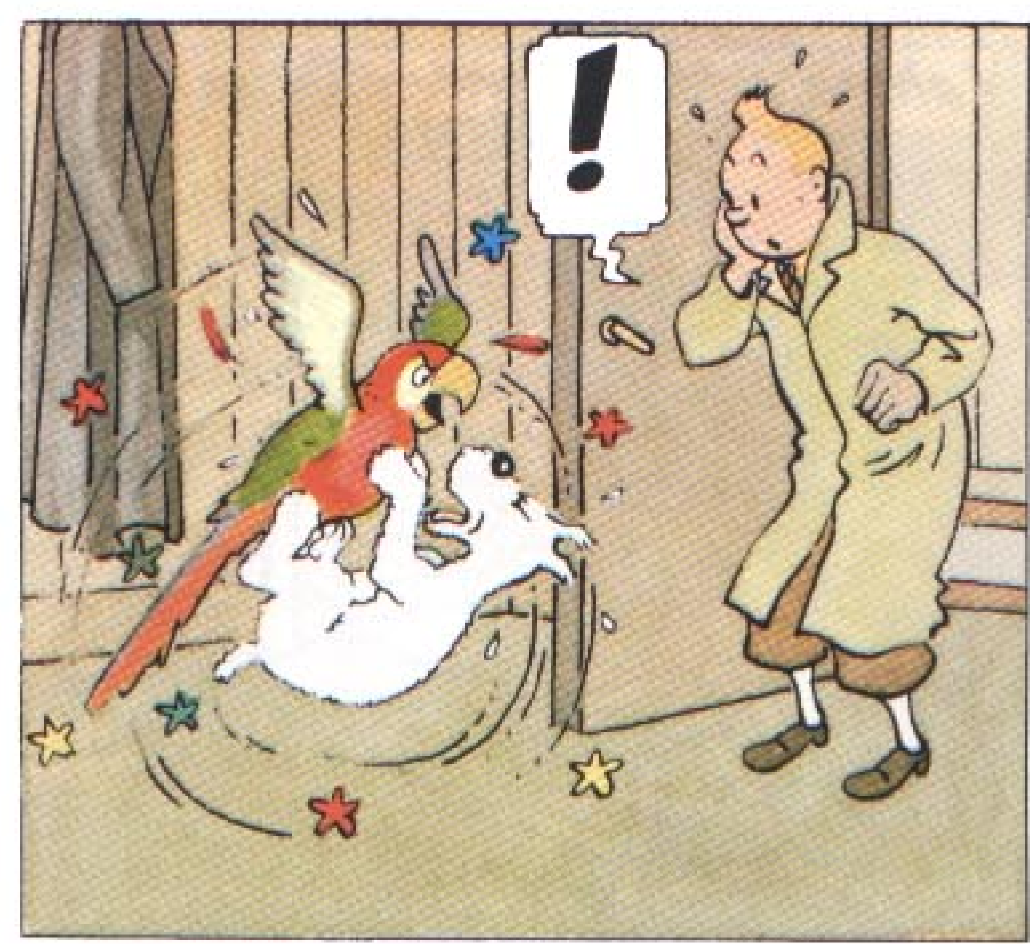

¡Un loro!... ¡Pero si no es más que un estúpido loro!...
¡Sálvese quien pueda!...

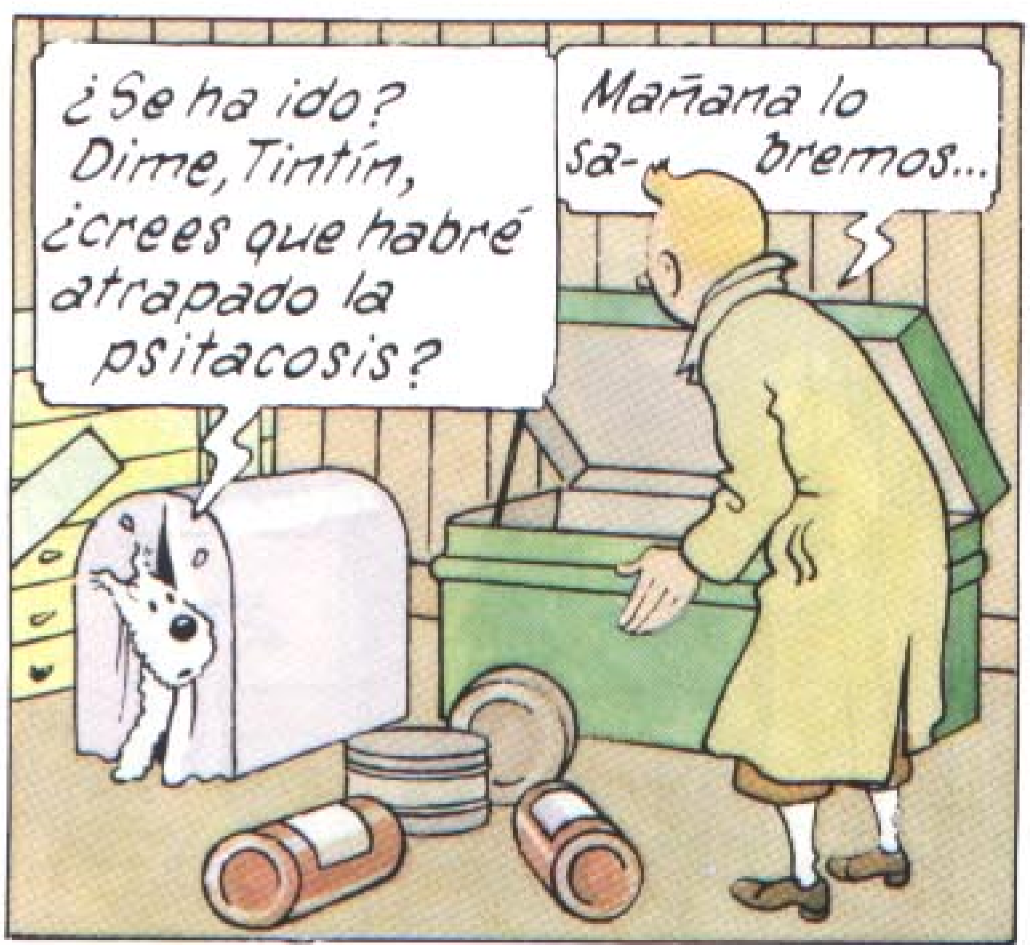

Estúpido animal...
?


¡Guuuuuauuuu!...


¡Esto, amigo, me lo vas a pagar muy caro!
¡Sálvese quien pueda!




¿Qué pasa en mi camarote?

!

¡Milú! ¡Desgraciado! ¡Ten cuidado con la psitacosis!
¡Jacko está contento!...

¿Se ha ido? Dime, Tintín, ¿crees que habré atrapado la psitacosis?
Mañana lo sabremos...

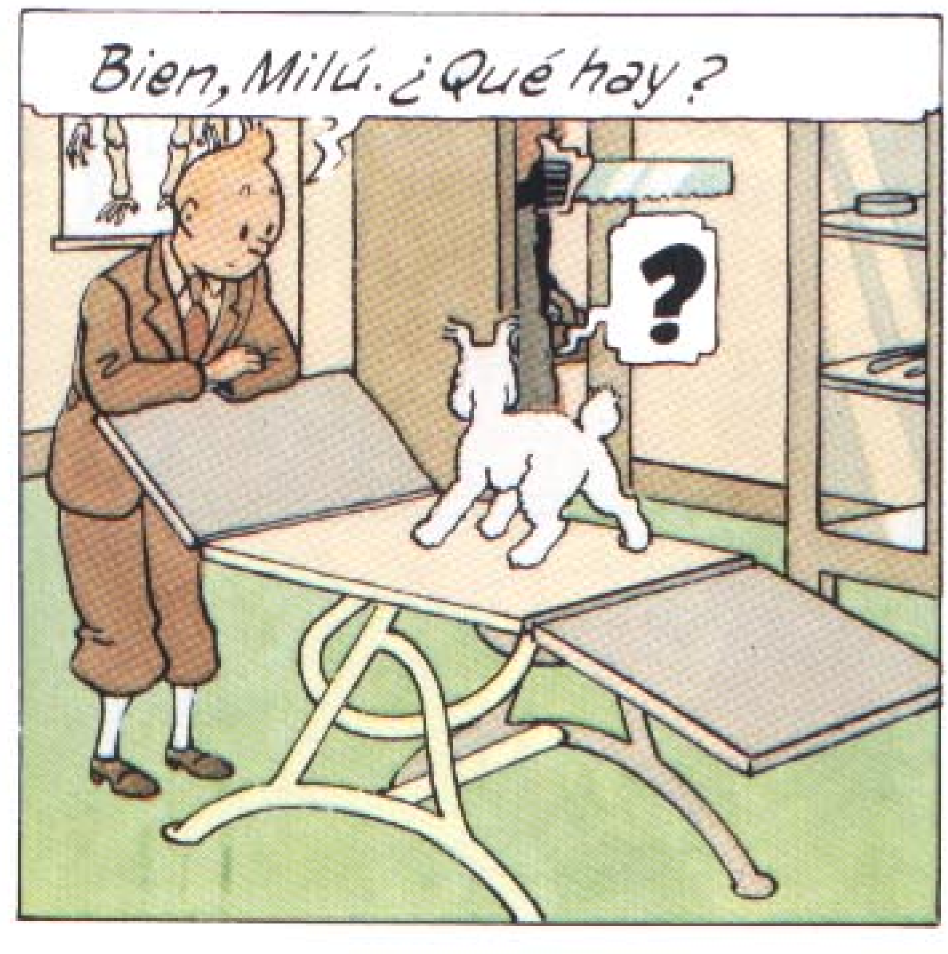
A la mañana siguiente...
?

¡Pobre Milú! ¡Qué mala cara tienes!... Vayamos en seguida a ver al médico de a bordo...

¡Pues sí que empieza bien el viaje!...

Le ha mordido un loro... ¿Qué le parece, doctor?.. ¿La psitacosis?...
Quizá... Vamos a ver...

Ejem... Sí..., ya veo... No es nada grave... Vamos a hacerle una pequeña incisión...

Vamos, Milú, ánimo. Será cosa de un momento.
No te preocupes, Tintín, ya he pasado por otras...

Bien, Milú. ¿Qué hay?
?

?
¡No! ¡Eso sí que no! ¡Prefiero morir!


¡Pero, no tengas miedo, grandísimo tonto!...¿No ves que es el carpintero de a bordo? No va a ser él quien te cure. ¡Vamos!

Y ahora, a ser valiente. No tienes nada que temer.
¡No! ¡Si yo no tenía miedo! Es que... yo... él... bueno, tú ya me entiendes, ¿verdad?...

Bueno: Ya les atiendo...

Pórtate bien, perrito, que en seguida estaremos.

¡GUUUUUaaaUUUUUUUUU!
Ya, ya... Listos... listos...

¿Ve qué pronto hemos terminado?
¡Tralalala! ¡Ya estoy curado!

Muchas gracias, doctor; ha salvado a Milú.

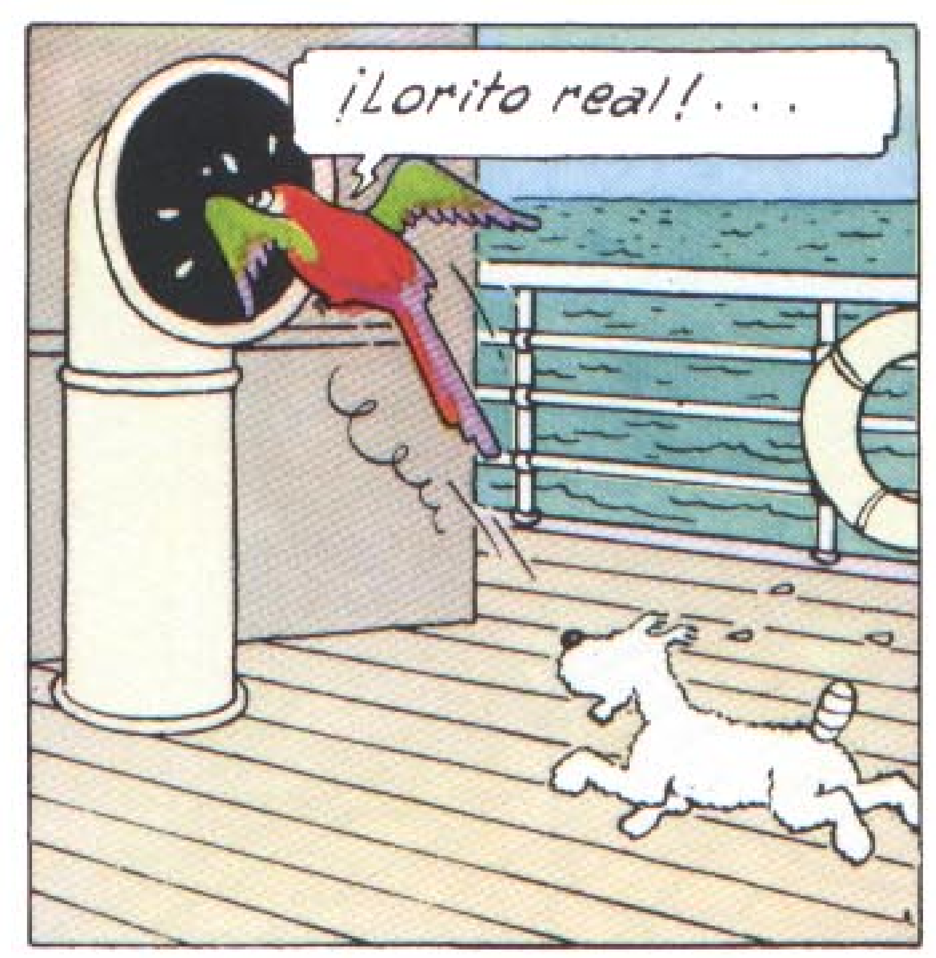
Hasta pronto. ¡Y sobre todo, eviten a ese loro!
No tema.

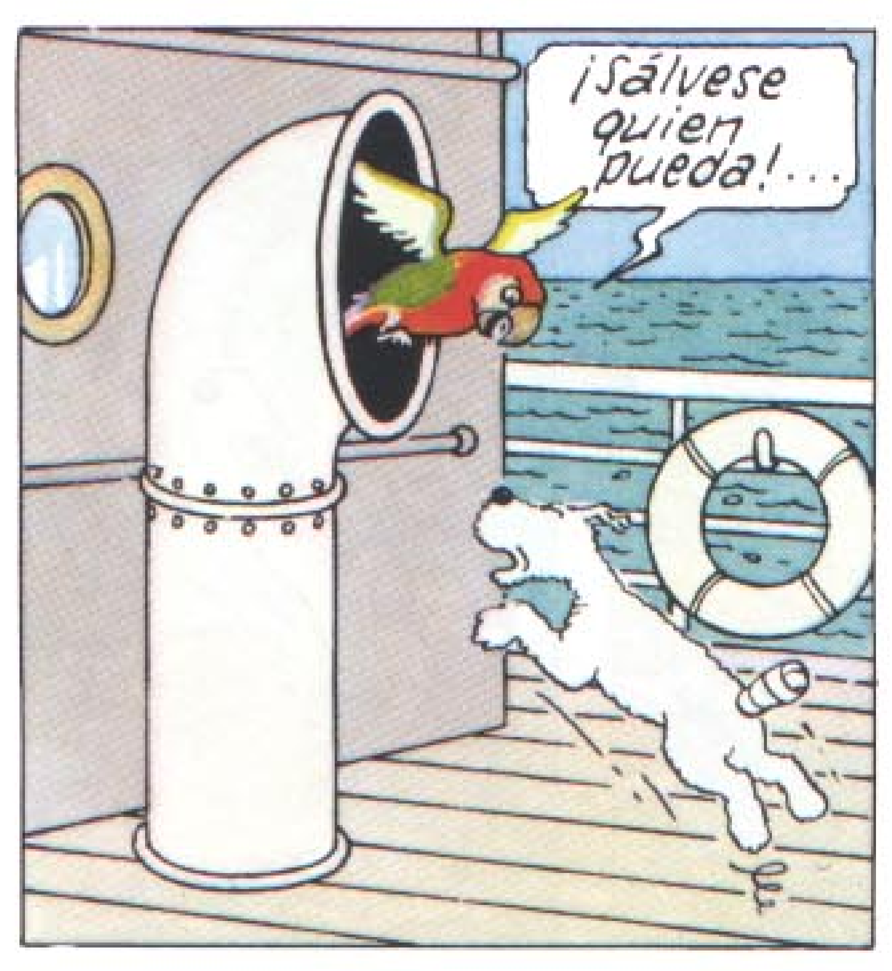
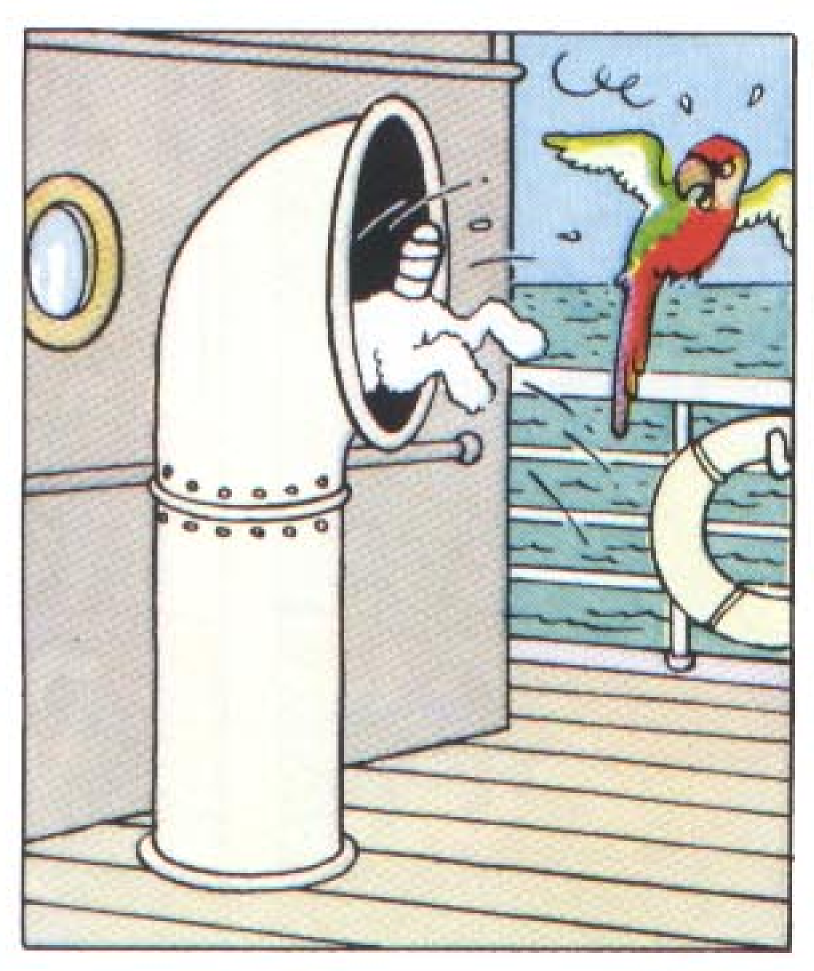
¡Guuauuuuu!
?

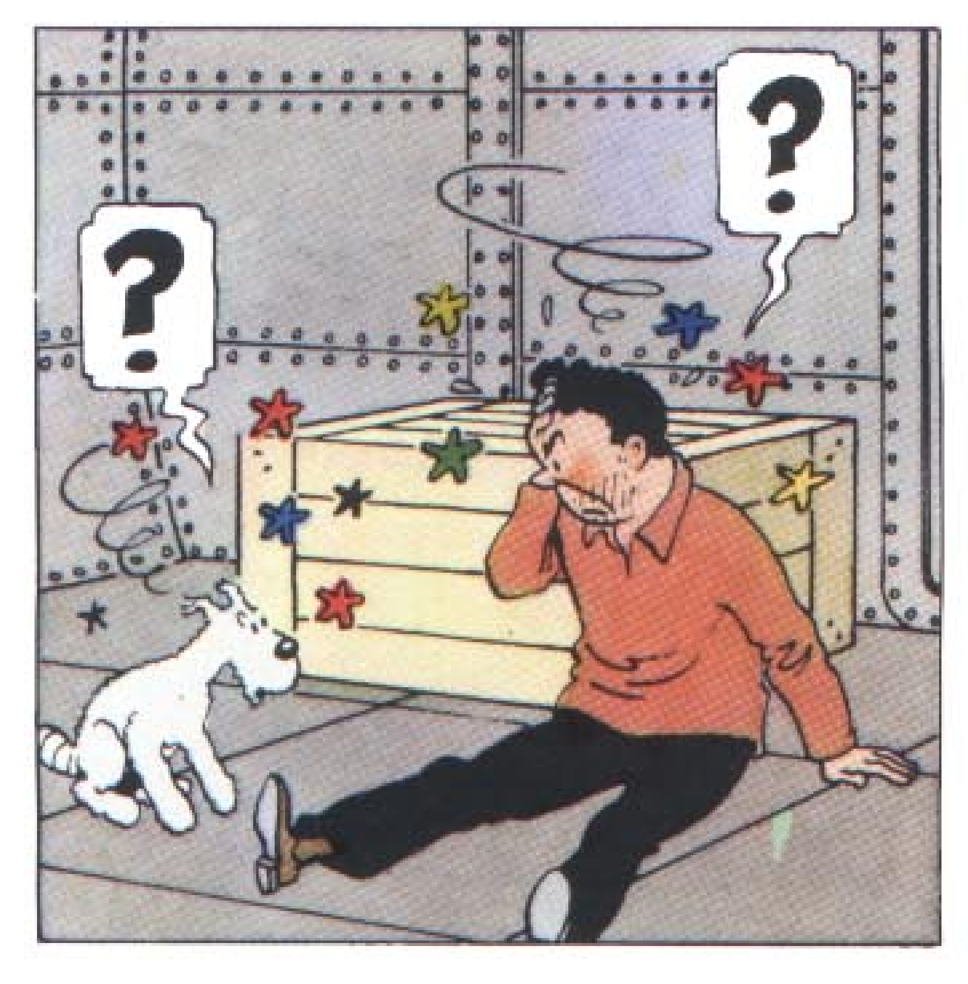
¡Oh! Perdona, pobre Milú... Decididamente, hoy no tienes suerte...

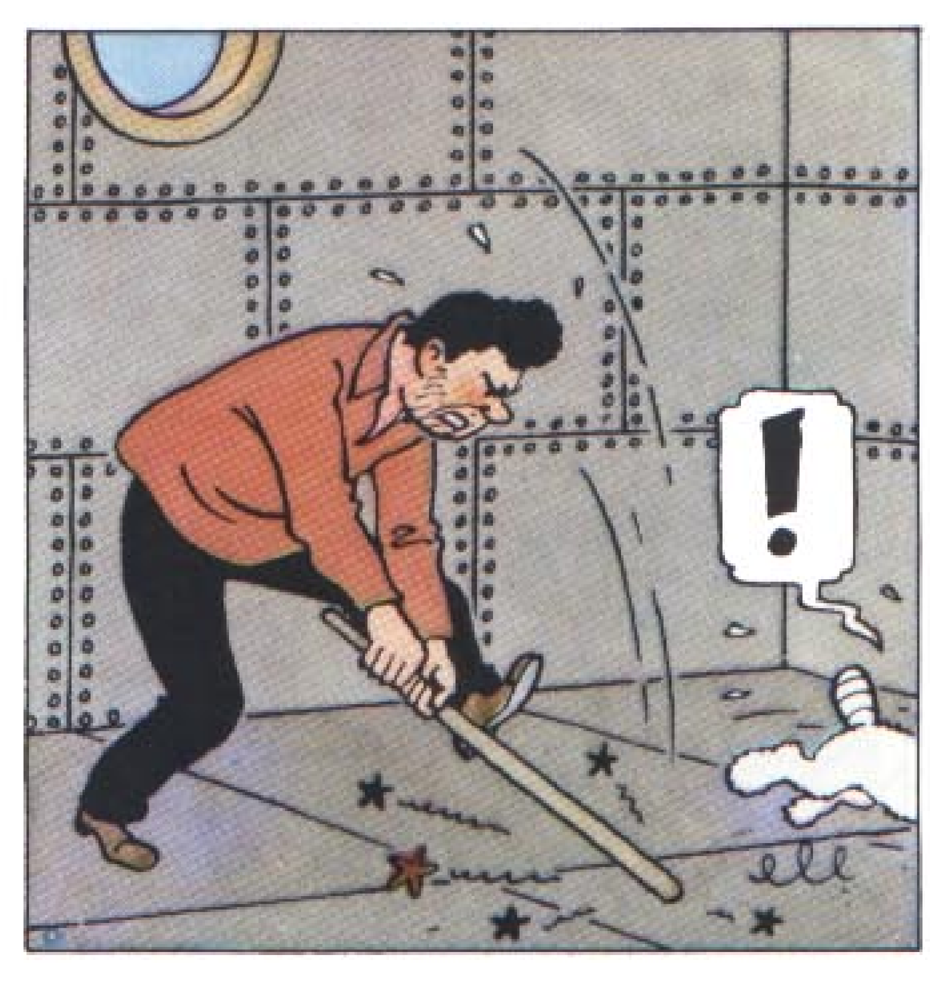
Vamos, anda. Iremos a dar un paseo por el puente...

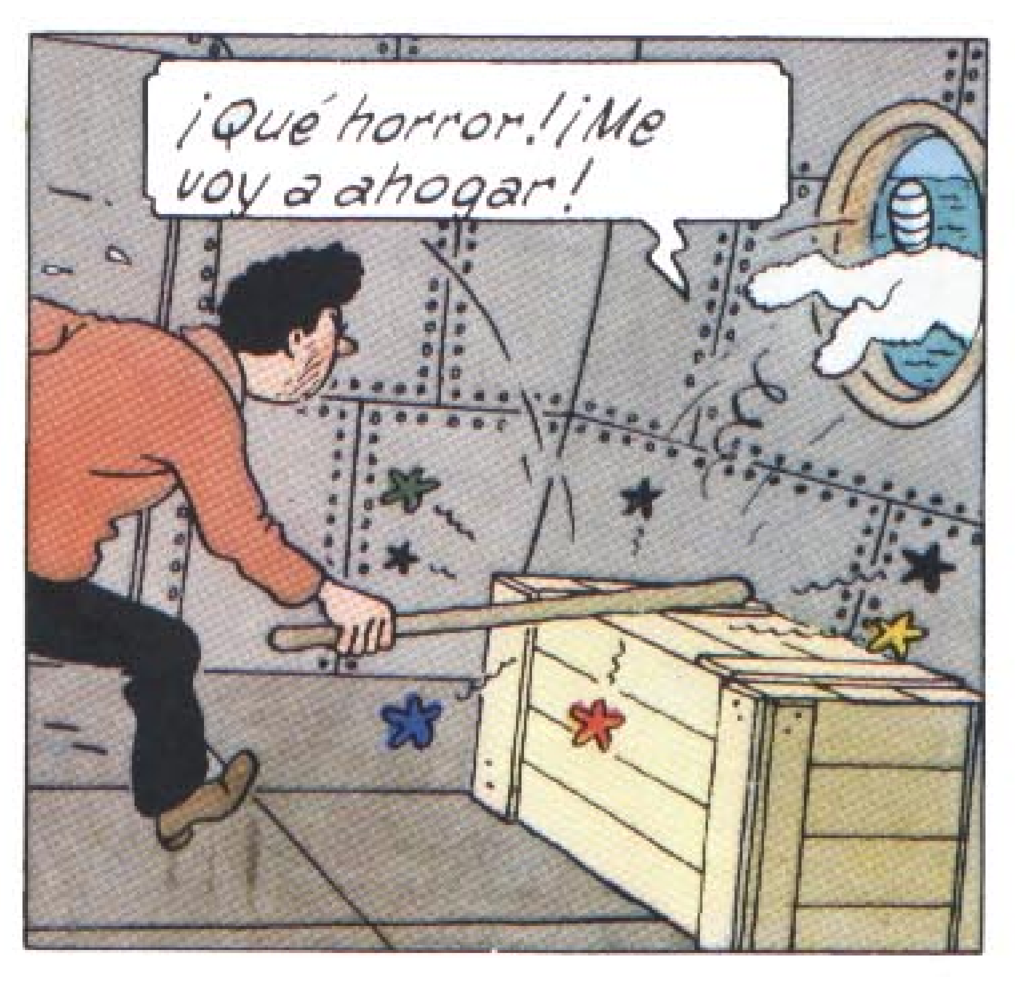
?
¡Sálvese quien pueda!... ¡Jacko está contento!...
¡Él!... ¡Otra vez!... ¡Voy a escarmentarlo!...


¡Milú!... ¡Ven aquí, Milú!...
¡Guauuu! ¡Guauuuu!

¡Lorito real!...

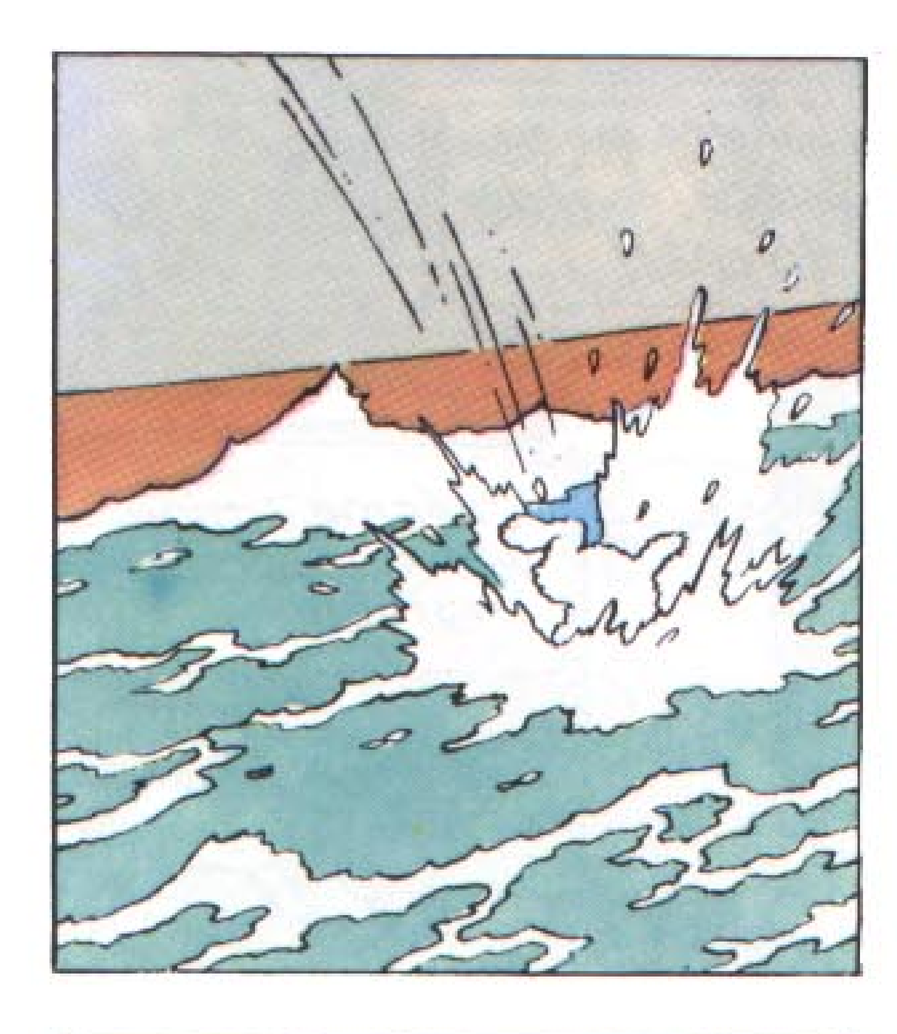
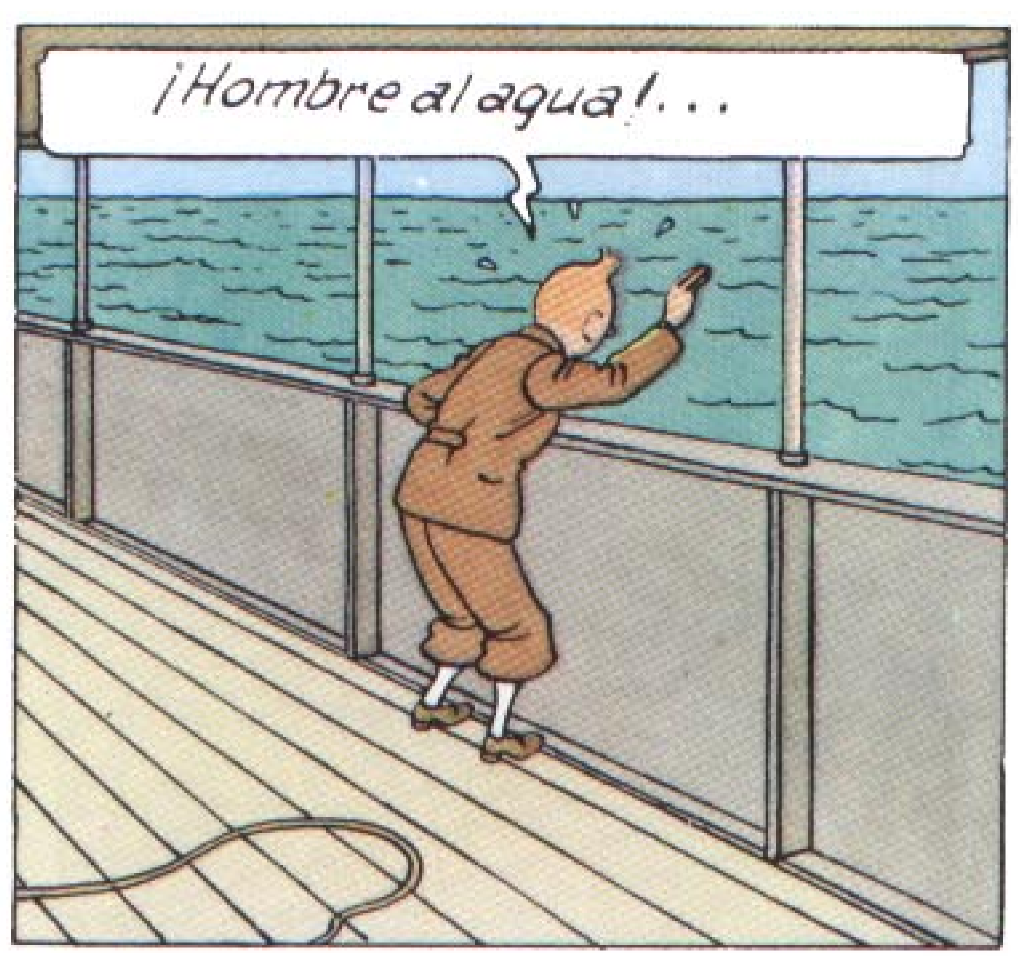
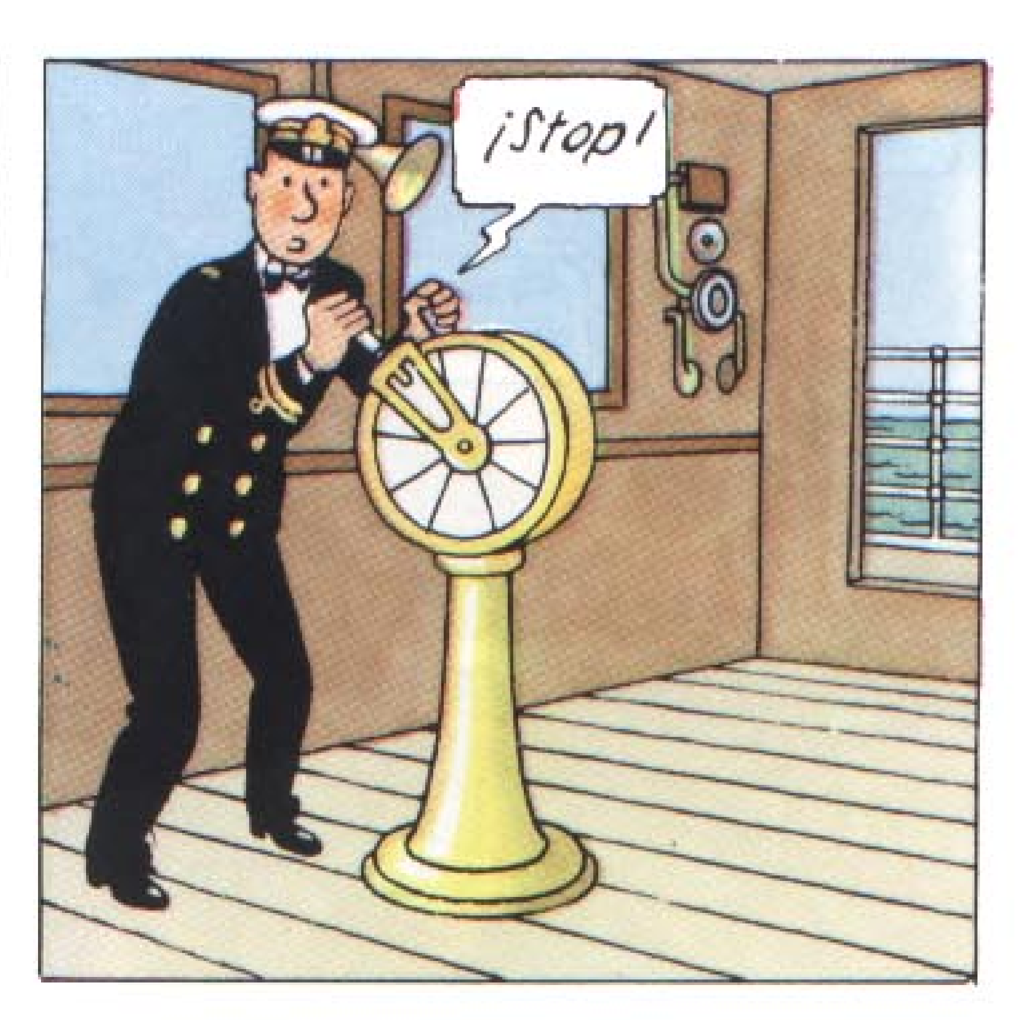
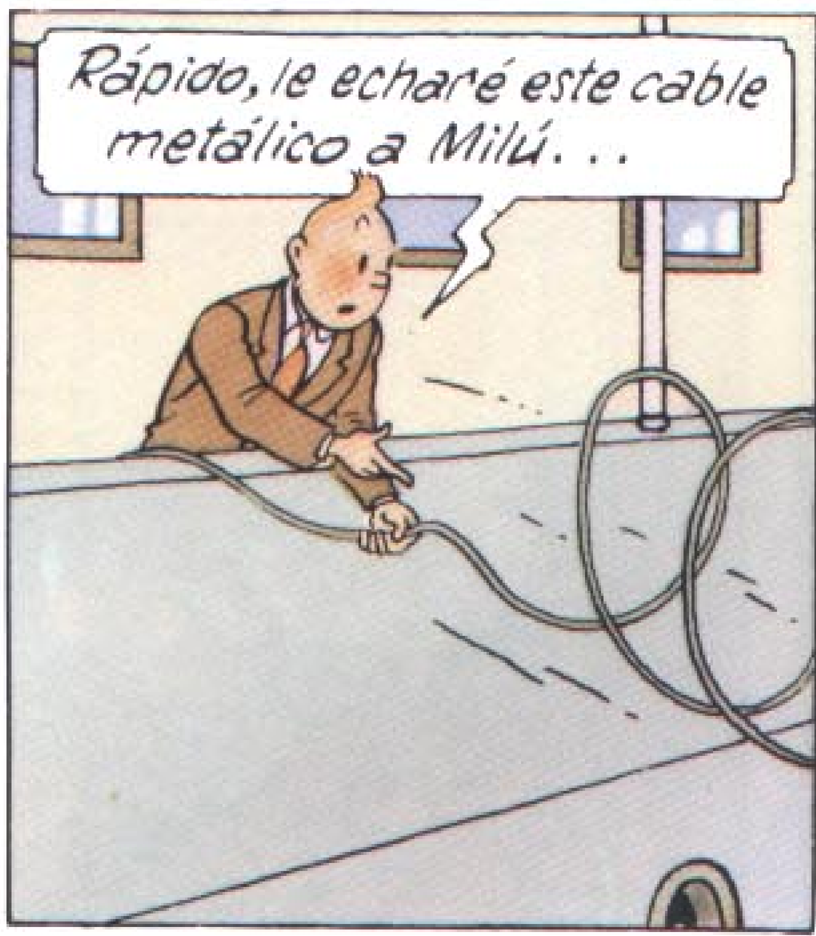
¡Sálvese quien pueda!... ¡Lorito real!...
Créeme, amigo. vas a pasar un mal rato...

¡Sálvese quien pueda!...




?
?

¡Vaya! Por culpa de este chucho me van a descubrir. Voy a hacerle desaparecer sin ruido...
¿Qué hace aquí este hombre? Tiene aspecto de polizón...

!

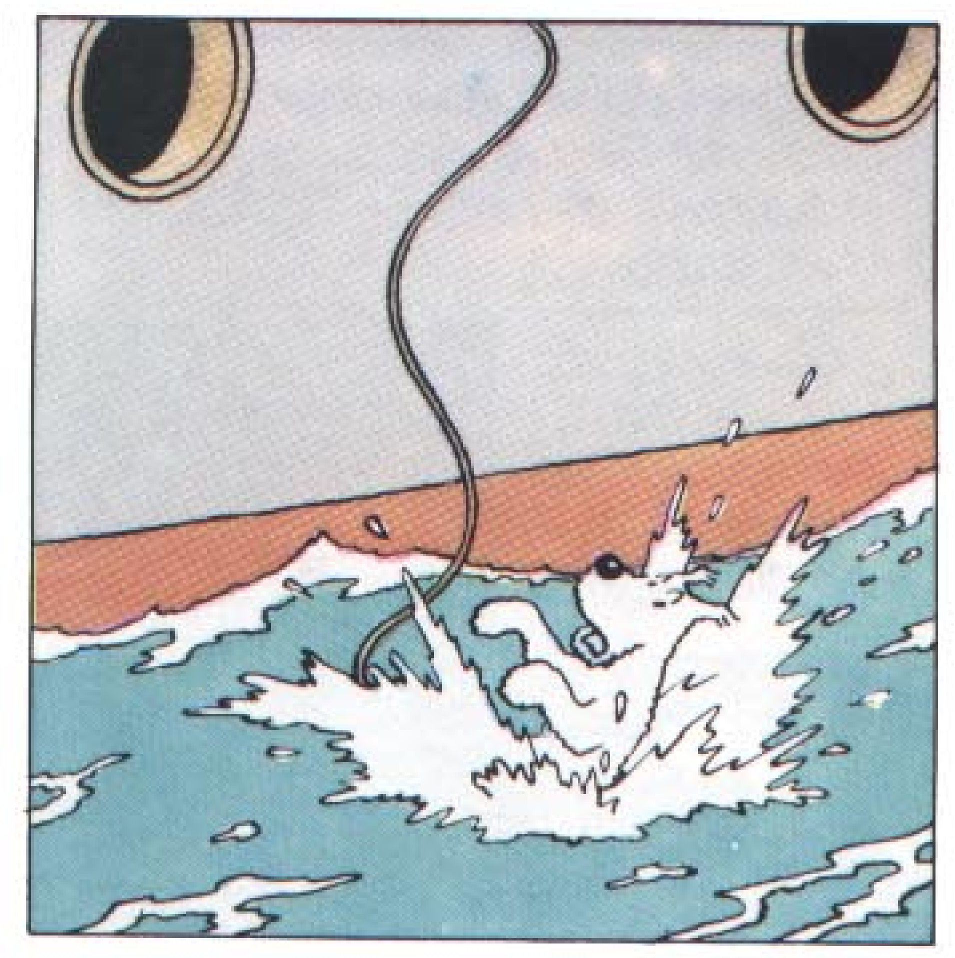
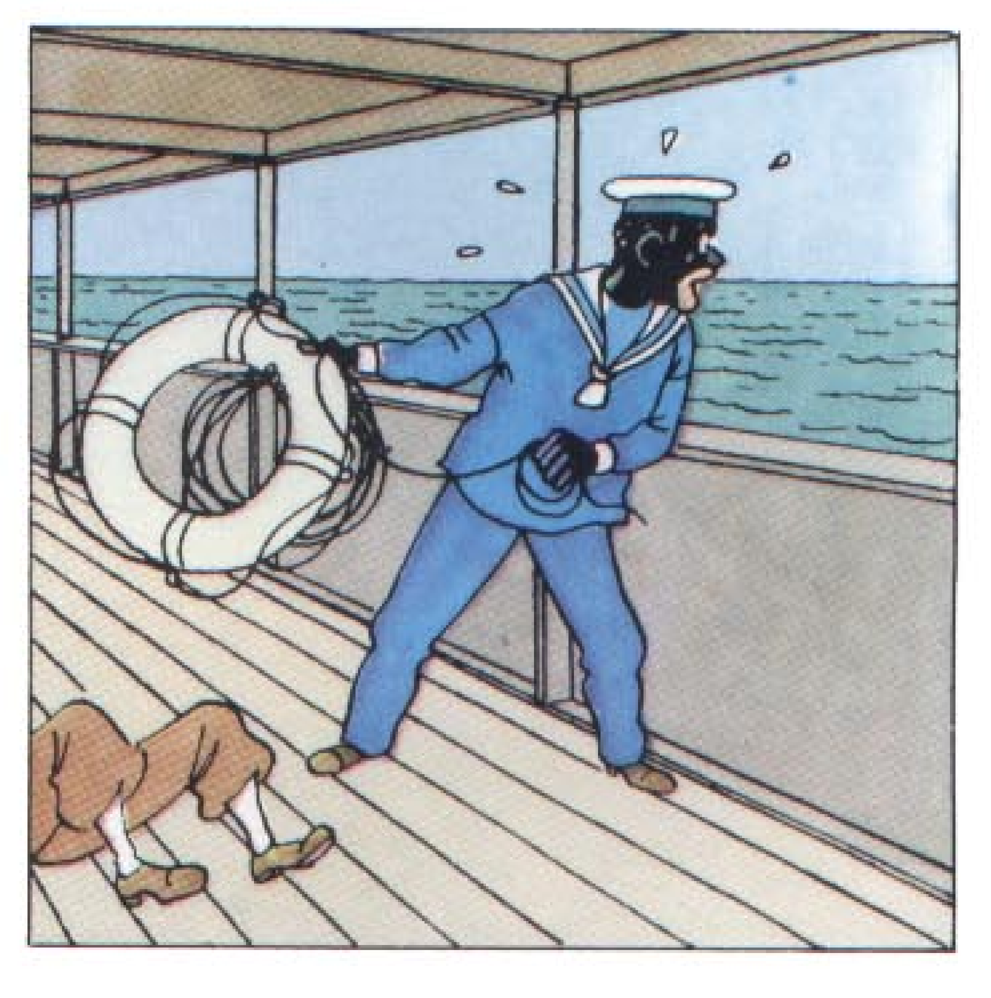
¡Palabra! ¡Se ha vuelto loco!

¡Qué horror! ¡Me voy a ahogar!

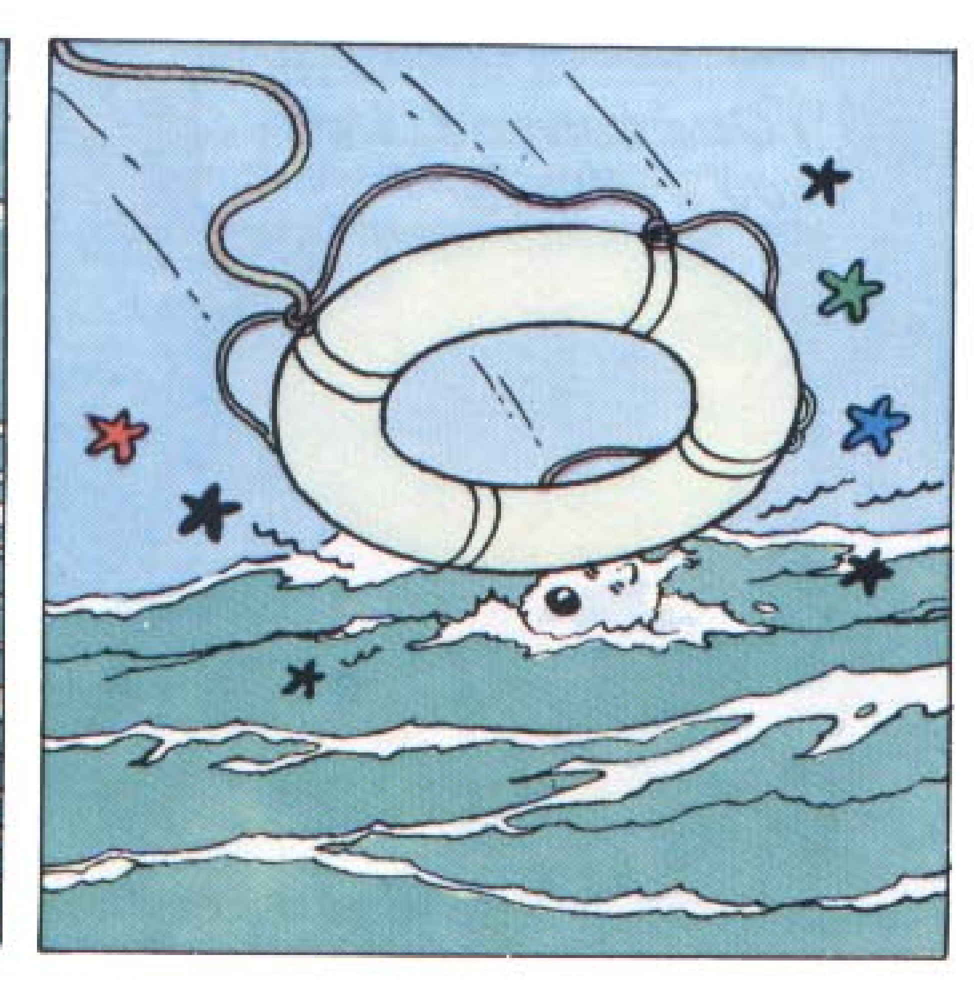
Ya está, me he librado de él.

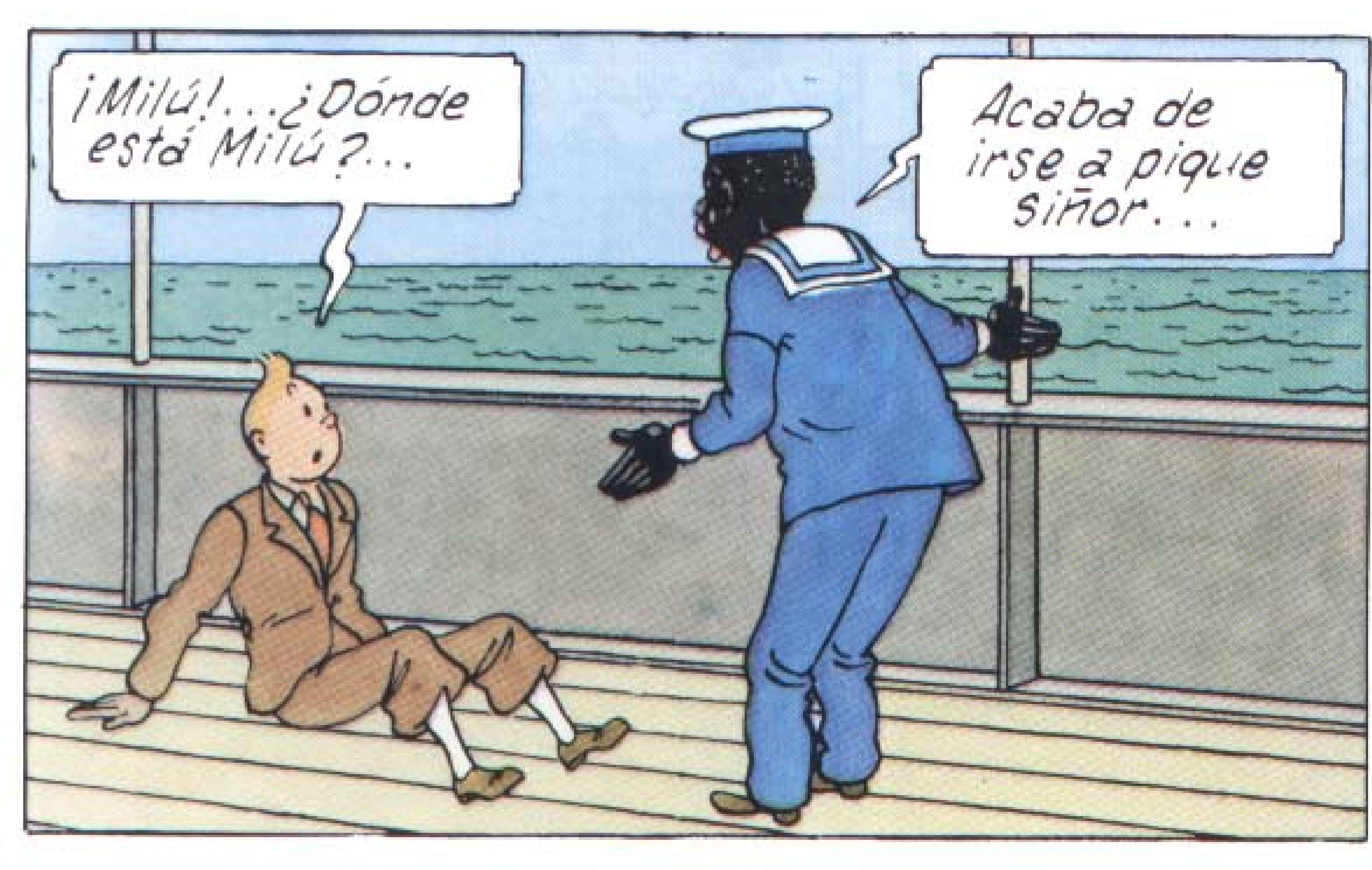


¡Hombre al agua!...

¡Stop!

Rápido, le echaré este cable metálico a Milú...

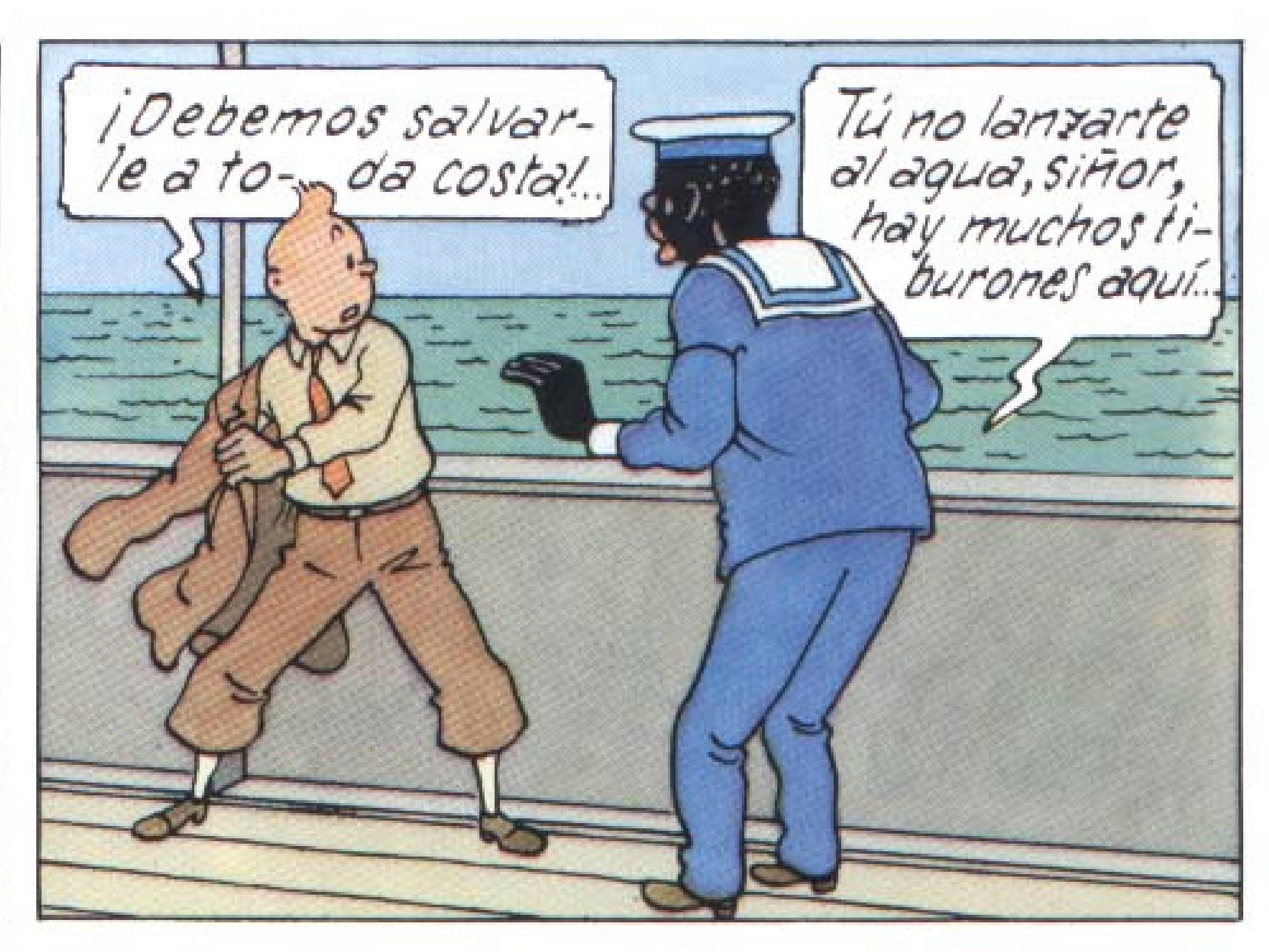
Tente fuerte, Milú; voy a izarte sobre el puente...

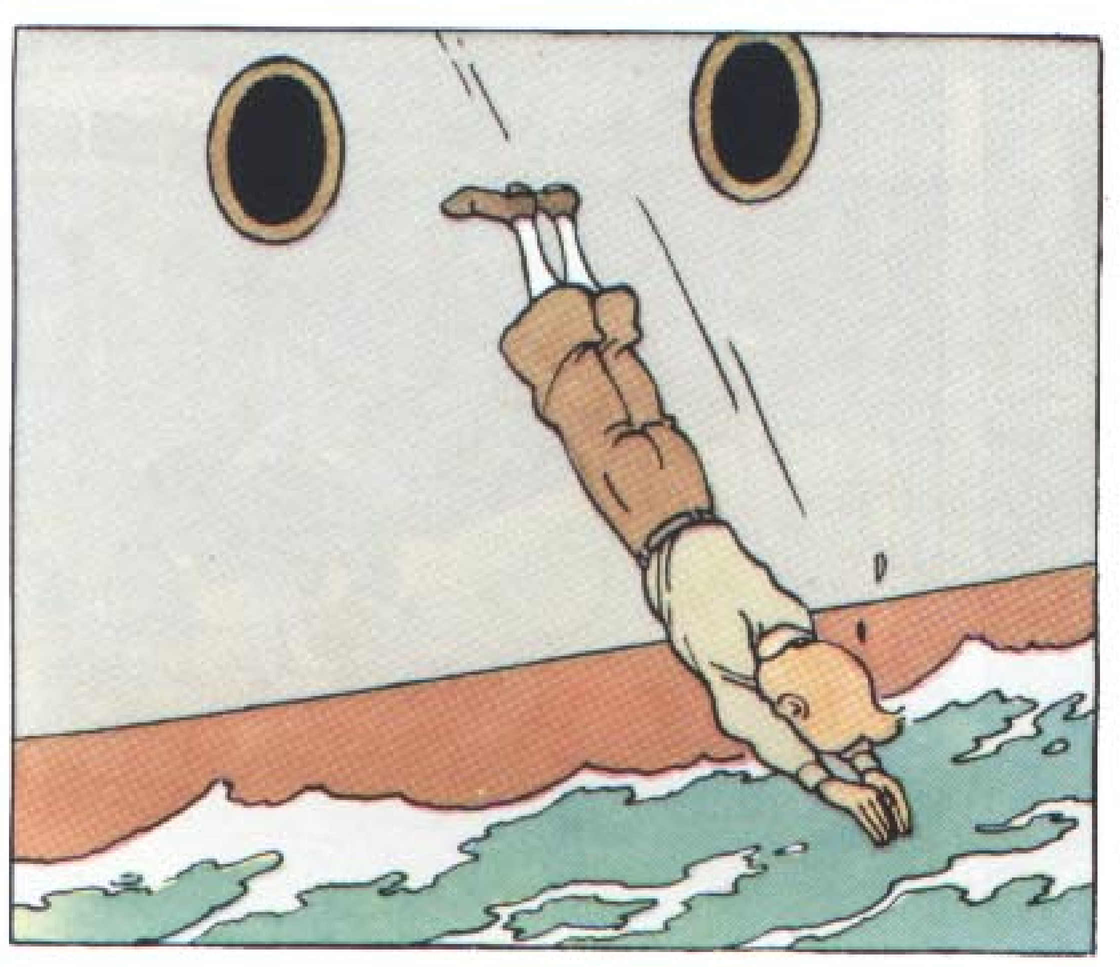
¡Cuidado! ¡Un pez-torpedo!


¡Oh! Ha sufrido una descarga eléctrica... ¡Eso no bueno!



¡Agárrate, siñor perro!...




¡Milú!... ¿Dónde está Milú?...
Acaba de irse a pique siñor...

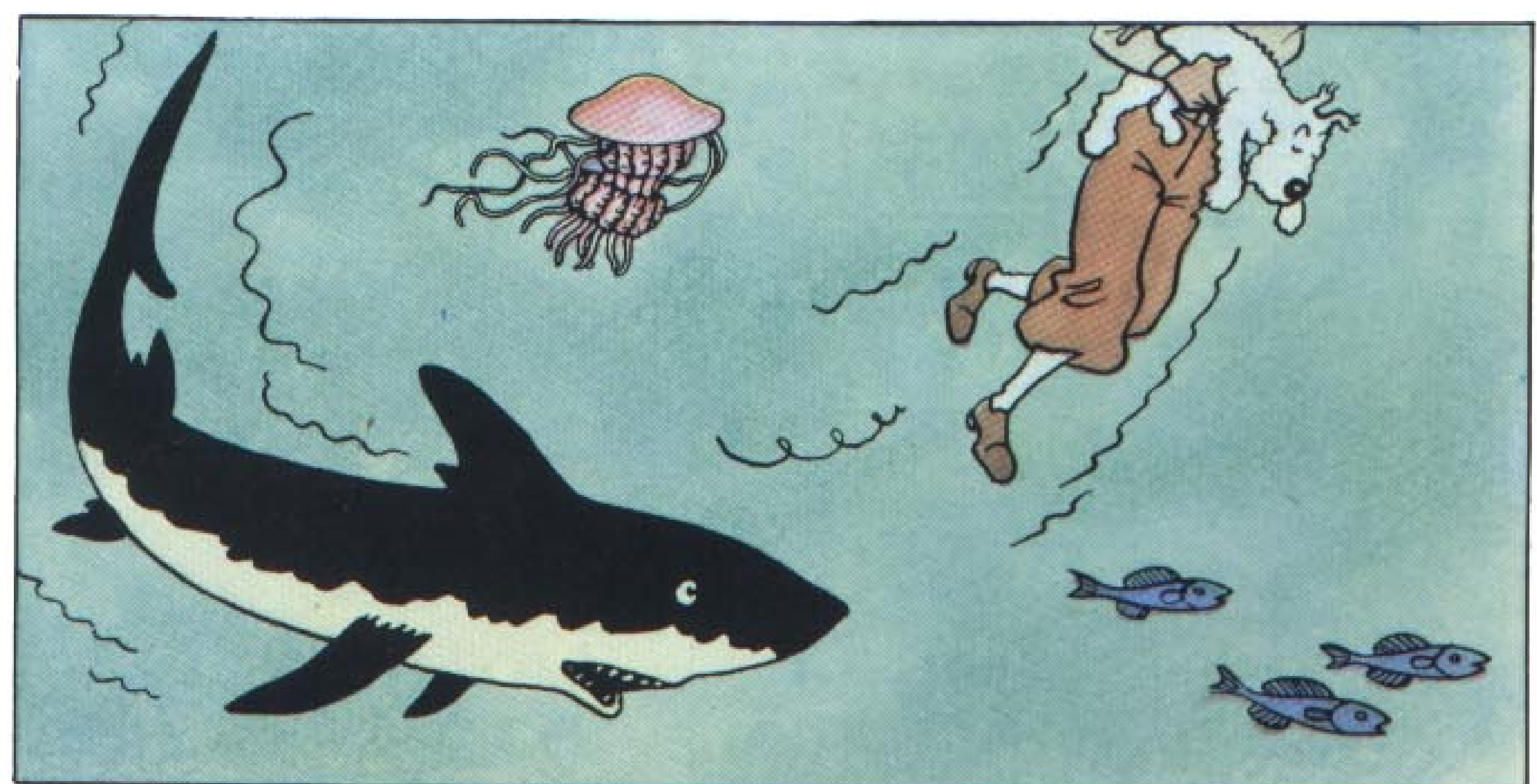

¡Debemos salvarle a toda costa!...
Tú no lanzarte al agua, siñor, hay muchos tiburones aquí...





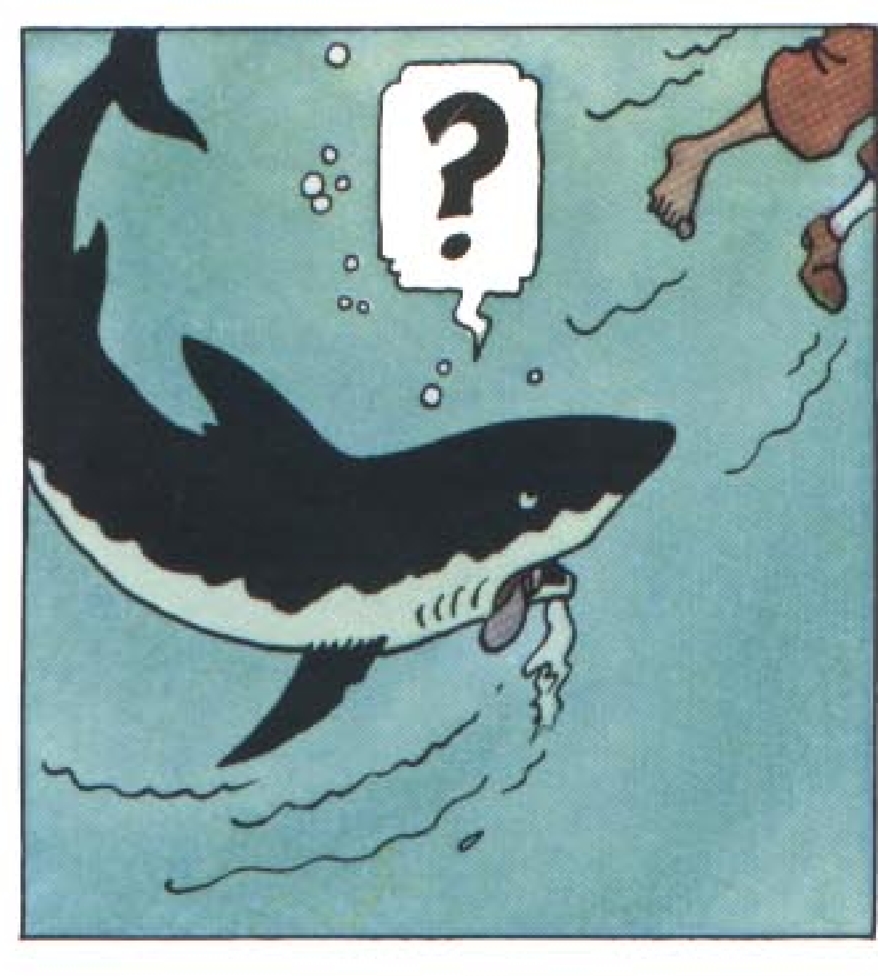
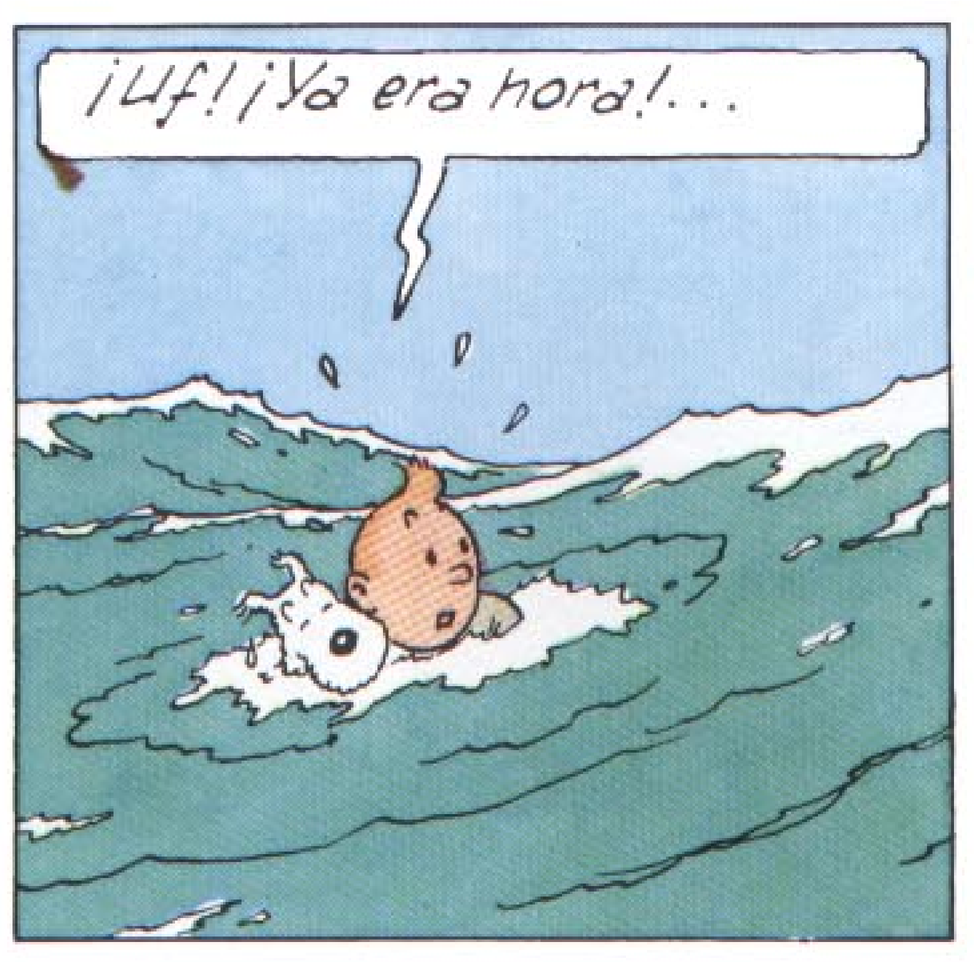


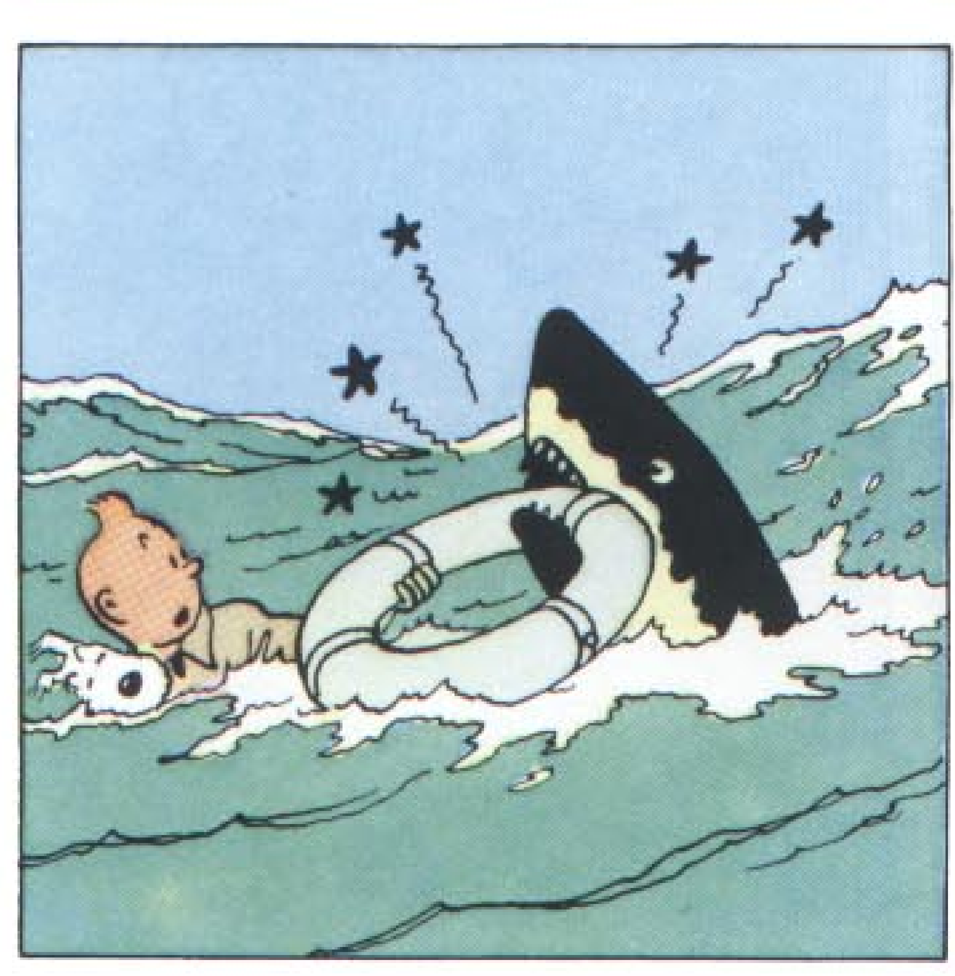
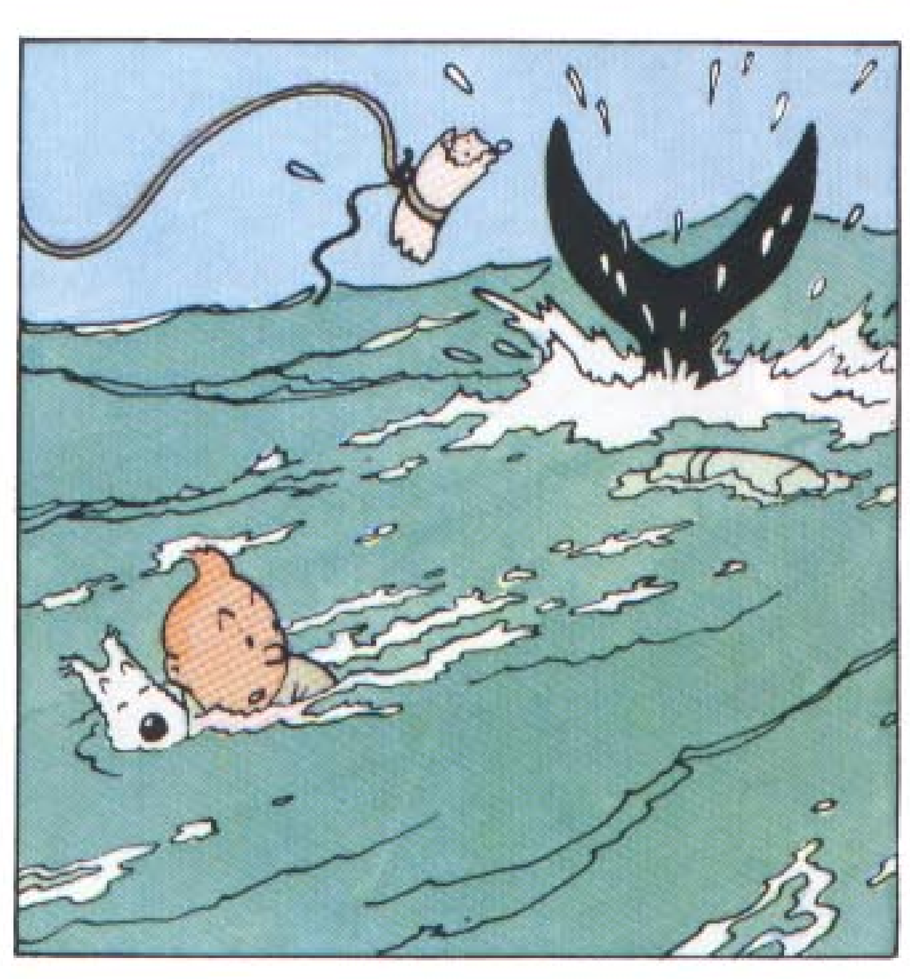
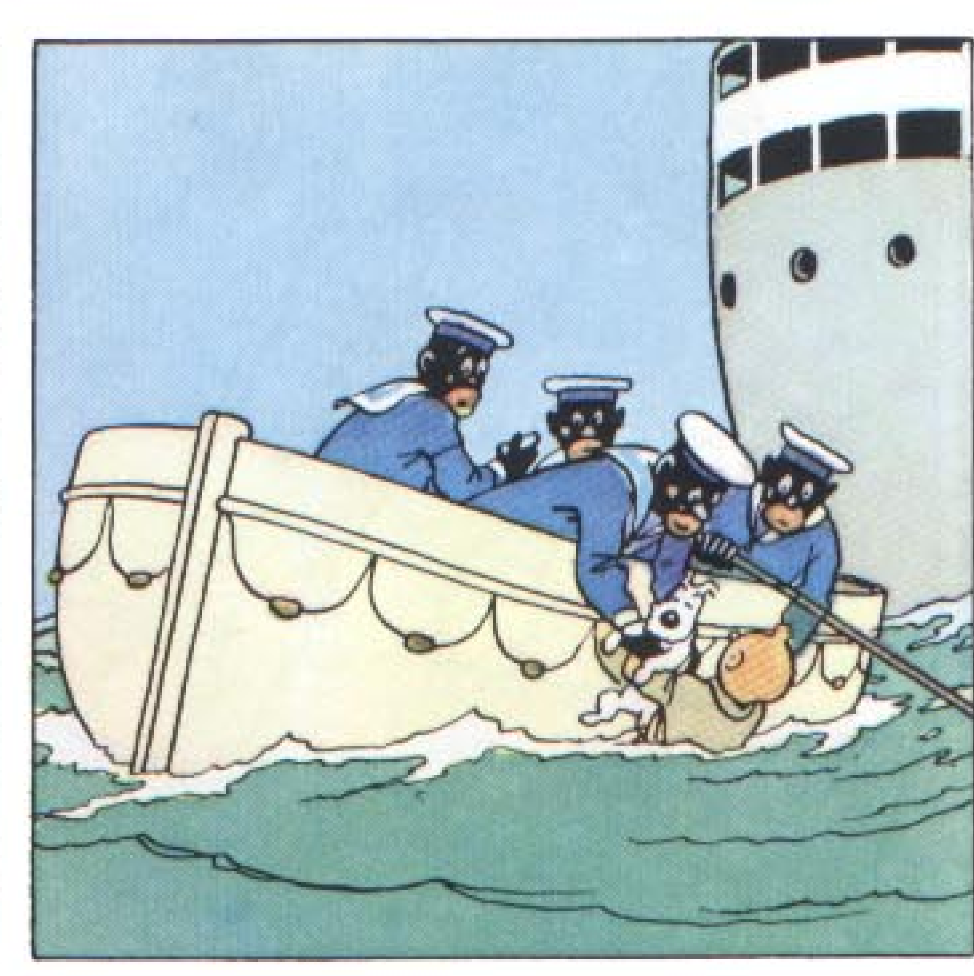









?

¡Uf! ¡Ya era hora!...

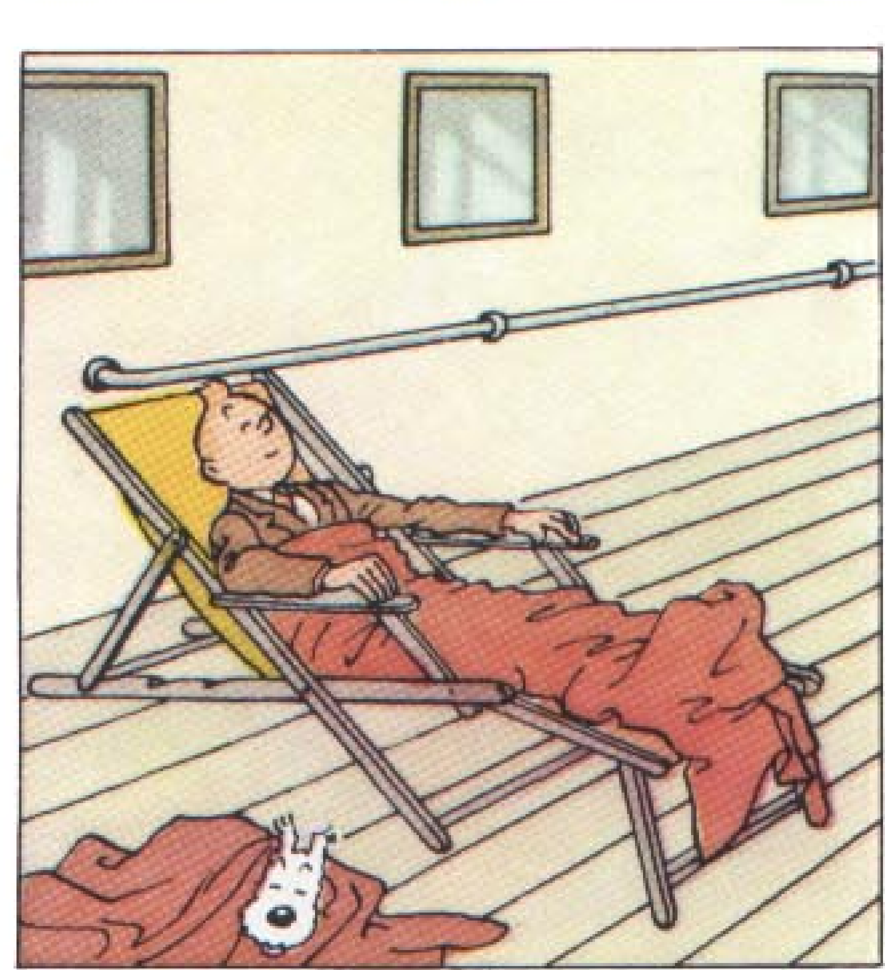
¡Cuidado! ¡Que vuelve a la carga!




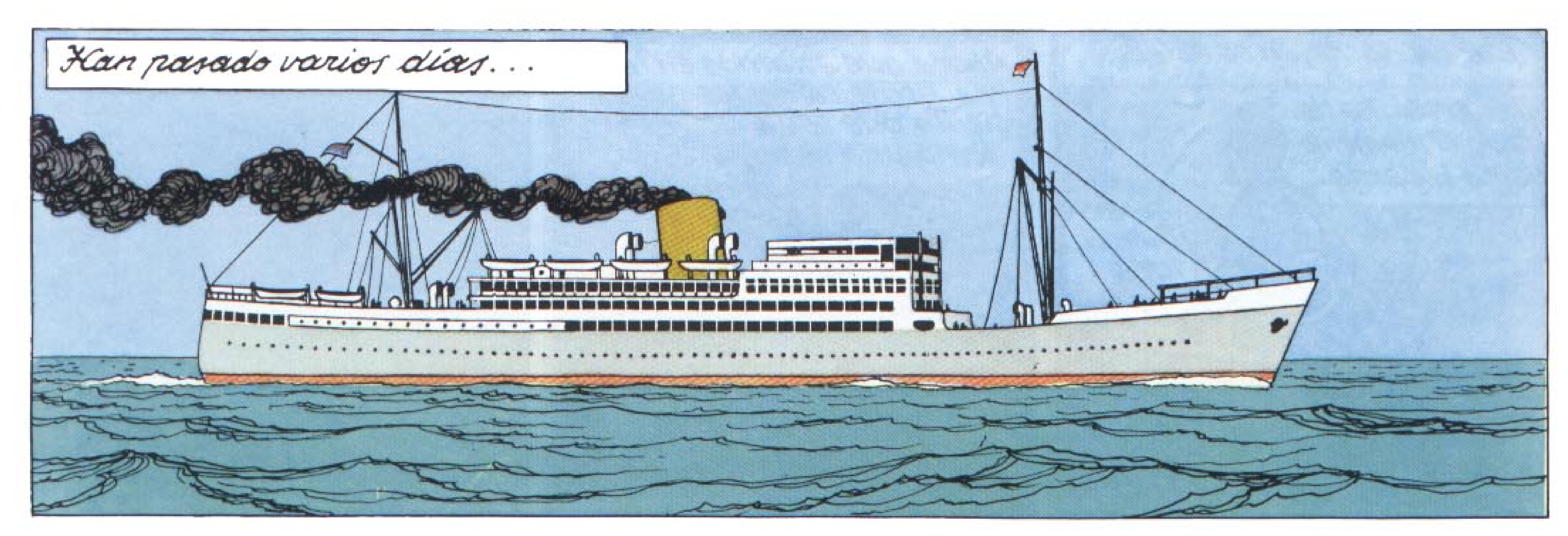
¿Su corazón late todavía? No está muerto, ¿verdad?... Dígame, doctor...
Cállese, no puedo oír nada...

Todo va bien: ¡vive!
¡Qué felicidad!

Vamos a practicarle la respiración artificial, verá como en pocos instantes recobra el conocimiento...

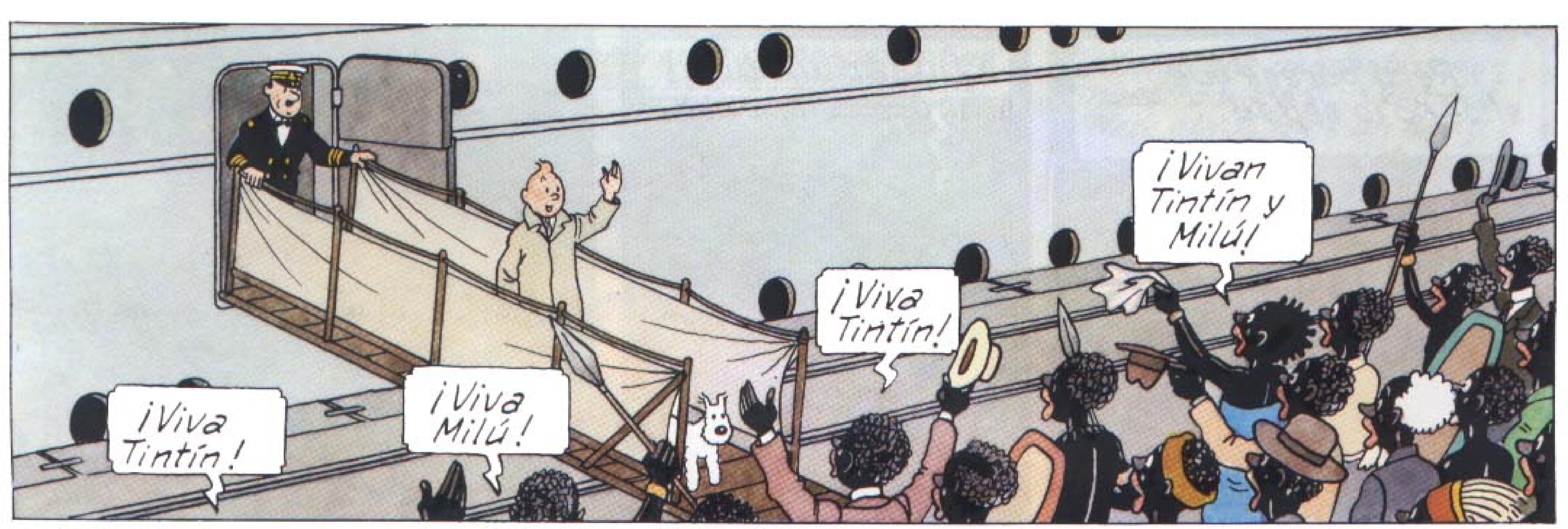
¿Qué hay, mi viejo? Vienes de lejos...

Ahora voy a cambiarme de ropa. Luego nos echaremos una siestecita, que bien nos la merecemos.



Han pasado varios días . . .


Esto es África, valiente Milú . . .


¿Ves tú ese gran barco, Bola de nieve? . . . Pues dentro, estar Tintín y Milú . . .

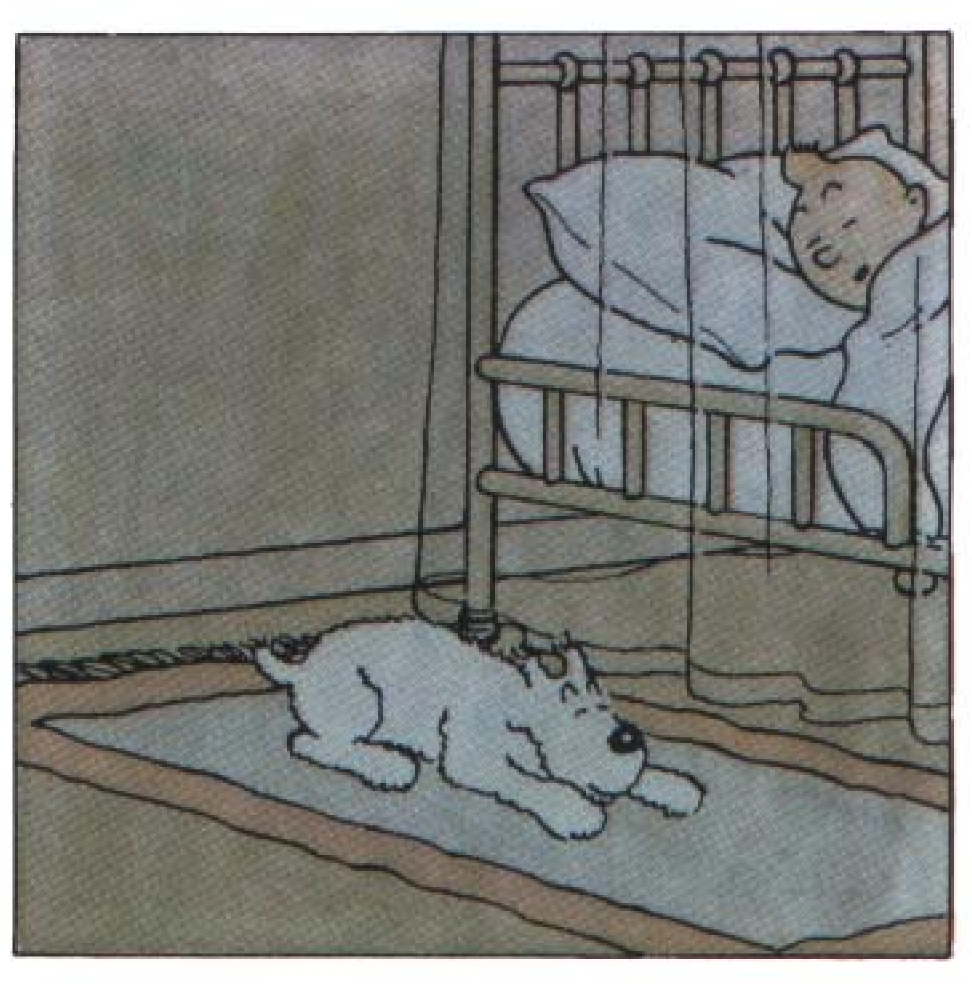

¡Vivan Tintín y Milú!
¡Viva Tintín!
¡Viva Milú!
¡Viva Tintín!

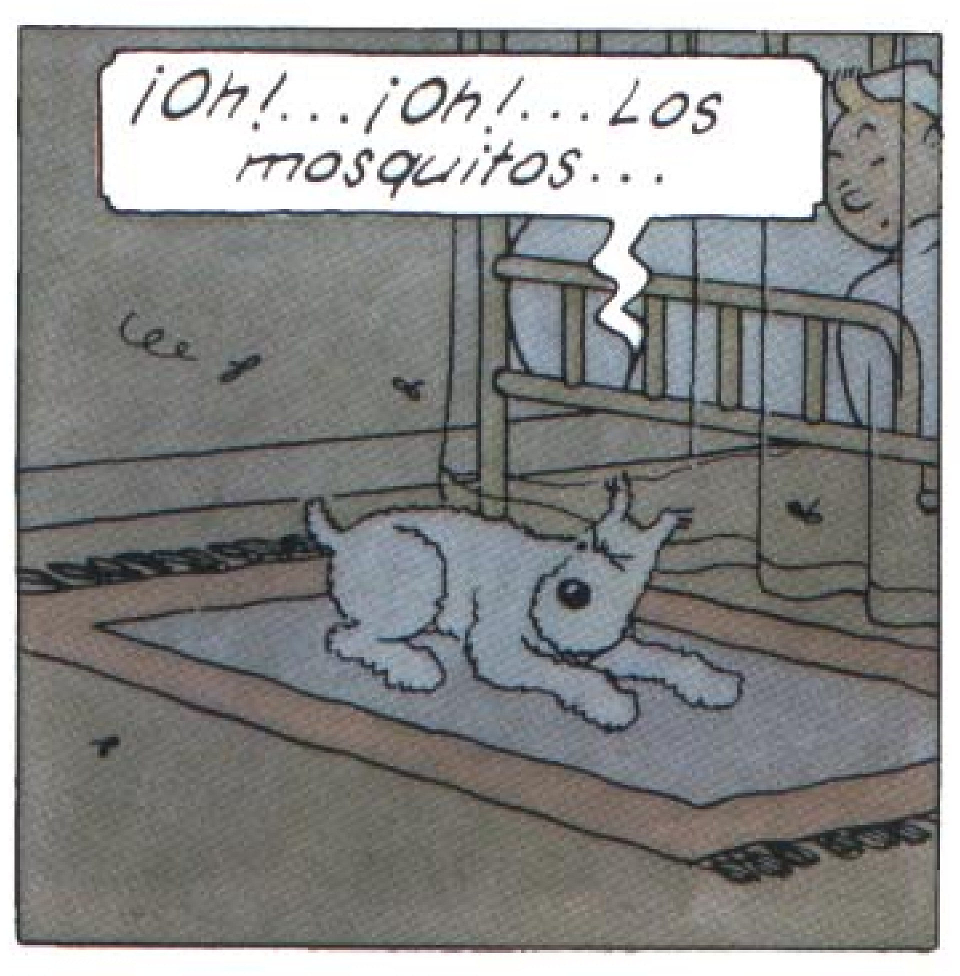

¡ViVAN TINTÍN y Mi


¡Paciencia, amigo! ¡Reirá mejor quien ría el último! . . .


Por la noche, en el hotel...
Ahora, Milú, ha llegado el momento de ir a la cama...
¡Buena idea!


Ahora que estamos en tierra firme, como las vacas, siento que voy a dormir como una marmota...



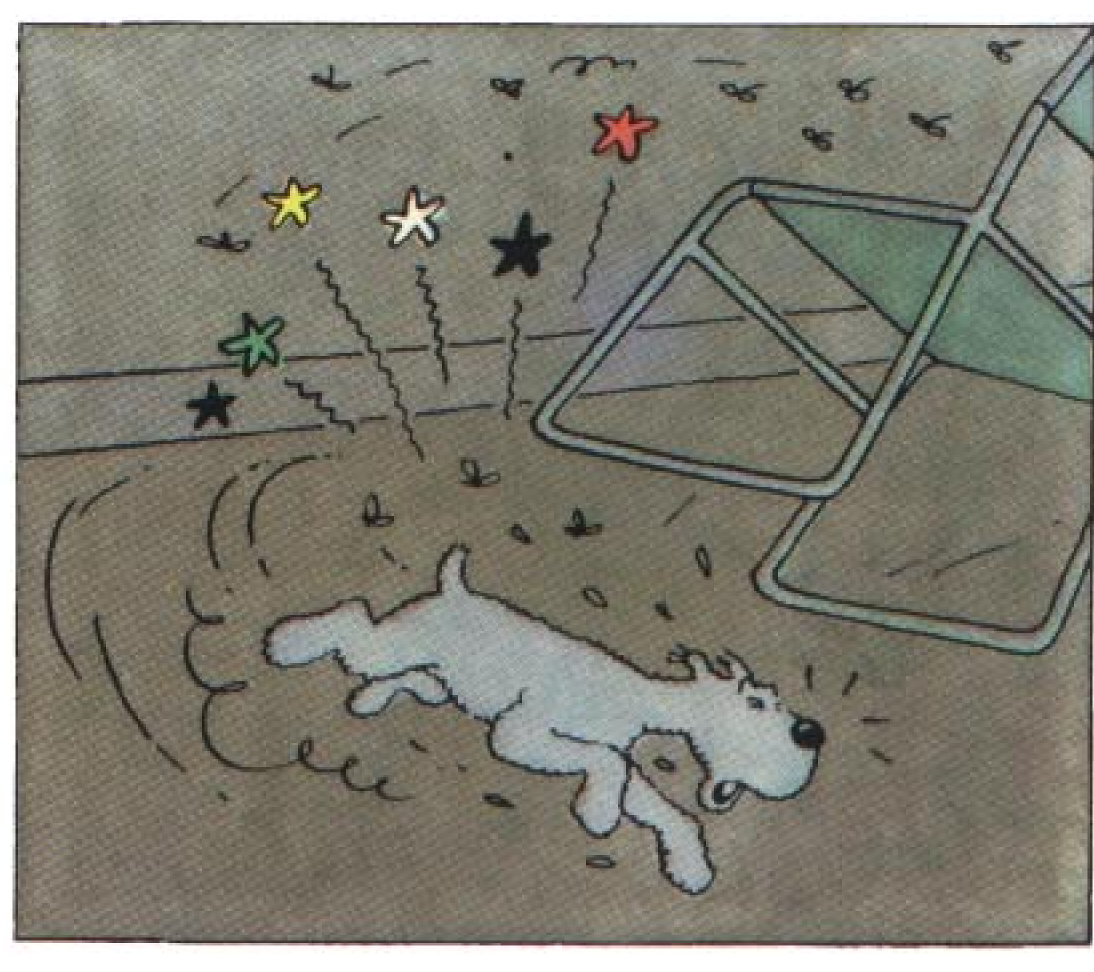

¡Oh!... ¡Oh!... Los mosquitos...


Afortunadamente, ya se sabe que los mosquitos no pican a los perros...


¡Guuaaauuuuu!


... Pero parece que ellos no lo sepan...


¡Guuaaauuuuuu!

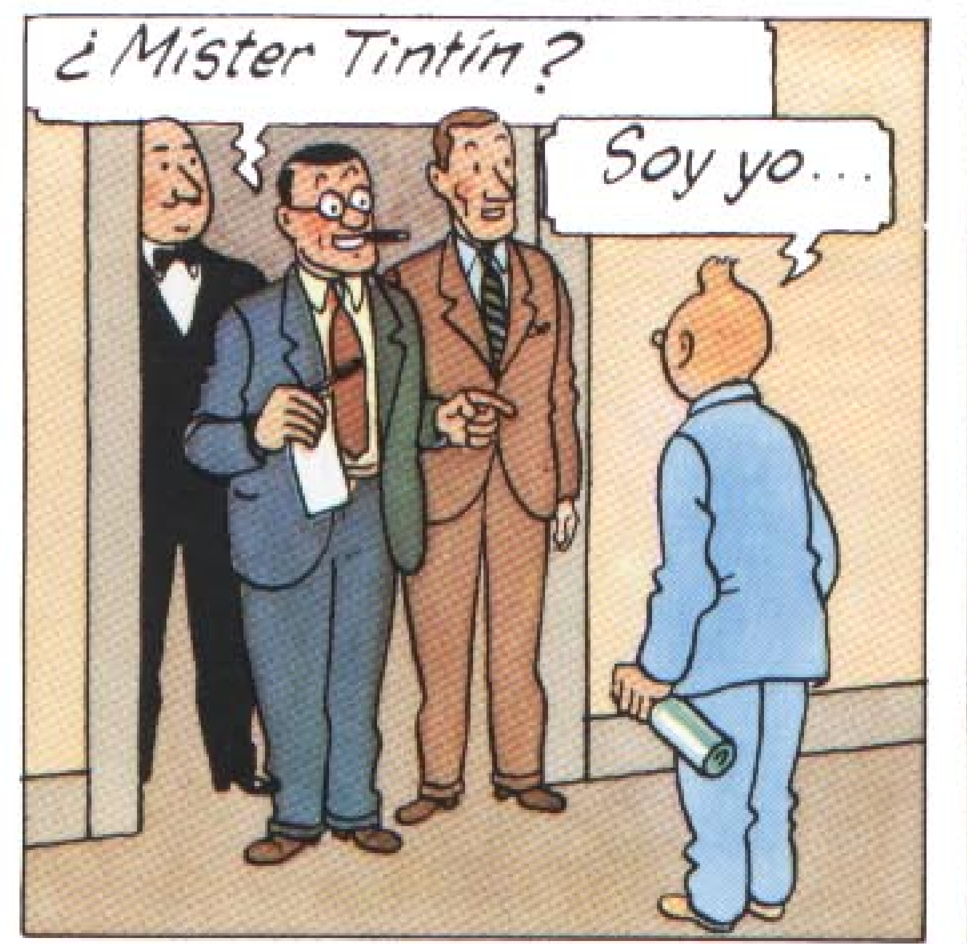





A la mañana siguiente...
¡Hola, Milú! ¿Has pasado bien la noche?


¡Oh!... ¡Pobre Milú! ¡Cómo te han dejado!... ¿Ves lo que ocurre por dormir sin mosquitera?... ¡Vamos a curarte en seguida!...


TOC TOC TOC TOC
¡Adelante!


¿Míster Tintín?
Soy yo...


Míster Tintín, represento al periódico "New York Evening Press". Le ofrezco 5.000 dólares por el reportaje que usted va a realizar en África. Aquí tiene un cheque de 1.000 dólares para los primeros gastos, y aquí está el contrato... ¿Quiere firmarlo?...


Míster Tintín, el "Daily Paper", de Londres, del que soy representante, le ofrece 1.000 libras esterlinas por la exclusiva de las aventuras que correrá en África. Está de acuerdo, ¿verdad?...
¿Cómo dice?


Y yo, senhor Tintín, represento al "Diario de Lisboa", de Lisboa. Si Su Excelencia quiere hacernos el honor de darnos la exclusiva de su reportaje, nosotros nos complaceremos en ofrecerle la suma de 50.000 escudos...


Veamos, veamos, hablemos en serio... Doblo la suma. 10.000 dólares. ¿Le conviene?...


¿Y a ti qué te parecen estas proposiciones?
Se nos disputan, ¿verdad?


Señores, se lo agradezco. Sus proposiciones son muy interesantes, pero no puedo aceptarlas. Estoy comprometido con otros periódicos a los que he dado la exclusiva de mis reportajes.


¿Y si ahora pensáramos en nuestro viaje?... Veamos... Necesitamos un boy y un coche...
¡Sí, y no olvidemos mi mosquitera!


¿Entonces, de acuerdo, Coco?... Tú me acompañarás durante mi viaje...
Bien, siñor.


¿Un coche?... Creo que tengo lo que usted necesita... Un excelente modelo transsahariano... Puede tomarlo con entera confianza...


Y a la mañana siguiente...
1381

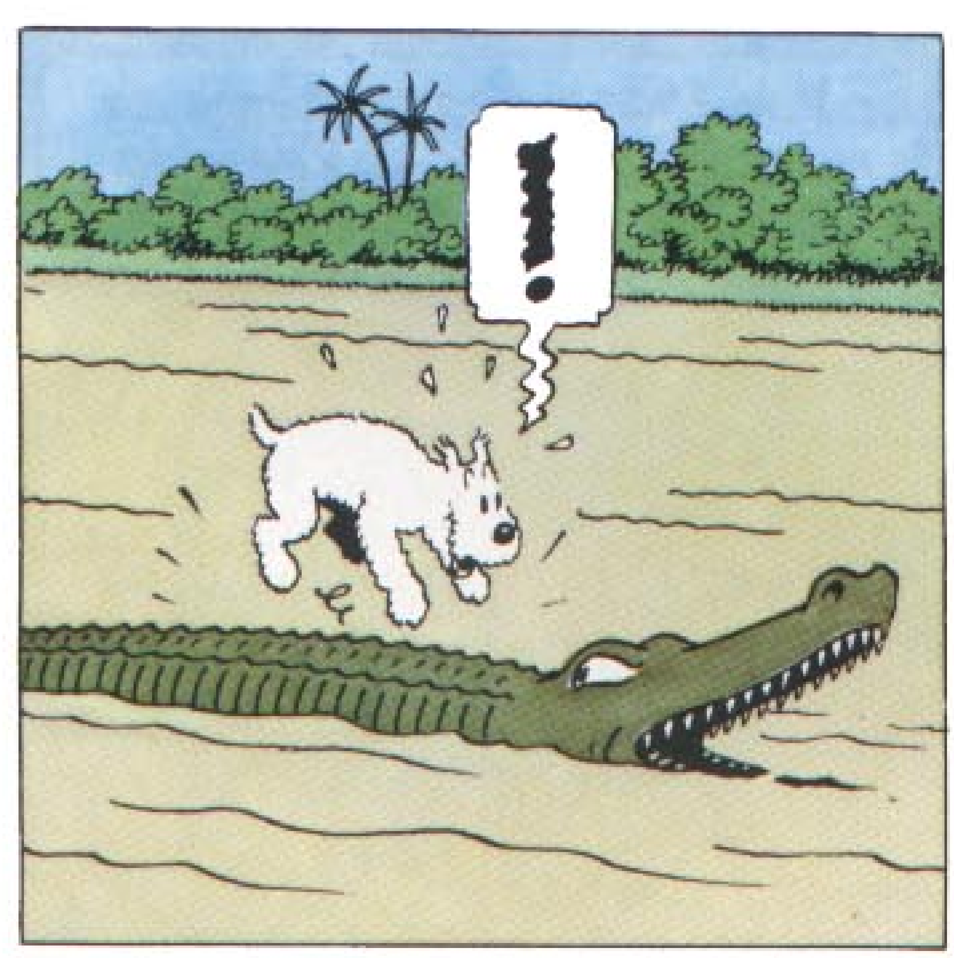

Espéranos aquí, Coco, y vigila bien el coche... Voy a ver si hay algo de caza...
Bien, siñor.
1385

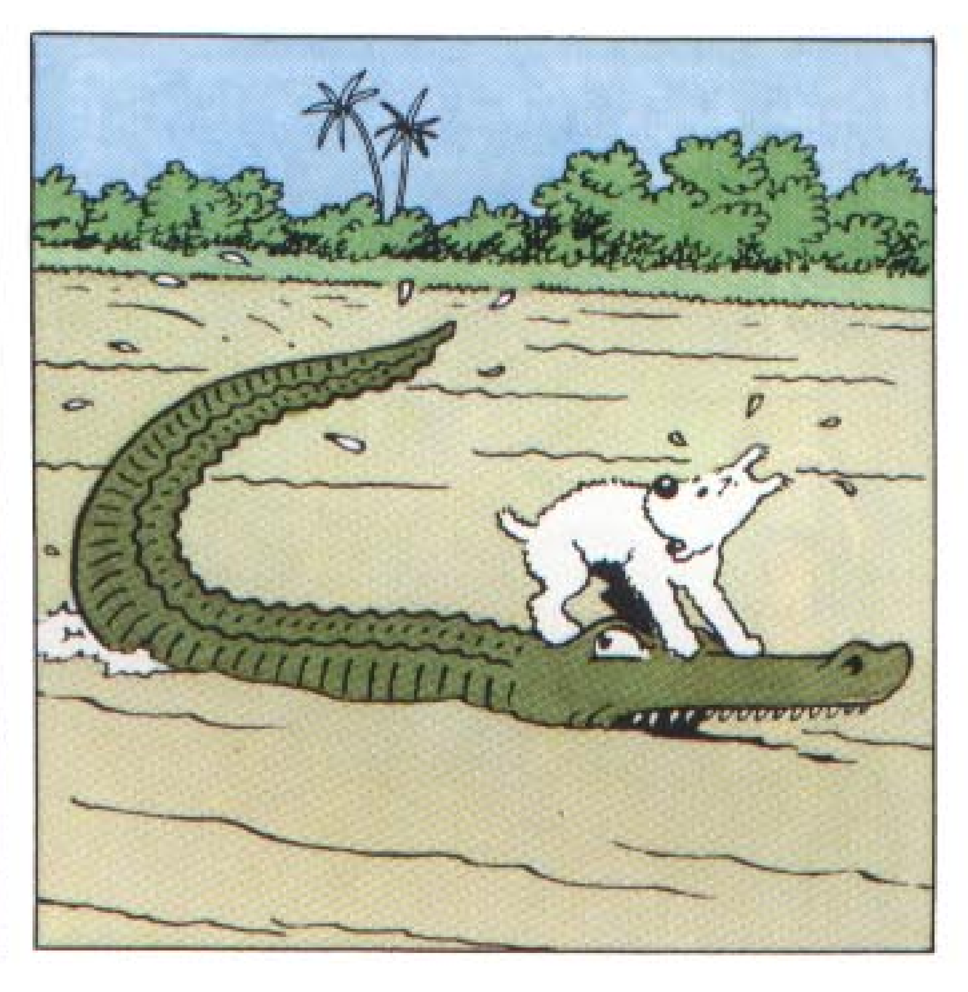

¡Y yo voy a tomar un buen baño!...

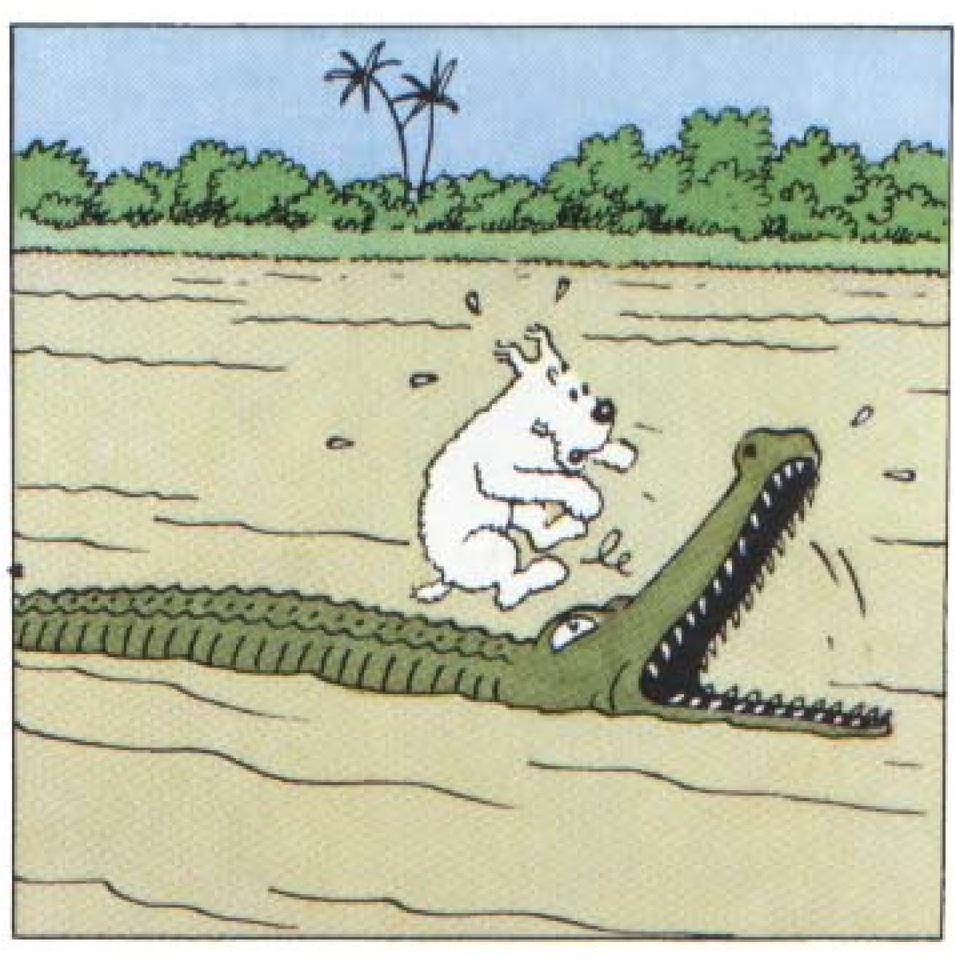

¡Ah! ¡Qué bien se está en el agua!... ¡Es maravilloso!...

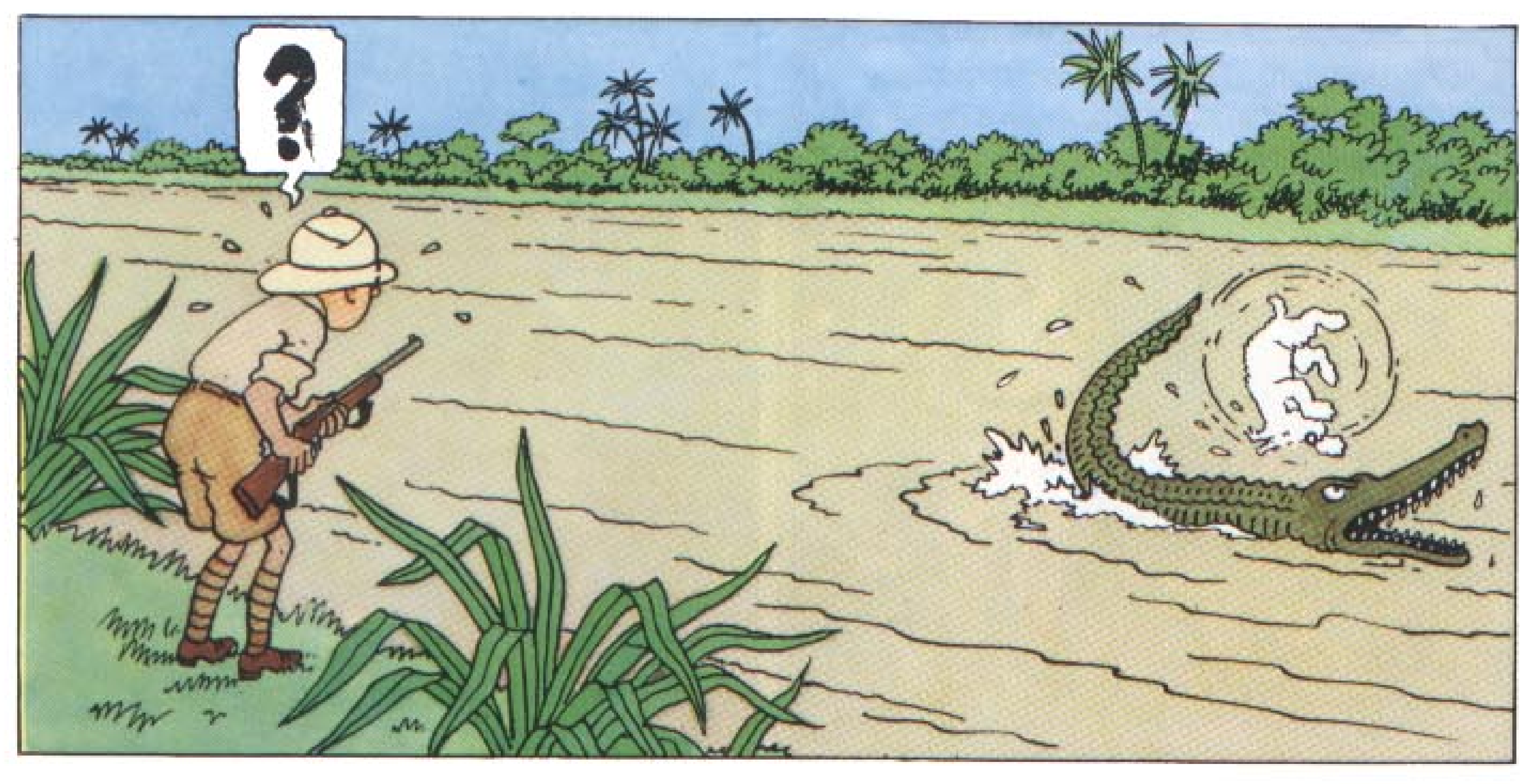

Subiré sobre este tronco y esperaré a Tintín...


¿Y dónde estará ese perezoso?...
?

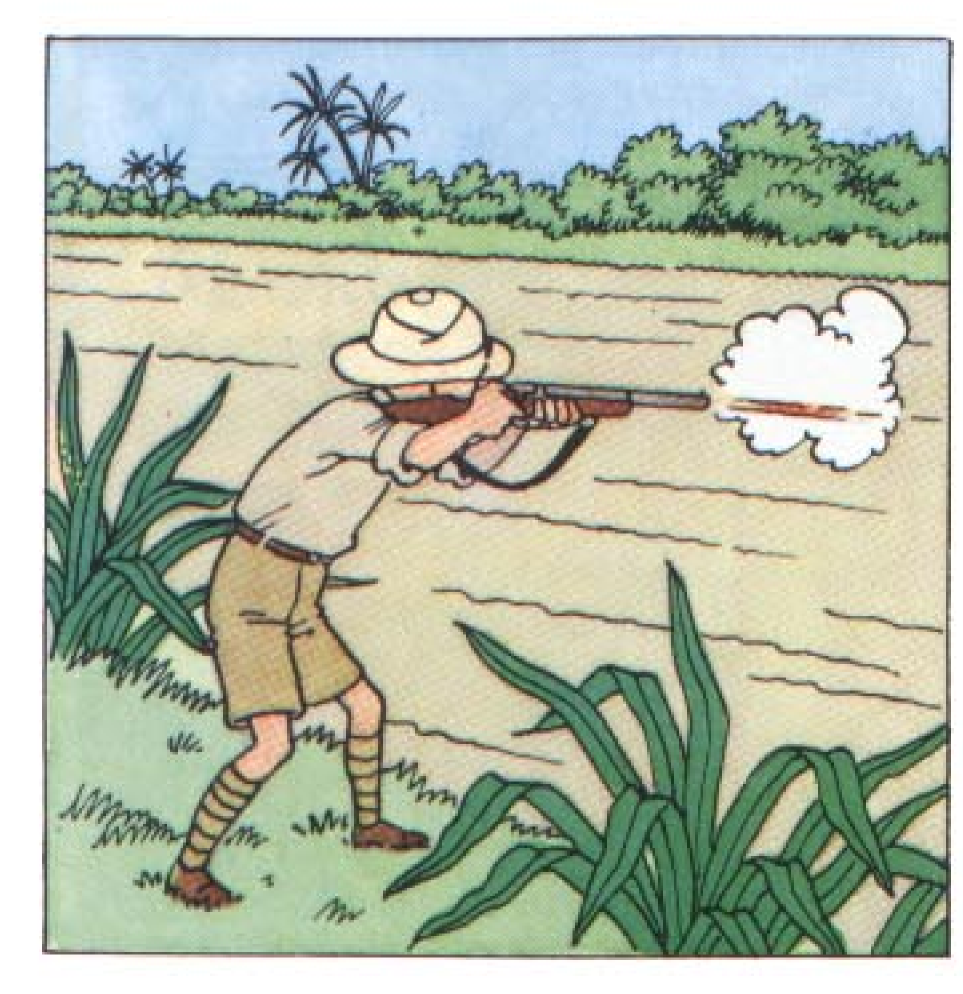
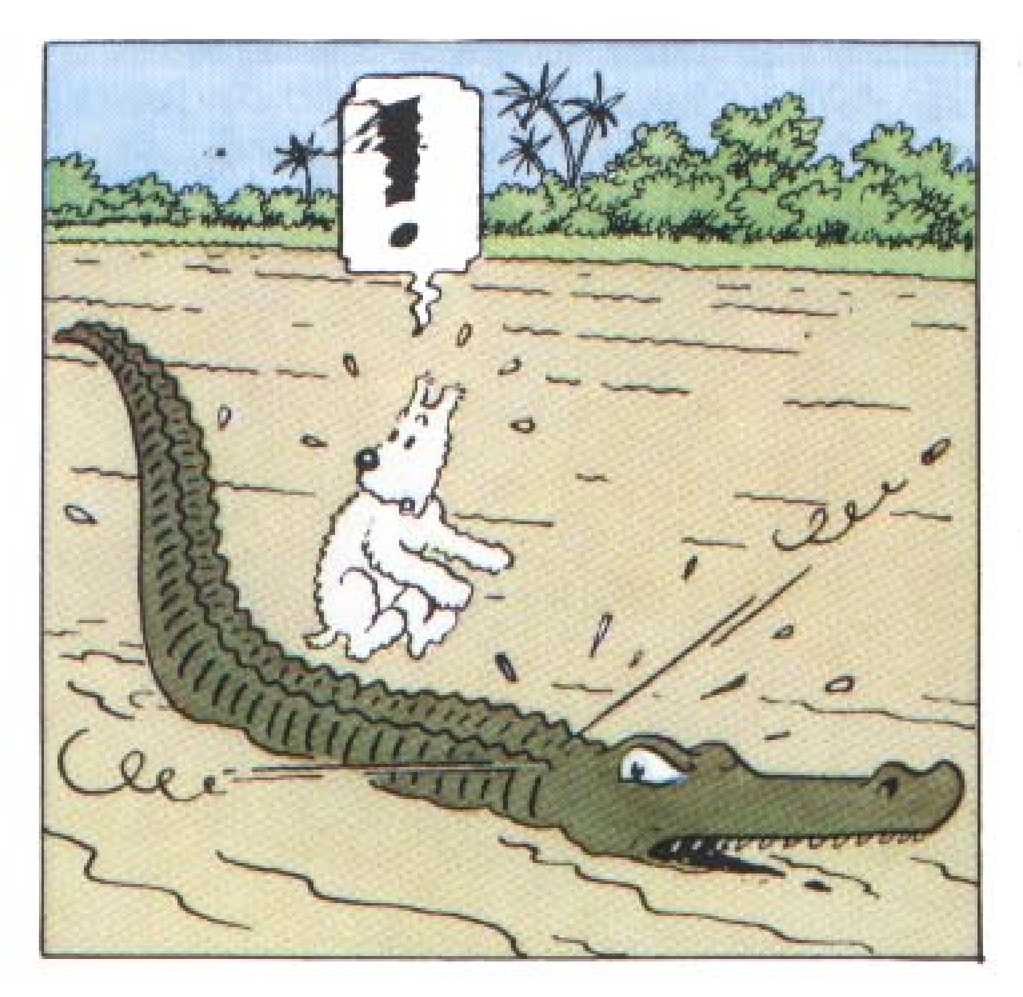

!!!

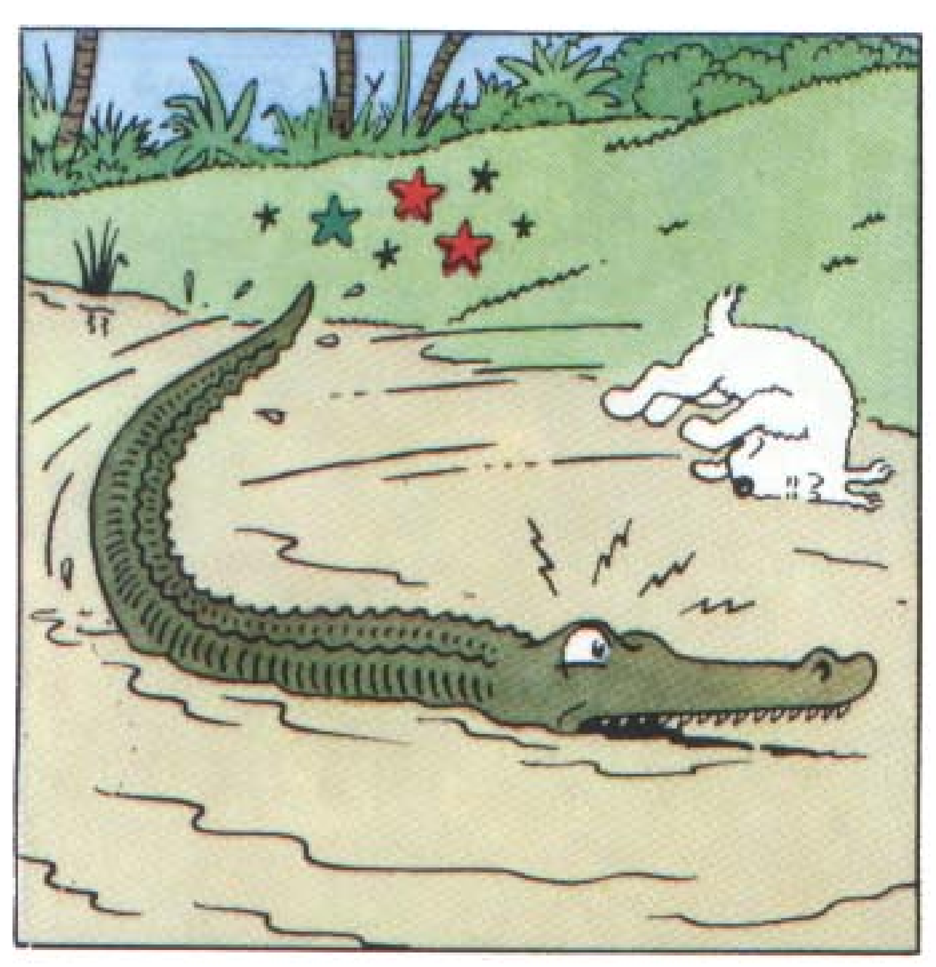
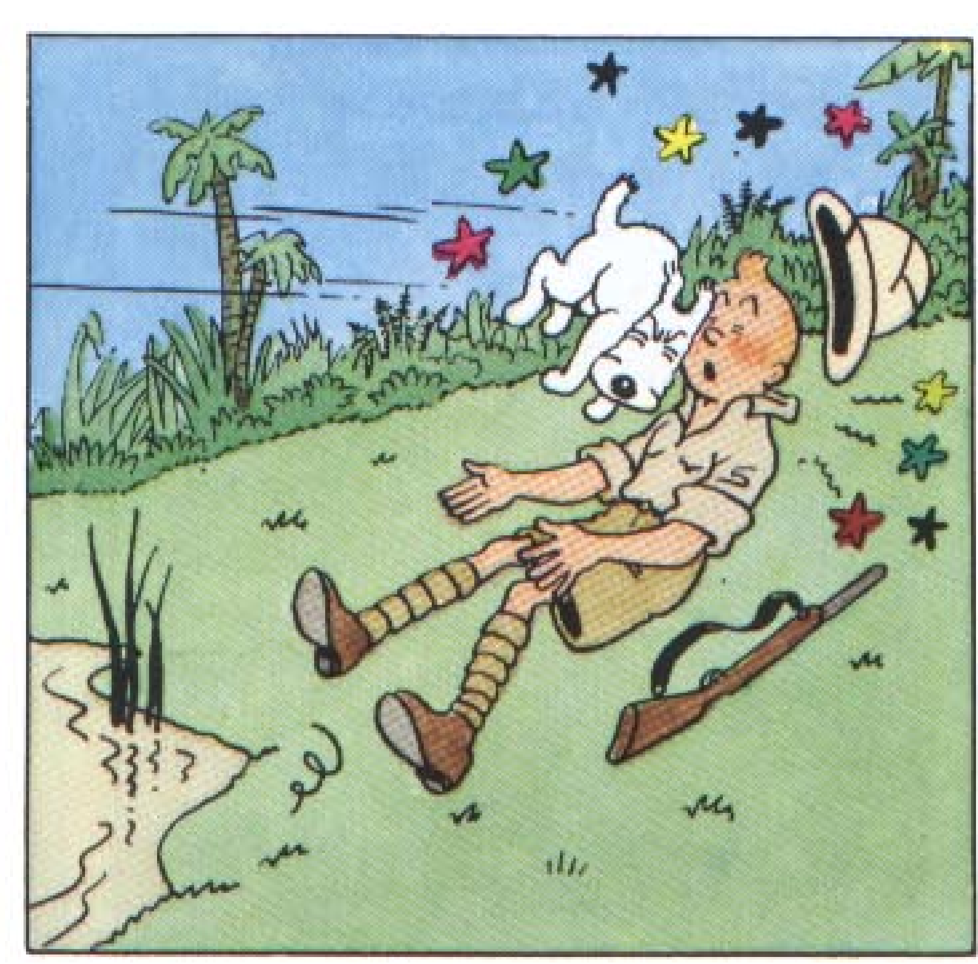
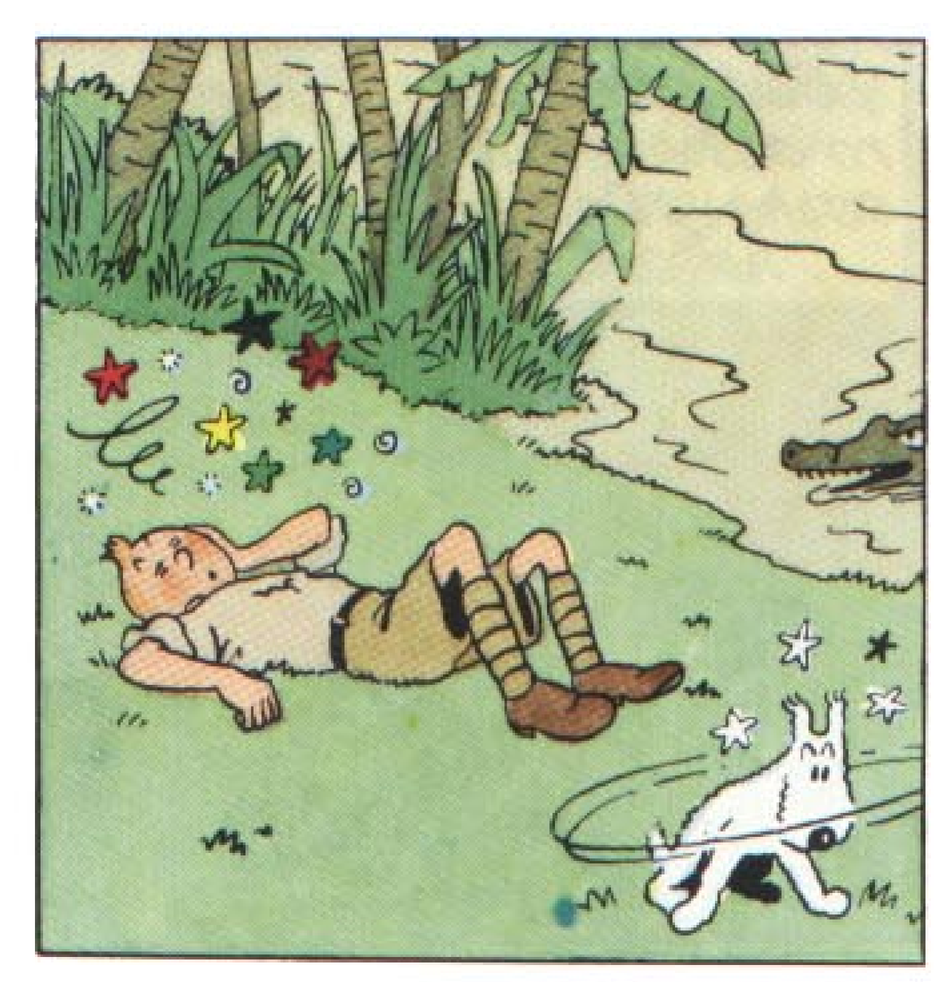


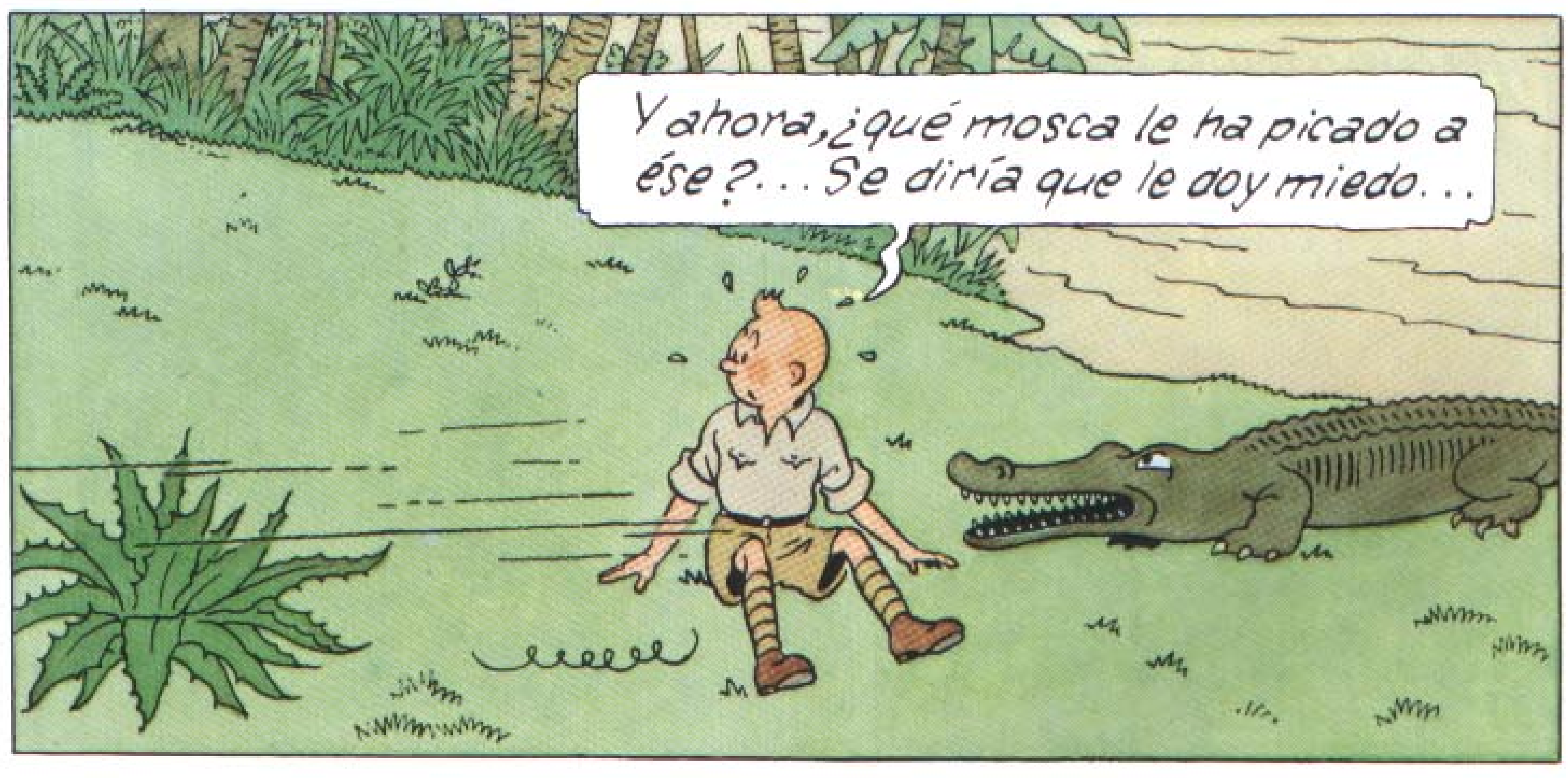
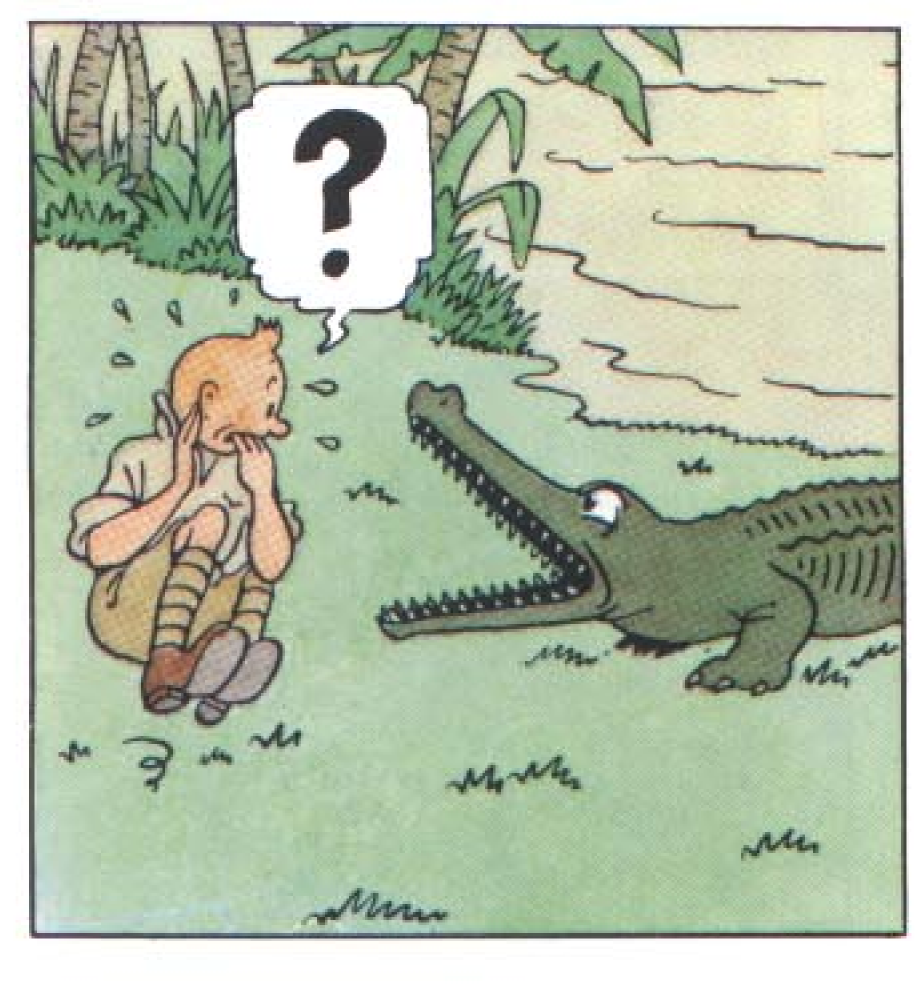



?


¡Serenidad! No he de tocar a Milú...



!

¡Parece imposible!...¡Mi bala ha rebotado!




¡Qué trompazo!...

Y ahora, ¿qué mosca le ha picado a ése?... Se diría que le doy miedo...

?

¡No puedo perder ni un segundo!...¡Fuego!...

¡Caramba!¡Ni un cartucho!...

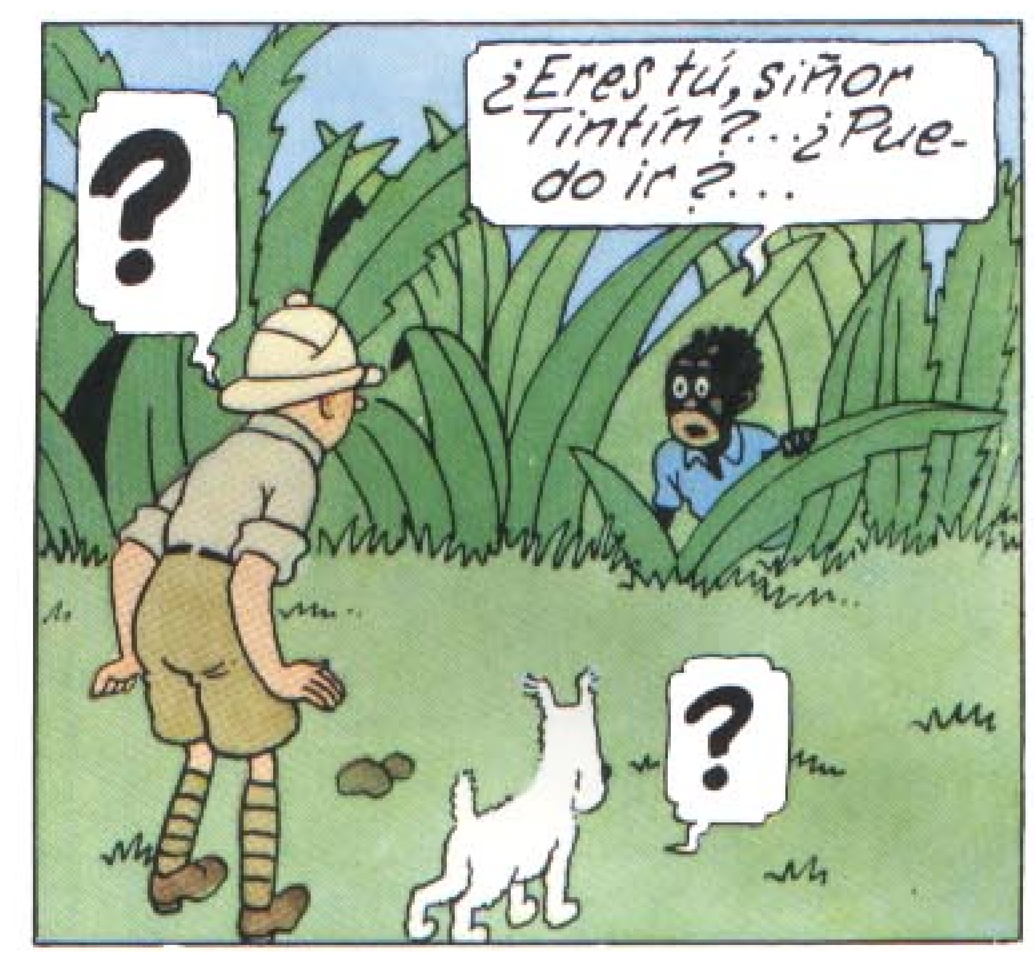

Bueno, ya que le gusta tanto tener la boca abierta, lo aprovecharé...
?


¡Ya está!... Y ahora... en busca de Milú... ¡Milú!... ¡Milú!...


¡Ah! ¿Estás aquí, miedoso?
¿Miedoso yo?... Si yo iba a buscar refuerzos...


¡Qué extraño!... Estoy seguro de haber dejado aquí el coche. ¿Dónde habrá ido?...
¿Estará bizco?...


¡Coco!... ¡Coco!...
¿Dónde se habrá escondido?


?
¿Eres tú, siñor Tintín?... ¿Puedo ir?...
?


¡Hi! ¡Hi! ¡Hi!... Venir hombre blanco y pegar negrito. Coco tener miedo... y hombre blanco marchar con coche...
¡No hay que tener miedo, Coco!...

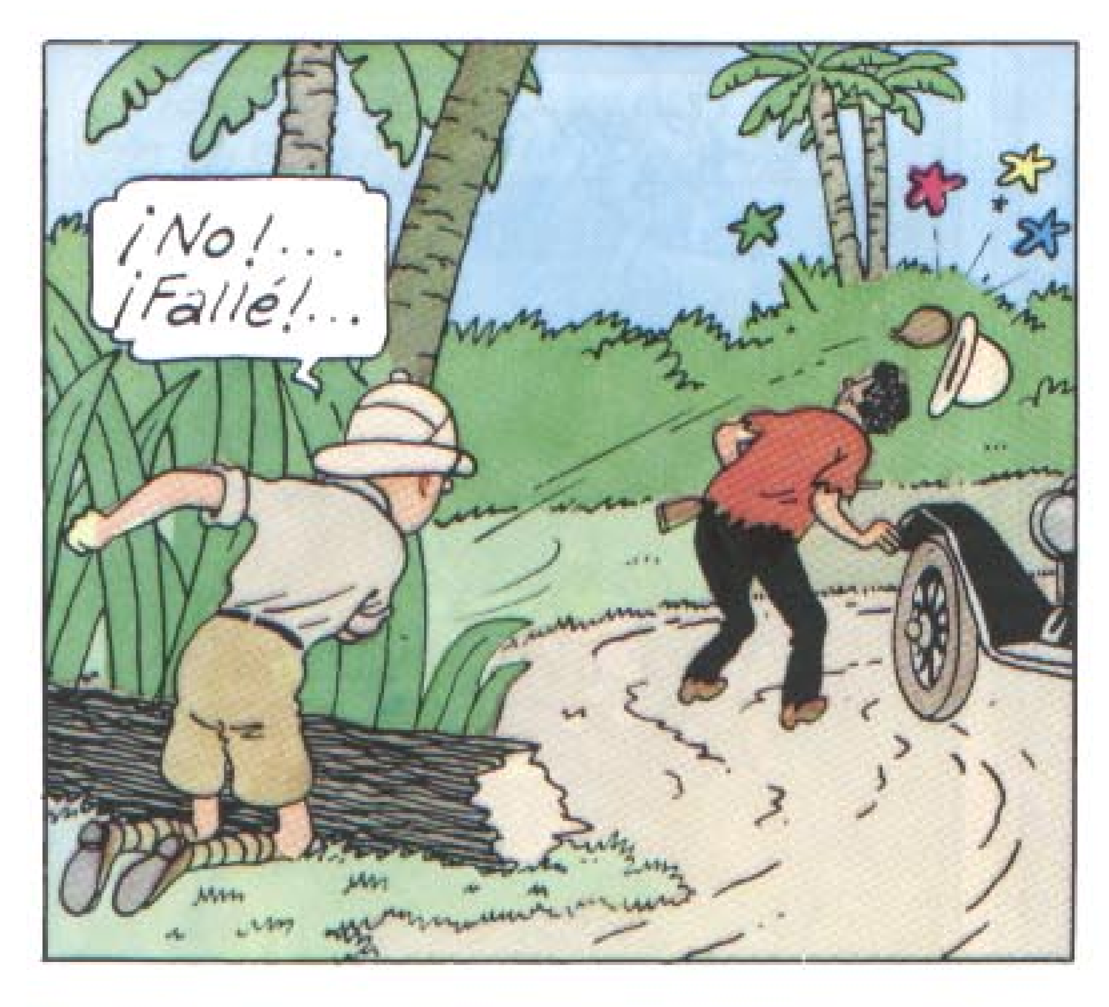

¡Ah! ¿Conque ha sido un blanco quien ha robado nuestro coche? ¡Puede prepararse si lo atrapo!...


¡Dios mío! ¡Qué calor! ¡Si al menos tuviera alguna avería!... ¡Así no lo pescaremos nunca!
¡Yo tener calor!...


¡Allá! ¡Nuestro auto!... Acerquémonos silenciosamente. Tú, Coco, espéranos aquí...


Yo he visto esa cara en alguna parte...
¡Sucio trasto! Es imposible ponerlo en marcha...
¡Oh! Está armado...


Si yo pudiera, con este coco... Veamos, trataré de atontarlo...


¡No!...
¡Fallé!...


¡Ah! ¡Ya sé quién es!... ¡El polizón del barco!...
¡Soy hombre muerto!...




¡Los monos!... ¡Me han visto lanzar el coco y han querido imitarme, sólo que ellos han tenido más éxito!


Ataré a este individuo y lo entregaré al primer puesto de policía que encontremos.
No es tan agresivo como a bordo...

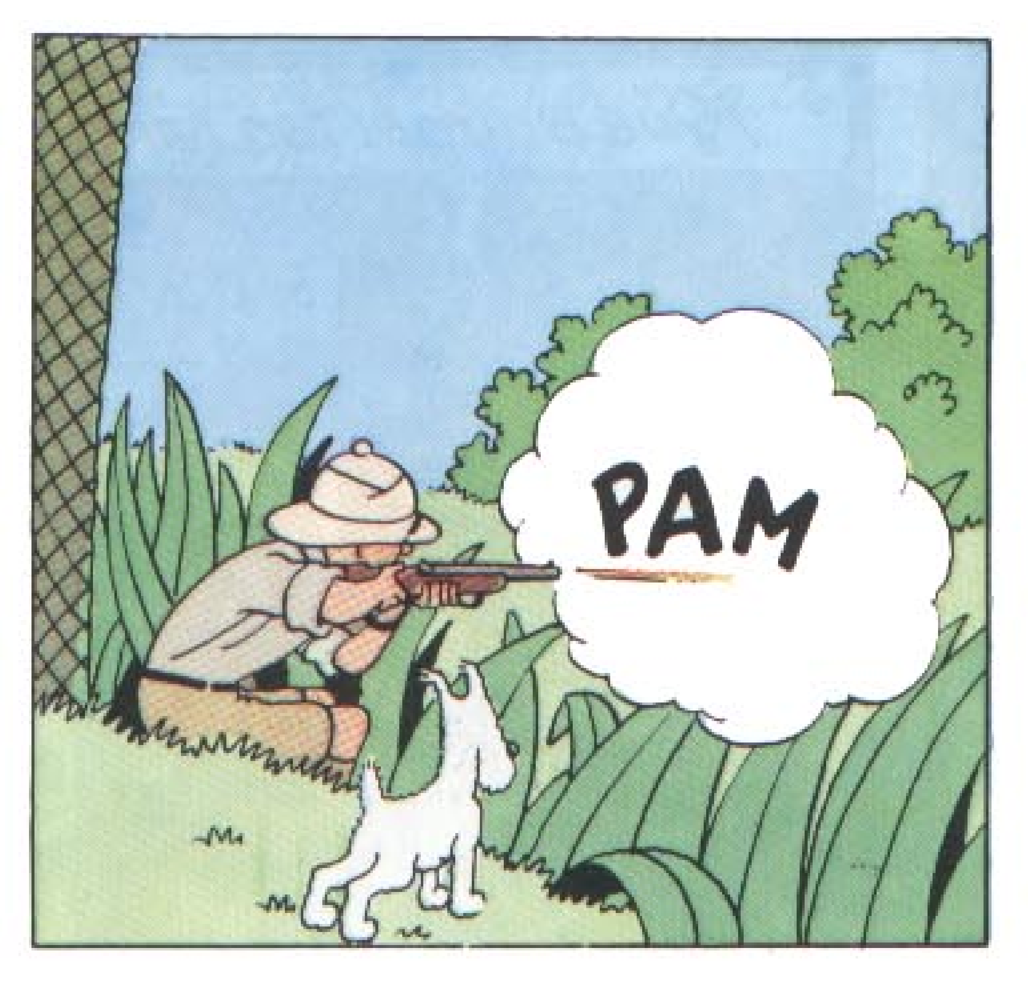

Y ahora, Coco, levanta la tienda y enciende fuego, que yo voy a ocuparme de la cena...




Bien. Escondámonos y esperemos...


¡Atención! ¡Por allí viene nuestra cena!...



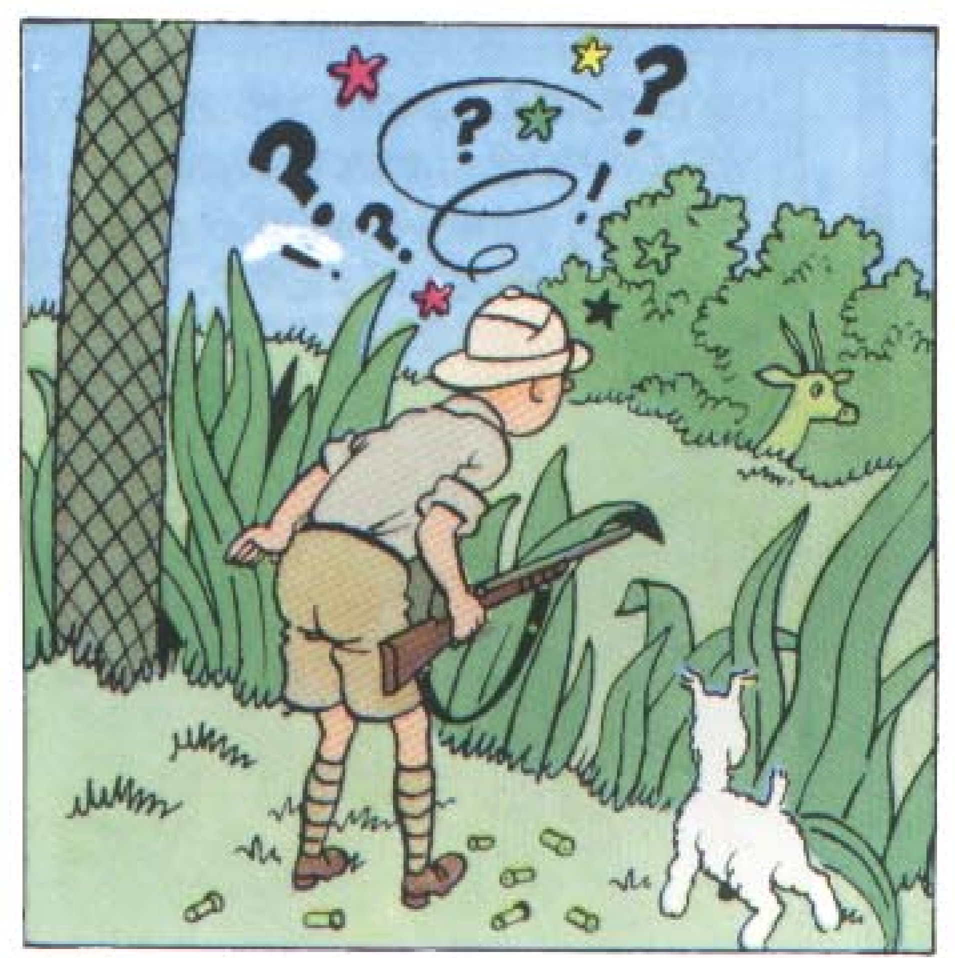

PAM


?
¿Y ahora qué?


PAM

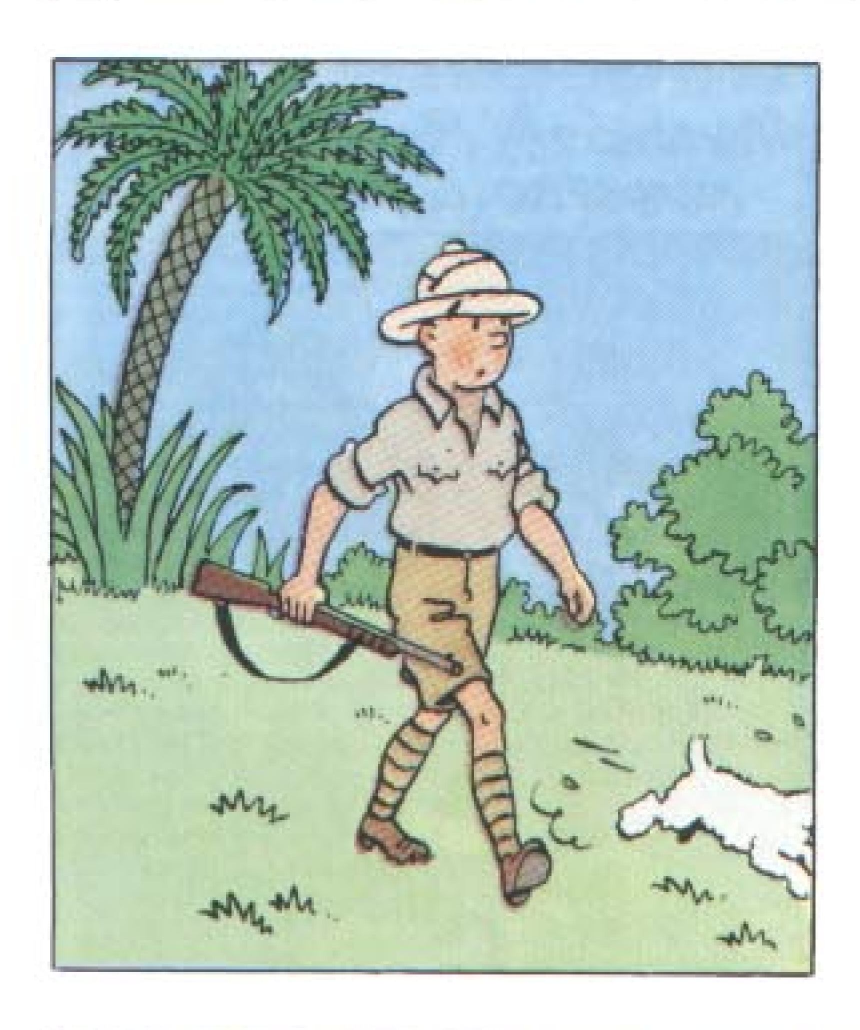

???
¡Pobre Tintín! ¡No estás en forma!...

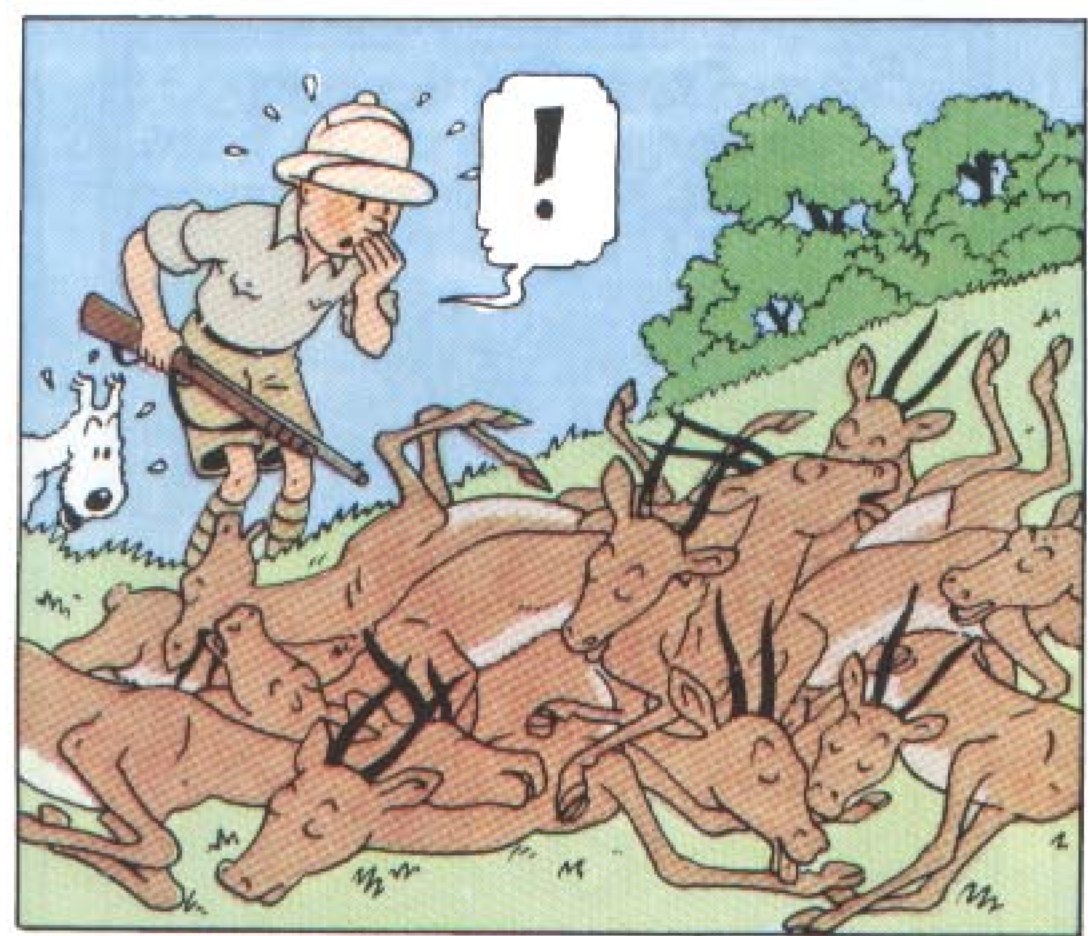

No lo entiendo...
Qué, ¿es para hoy o para mañana?




PAM PAM PAM PAM


¡Por fin! ¿Pero por qué he necesitado quince cartuchos para derribar a ese animal?...




!


¡De todas formas, tenemos asegurada la carne fresca!...
Somos unos tíos cazando tú y yo, ¿verdad?...


Coco nos va a preparar una cena suculenta.


¡Qué animal tan raro!
Sólo de pensarlo, la boca se me hace agua. ¡Esta caza me ha abierto el apetito!...


¡Guuuauuuu!


¡Mala suerte!... ¡No puedo dispararle!.. ¡Podría herir a Milú!...
¡GUUAAAAUUU!

¡Guuaauuu!

Si le persigo, escapará y no podré alcanzarlo. ¡Tendré que emplear la astucia!...

¡Tintín!... ¡Tintín!... ¡No me abandones!...
¡Tengo una idea! Pero antes debo encontrar a otro mono...

¡Allí hay uno!... ¡Fuego!...

¡Perfecto!... Y ahora, lo despojaré de su piel...

Desde luego, no es un traje hecho a medida, pero no está mal...

Así me podré aproximar al mono sin despertar su desconfianza.

Todo va bien, aún no me ha visto...

?
?

Tu sombrero es bonito. Dámelo a cambio de este animalito...

No tengas miedo, Milú... ¡Soy yo!
¡No es posible!


¡Bueno! ¿Qué quiere ahora éste?...


Tienes un bonito fusil; dámelo y te devuelvo tu sombrero...
?


?
¡Eso, nunca!... Y si me das la lata, te diré que este sombrero es mío!


¡Tu fusil!... ¡Yo quiero tu fusil!...
¡Baja las patas, bribón!... ¡Y no te imagines que esto va a quedar así!...
¡La que se va a armar!...


Toma.


!
Y no empieces otra vez, porque me enfadaré... ¿Entendido?

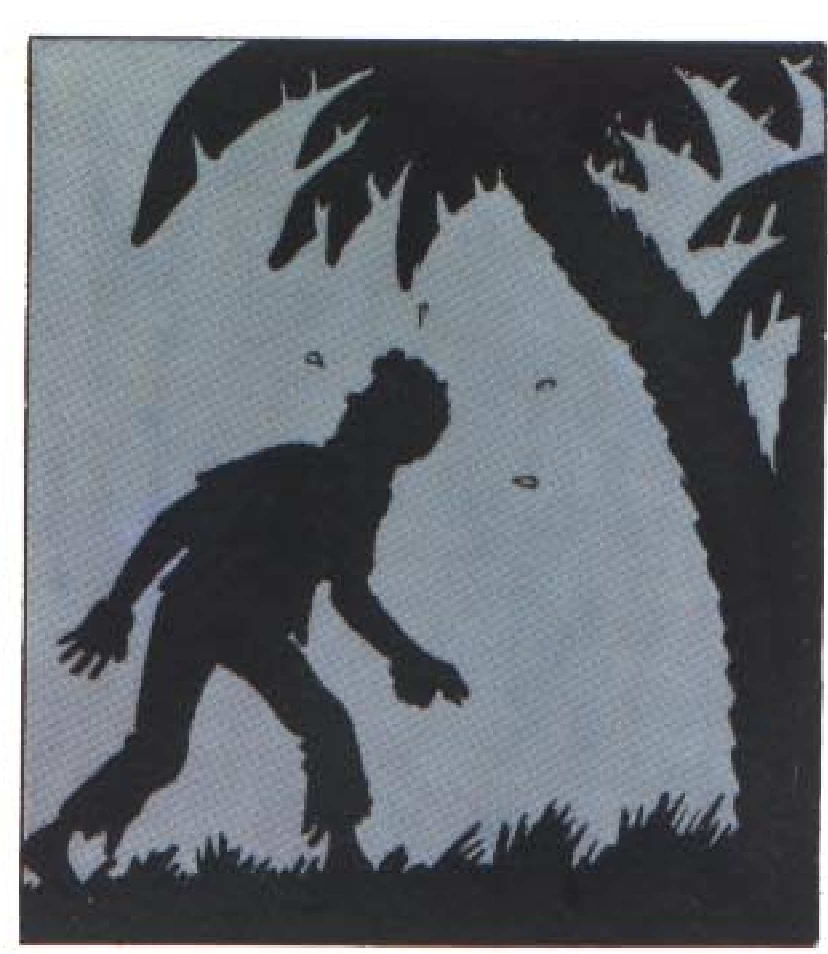

Espero que al fin podamos cenar tranquilamente...
Yo también lo espero. Todas estas emociones me han abierto el apetito...


¡Buenas tardes, Coco!
¡Eso malo!... ¡Ser un mono que habla!... ¡Se ha comido a Tintín!...
¿Cómo se puede tener miedo de un pobre monito?


Vamos, Coco, soy yo, no temas: Tintín en carne y hueso. Prepáranos este antílope.
Entonces... ¿tú no eres un mono? ¿Seguro?...

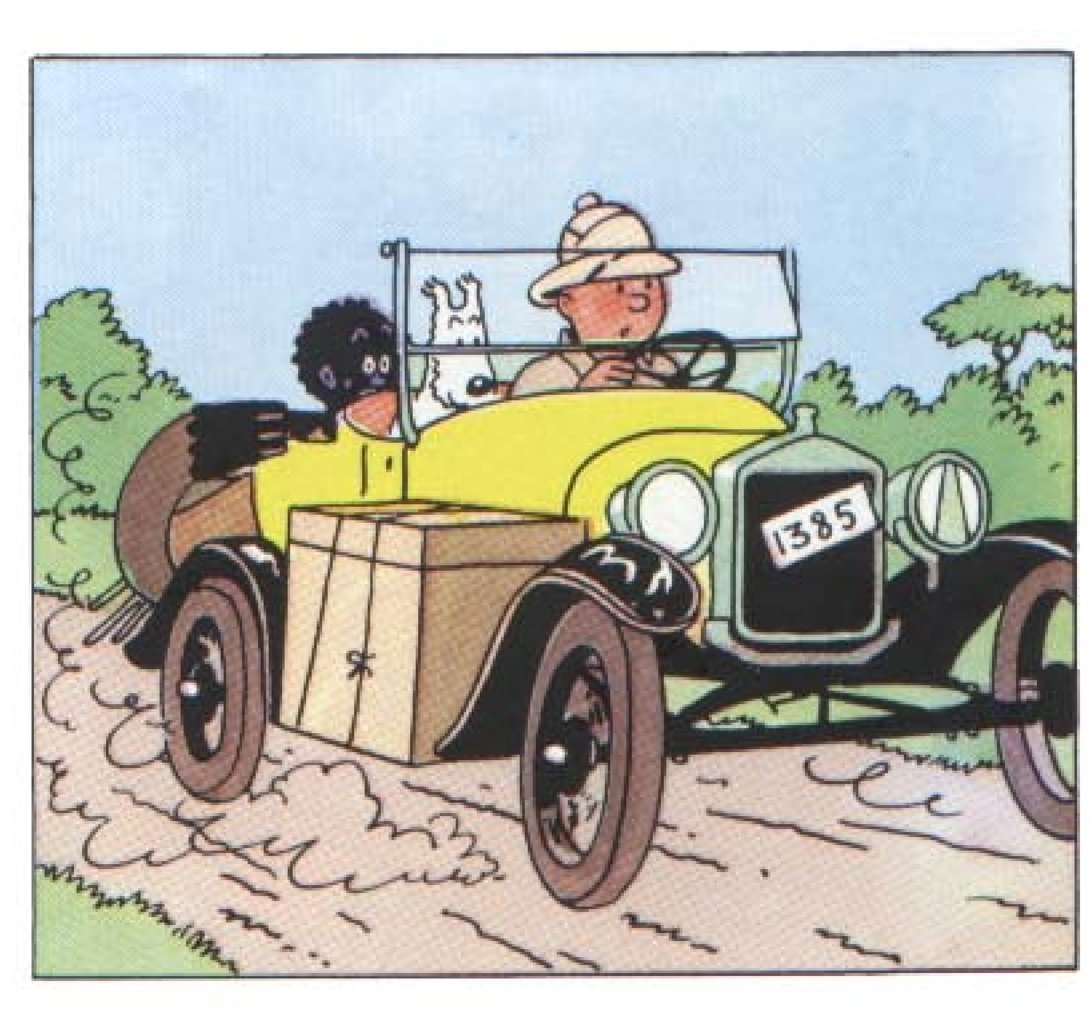

¿Y nuestro prisionero, Coco? ¿Cómo está?...

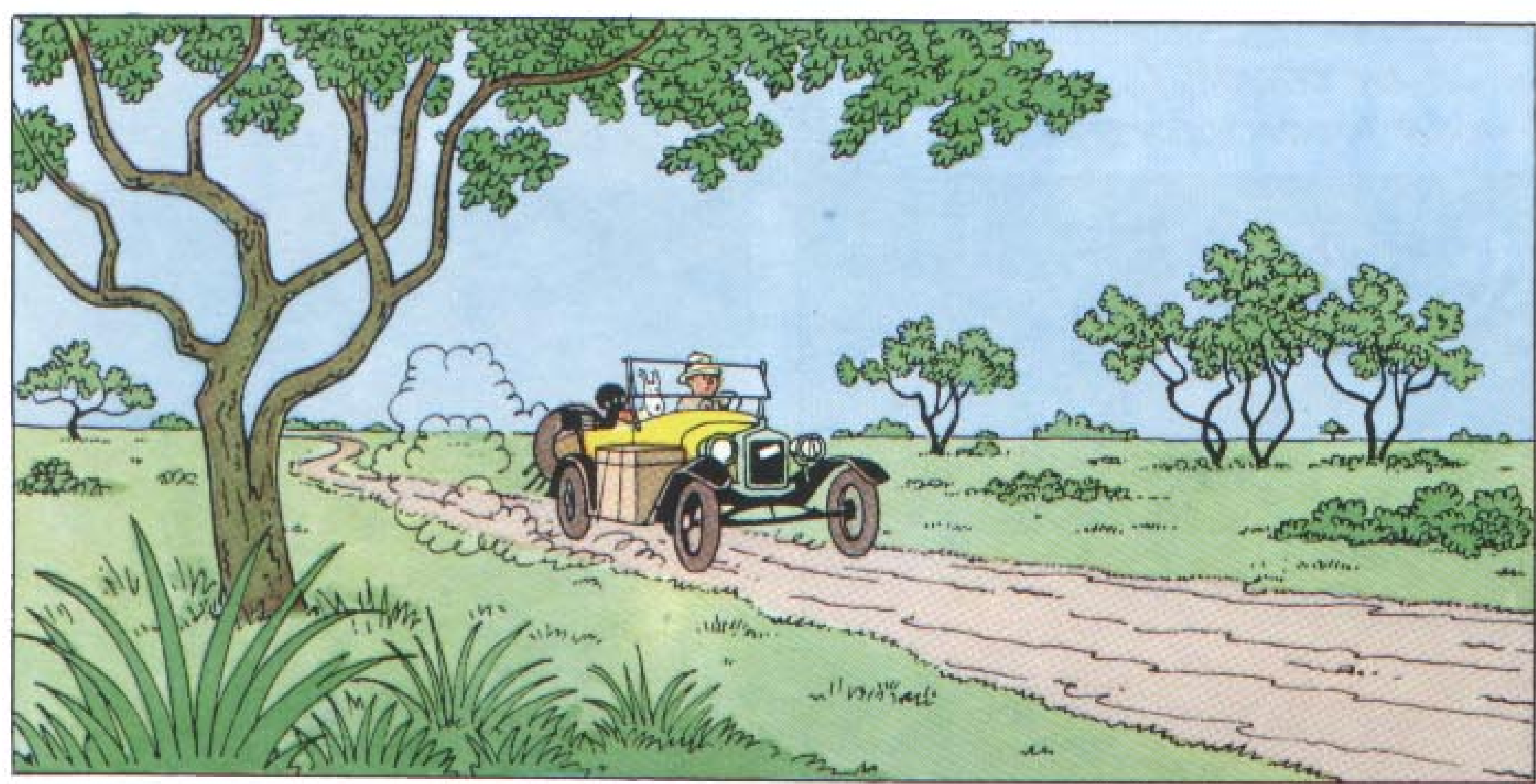

Muy bien, siñor. Él todavía en el "tomóvil".

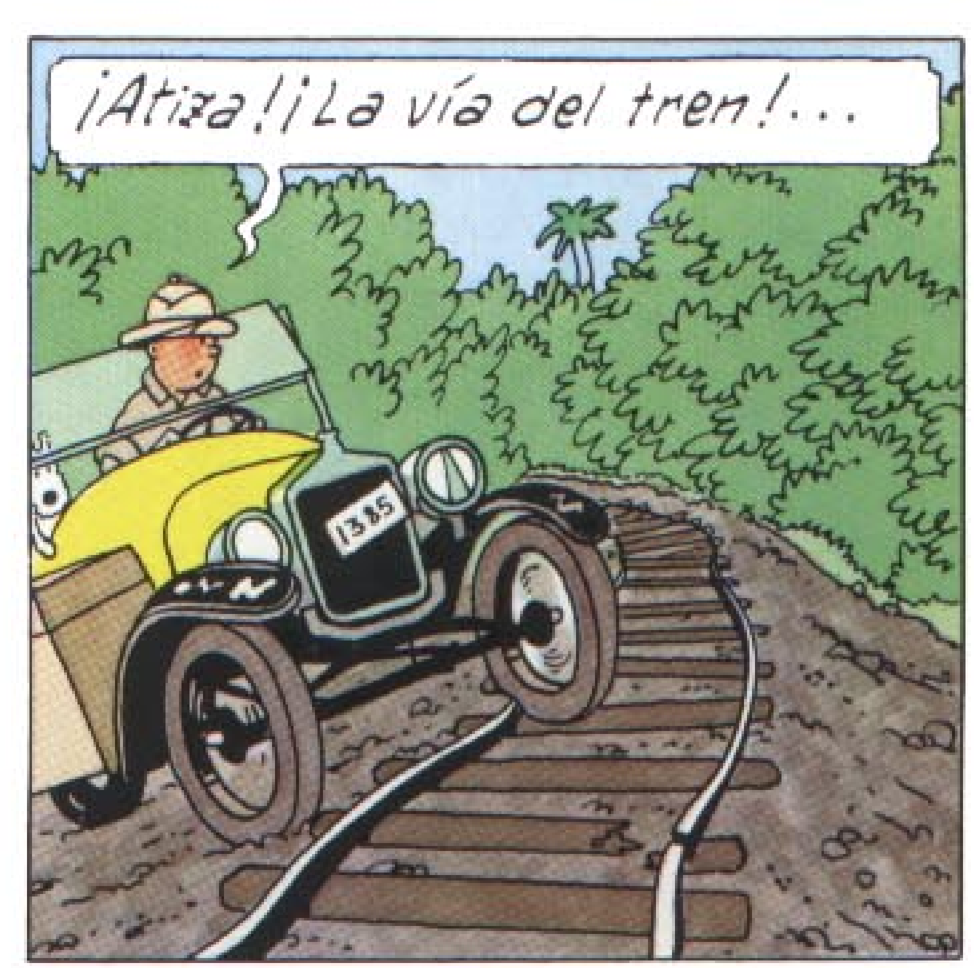



A la mañana siguiente...
¡Siñor!... ¡Siñor!... El prisionero ha escapado...

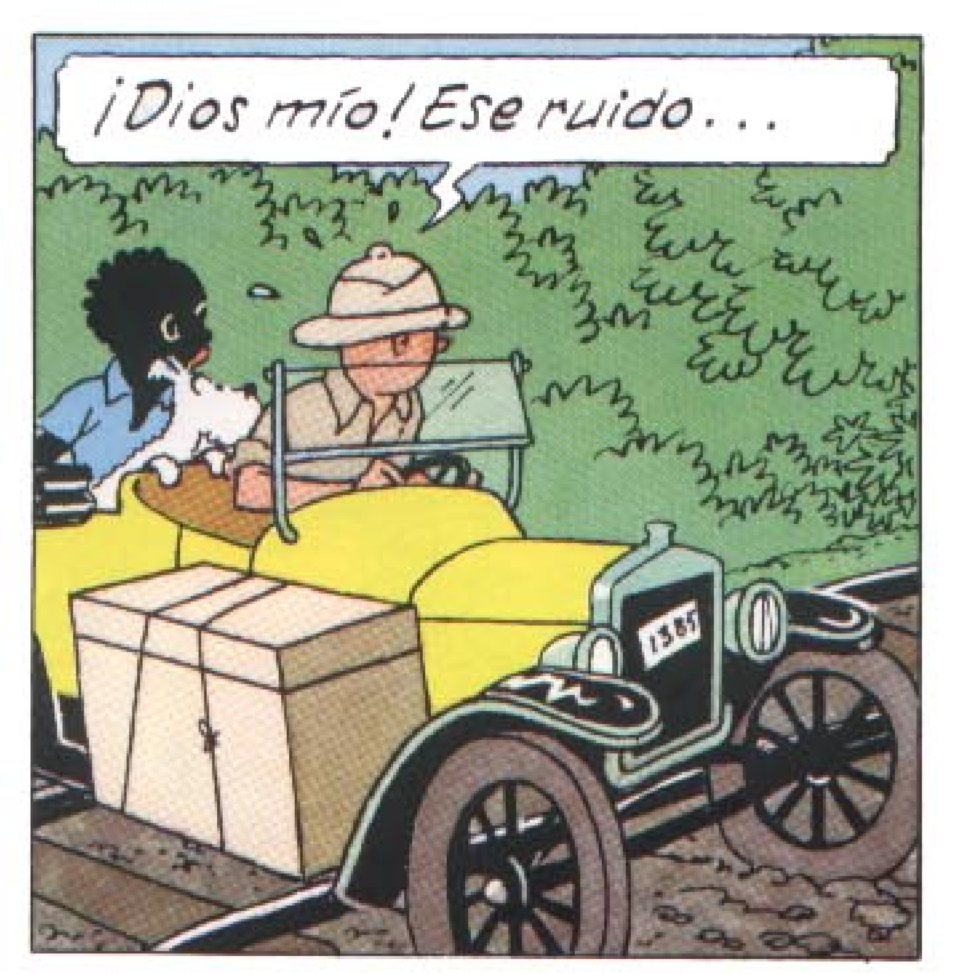

¡Bah!... ¡Peor para él!... Dejémosle correr y continuemos nuestro camino...

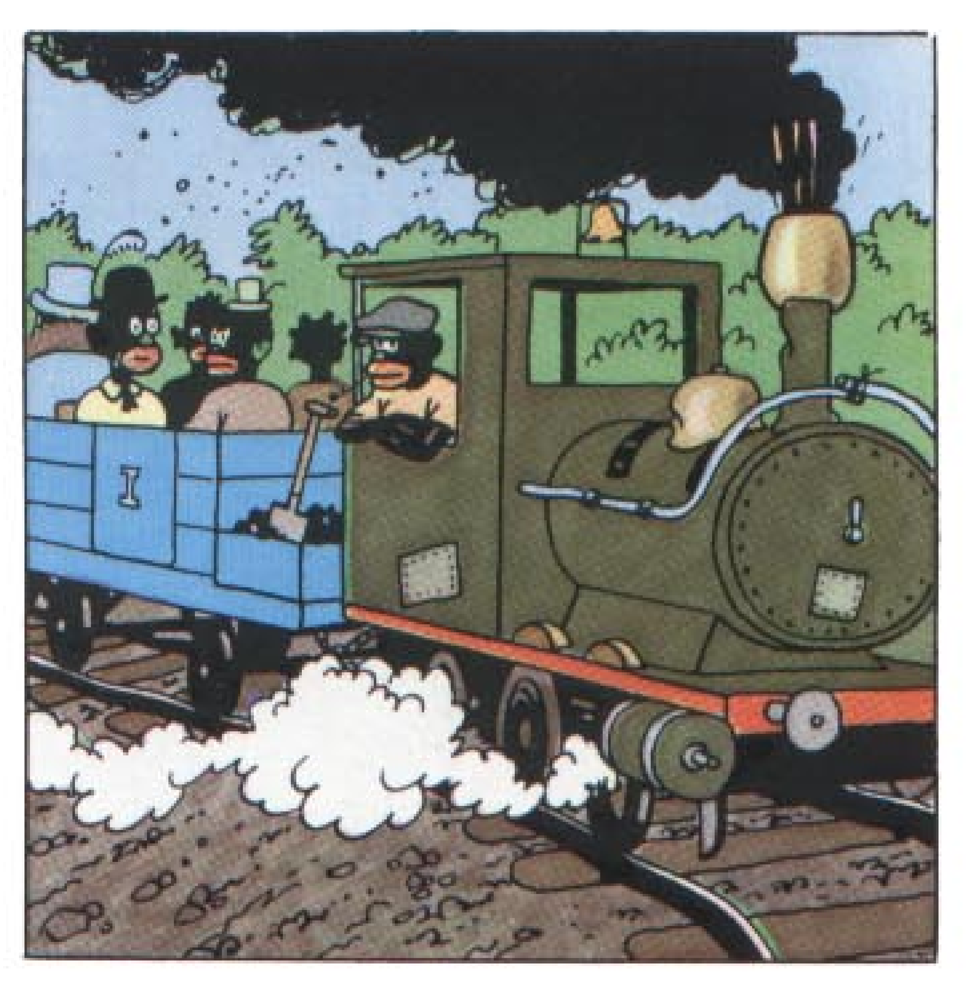

1385

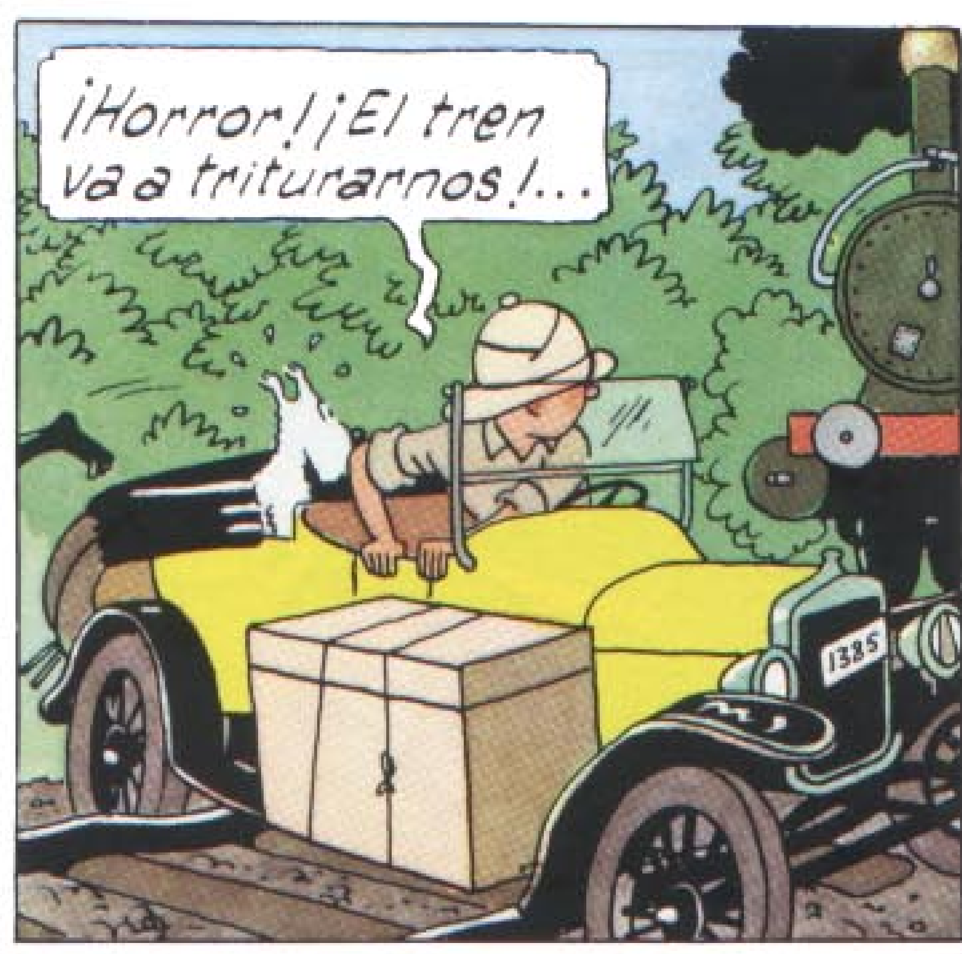



¡Atiza! ¡La vía del tren!...

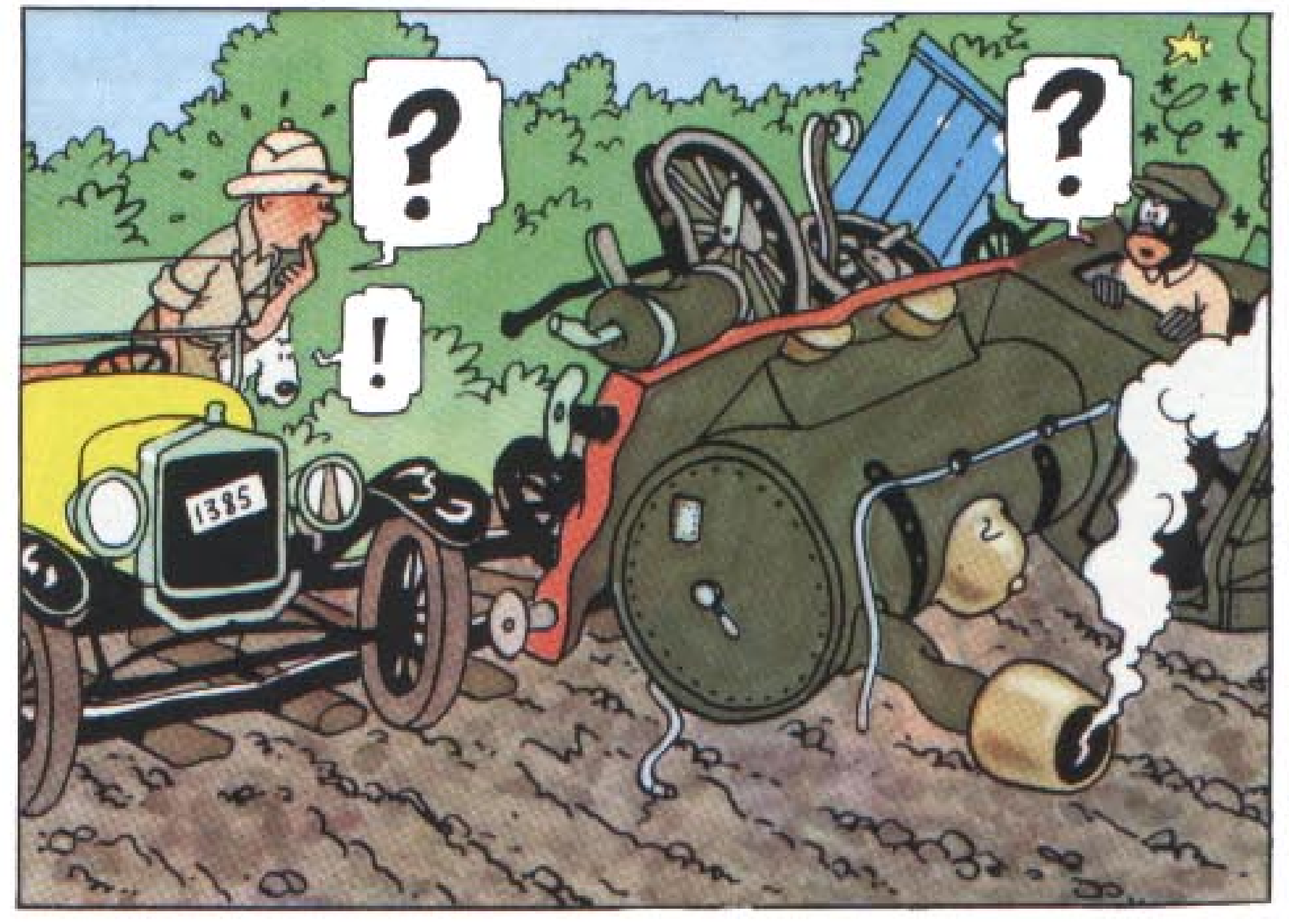

Bueno. ¿Y ahora qué? No puedo atravesar la vía...


¡Dios mío! Ese ruido...

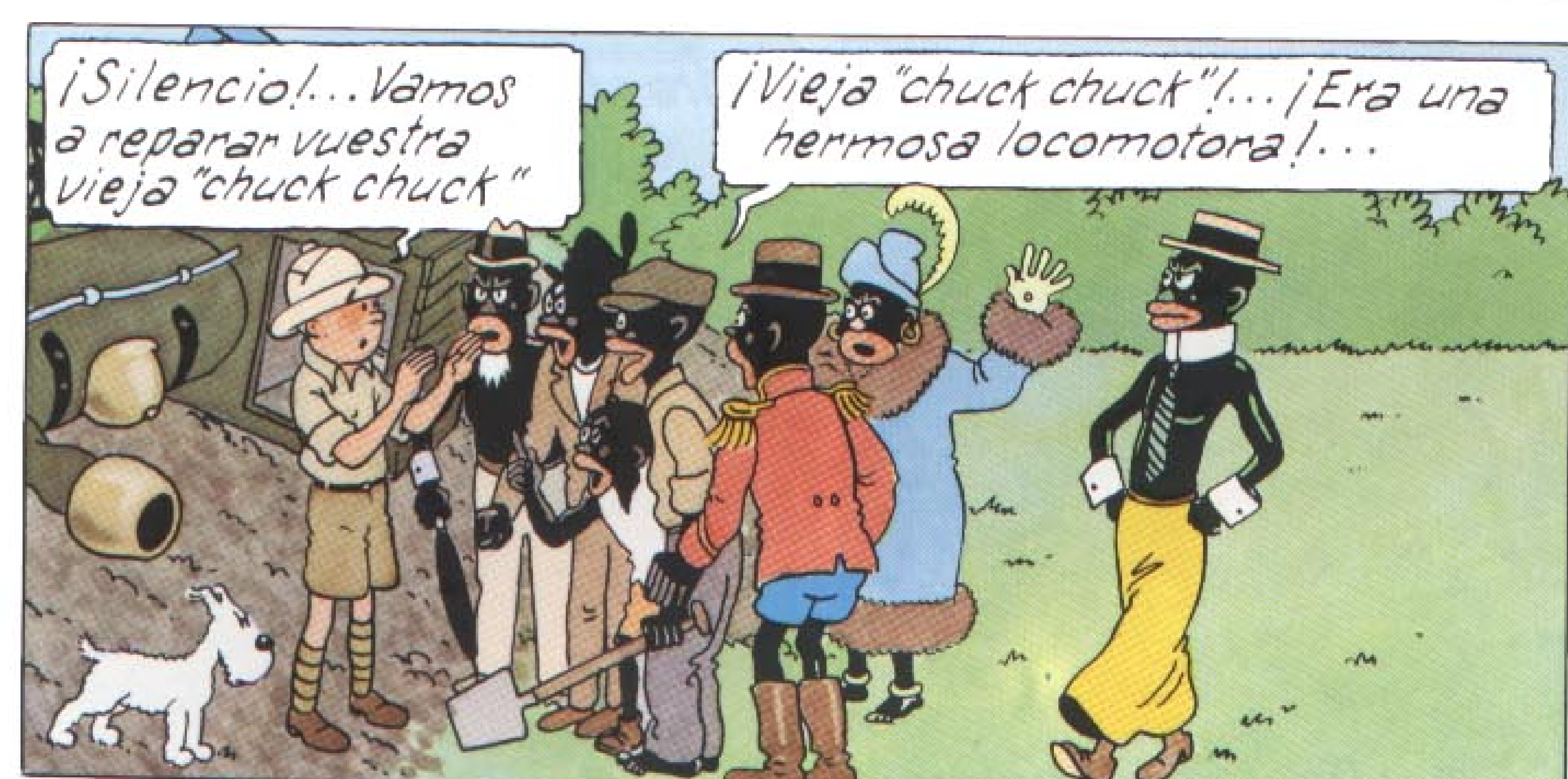



¡Horror! ¡El tren va a triturarnos!...


BUUMMM


?
!
?


¡Lo siento mucho, créanme!
¡Tú eres un blanco malo!...
¡Mira lo que has hecho al negrito!...


¡Silencio!... Vamos a reparar vuestra vieja "chuck chuck"
¡Vieja "chuck chuck"!... ¡Era una hermosa locomotora!...


¡Vamos, manos a la obra!...
¡Yo estar cansado!

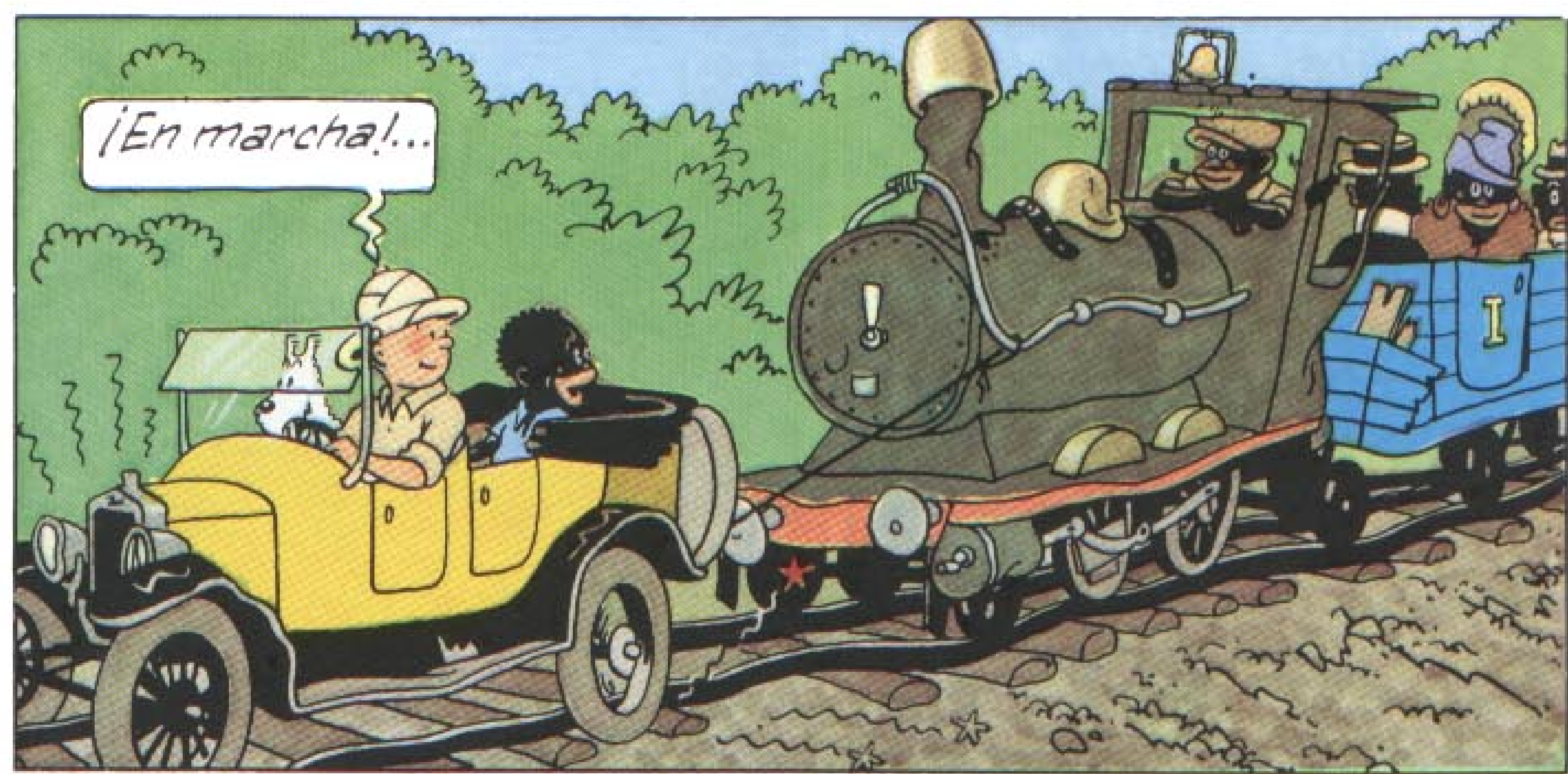

¡A trabajar, rápido! ¿No os da vergüenza dejar que un perro trabaje solo?
¡Vamos, perezosos, al trabajo!


¿Va usted a trabajar, sí o no?...
Pero... yo... voy a ensuciarme...


El siñor blanco muy listo.
¡Ya está! ¡En marcha!...

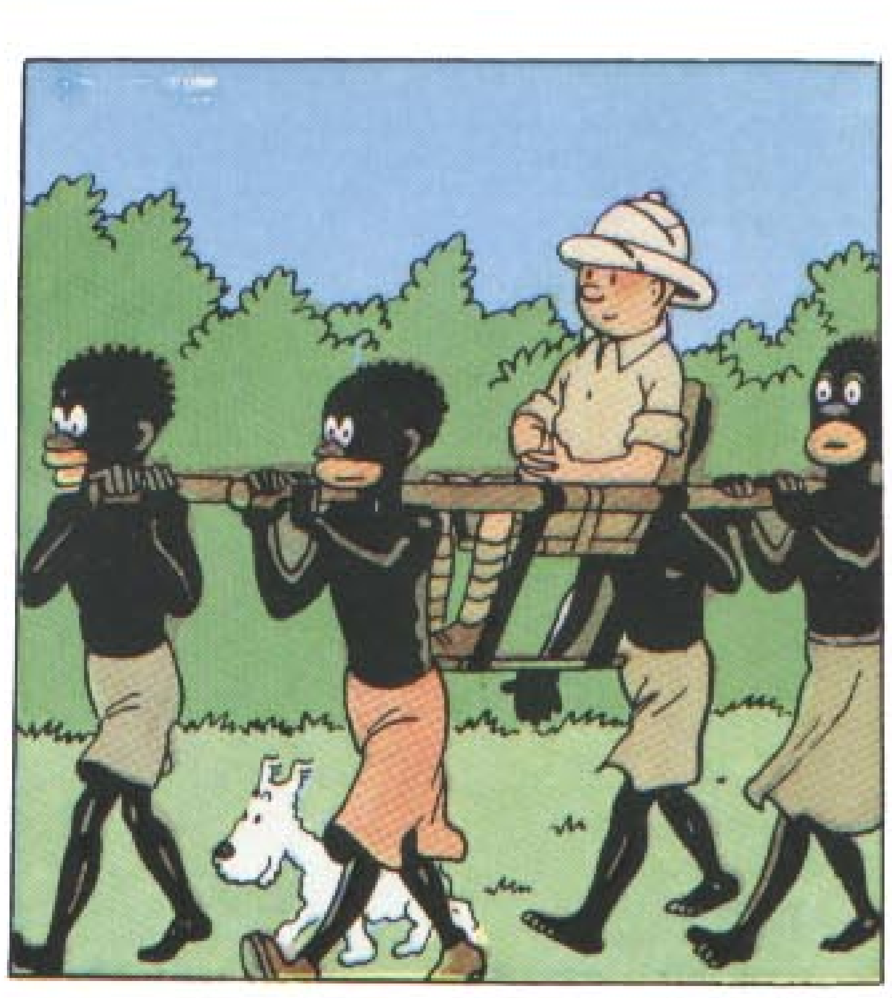

¡Siñor, la máquina no marcha, toda estropeada!
Un momento. Vamos a arreglarla.


Primero limpiemos la vía . . .
Los negros ya no están enfadados. Coco puede volver...


¡En marcha!...


PROHIBIDO ATRAVESAR LA VÍA SIN AUTORIZACIÓN DEL JEFE DE ESTACIÓN.
JEFE DE ESTACIÓN.
?


¡Tú no marcharte!...¡Tú venir con nosotros, con los babaorom!




¡Te saludo, poderoso rey de los babaorom!
¡Saludo a ti, noble extranjero!


Tú ser blanco bueno. Tú quedarte aquí. Mañana tú ir a cazar señor león con los babaorom.
Muy agradecido a vuestra Majestad.


A la mañana siguiente...

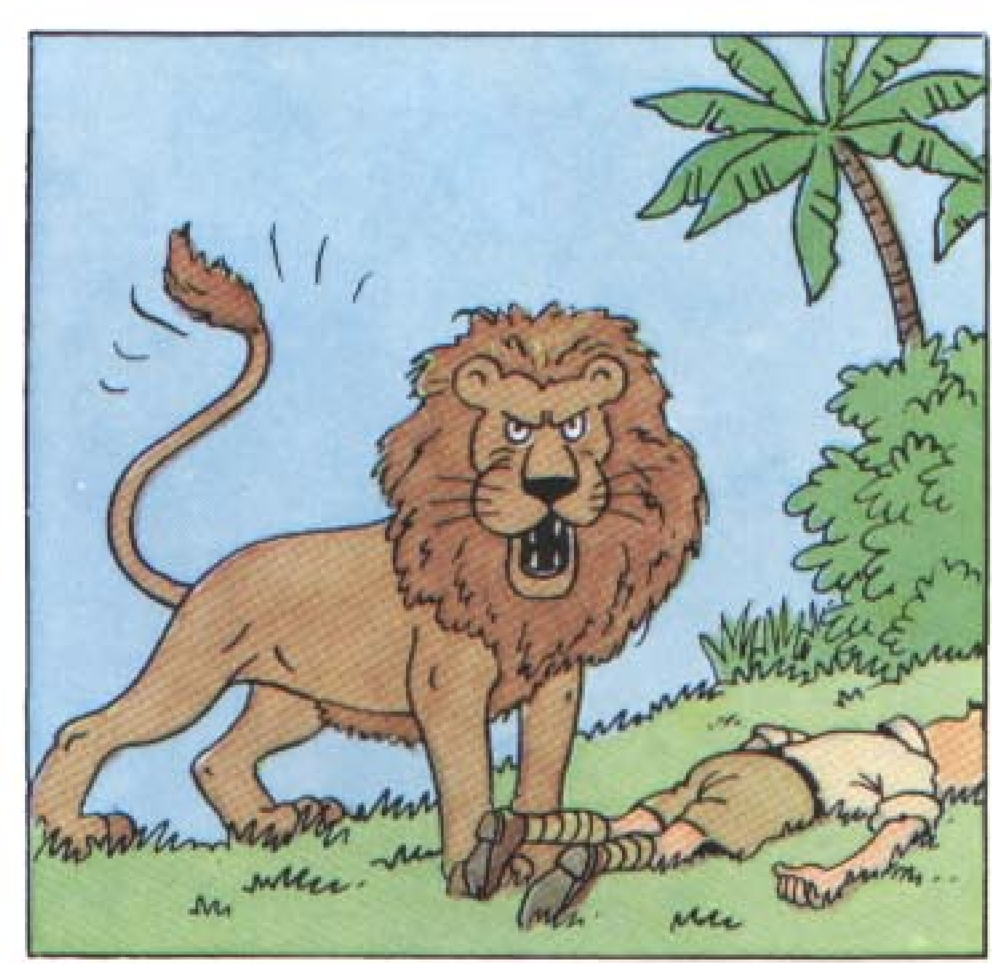

¡UGGGRRRR ¡¡¡UUGGG-GRRRRRG!!!
¿Eso... es... el rugido de un león?

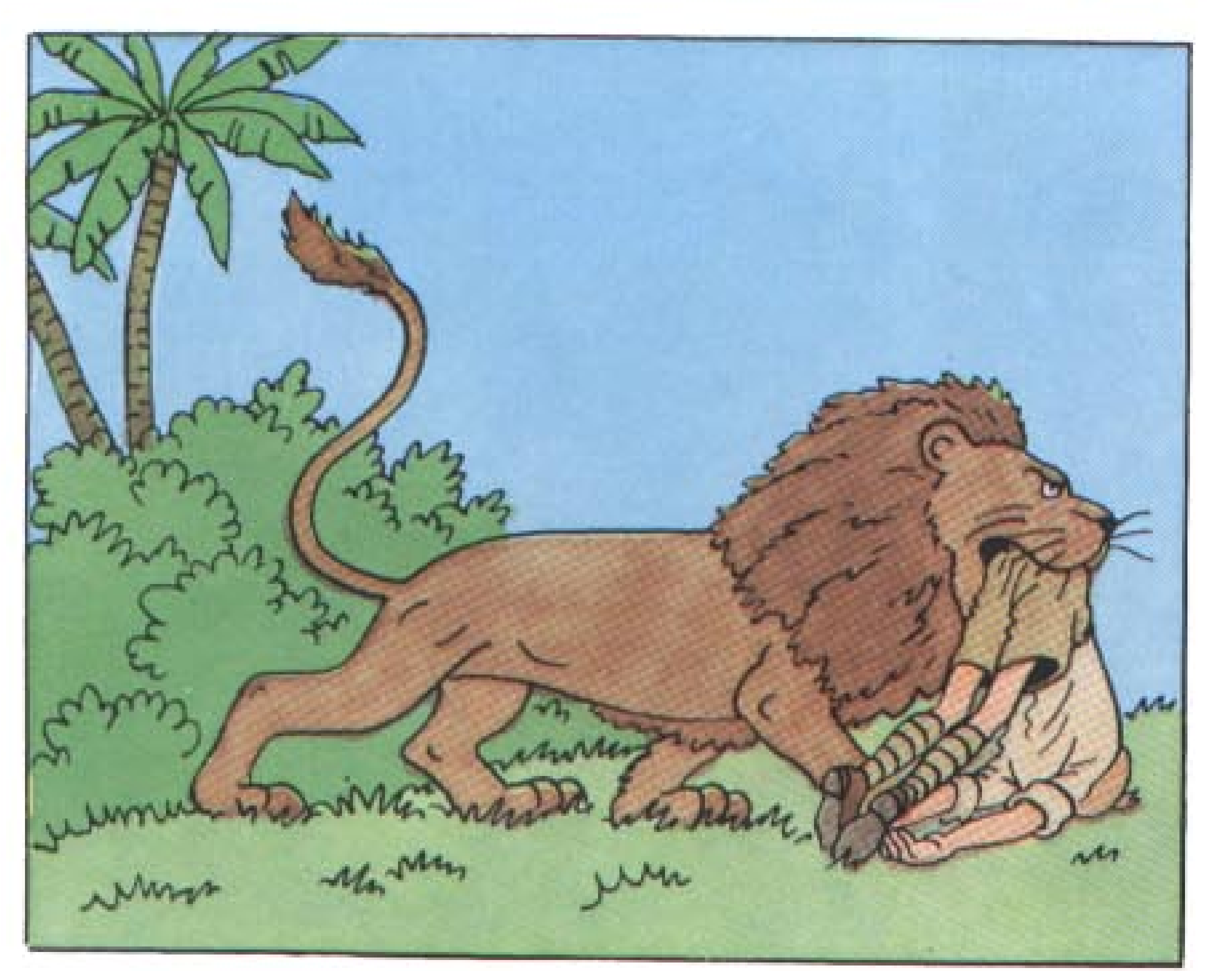

¡UGGOOOGGHHH!


¡Chist! ¡Cállate! Debe de estar cerca...


!


¡¡¡GUAAAUUU!!!





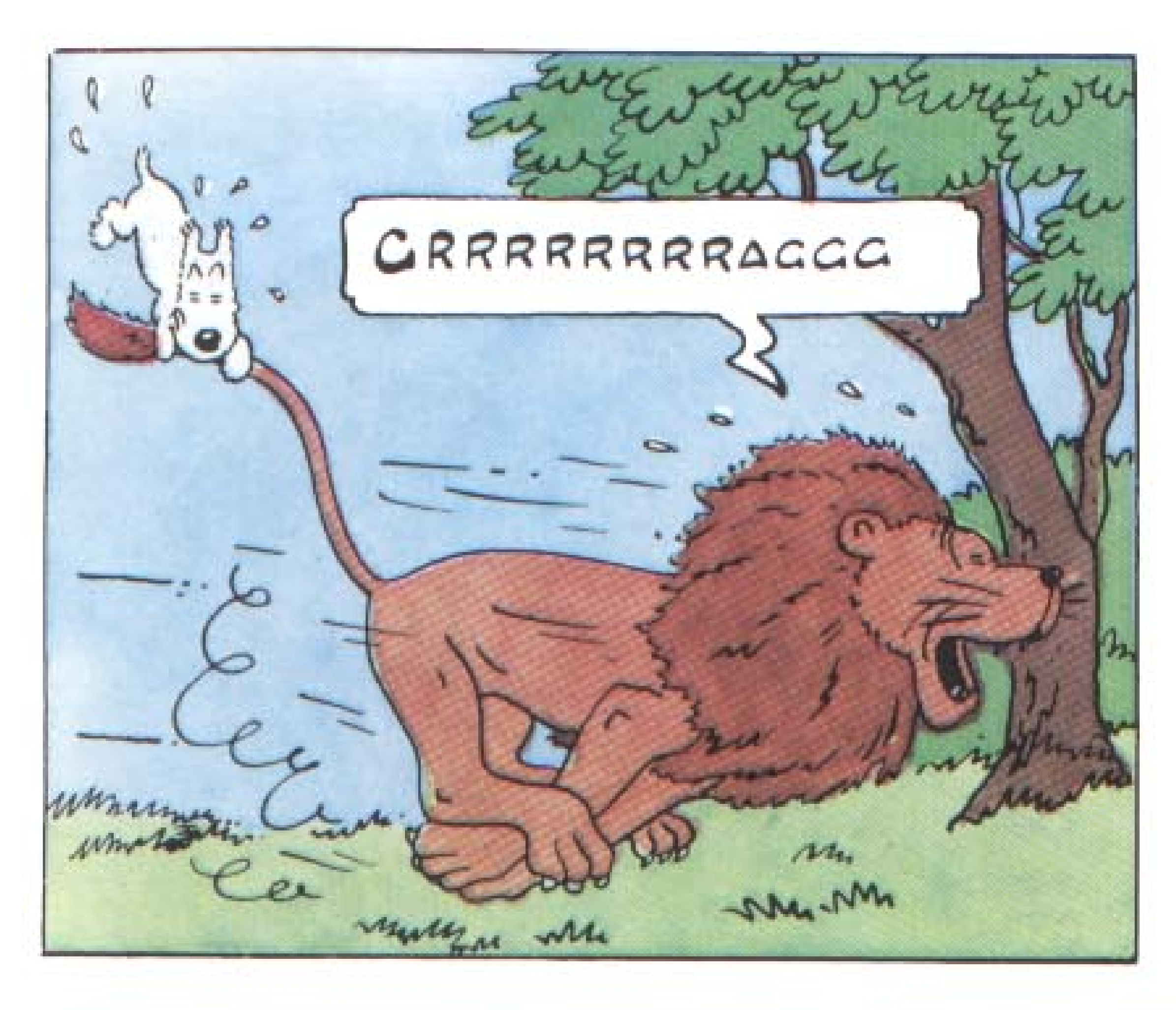

¡Dios mío!... ¡Dios mío!... Se lleva a Tintín... Estoy seguro de que se lo quiere comer... ¿Qué puedo hacer?...


¡No!... ¡Que luego no sea dicho que yo no hice nada por salvarlo!... ¡Adelante!

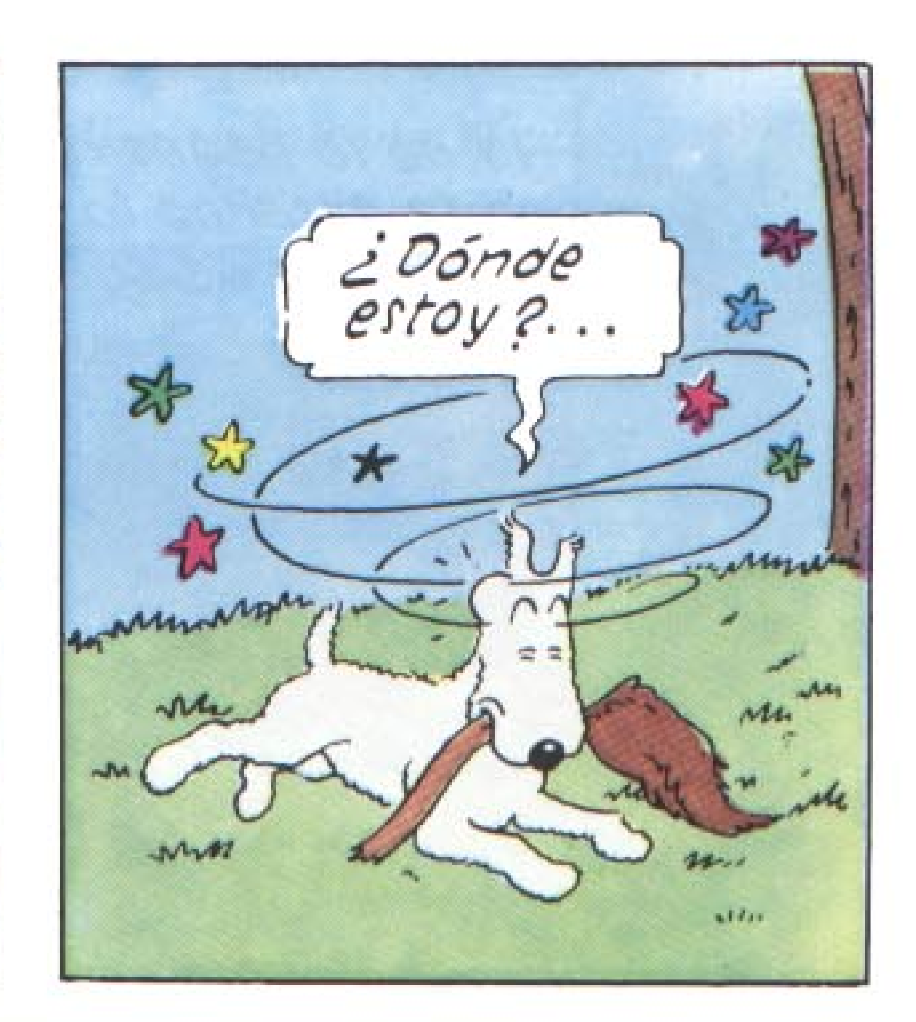

¡GRROGGGG!

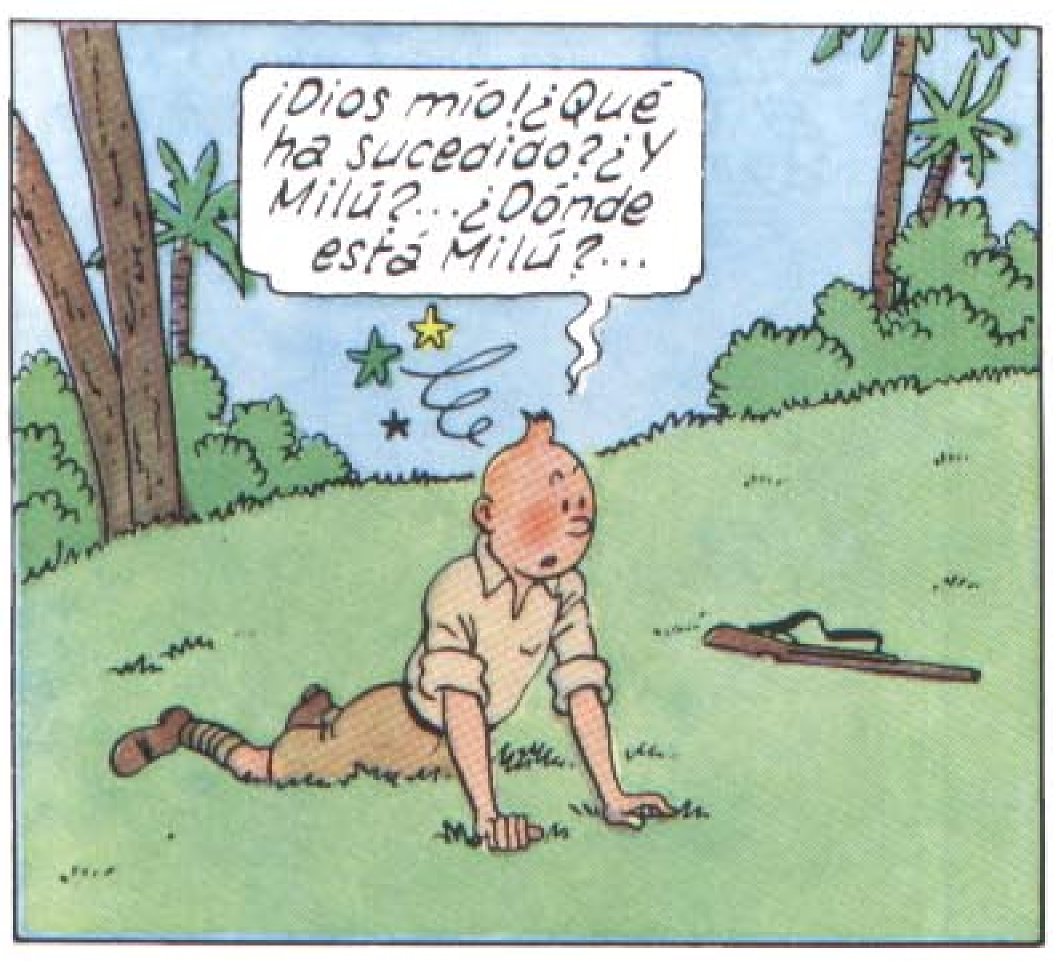



¡Duro! ¡Se trata de no soltarlo en seguida!...


GRRRRRRRRAGGG




¿Dónde estoy?...


¡Dios mío! ¿Qué ha sucedido? ¿Y Milú?... ¿Dónde está Milú?...


¡Mi valiente Milú! ¿Cómo te has atrevido a atacar a esa fiera?... Si no hubiera sido por ti, me habría devorado...
¡Bah! No es tan fiero el león como lo pintan...


Vamos a reunirnos con los demás cazadores.
¡Vamos! ¡Y que tenga cuidado el león ese...!


Sus rugidos son cada vez más feroces...


¡GGRRRRAGGG! ¡GRRRAGGG!




¡Siñor blanco, tú salvarnos! ¡Señor león cada vez más rabioso!
¡Ahora vamos!


!?


Pero... ¿cómo?... ¿Tú otra vez? ¡Venga, deja de hacer tonterías...!


¡Y no lo hagas nunca más, o te arranco lo que te queda de cola!
?


Quizá lo podríamos domesticar...


Ete blanquito li toma demasiada autoridad. Ponto los negritos ya no escuchar a mí, su hechicero. Debo acabar con el blanquito...


Escúchame bien, mago. El blanquito también me cae mal, si quieres, podemos deshacernos de él...


Verás lo que vamos a hacer...


A la mañana siguiente...
¡Hechicero, haber ocurrido gran desgracia!... ¡Fetiche sagrado haber desaparecido!
!




¡Has sido tú, y tú has robado fetiche sagrado!... ¡El gran espíritu lo ha dicho a Muganga!
¿Yo?...


¡Qué tontería! ¡Yo no he robado nada!
¡Sí, sí, tú haber robado fetiche!
¡Qué tío más rabioso!


Registra mi cabaña y verás como tu acusación no tiene fundamento.


¡Qué barbaridad! ¡El blanco ha partido el cráneo del fetiche sagrado!... ¡Muerte al blanco!




¡Bueno, ahora sí que nos hemos lucido!


Mañana salida sol, los babaorom ti condenarán...


No me gusta esto, Milú!... ¿Cómo habrá ido a parar a mi cabaña ese fetiche?... ¿Quién nos habrá hecho esta jugarreta?


Pero al anochecer...
¡Coco!... ¿Tú aquí?... ¡Estamos salvados!...


¡Libres!... Por suerte, todo el poblado está durmiendo... No, hay luz en una cabaña. ¡Ah, sí, en la cabaña del mago...! Vamos a ver...


¿Qué te parece, Muganga? No ha estado mal el truquito del fetiche, ¿verdad?...
?


El hechicero y el ladrón de mi auto! ¡Han sido ellos los que han ideado este golpe!... Pero les reservo una sorpresa... Volvamos a la cabaña...


Rápido, démonos prisa...


Mientras yo filmo, mi fonógrafo registra sus voces...
Y yo, hechicero de los babaorom, tendré aún durante mucho tiempo a este pueblo ignorante y tonto bajo mi dominio...


Al día siguiente, al amanecer...
¡Traición de traiciones!... ¡El prisionero se ha fugado!...


Unos minutos después...
¡El prisionero!... ¡Está aquí!... ¡Que muera!


¡Espera, mago, espera!...
¡Pam!.. ¡Dio en el blanco!..


¿Alguien más quiere luchar?... ¿Nadie?... ¡Bien!...
¿Nadie más?.. ¿De veras?..

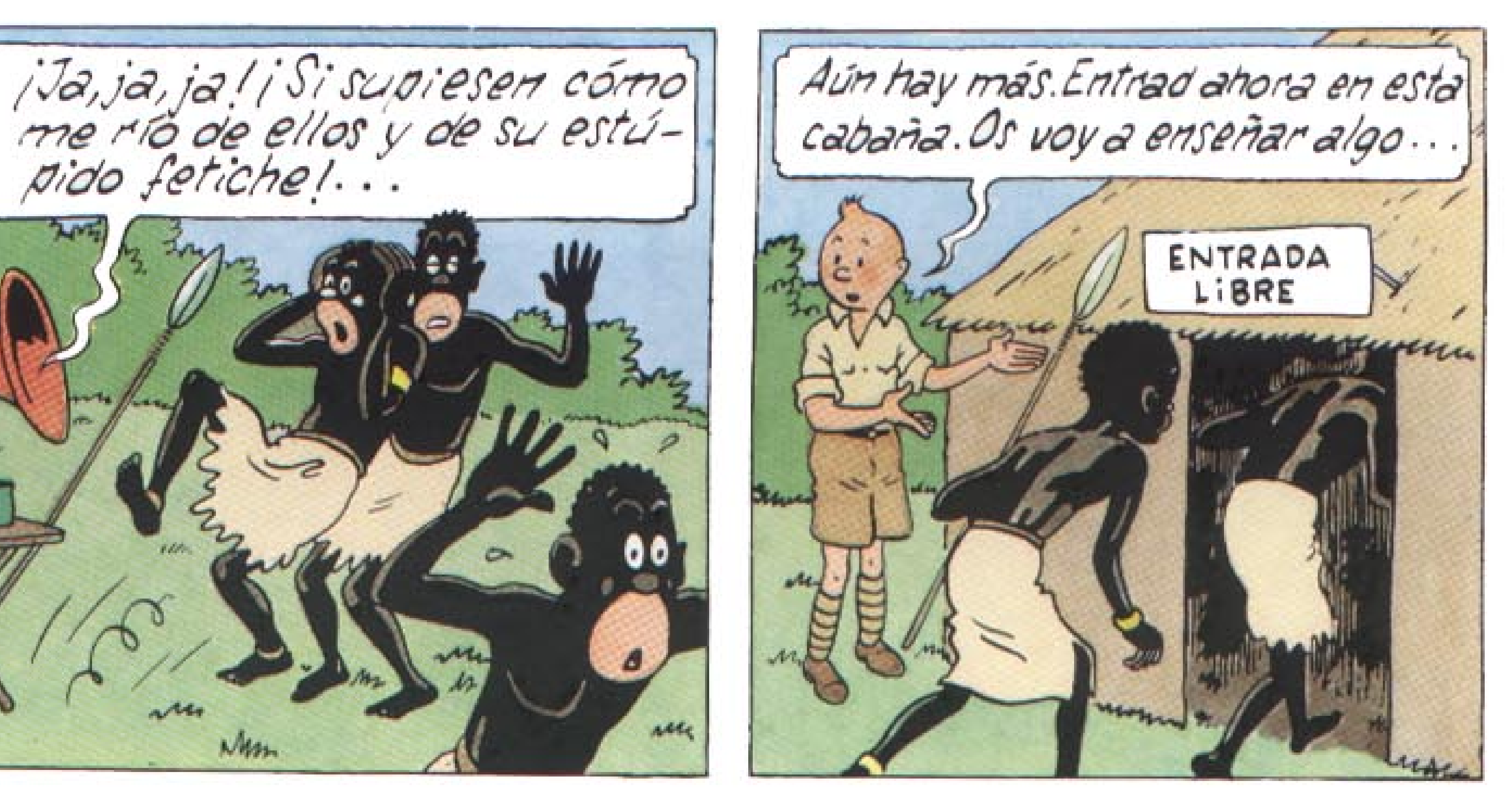

Y ahora, amigos, os aconsejo que escuchéis con atención: vuestro hechicero va a hablaros...

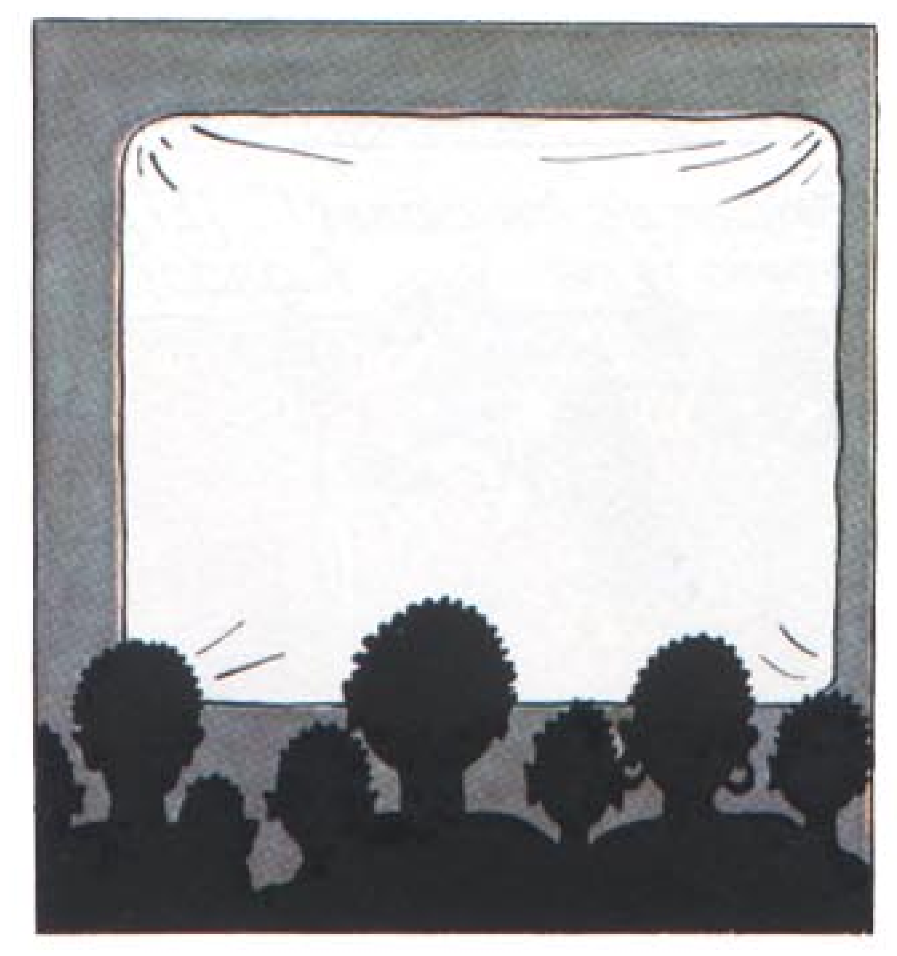

Aquí está, escuchad...


Y yo, hechicero de los babaorom, tendré aún durante mucho tiempo a este pueblo ignorante y tonto bajo mi dominio...


¿El brujo está aquí dentro?...
¡Esto ser malo!


¡Ja, ja, ja! ¡Si supiesen cómo me río de ellos y de su estúpido fetiche!...


Aún hay más. Entrad ahora en esta cabaña. Os voy a enseñar algo...
ENTRADA LIBRE




?




Tengo la impresión de que esto acabará mal...
Yo preguntarme qué suceder en esta cabaña. ¿Tú oír chillidos?...

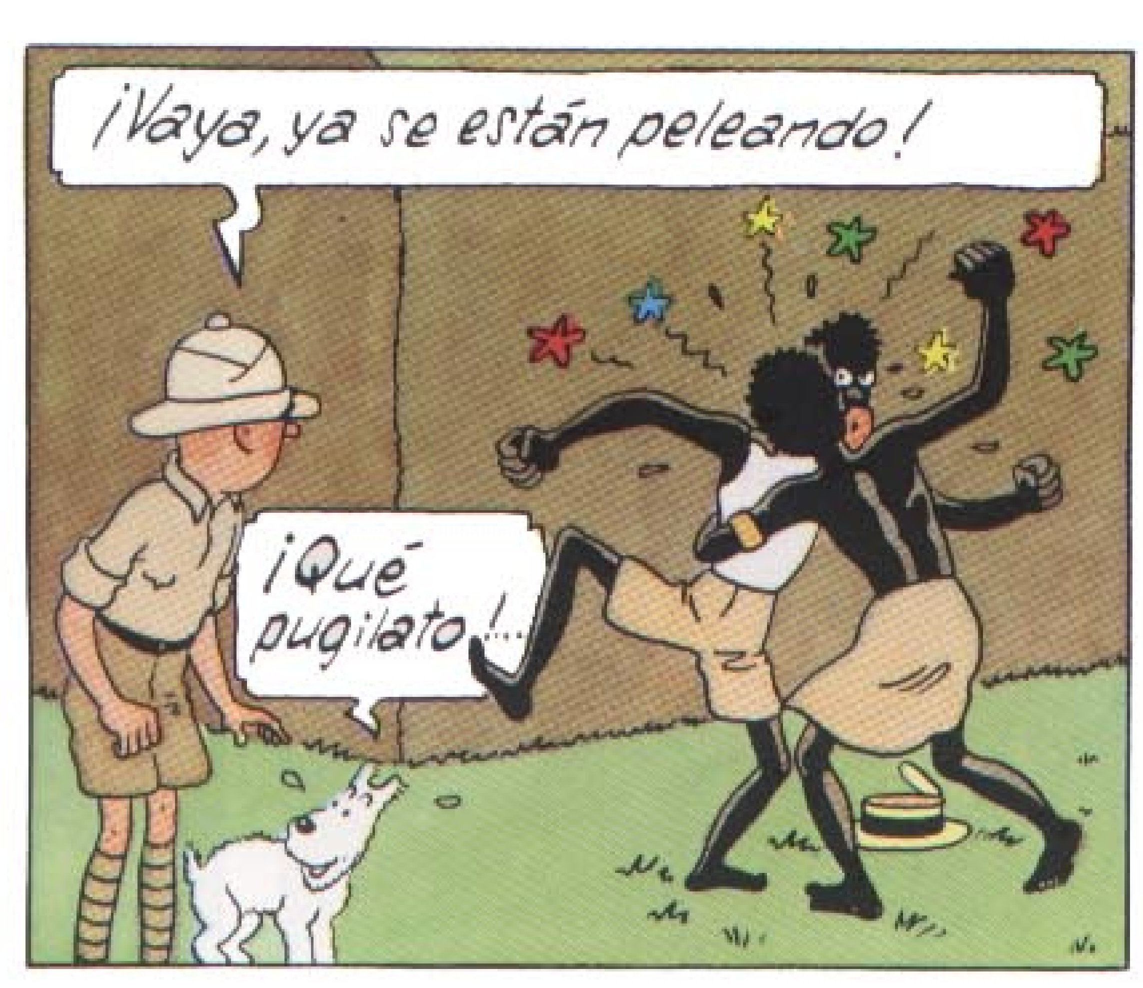

¡Profanación!... El romper nuestro fetiche sagrado... ¡Morir!...

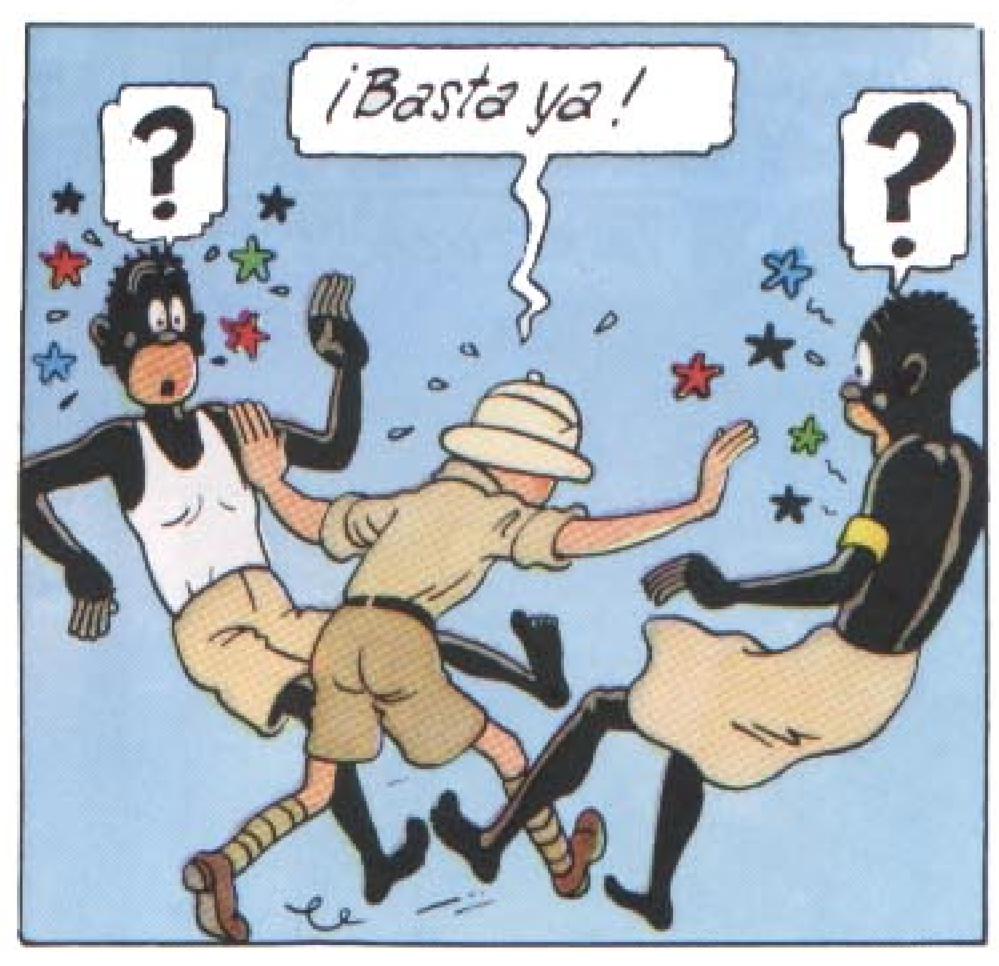

¡Muerte!...




Tú ser blanco bueno... Tú aceptar ser gran jefe de los babaorom...
Bueno, bueno.

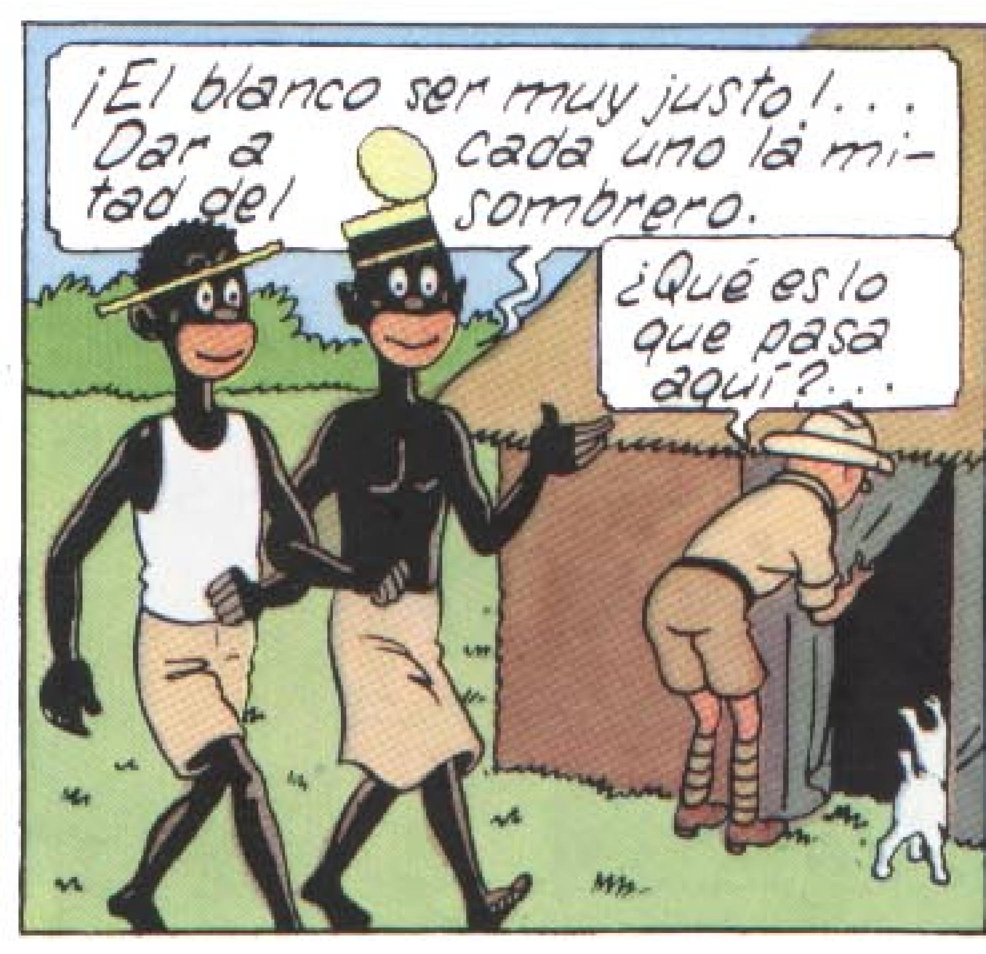

A la mañana siguiente...


¡Vaya, ya se están peleando!
¡Qué pugilato!...


¡Basta ya!
?
?


Ha sido él. Me ha quitado mi hermoso sombrero de paja...
¡No, ha sido él quien me lo ha quitado!...
¿Quién dice la verdad?


¡Ah! ¿Os peleáis por este sombrero? Yo lo arreglaré. Veréis.
¡Aquí tenéis a Tintín haciendo de rey Salomón!


¡El blanco ser muy justo!... Dar a cada uno la mitad del sombrero.
¿Qué es lo que pasa aquí?...


¿Qué le pasa a su marido?
¡Él enfermo, siñor!... ¡Hi!.¡Hi!.¡Hi!... Él morir!...¡Él tener malos espíritus que habitan en su cuerpo!... ¡Hi!¡Hi!¡Hi!


Ya veo lo que le pasa. Nada grave... Sólo un poco de fiebre... Tómese está pastilla de quinina y pronto estará bien...


¡Qué! Ya se encuentra mejor, ¿verdad?...
?


¡Yo no estar ya enfermo!... ¡Yo ir de caza!

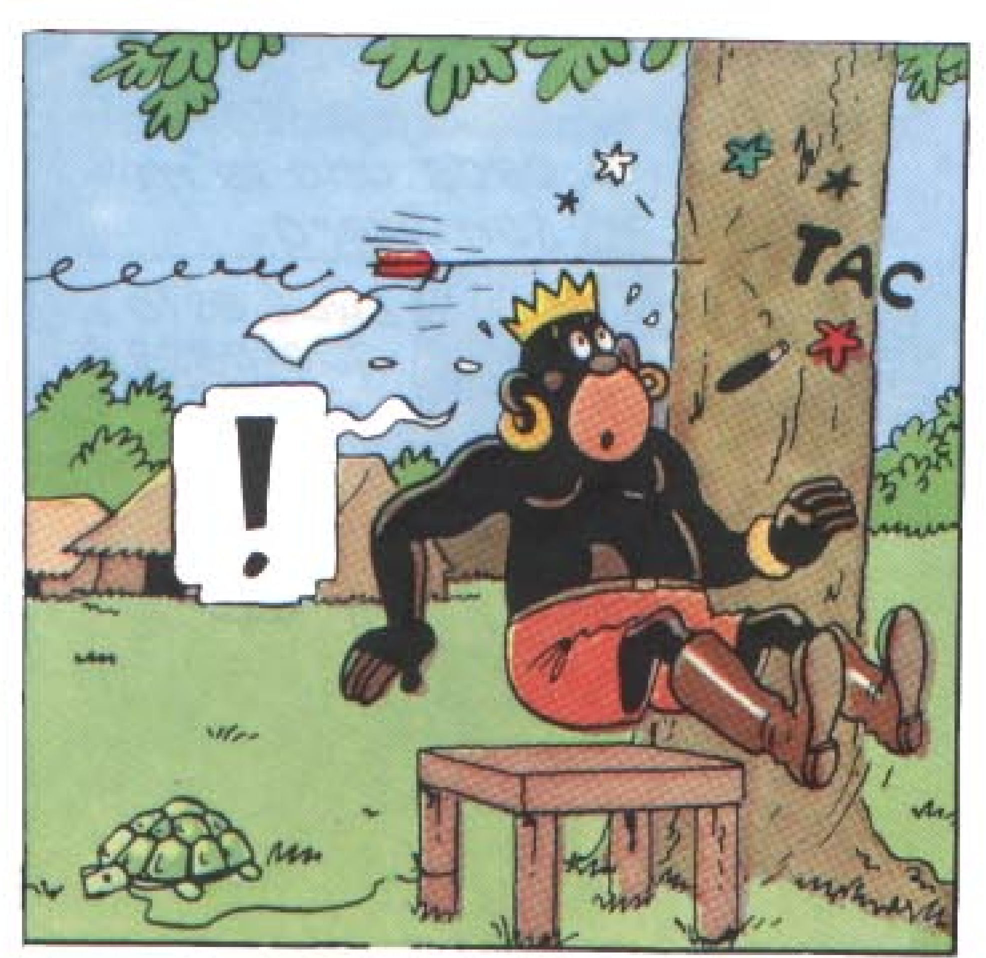

¡Blanco ser bueno!...¡Él gran brujo!...¡Él curar mi marido!...¡El blanco ser boula-matari!
¿Verdad que somos unos ases?...


Mientras...
¡Él ha ganado la primera baza, pero hasta el fin nadie es dichoso!
¿Qué vamos a hacer?...


Oye, Muganga, esto es lo que he decidido...
Te escucho...


A la mañana siguiente...
¿Estás seguro de que ése es el jefe de los matuvu, la tribu enemiga de los babaorom?...
Sí, sí, él es...


¡Entonces, va!


TAC
!


¡Los matuvu son unas gallinas mojadas! ¡Los babaorom les declaran la guerra! ¡El gran jefe blanco de los babaorom los llevará a la victoria!

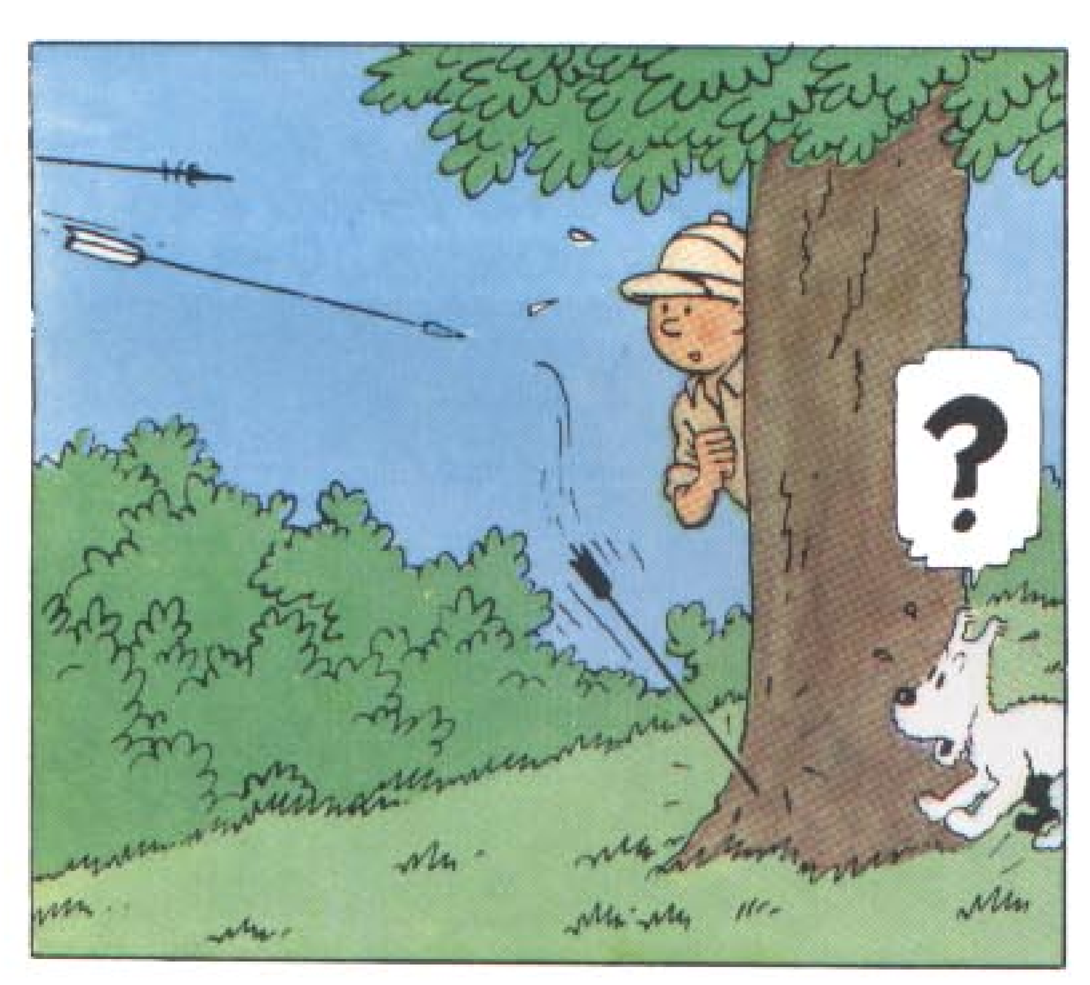

¡Ah!¡Así que nosotros ser unas gallinas mojadas!¡Ser unos cobardes!¡Eso lo vamos a ver!...¡Muerte a los babaorom!¡Muerte a su jefe blanco!...¡Yo decretar movilización general!


Mi ejército, equipado a la europea y muy bien entrenado, vencerá fácilmente a los babaorom.

¡Siñor, los terribles matuvu han invadido nuestro territorio!... ¡Nos harán puré a todos!...
?

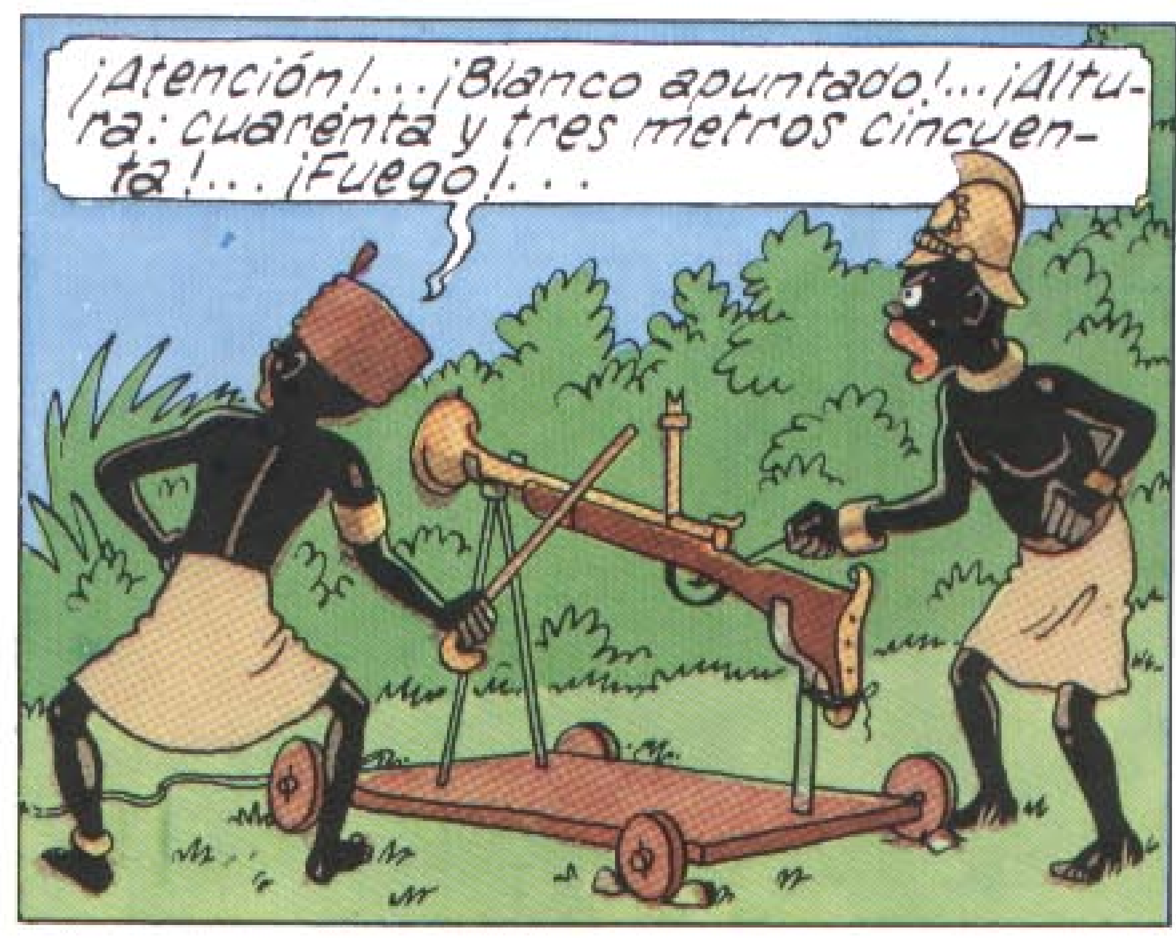
¿De verdad?... Tranquilizaos. Yo iré solo al encuentro de esos terribles matuvu...
¿Sólo?... ¡Qué imprudencia!...

Y bien, ¿dónde están esos famosos guerreros?...


?

¡Muy bien!...¡Perfecto!...¡Eso es!...

¡El blanco ser tabú, jefe!... ¡Él no ser alcanzado por las flechas!... ¡Él gran brujo!
¡Sorprendente!... ¡No lo entiendo!

¡Traed la artillería pesada!... ¡Nosotros ir a bombardearle!... ¡Y veremos eso de que es brujo!... ¡Apunten!

¡Atención!... ¡Blanco apuntado!... ¡Altura: cuarenta y tres metros cincuenta!... ¡Fuego!...

BUUM























¿Tú conocer a los aniotas? ¿No?... Ser sociedad secreta para lucha contra los blancos. Cuando aniota recibir orden de eliminar a un jefe negro favorable a los blancos, se cubre con traje y máscara de leopardo. Él fijar garras de hierro en sus dedos como leopardo. Entonces aniota dejar por todas partes huellas con su bastón. Y todo el mundo creer que el verdadero culpable ser leopardo. Yo ser un aniota...


Ser mi traje... Entonces, cuando esta noche el blanco esté a la caza... ¿Me entiendes?...
¡Estupendo!


Al caer la noche...
Una hermosa noche para el acecho.
Un leopardo, al fin y al cabo, no es más que un gato grande...

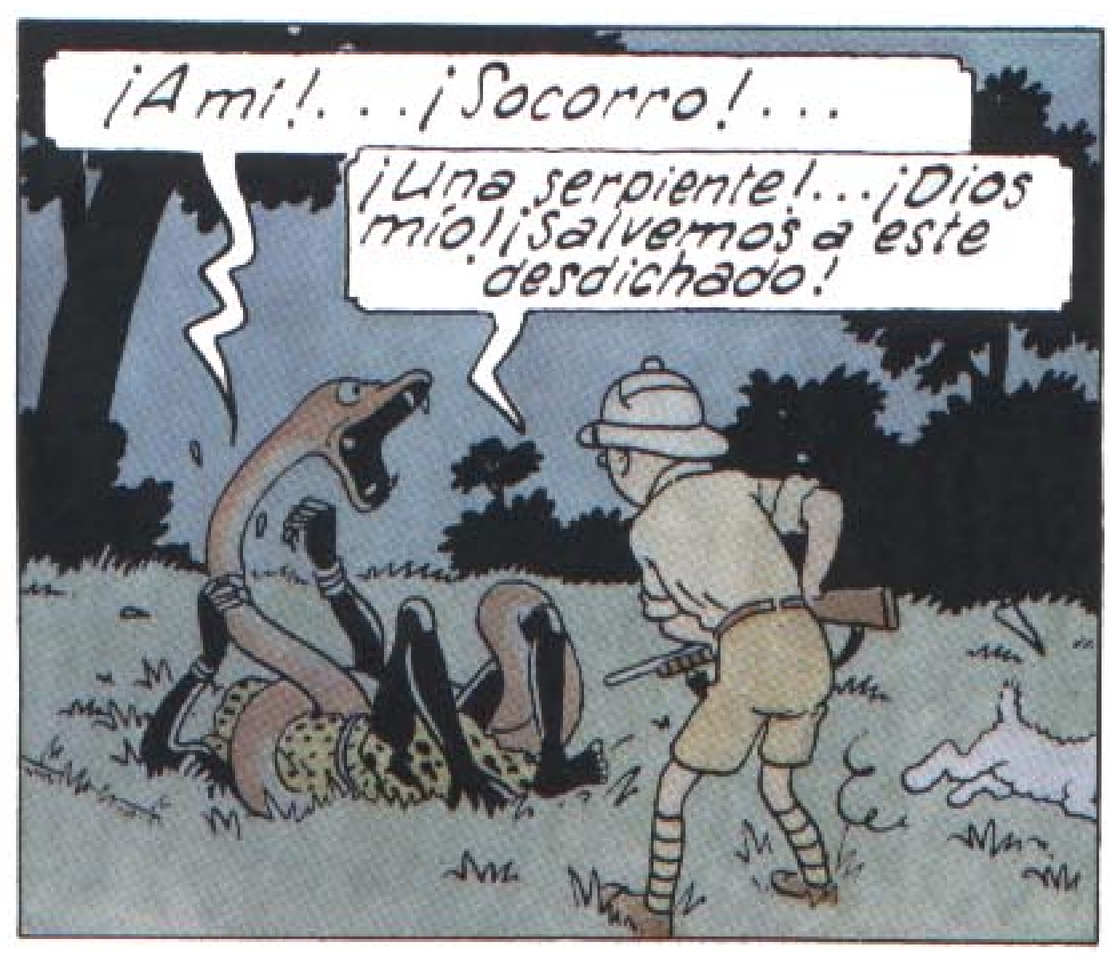

Aquí es donde viene el leopardo cada noche para beber y refrescarse...


Ahora ya no nos queda más que esperar...
¿Crees que tardará mucho?..

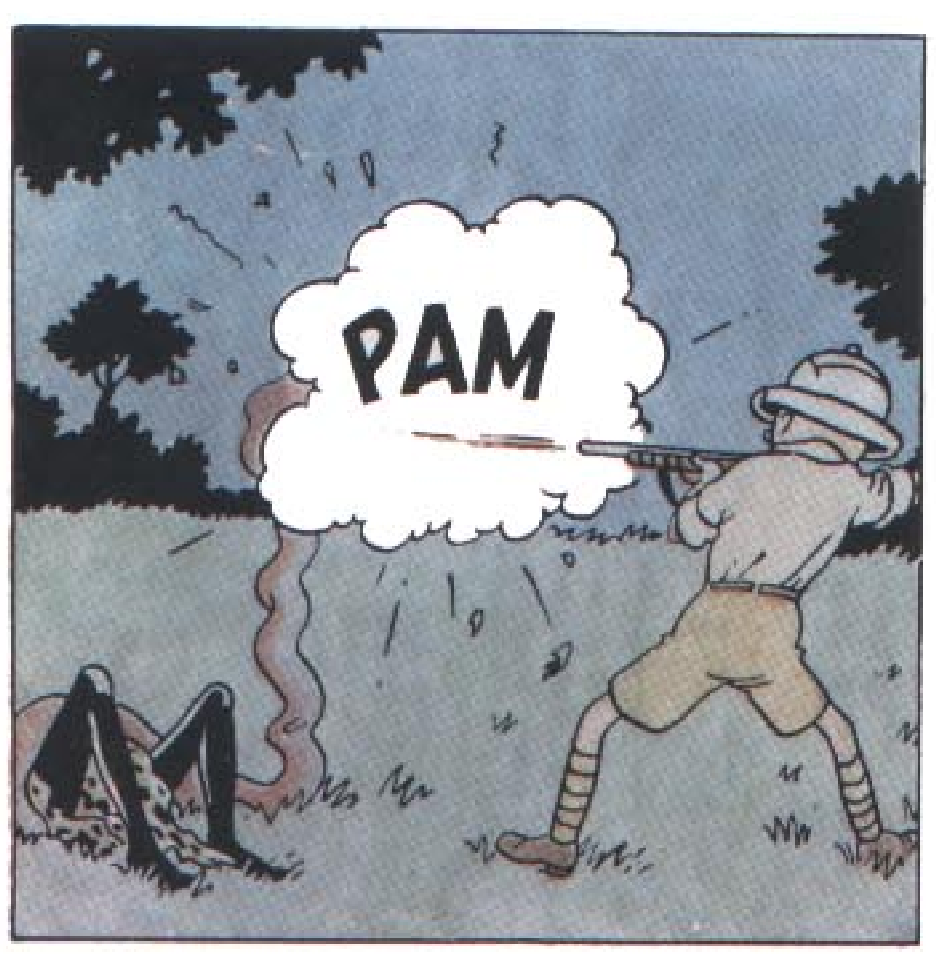

¡Uuuaaaauh! Me caigo de sueño...




¡SOCORRO!...
?


¡A mí!... ¡Socorro!...
¡Una serpiente!... ¡Dios mío! ¡Salvemos a este desdichado!




PAM


¡Atiza!... ¡Qué vestimenta tan extraña!


¡Sopla! ¡Si es nuestro hechicero!
¡Tú no matar a mí!... ¡Piedad, siñor blanco!... ¡Tú no matar a mí!..
¡Esto es lo que yo hago con las serpientes!


¡Piedad, siñor blanco, piedad!.. ¡Yo te quería matar...! Yo ir a estrangularte... Pero una serpiente enroscarse a mí... Sin ti, yo estar muerto... Desde ahora yo ser tu esclavo, ¡oh blanco generoso!
¿Y tu cómplice? ¿Dónde está...

Él esperarme a mí en el límite de la selva, bajo el baobab..
Bien. Allá voy...
¡Tendrá su merecido!

¡Cuidado!... Ahí está el baobab...

¡Arriba las manos!...

¿Nadie?... Qué extraño... Quizás el brujo me ha dado una falsa pista...

¿Qué haré?... ¿Volver allí?...
No sé por qué, pero no estoy tranquilo...


Acércate, perrito bonito...
¡Tintín!... ¡Qué te ha pasado? ¡Respóndeme, Tintín!... ¡Qué te pasa?

¡Y dos!

Ahora ataré a éste cuidadosamente...

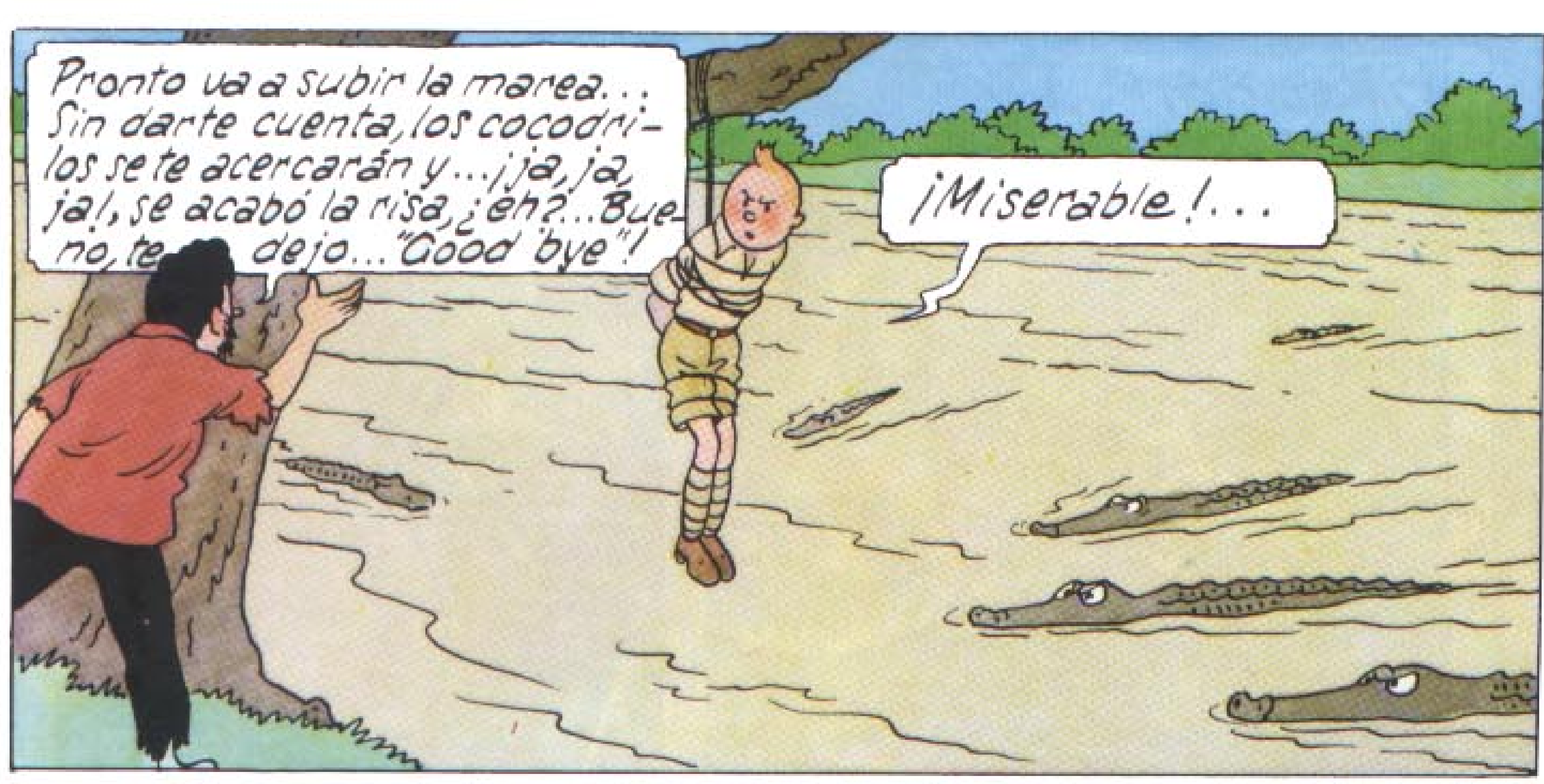
Y ahora le toca el turno al otro...

¡En marcha!... Luego me ocuparé del perro... si no lo han devorado las fieras...

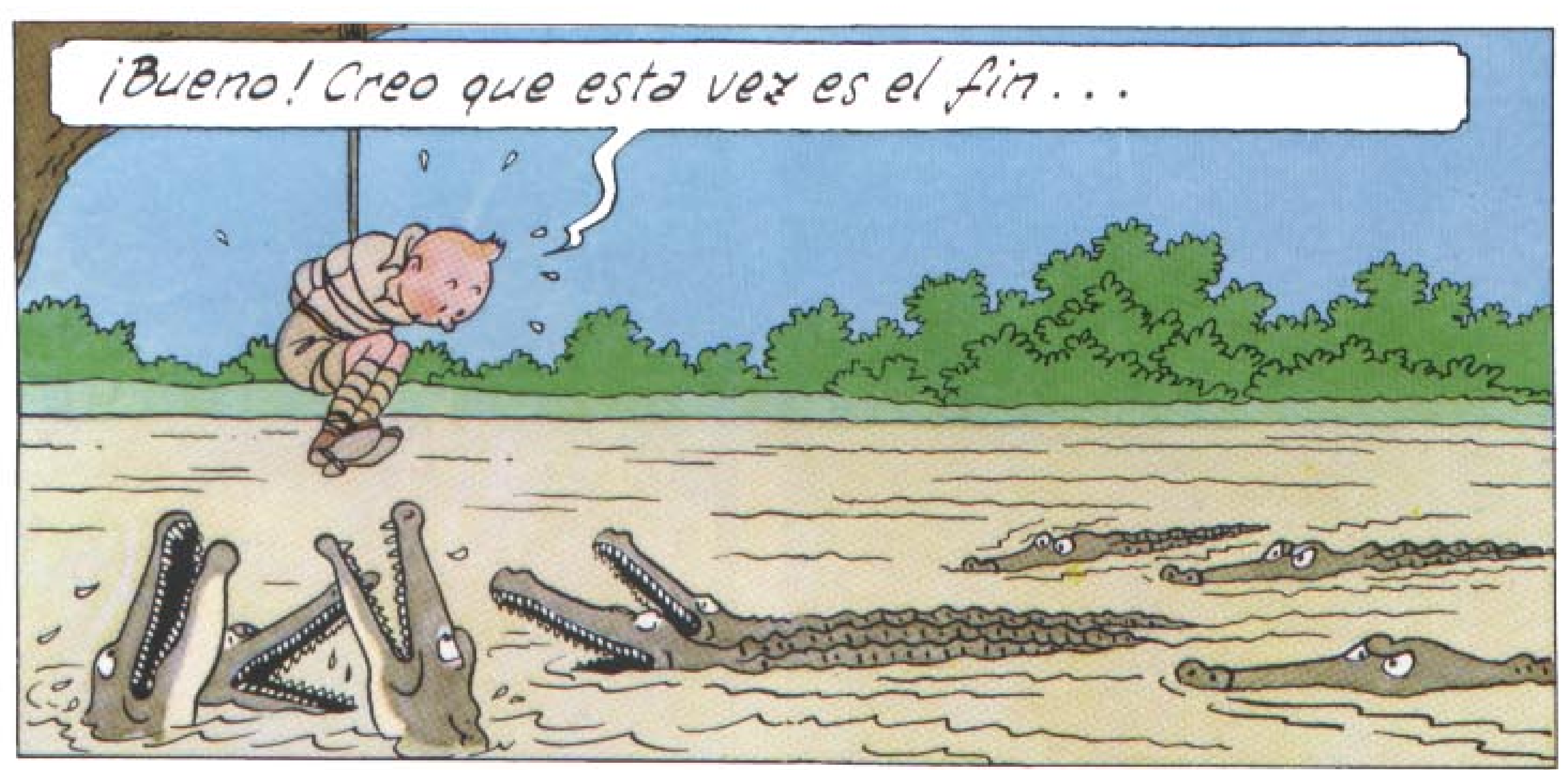

Ya hemos llegado... ¡Todo el mundo al suelo!...

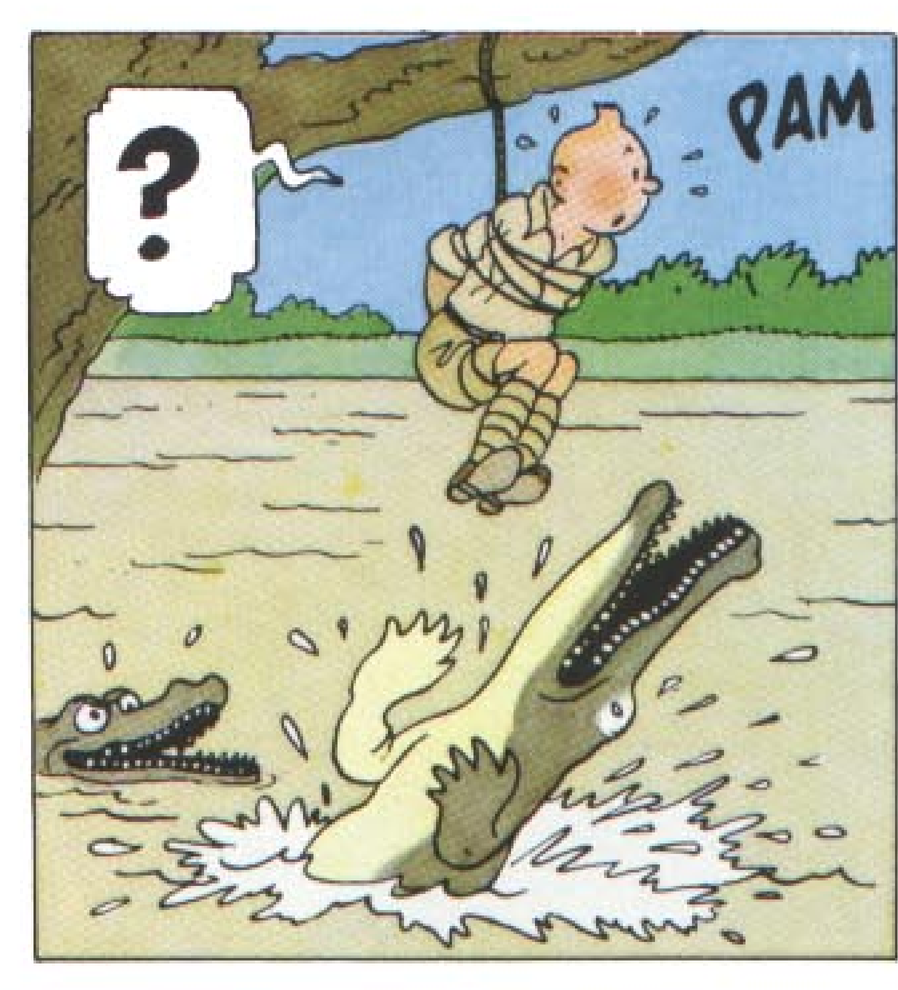

Mira allá... ¿Ves?... ¡Cocodrilos!... Voy a suspenderte de esta rama que cuelga sobre el río... ¡Ya te las arreglarás tú con ellos!...
?

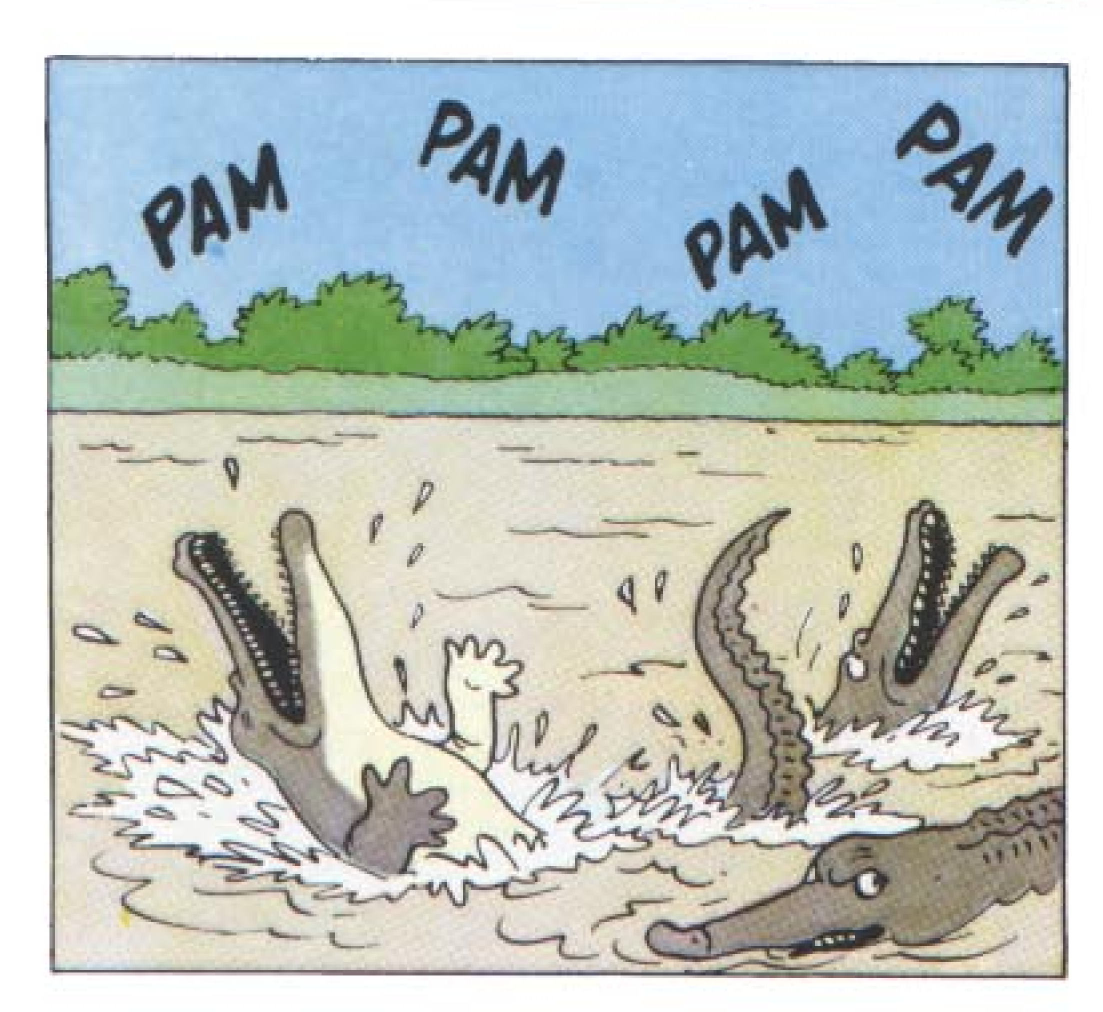



Pronto va a subir la marea... Sin darte cuenta, los cocodrilos se te acercarán y... ¡ja, ja, ja!, se acabó la risa, ¿eh?... Bueno, te dejo... "Good bye"!
¡Miserable!...


Desde luego, no hay duda de que he pasado ratos mejores que éste...


¡Bueno! Creo que esta vez es el fin...


?
PAM


PAM
PAM
PAM
PAM


Bien, hijo, llego a tiempo, ¿verdad?...


Pero... Si no me equivoco... ¡tú eres Tintín!... ¿Qué ha sucedido?...
Rápido, Padre. Desáteme en seguida...
¡Ser Tintín!


¡Su escopeta, Padre, rápido!... ¡Milú está en peligro!


¡Ojalá llegue a tiempo!


¡El bandido!... Me ha abandonado cobardemente a las fieras.


¡Maldición! ¡Una boa!


¡A mí!... ¡Socorro!...


¡GUAUUU!
¡Ánimo, Milú!... ¡Espera!... ¡Ya llego!...


¡Demasiado tarde, Dios mío, demasiado tarde!


¡Mi pobre Milú!...
¡Qué mal me encuentro!... Debería tomar un poco de bicarbonato...


?
CRAC


PERO... ¿qué veo?... ¡Las patas de Milú!...
?

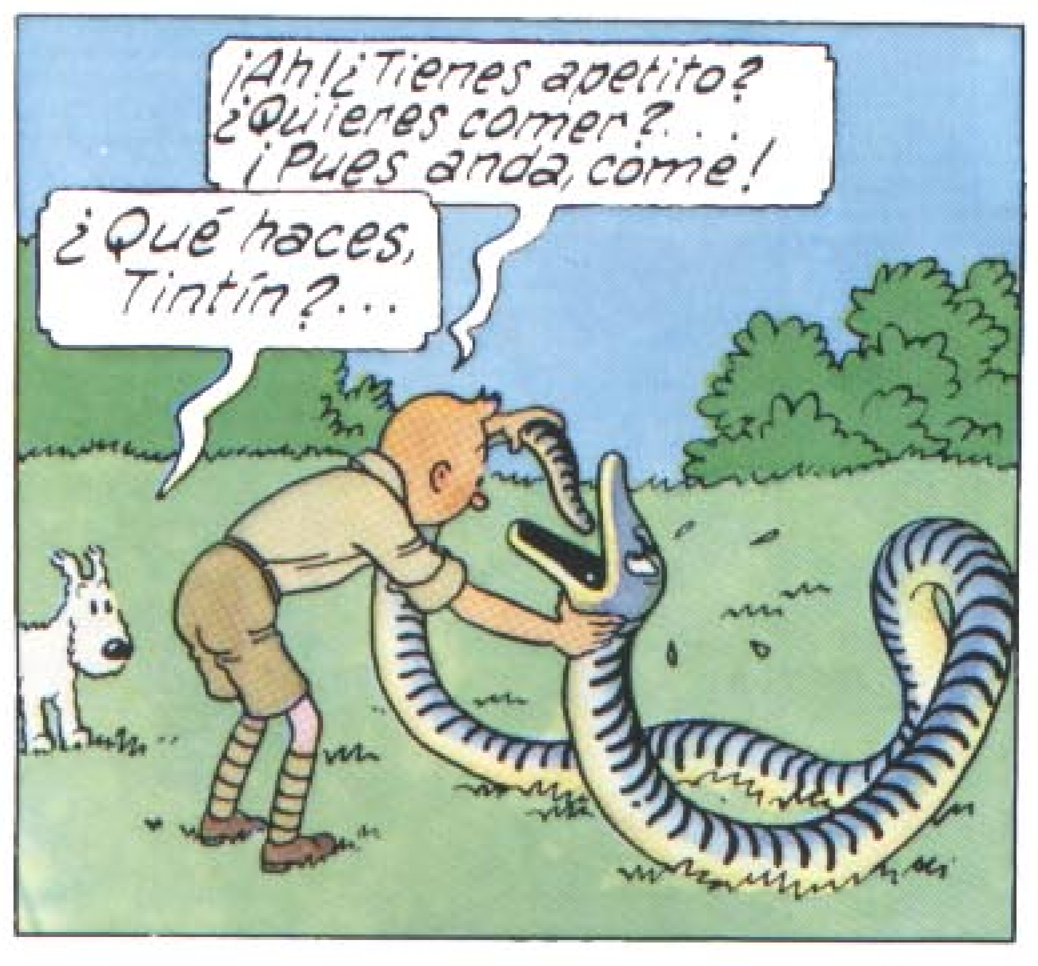

¡Sopla, qué curioso!... ¡Nunca me había dado cuenta de que yo tenía patas!
















U-ele u-ele, u-ele ♫ ♫ ♪ ma-li-ba ma-ka-si


Hemos llegado a la Misión...


Allá está el hospital... Y allí, a la derecha, la granja-escuela...


Ésta es la escuela... Allá, en el centro, la capilla. Hace un año, antes de instalarnos aquí, todo era maleza...
¡Qué tíos estos misioneros!...

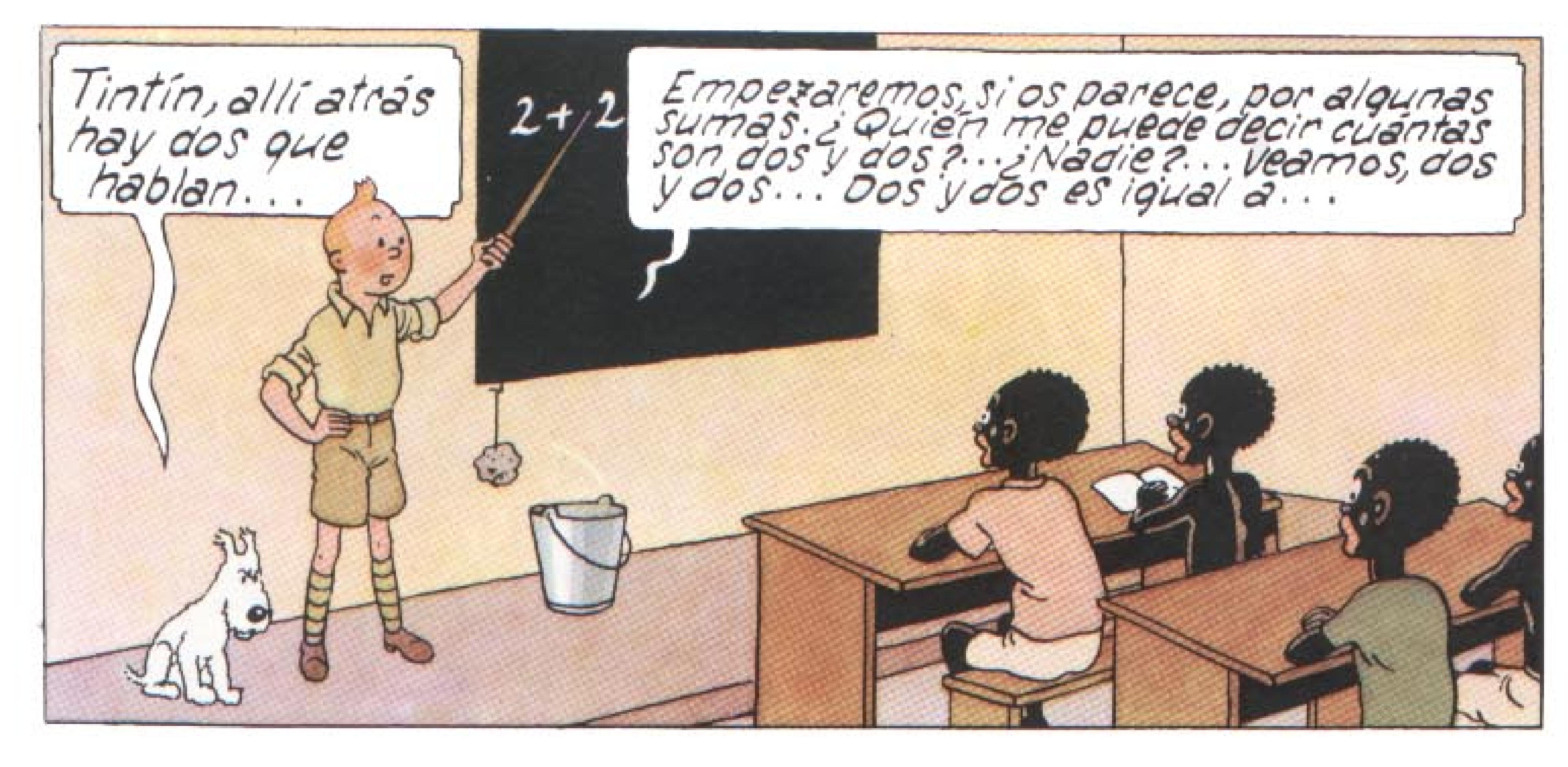

Padre, el Padre Sebastián estar enfermo... Él no poder dar clase de cálculo...


¡Qué contrariedad!... Yo debo hacer mi visita diaria al hospital... y los otros padres están ausentes... ¿Cómo lo arreglaré?...

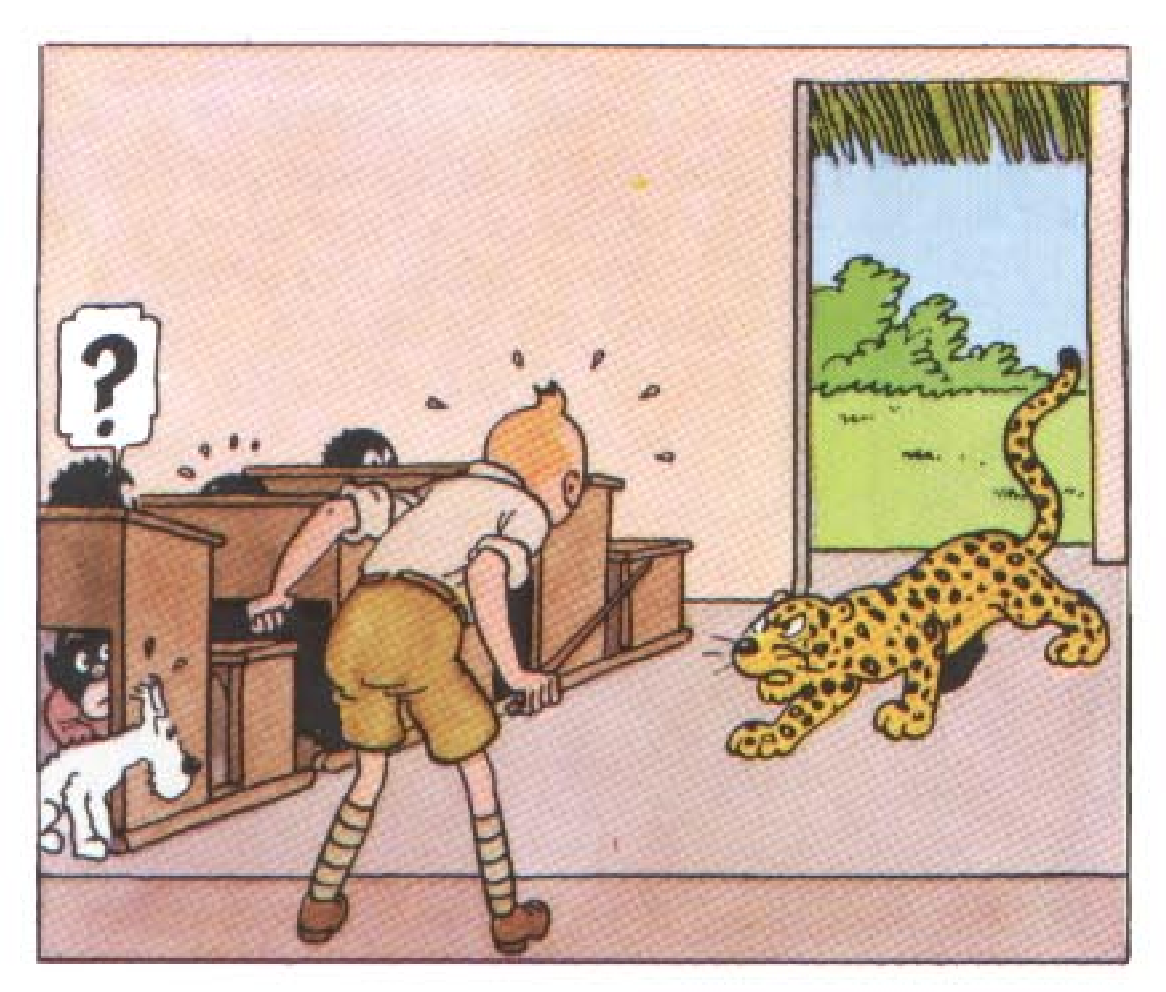

Yo podría quizá, si usted lo permite, dar la clase...
¿Tú?... Pues... ¿Por qué no?... ¡Oh, gracias...!
¡Tintín, profesor!...


¡Ser Tintín el reportero!...
¡Viene Tintín!...
Éstos serán tus alumnos. Espero que estés contento de ellos...
Estoy seguro. Parecen muy amables...


Queridos amigos, os presento a Tintín, el célebre reportero, que se ha ofrecido, en ausencia del Padre Sebastián, a daros clase de cálculo.


Tintín, allí atrás hay dos que hablan...
2 + 2
Empezaremos, si os parece, por algunas sumas. ¿Quién me puede decir cuántas son dos y dos?... ¿Nadie?... Veamos, dos y dos... Dos y dos es igual a...


Vamos, ¿quién puede responderme?... Dos y dos son igual a... ¡¡¡Un leopardo!!!
!


?


¡Tengo una idea!... ¡Rápido, la esponja!...


¡Hop!... ¡Ya está!...
¿Qué haces, Tintín?...

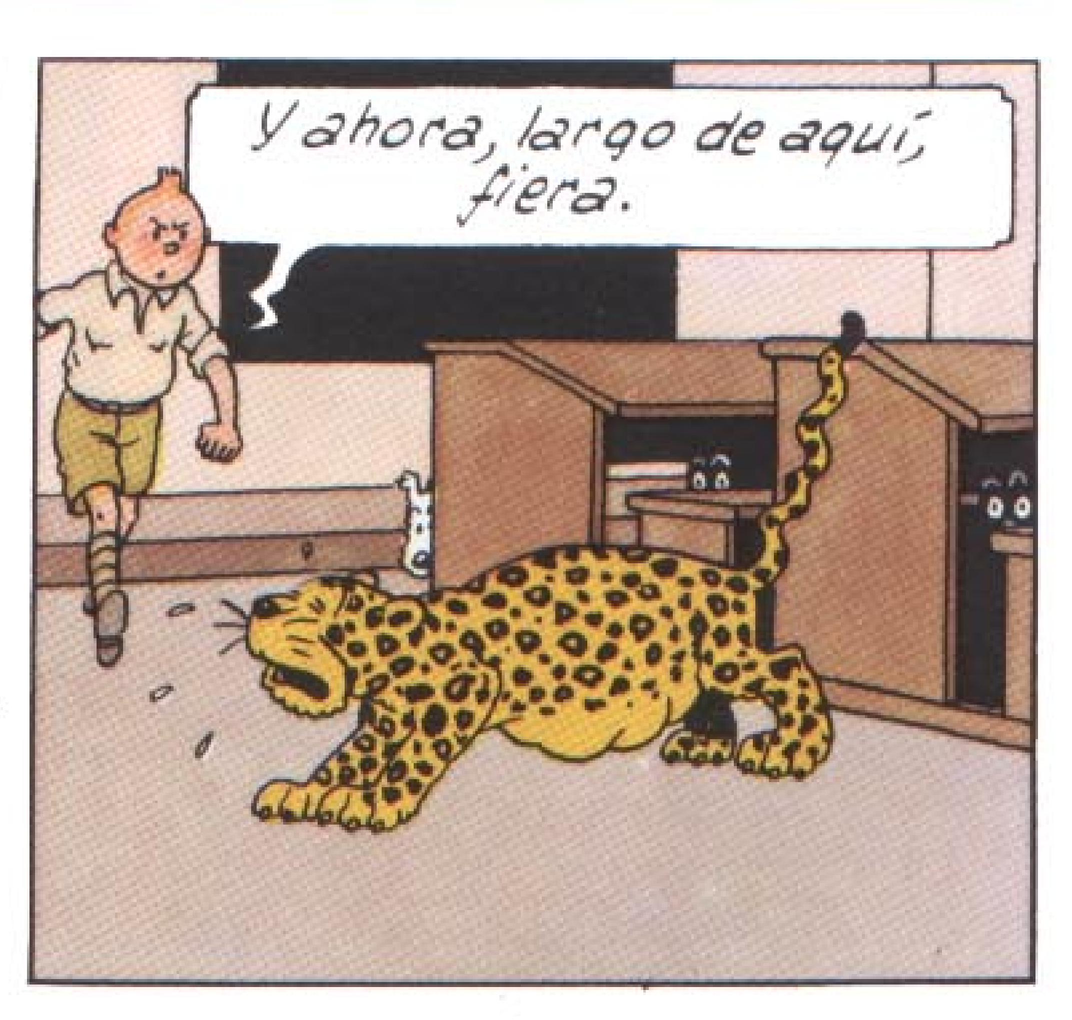

¡Caramba! ¡Qué difícil de tragar es esto!...

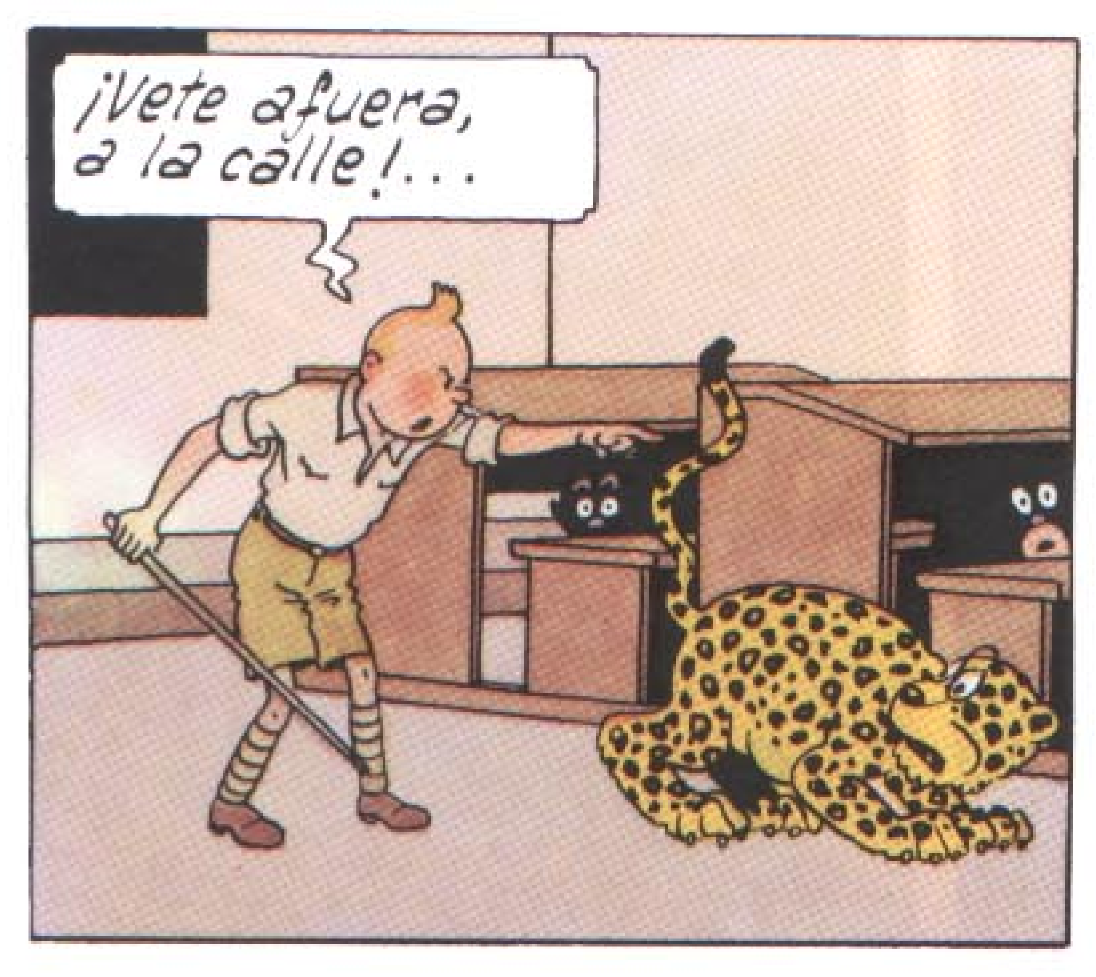

Ahora le daré agua para beber...
¡Agua! ¡Qué amable es este muchacho!...

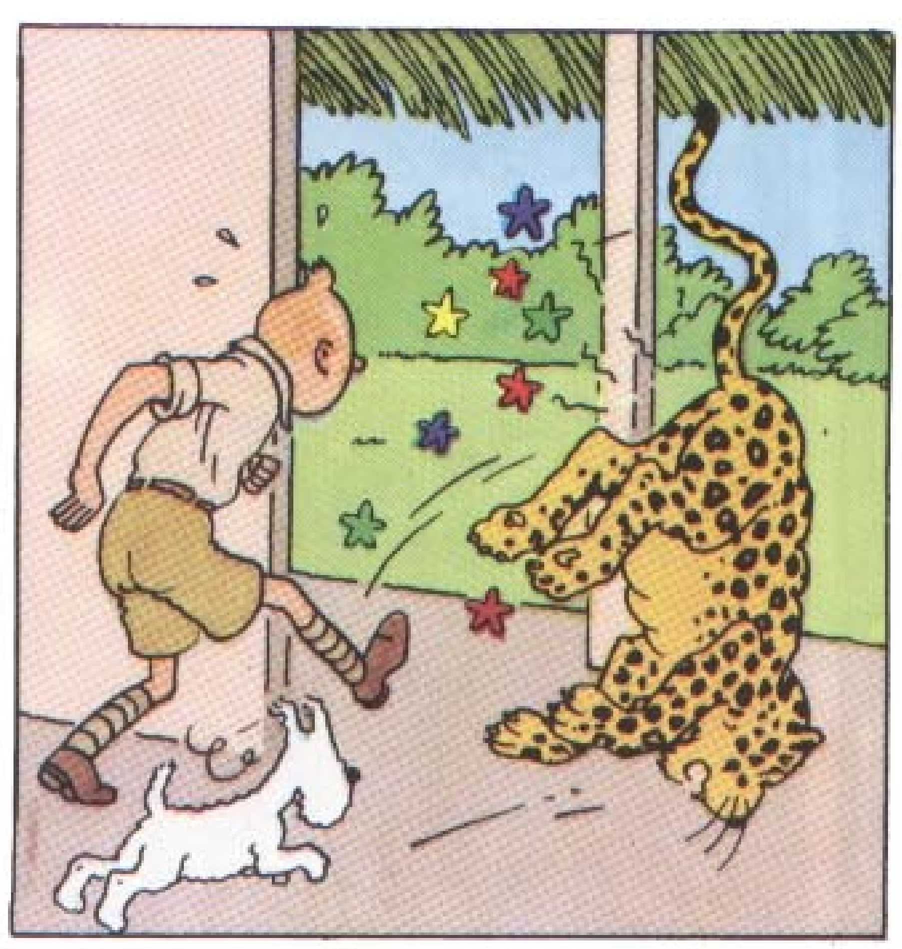

¡Ah! ¡Qué rica! ¡Tenía una sed!...


¡Oh! ¡Oh! ¡Qué pesadez de estómago! ¡Y además me estoy hinchando!...


¡Ya lo entiendo!... El agua que acaba de beber ha empapado la esponja... ¡Aquí tenemos a nuestro leopardo fuera de combate!...


Y ahora, largo de aquí, fiera.


¡Vete afuera, a la calle!...




¡Ya está!... ¿Qué estábamos diciendo?... ¡Ah, sí!, dos y dos son...
¡Y que no se atreva a volver!...


¡Ah, bandido!... ¿Has sido tú el que ha estado molestando a mi leopardo amaestrado?... Me las pagarás. ¡Hacerme esto a mí: Jimmy Mac Duff, proveedor de los más importantes zoos europeos!...
?


¡Calma, calma!... ¿Puede decirme cómo podía yo saber que se trataba de un leopardo amaes- trado?...


Además, no tema, se pondrá bien. Téngalo a dieta durante algunos días... Y, sobre todo, no le dé nada para beber... En pocos días estará mejor...
?

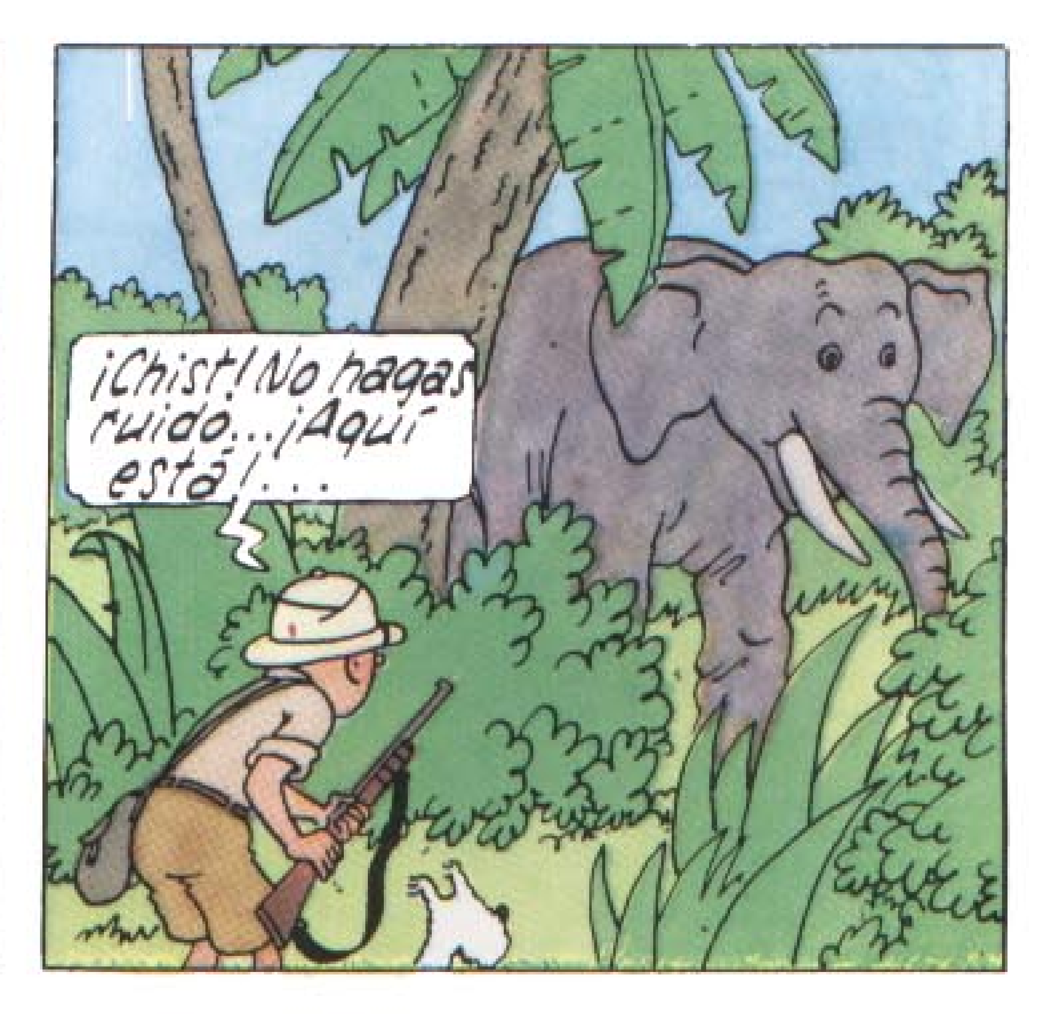

Por tercera vez, vuelvo a repetirlo: dos y dos son...
2+2


Querido amigo, gracias por haber querido ocuparte de estos pequeños.


Y para mañana te invito a una cacería de elefantes que promete ser apasionante...


A la mañana siguiente...
Yo te dejo aquí. El ojeador te guiará. ¡Bue- na suerte!...


No hace mucho que el elefante ha pasado por aquí: sus huellas están aún frescas... Prudencia...
Siento olor a fiera por aquí...

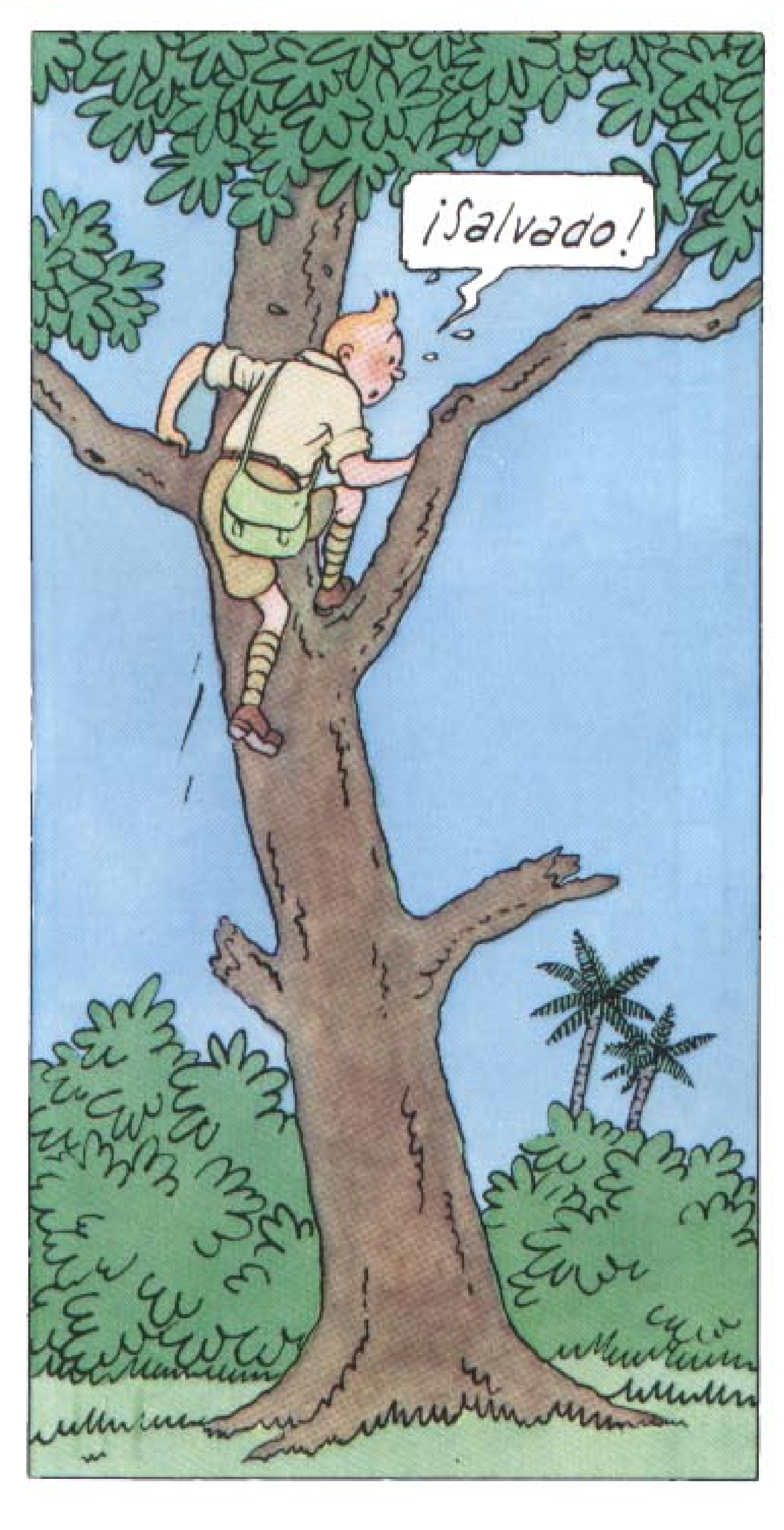

¡Chist! No hagas ruido... ¡Aquí está!...


PAM
No puedo soportar estas escenas de carnicería...

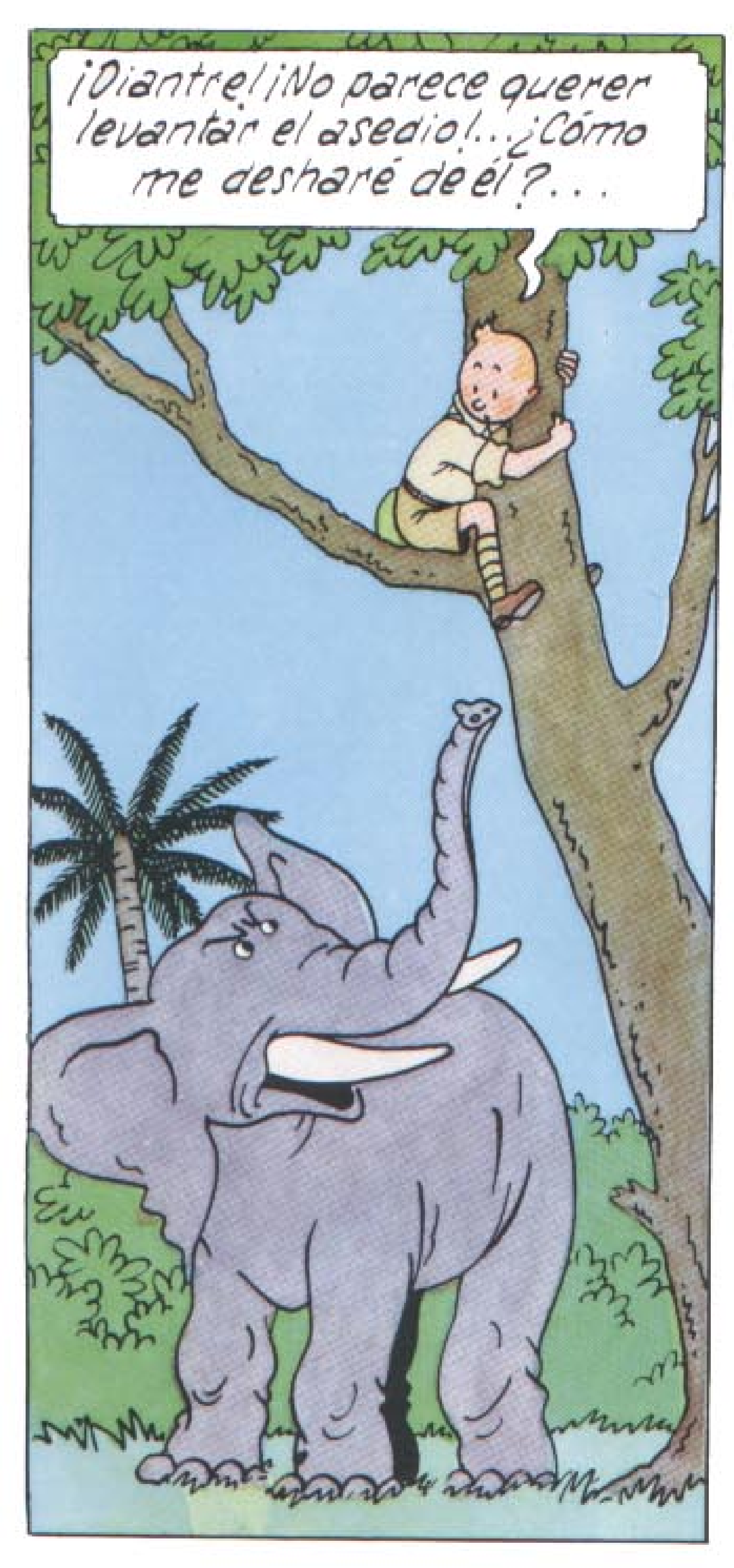

¡Mala suerte, la bala ha rebotado!...

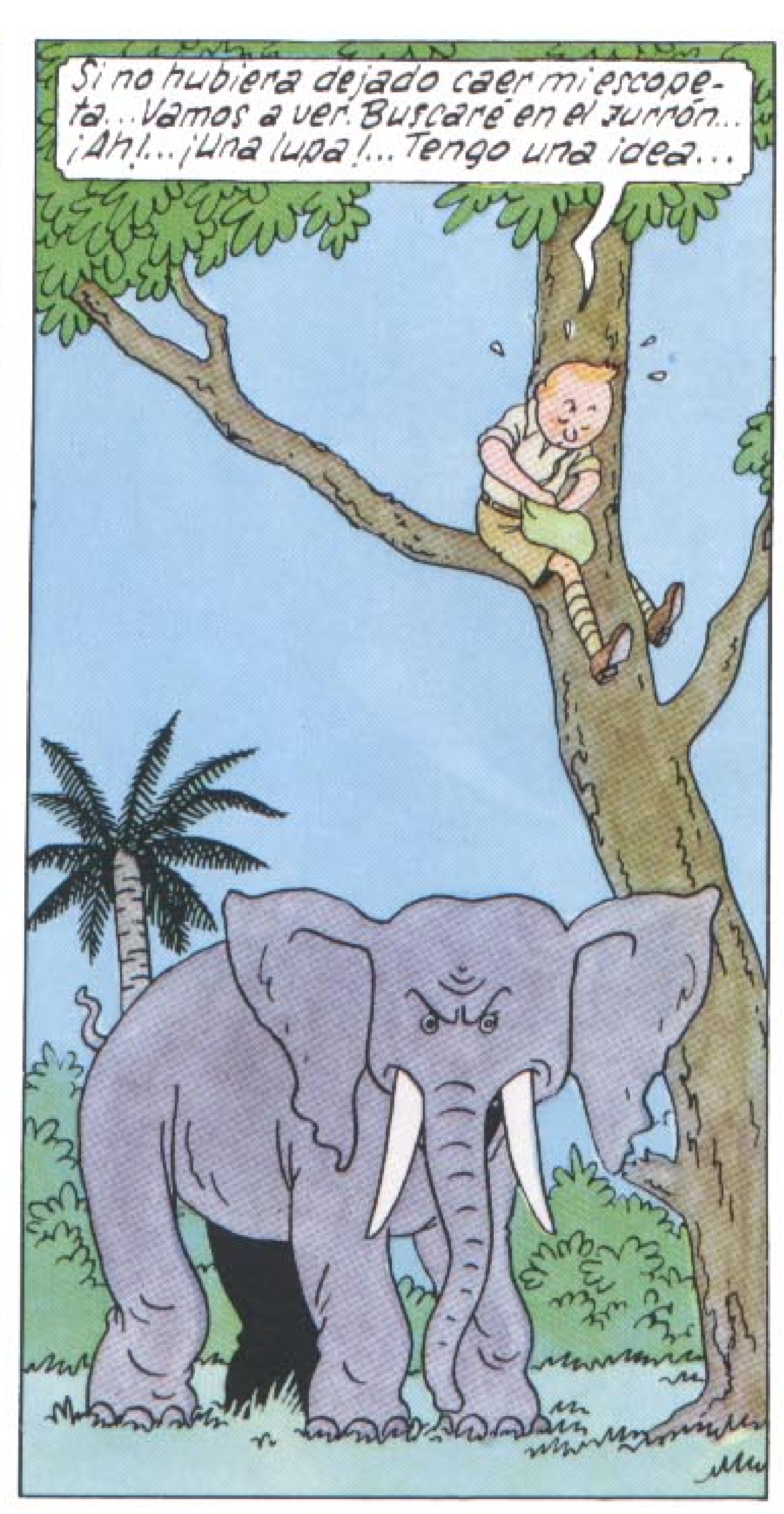


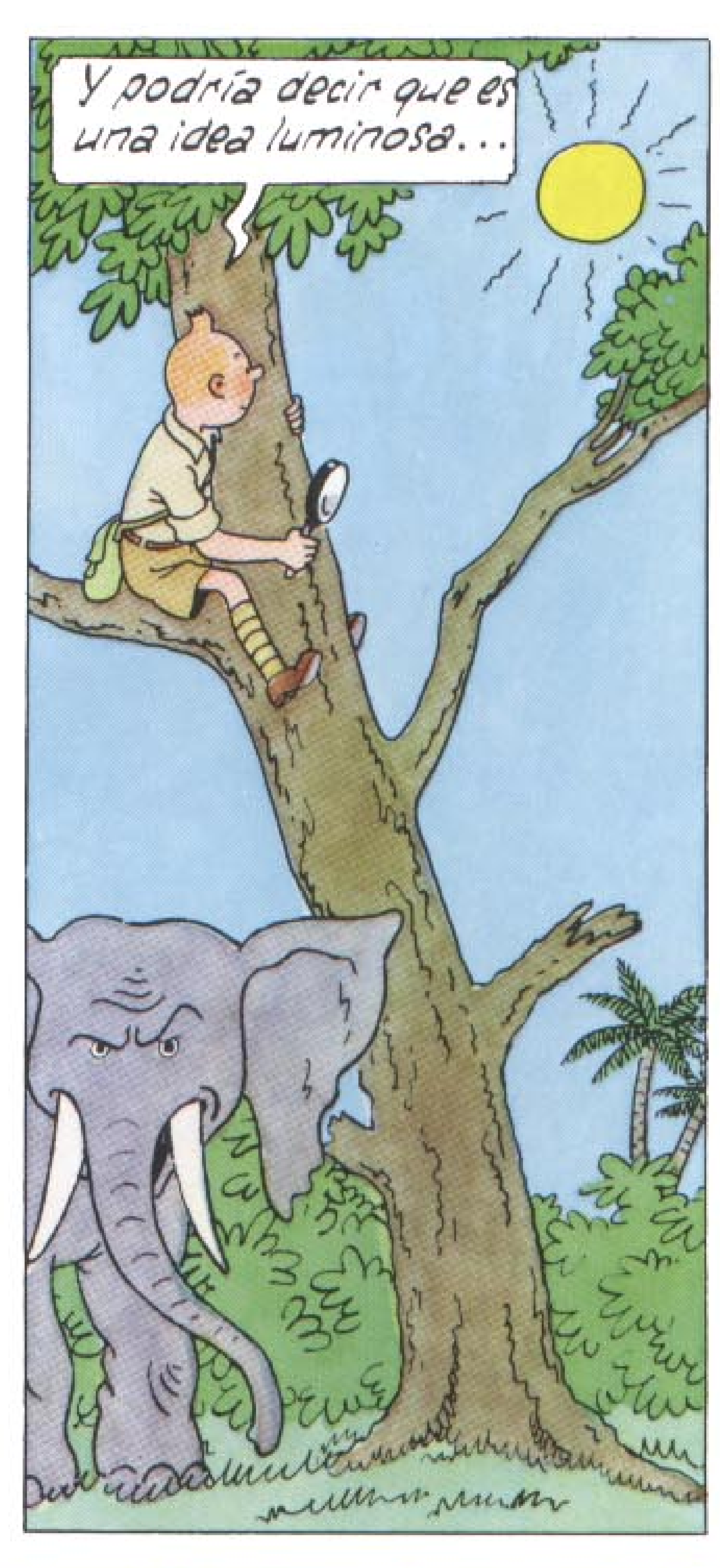


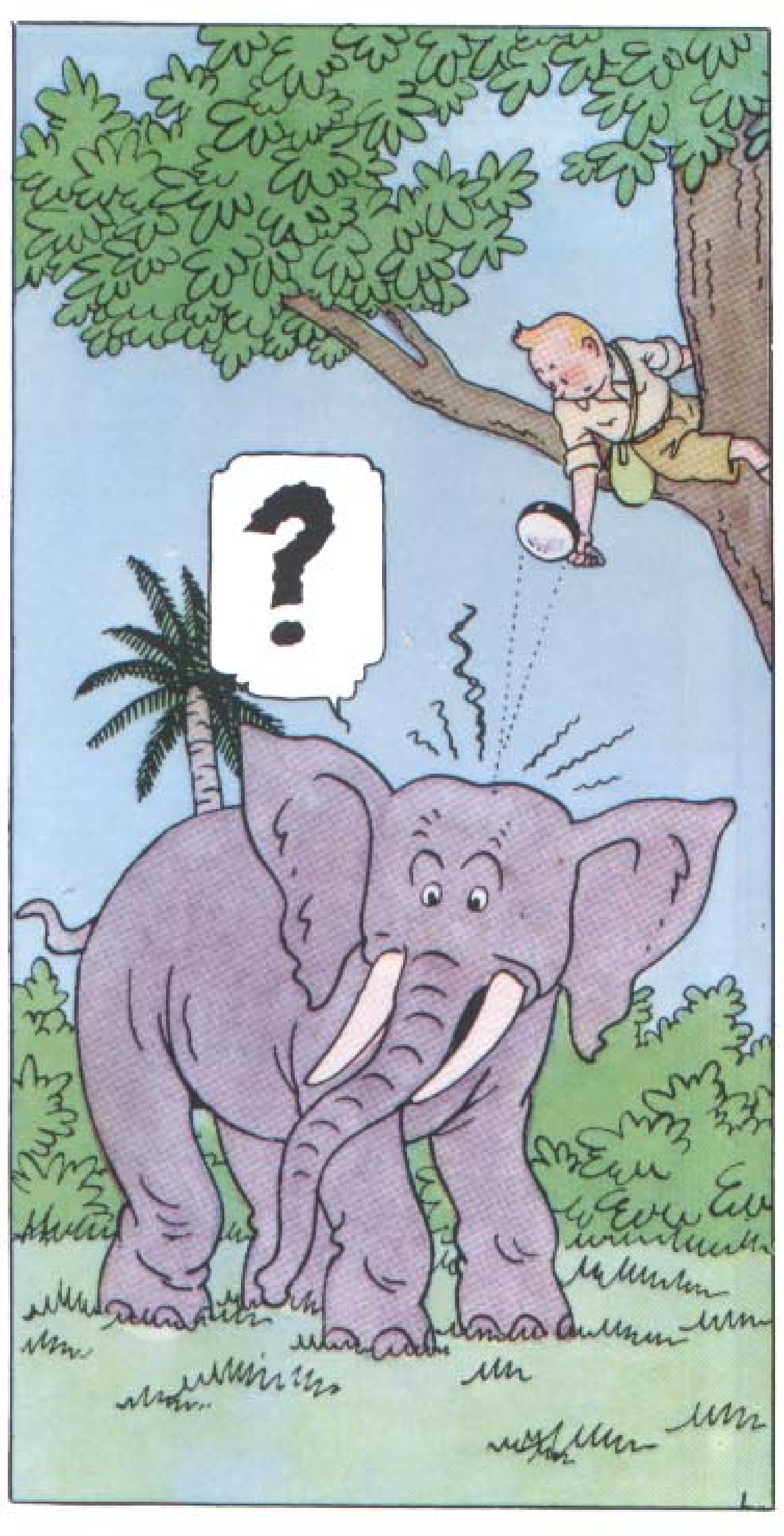

¡Salvado!


¡Sopla! ¡Va a arrancar el árbol!...

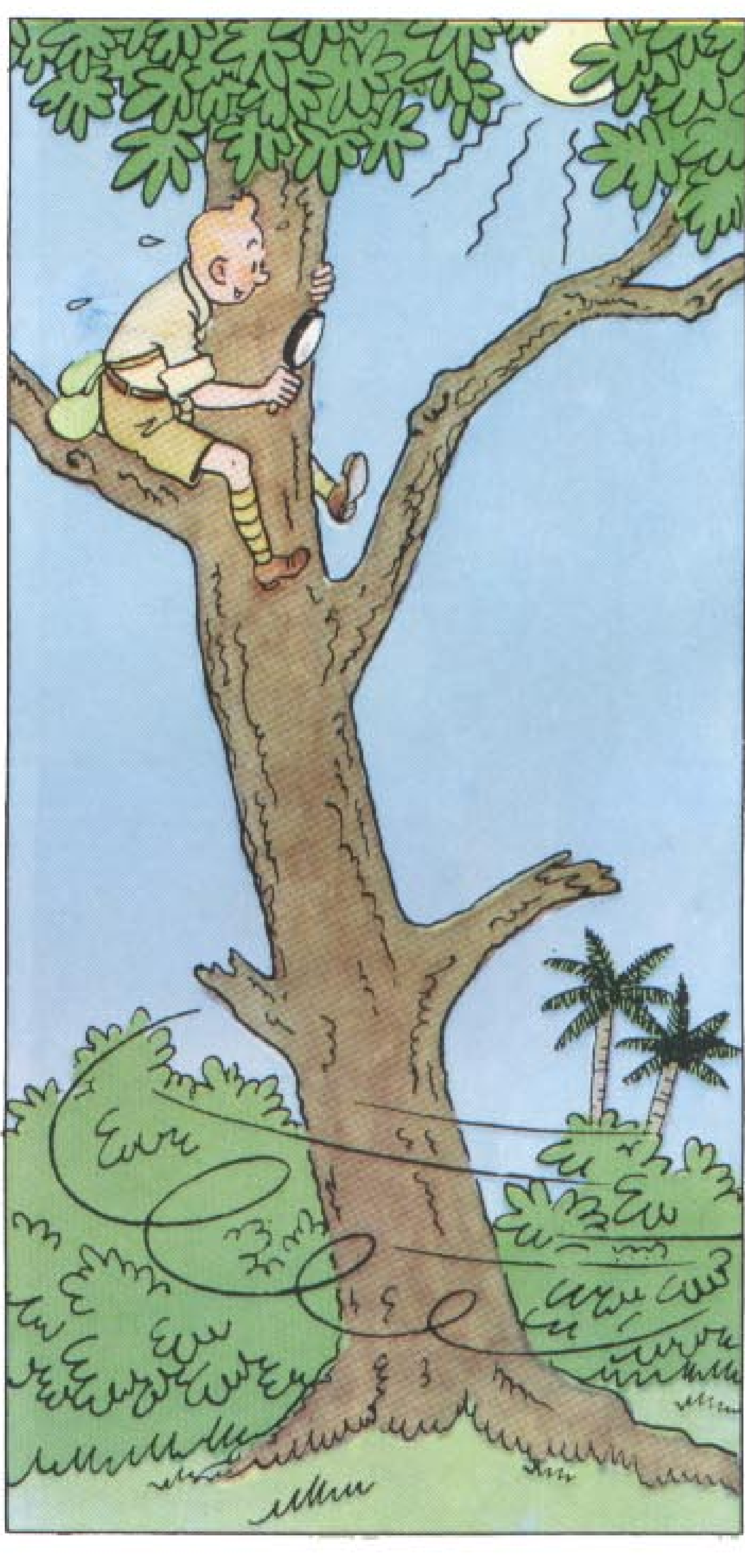

¡Diantre! ¡No parece querer levantar el asedio!... ¿Cómo me desharé de él?...

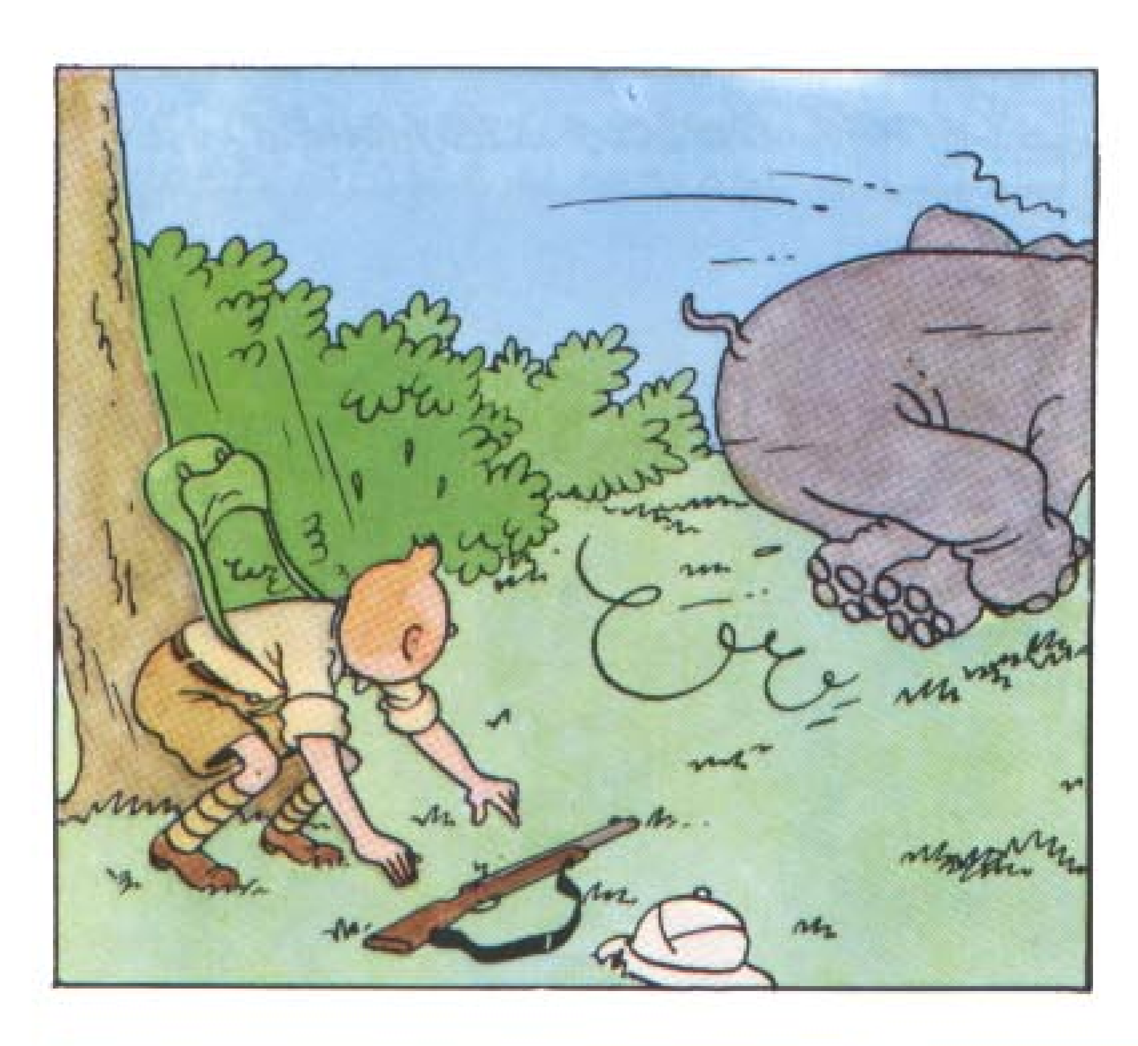

Si no hubiera dejado caer mi escopeta... Vamos a ver. Buscaré en el zurrón... ¡Ah!... ¡Una lupa!... Tengo una idea...


Y podría decir que es una idea luminosa...


?








PAM


Esta vez lo he alcanzado... Aquí hay señales de sangre... Sigámosle...


Hace horas que hemos salido en su persecución y no hemos visto ni la punta de su trompa... Estoy agotado...

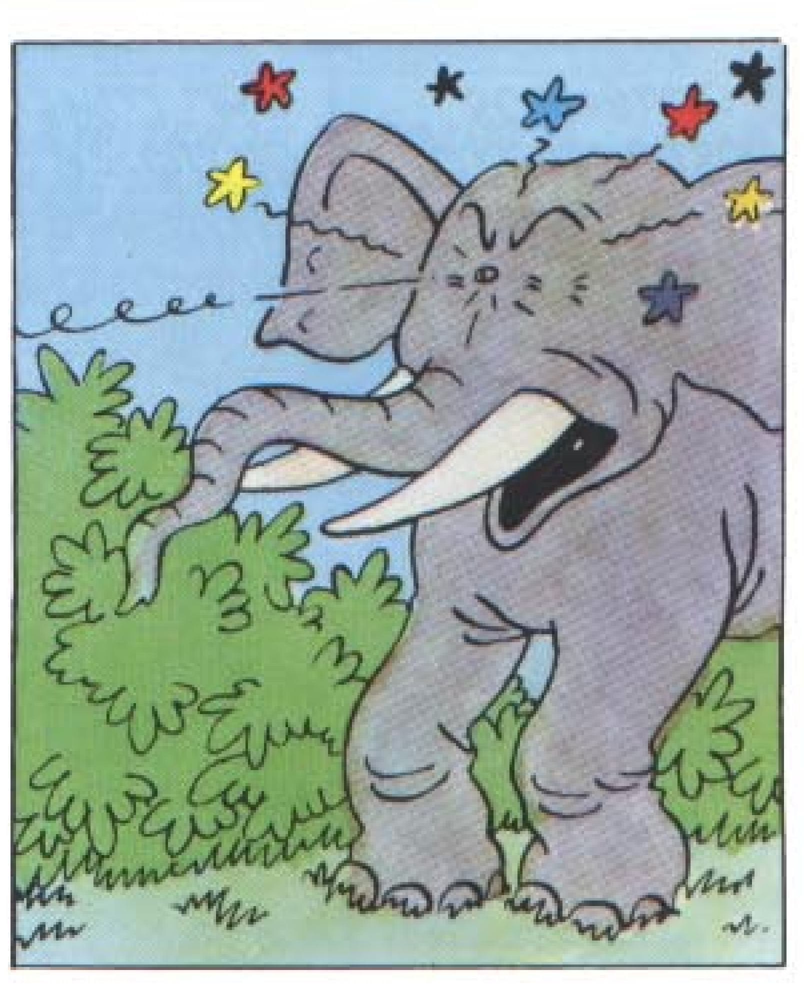

Mi viejo Milú, estoy rendido... Detengámonos y descansemos un poco.
¡Qué manera de cazar!... Estoy sin respiro...


RRRRONNN
RRRROOONNN
?

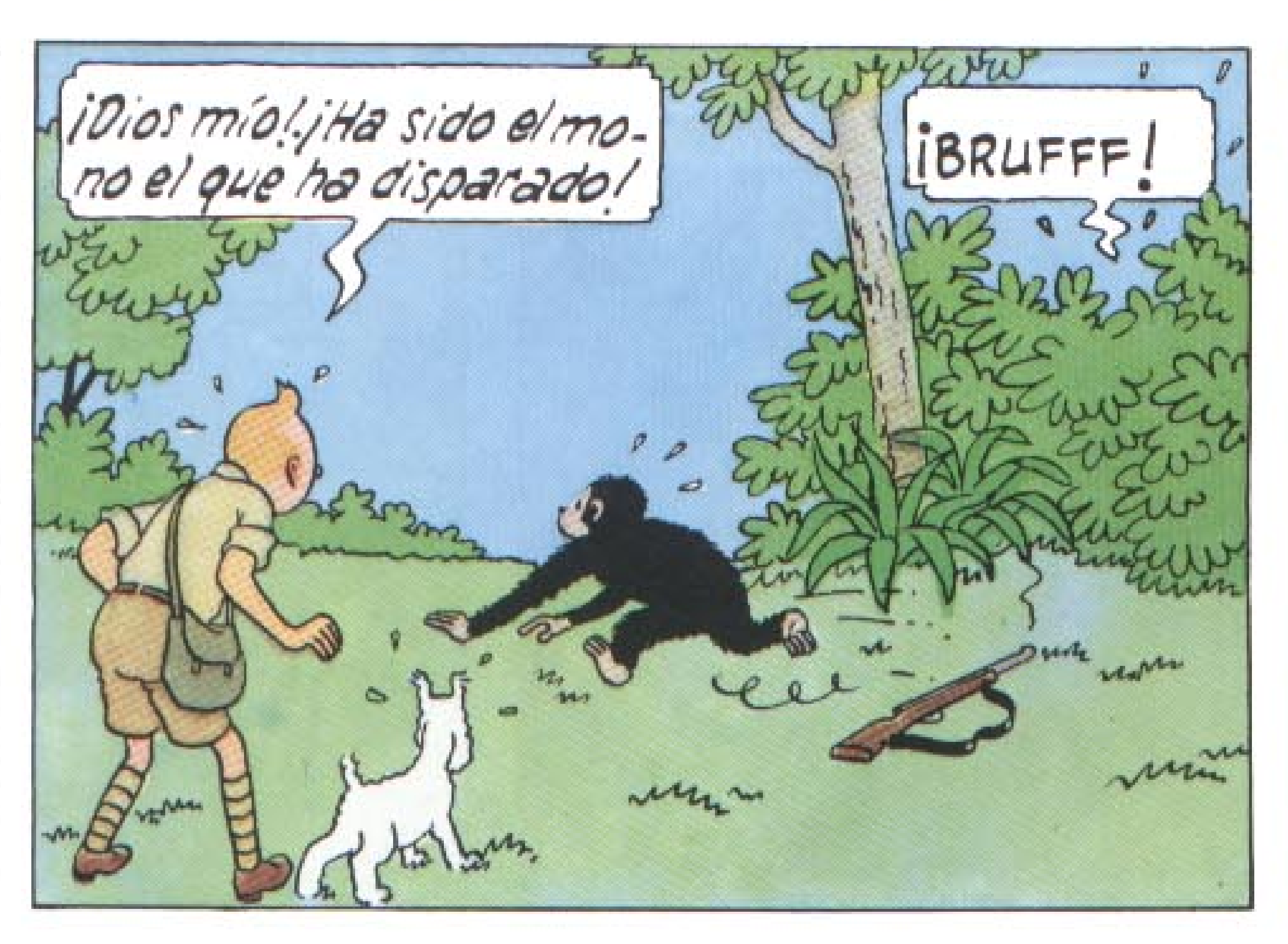


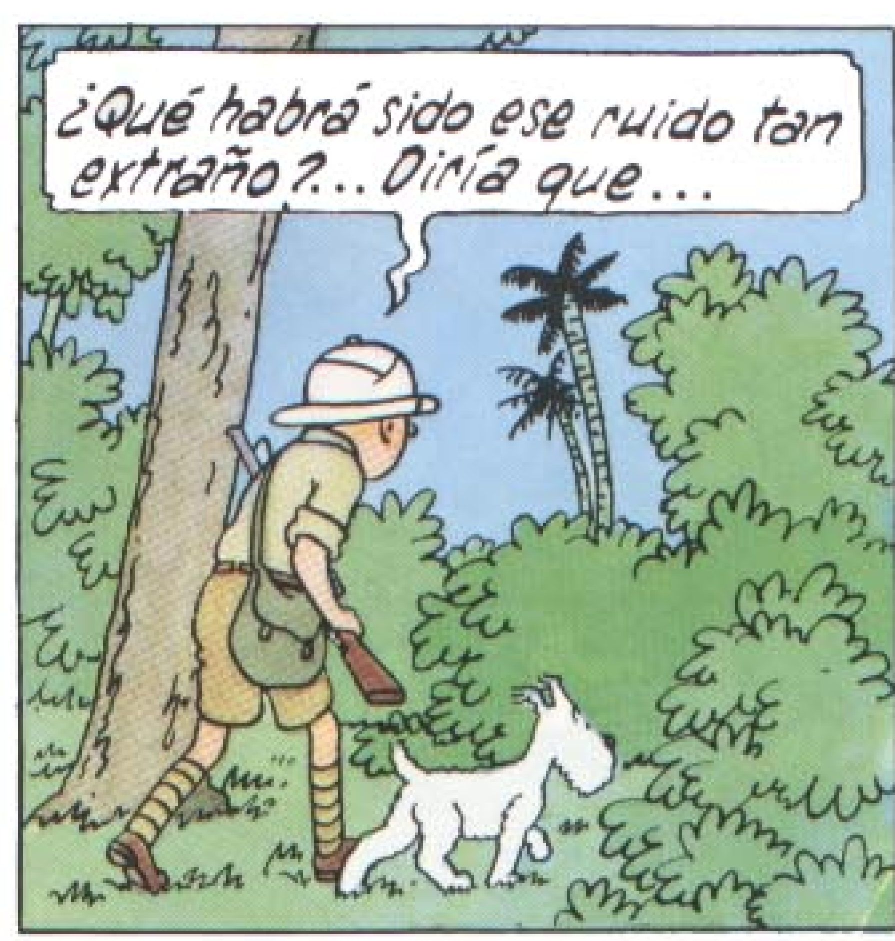


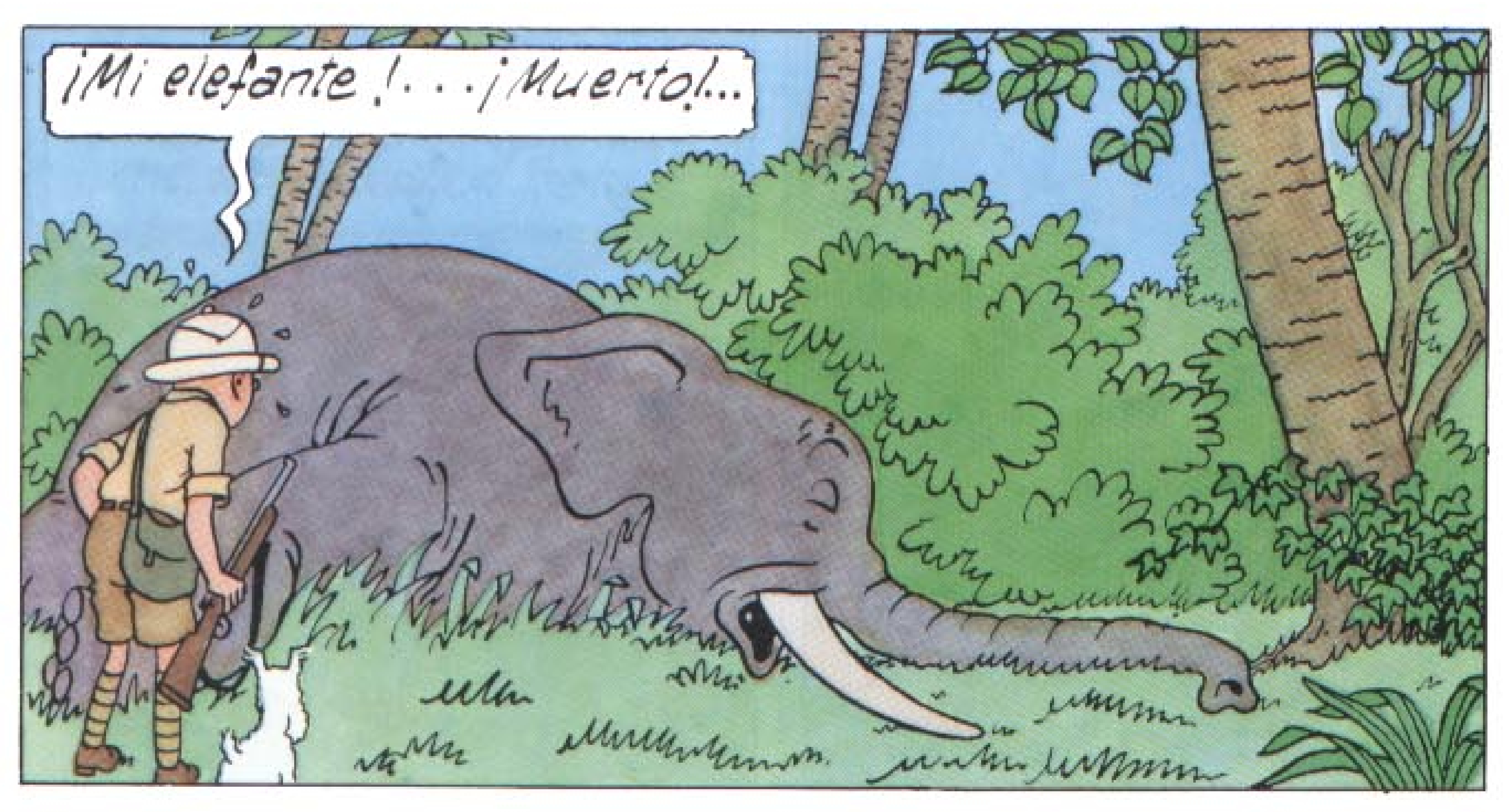

?
PAM




?


¡Dios mío!¡Ha sido el mono el que ha disparado!
¡BRUFFF!

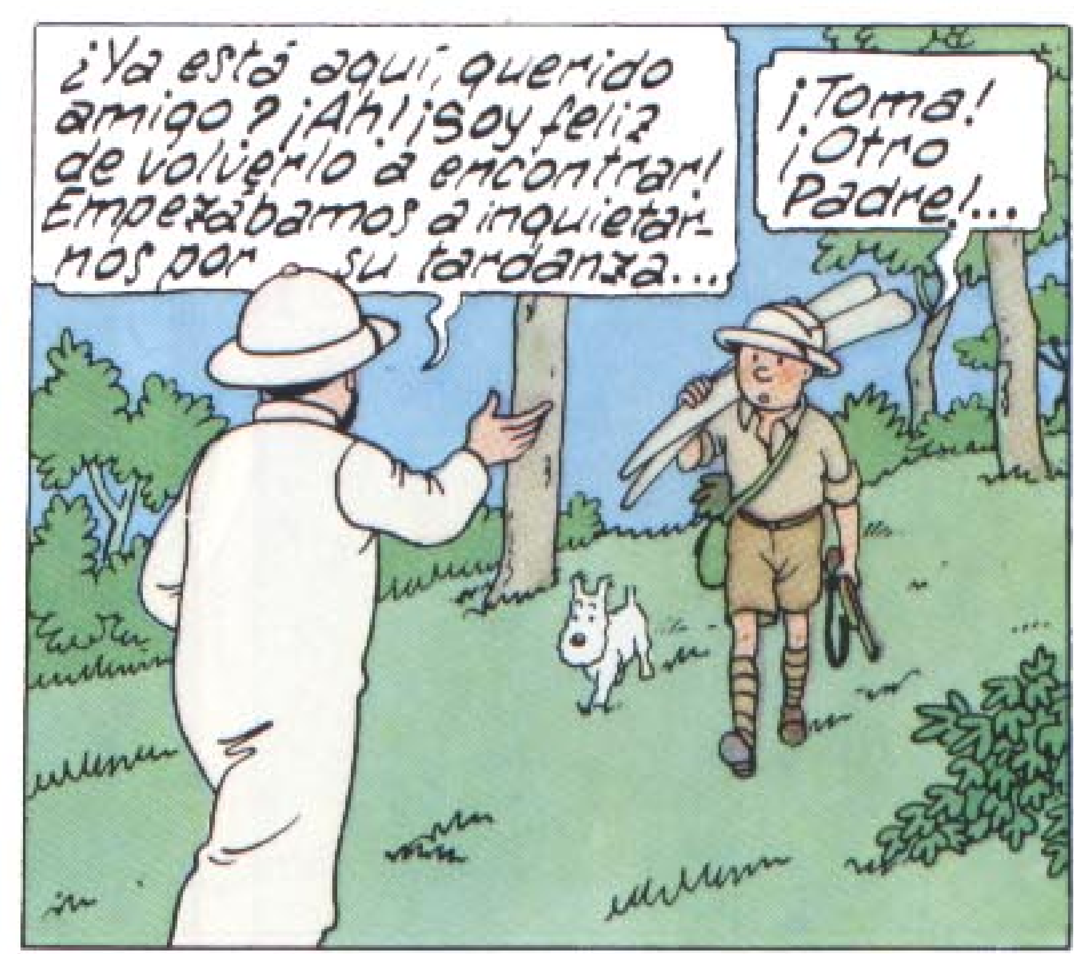

¿Qué habrá sido ese ruido tan extraño?... Diría que...


¡Mi elefante!... ¡Muerto!...


Unas horas después...
¡Cuando cuente que yo he matado un elefante...


Mientras tanto, en la Misión...


Tintín ha escapado de los cocodrilos. Pero esta vez no escapará, ¡lo aseguro!.


¿Ya está aquí, querido amigo? ¡Ah! ¡Soy feliz de volverlo a encontrar! Empezábamos a inquietarnos por su tardanza...
¡Toma! ¡Otro Padre!...

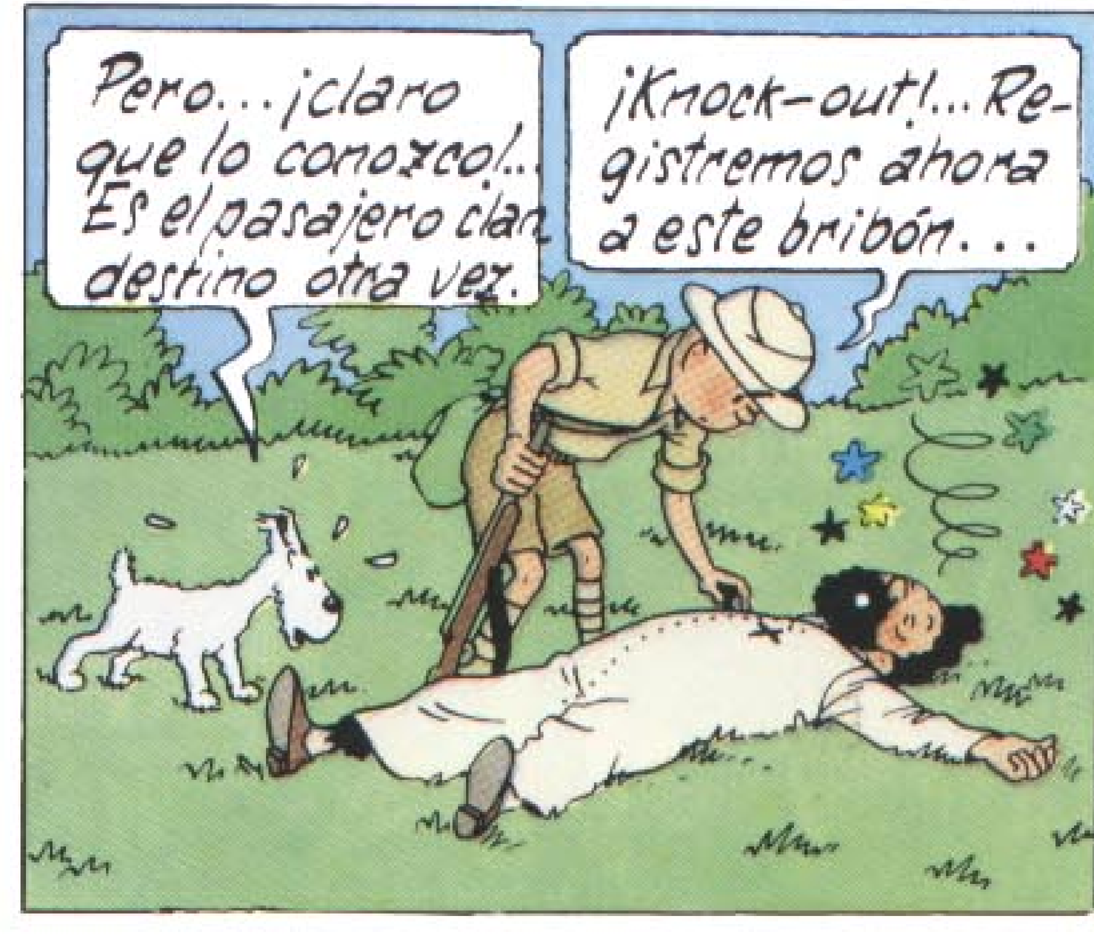

Tomemos este atajo, ¿quiere?...
Con mucho gusto. Le confieso que me siento cansado...


¡Es verdad!... Y va usted muy cargado... Déme la escopeta; yo mismo se la llevaré...
Yo, en tu lugar, no me fiaría, Tintín...


Y, ahora, amigo, ¡arriba las manos!.
?
?

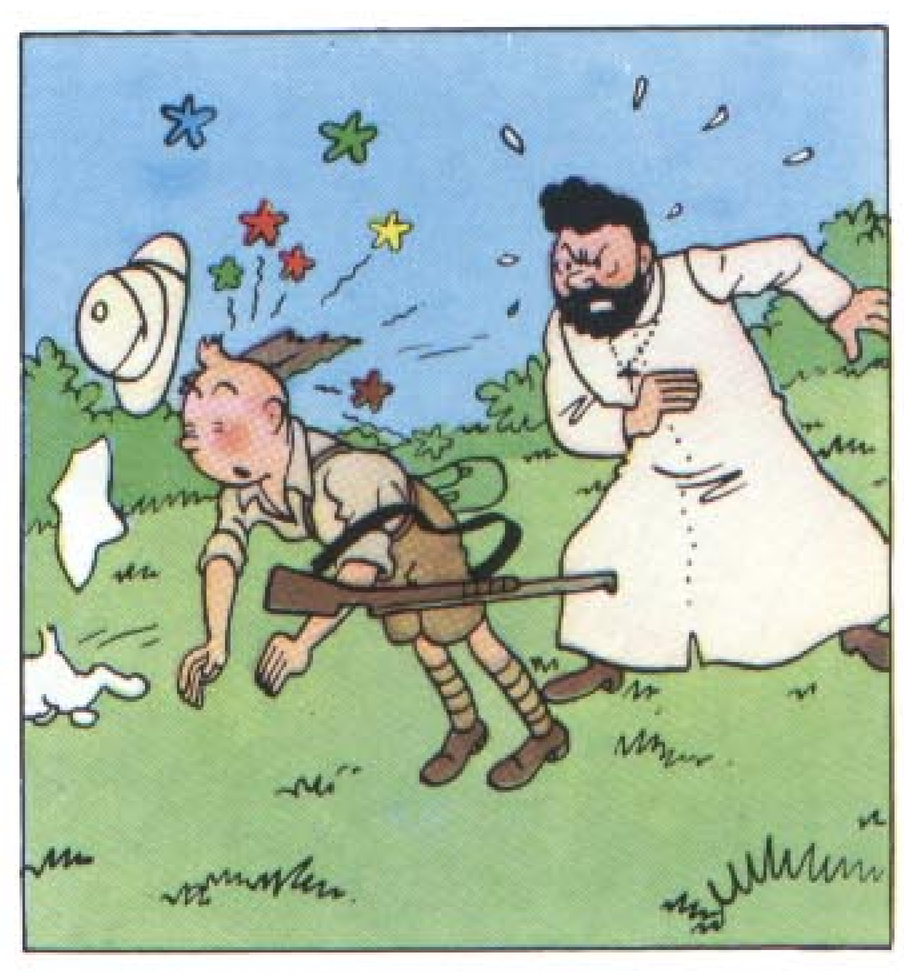

¡Oh! ¿Qué veo allí?...
¿Qué?...


¡Esto es para ti, pirata!...


Pero... ¡claro que lo conozco!... Es el pasajero clandestino otra vez.
¡Knock-out!... Registremos ahora a este bribón...


¡Eh! ¿Cómo?... "Instrucciones relativas al reportero Tintín"... ¿Y esto qué debe significar?...


Veámoslo detenidamente...
Espera, muchacho...




¡Ya está, amigo!... Esto te enseñará a ser menos curioso.


Lo ataré sólidamente...


¡En marcha...!

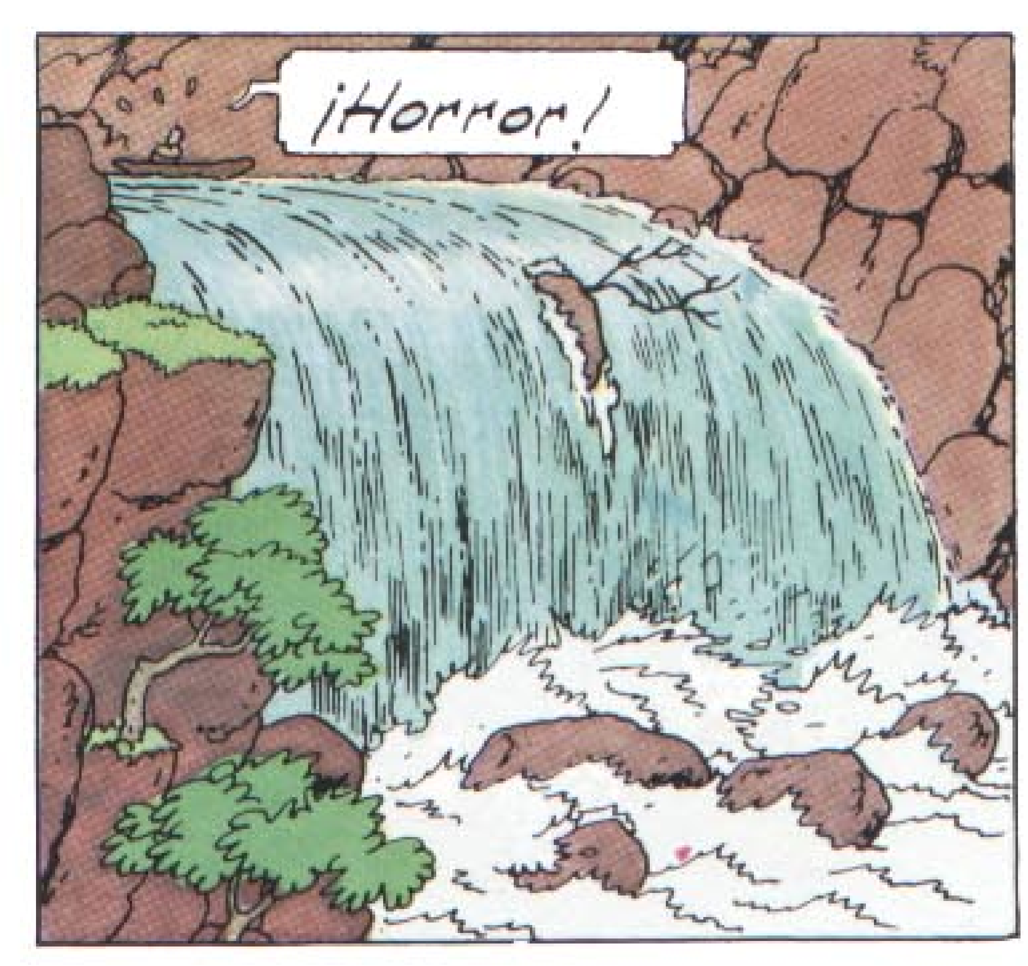

Ya hemos llegado...


¡Soltad las amarras...!

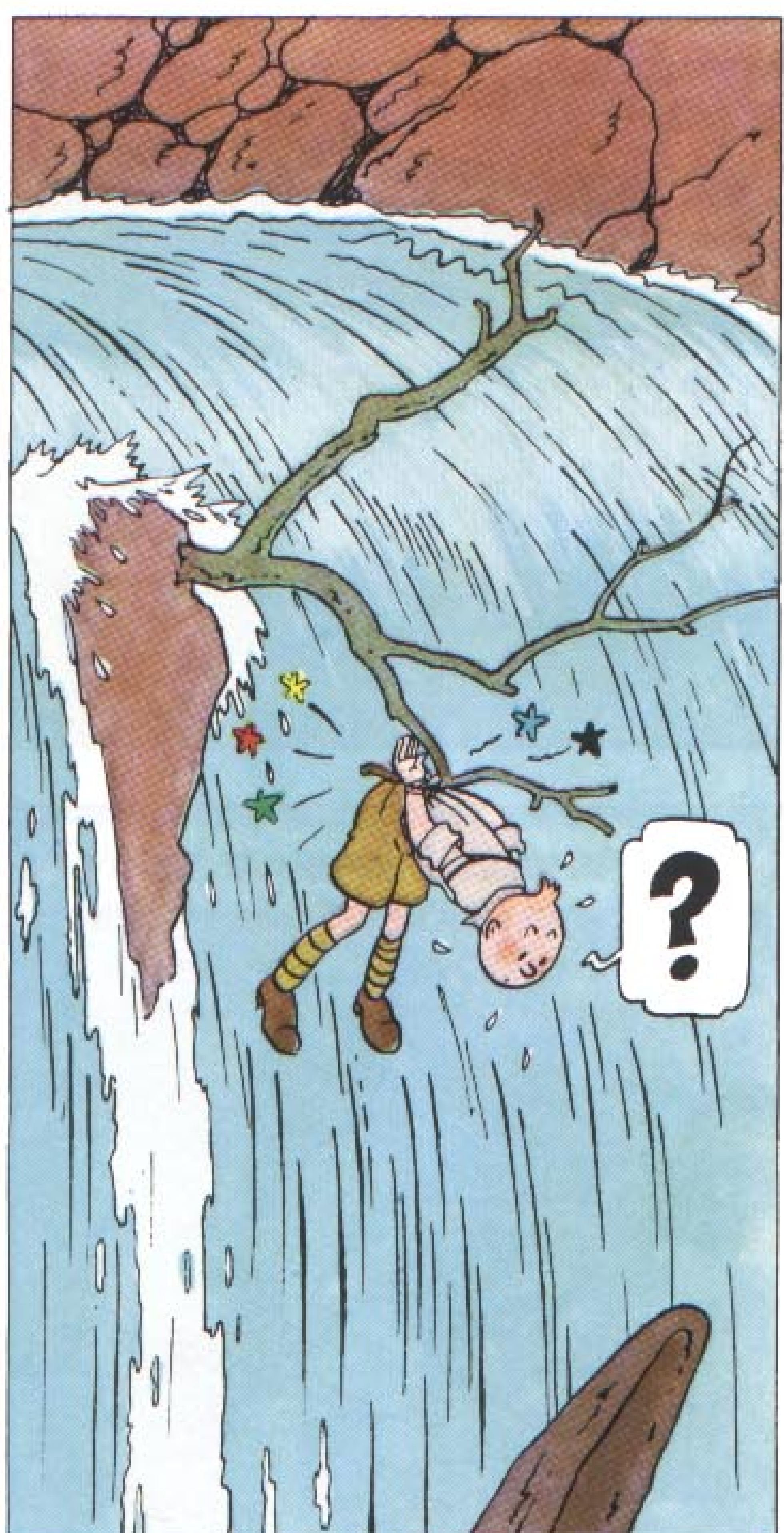

Buen viaje, señor reportero...


¡El bandido!... Me ha abandonado en el río...


¿Qué será ese ruido sordo?... Yo diría que...


¡Horror!




?


¡Salvado!... ¿Pero por cuánto tiempo?... ¡Al menos que esta rama sea muy resistente!

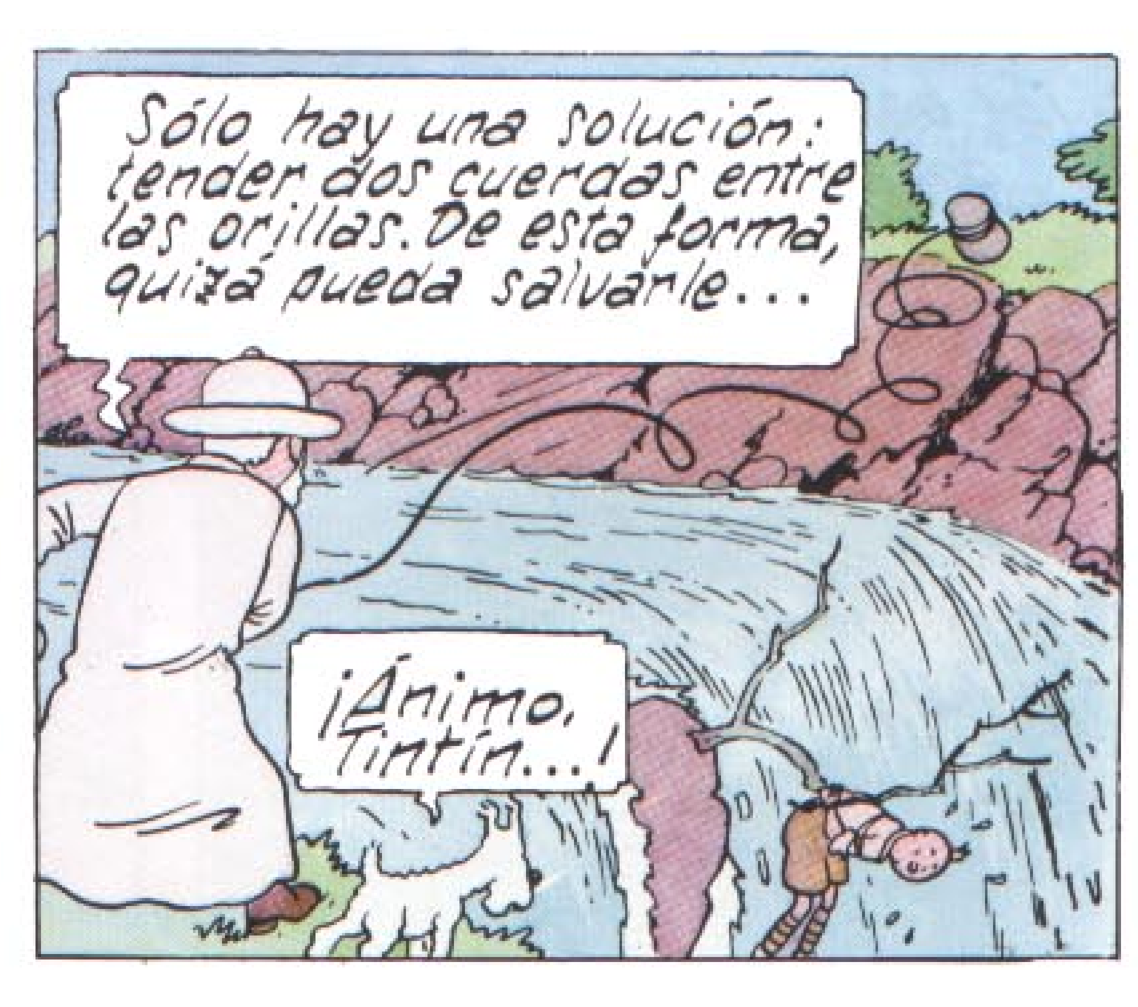

Mientras...
¡Rápido, rápido! He de llegar a la Misión. Es necesario salvar a Tintín.


¿Qué?... ¿Qué hay, Milú?... ¿Vienes solo?... ¿Entonces?...
¡Guuaauuuu! ...¡Guuauuu!

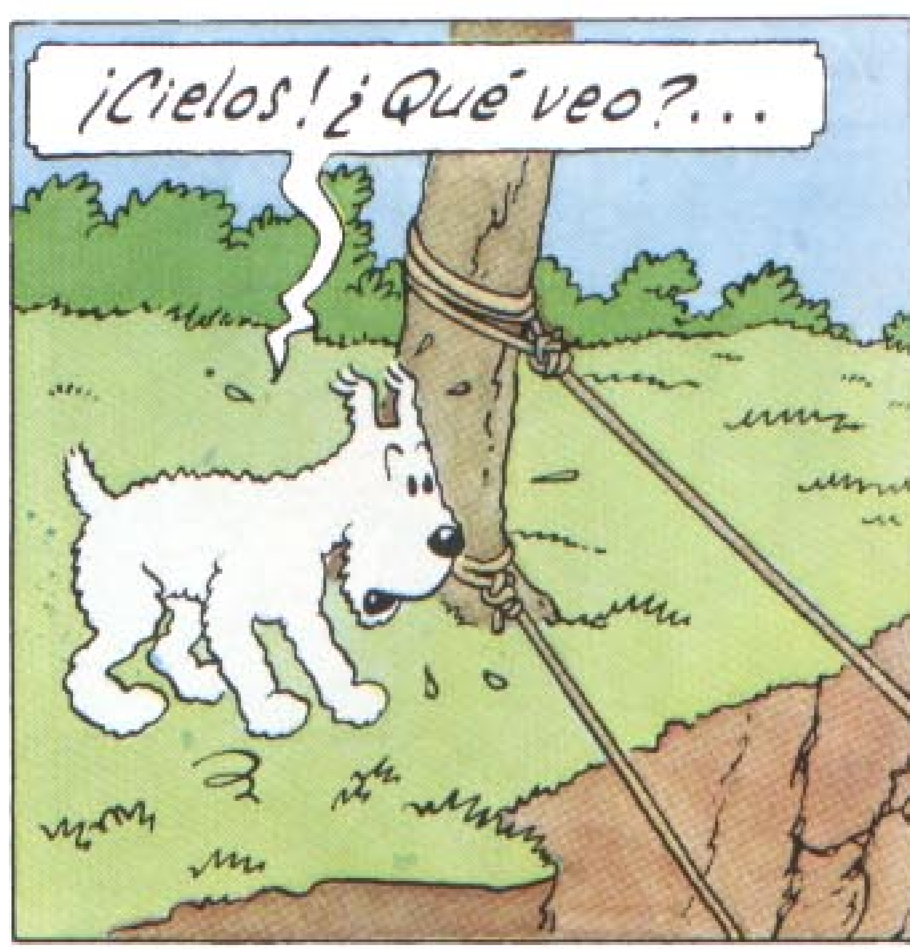

Algo debe de haberle pasado a su dueño...


Haga el cielo que no haya caído al agua!... La corriente lo habría arrastrado hacia la cascada...


¡Allí está! ¡Dios mío! ¿Cómo lo voy a sacar?...

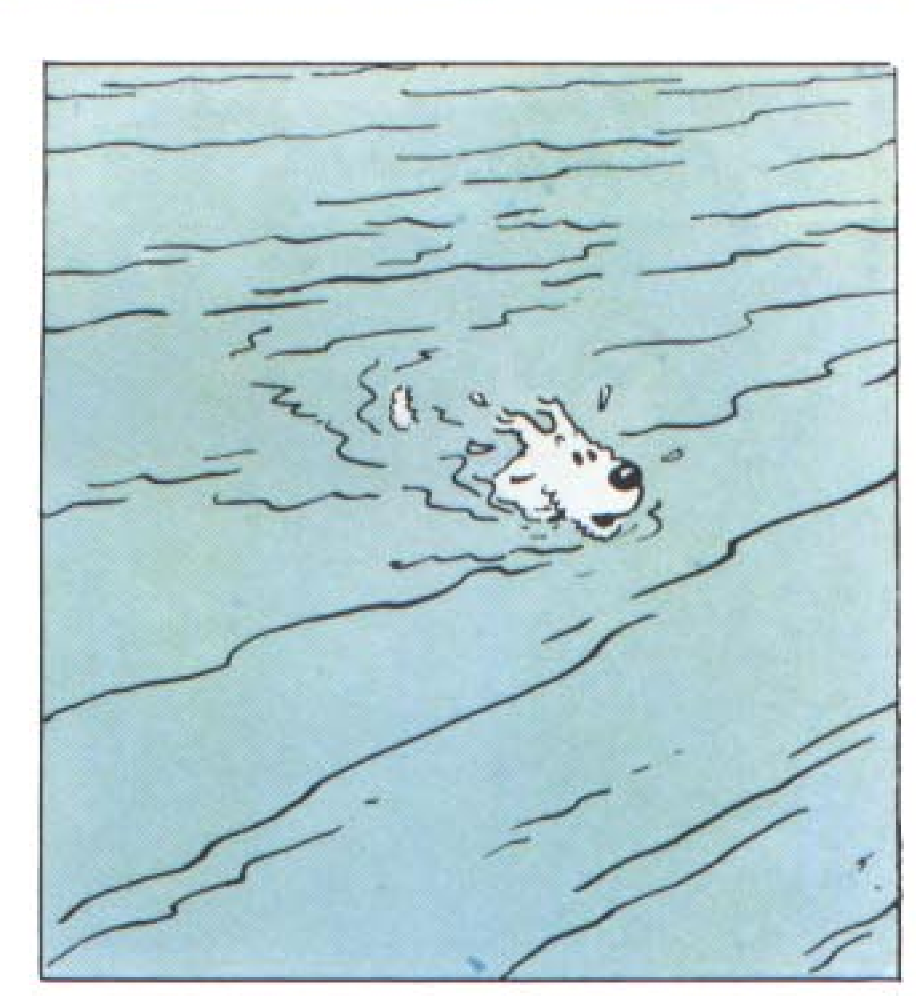

Sólo hay una solución: tender dos cuerdas entre las orillas. De esta forma, quizá pueda salvarle...
¡Ánimo, Tintín...!


¡No te muevas!... Voy a tratar de descolgarte...
Tengo la impresión de que más bien voy a ser yo el que los descuelque...

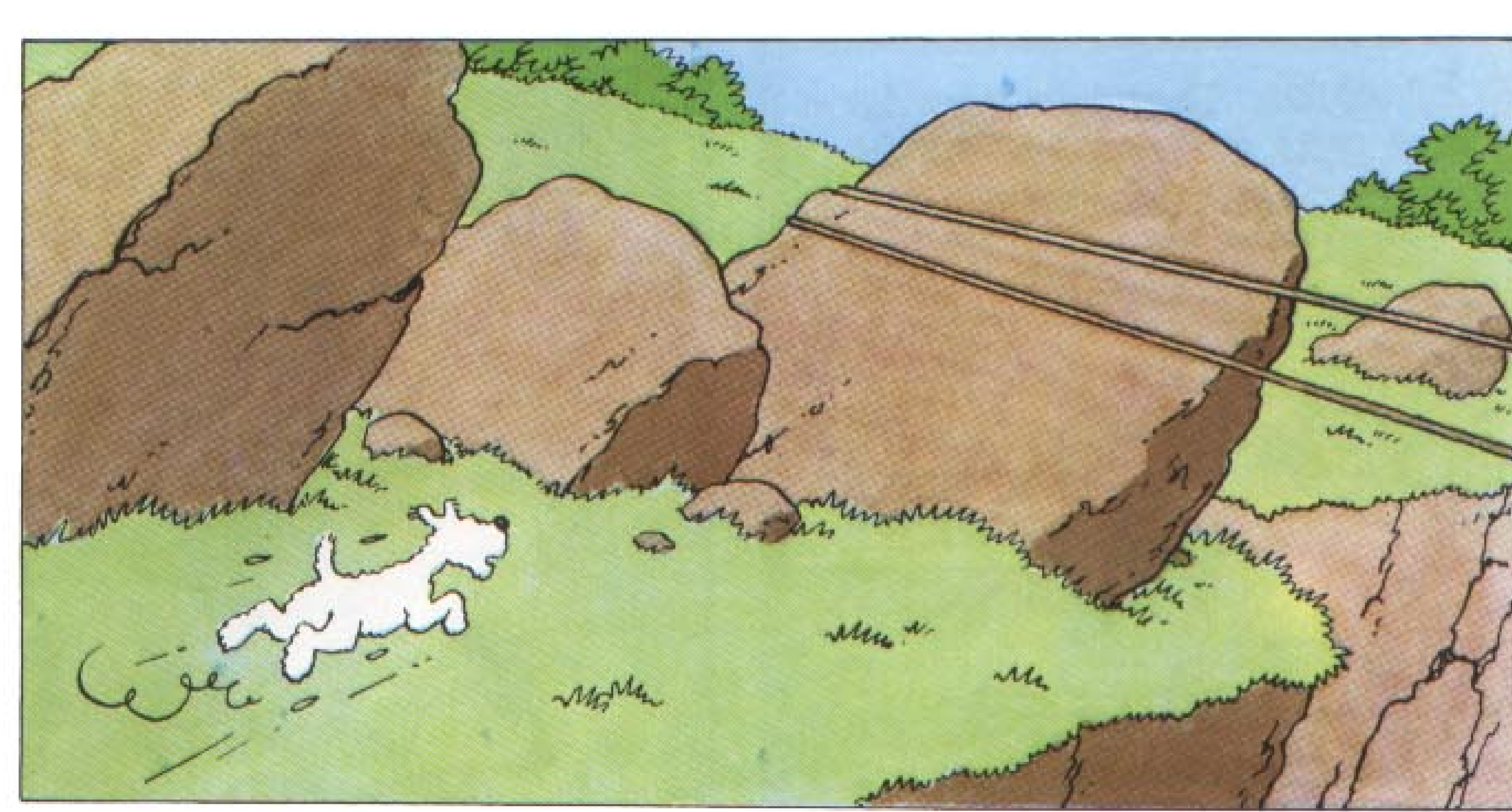

¡Cielos! ¿Qué veo?...


¡Venga, amigos!... ¡Dentro de unos segundos me habré librado de vosotros...!


¡Rápido, Milú, rápido! ¡Debo evitar a todo trance que se realice esta felonía!

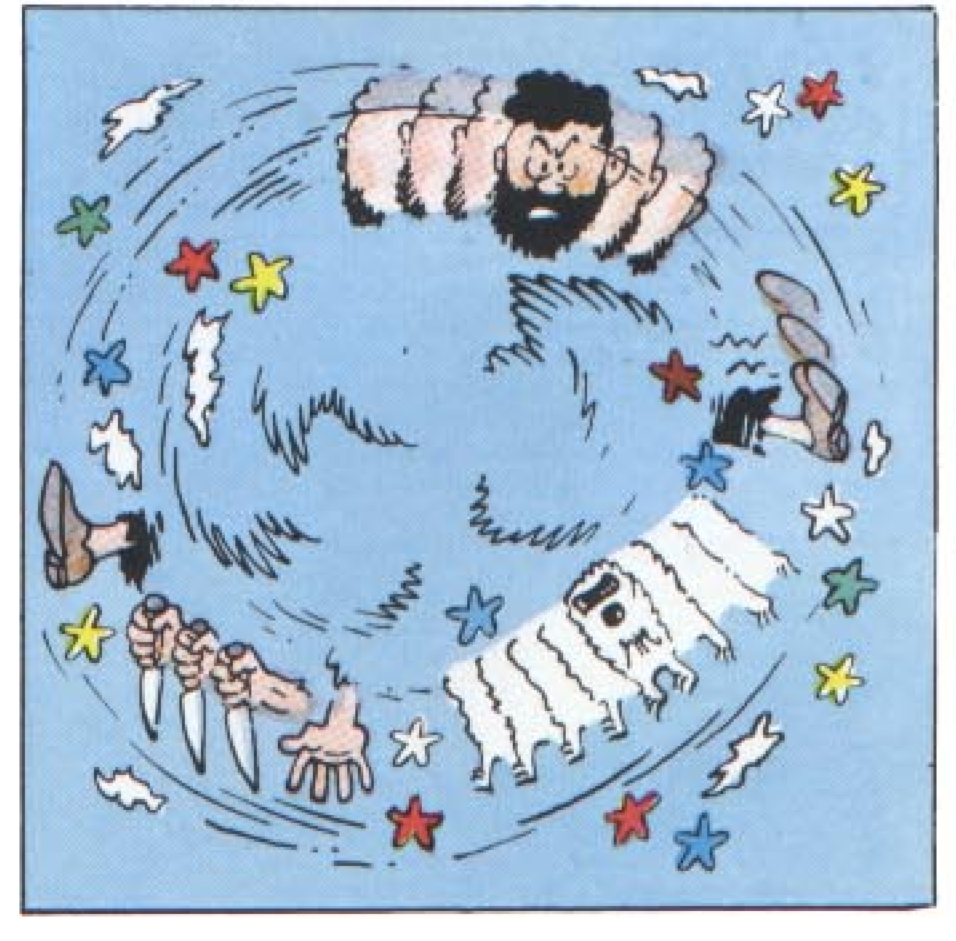



¡Corre!... ¡Más aprisa!... ¡Ah, con tal que llegue a tiempo!...




¡Ahora es el momento!... ¡Ya!...







Ya estás fuera de peligro...
¡Y de nuevo gracias a usted!




¡Guuaaauu! ¡Guuaaauu!




¡Oh! ¡Alguien escapa por allí...!
¡Es él!... Es mi agresor... ¡Rápido, a perseguirle!...




¡Esta vez no se me volverá a escapar!




¡Mi valiente Milú!... ¡Sin ti hubiera sido nuestro fin!.. ¡Has estado maravilloso!
¿De verdad?...




Y ahora, basta ya de descanso, hasta que ese bruto esté fuera de combate...
¡Completamente de acuerdo!




Es absolutamente necesario que sepa lo que contiene la carta que posee ese pirata...
Su pista está aún fresca...



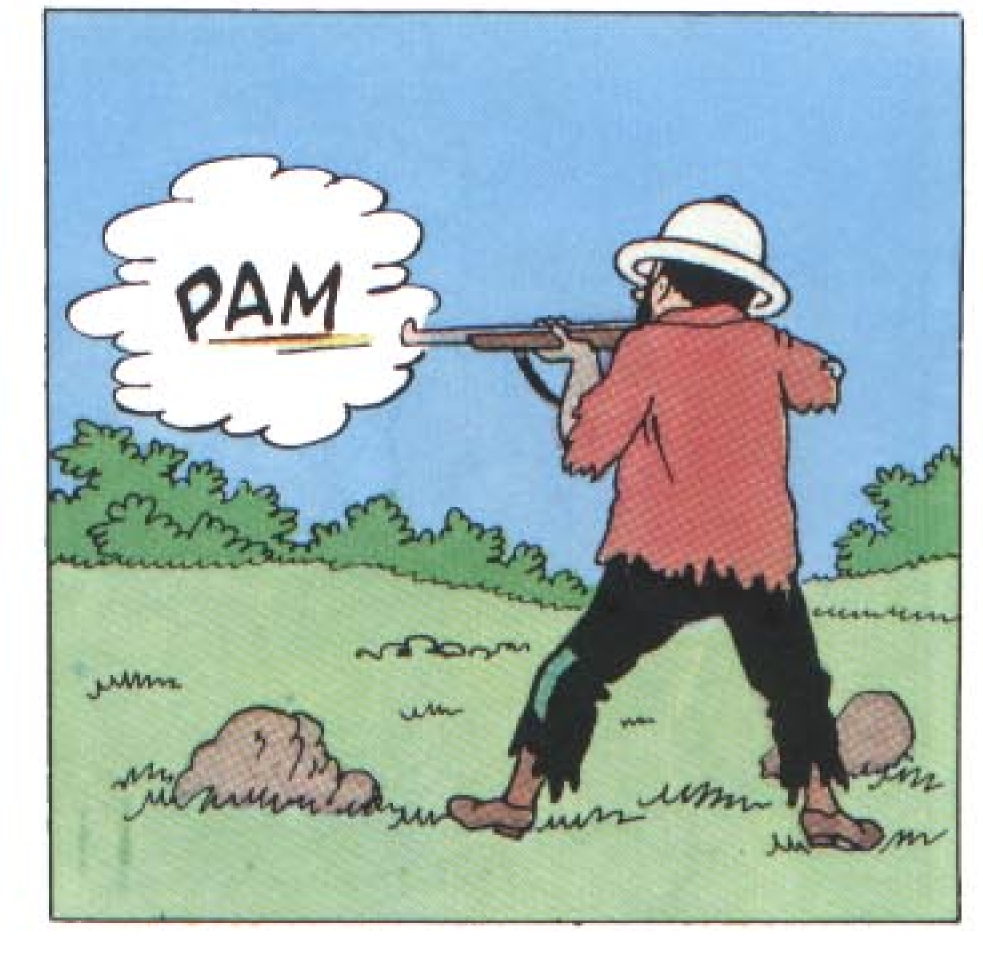

¡Truenos! ¡Se me ha escapado otra vez! ¡Pero ahora voy a sublevar contra él a todas las tribus de la región!



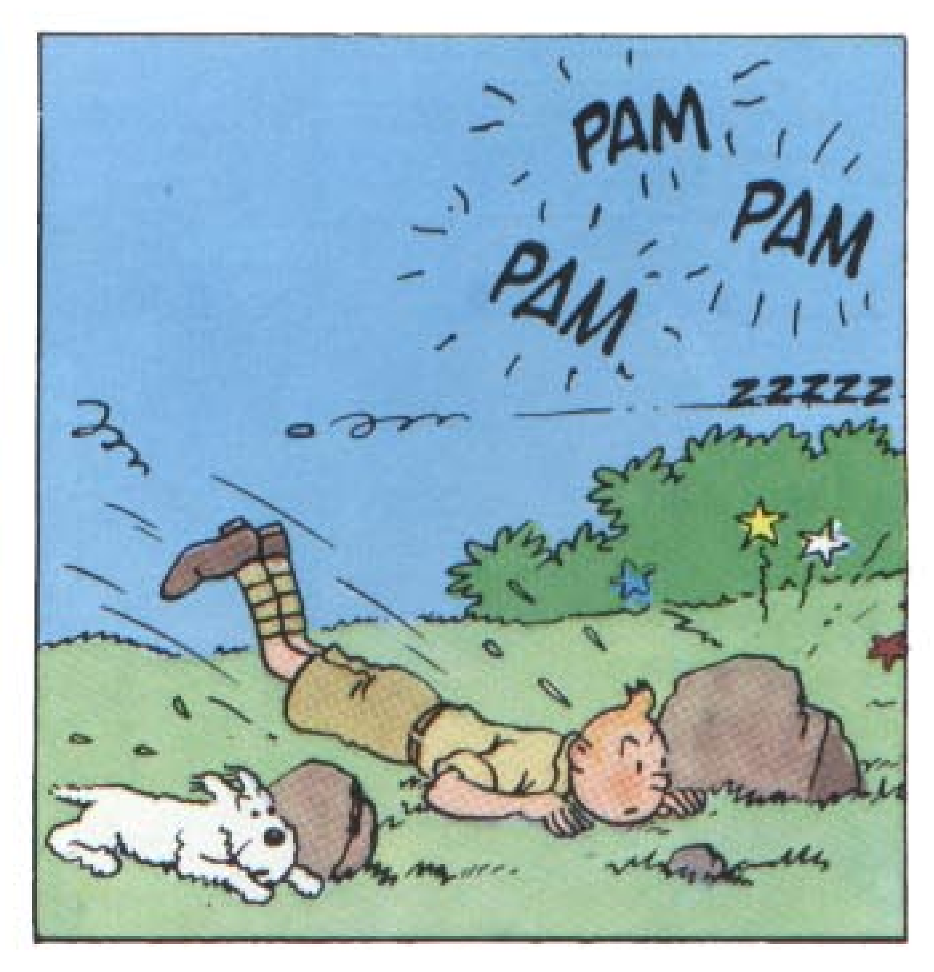

¡Allí está!...
¡Guauuu! ¡Guauu!




¡Truenos! ¡Viene en mi persecución!... ¡Peor para él! ¡Me lo cargaré como a un perro!...
¡Guaauu!

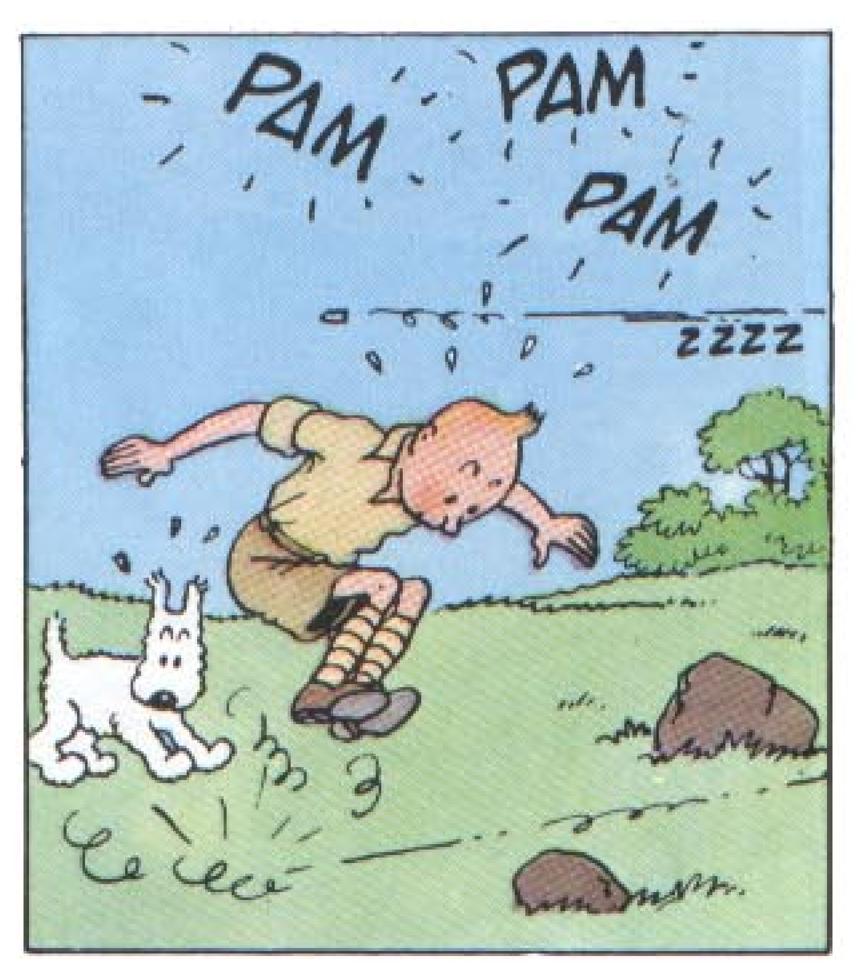



PAM

PAM
PAM
PAM
zzzzz


PAM

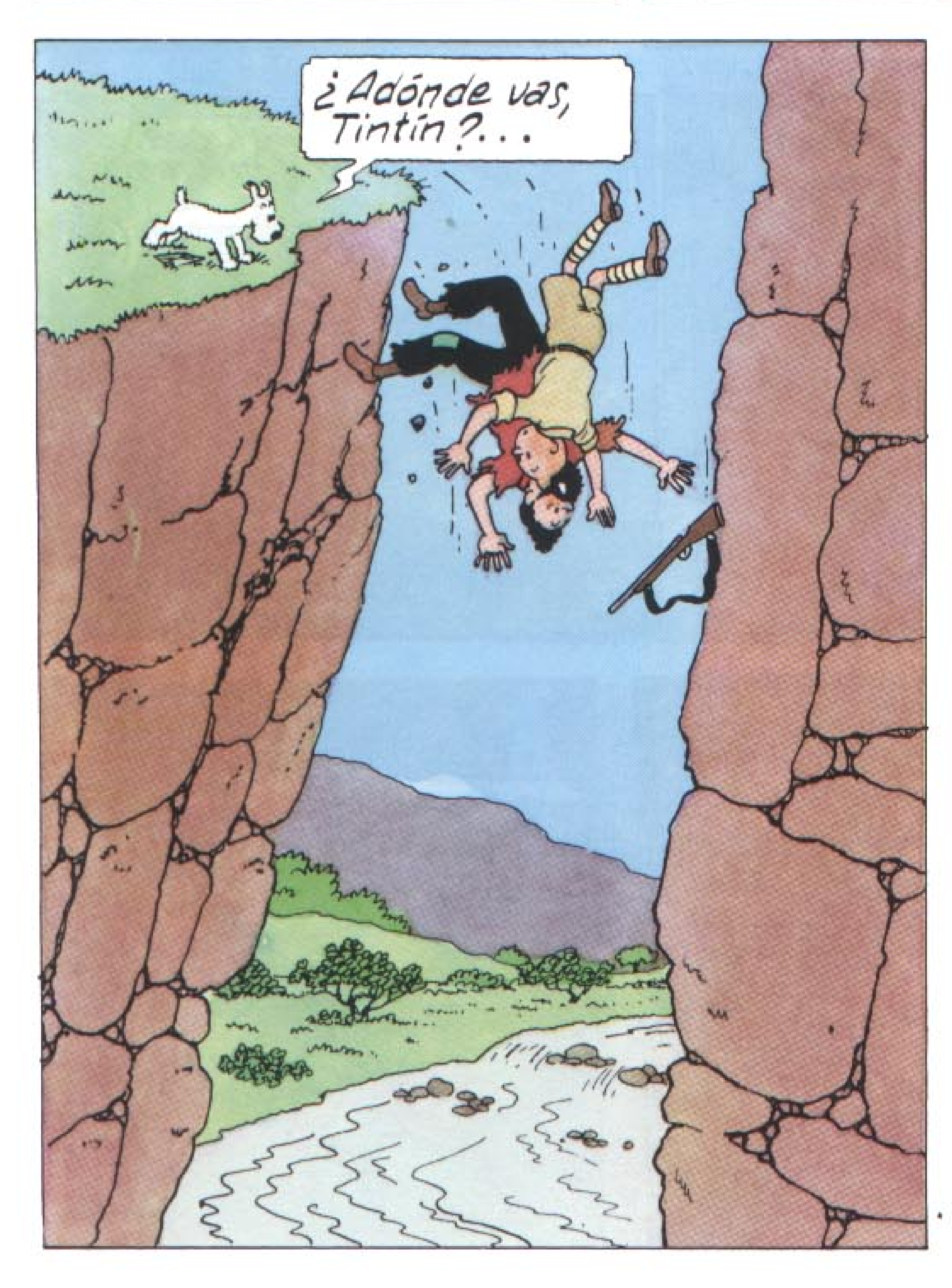

PAM
PAM
PAM
zzzz


¡Truenos! ¡Se me han acabado los cartuchos!..


¡Esto es para ti, mequetrefe!...
¡Cuidado!...






¿Adónde vas, Tintín?...

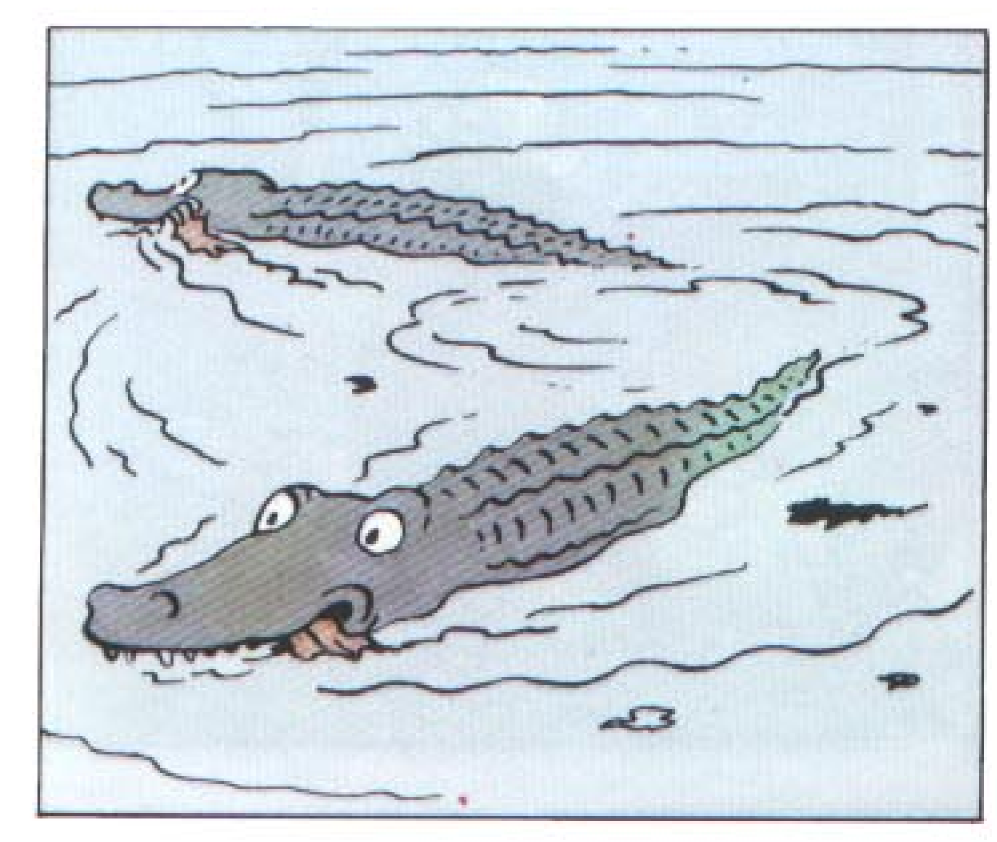

¡Dios mío! ¡Voy a estrellarme contra esa roca!...


?


?




GLUB
¡Dios le perdone!...




¡Guauuu! ¡Guauu!
¡La voz de Milú!


¿Qué debe pasar ahora allí arriba?... A menos que...


¡Milú ha desaparecido!...


Aquí hay señales de lucha... ¡se han llevado a mi pobre Milú...!


¡Por suerte, las huellas son limpias y fáciles de seguir...


¡Oh! ¡Oh! Allí hay alguien que sin duda estará entera-do del rapto de Milú!...


¡Atención! Me acercaré despa-cito a él...


¡Pero . . . si no es un guerrero, sino un niño . . .!


Dime, hijo, ¿no habrás visto, por casualidad, a mi perro? . . .
?


¡Atiza! ¡Si no es un niño, sino un viejo pigmeo! . . .
?


¡Eh! ¡No te vayas! . . . ¡No quiero hacerte daño! . . .


¡Es imposible alcanzarlo, parece una cebra! . . .


¡Ah, Dios mío! ¿Qué será ese ruido? . . . ¡Ah, ya caigo! . . . ¡Es el tam-tam de guerra! . . .
BOM
BOM
BOM


?




¡Sopla! ¡Tengo a toda la tribu persiguiéndome! . . .


¡Pero si estoy huyendo! . . . ¡Ánimo, viejo Tintín! . . . ¡Demuestra a esas gentes que tú no eres un cobarde! . . .

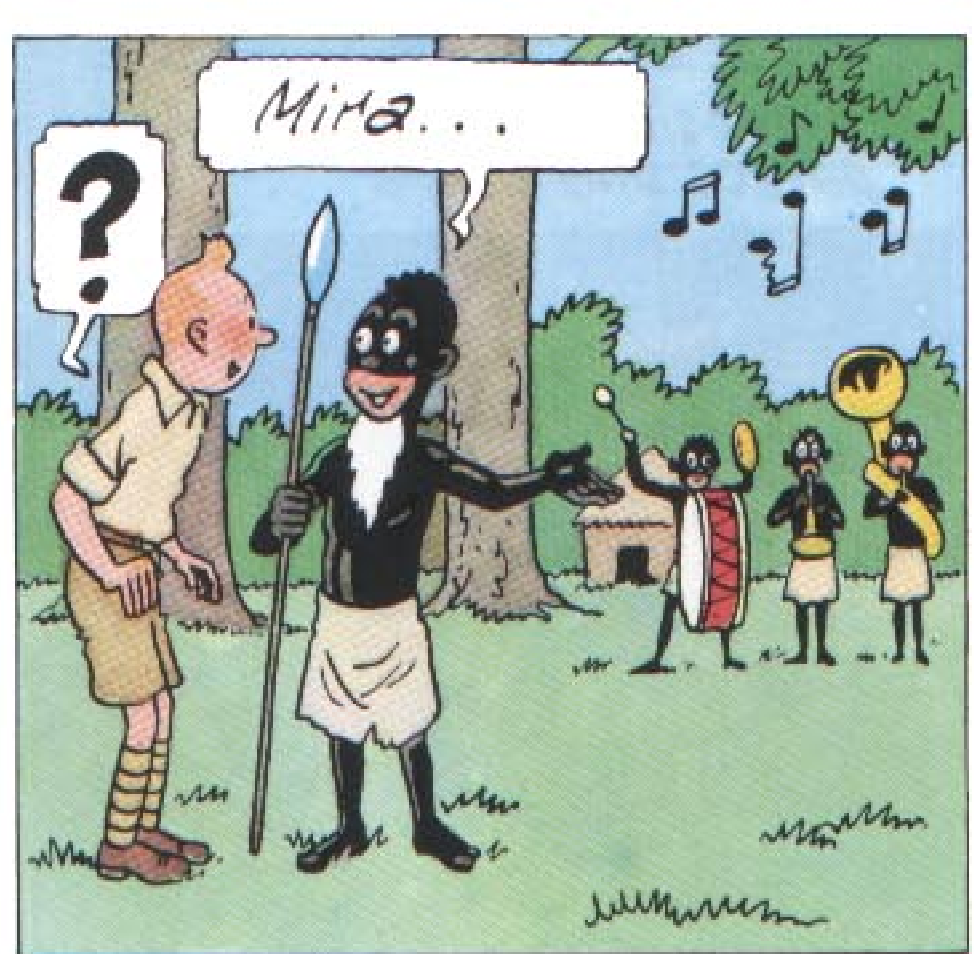


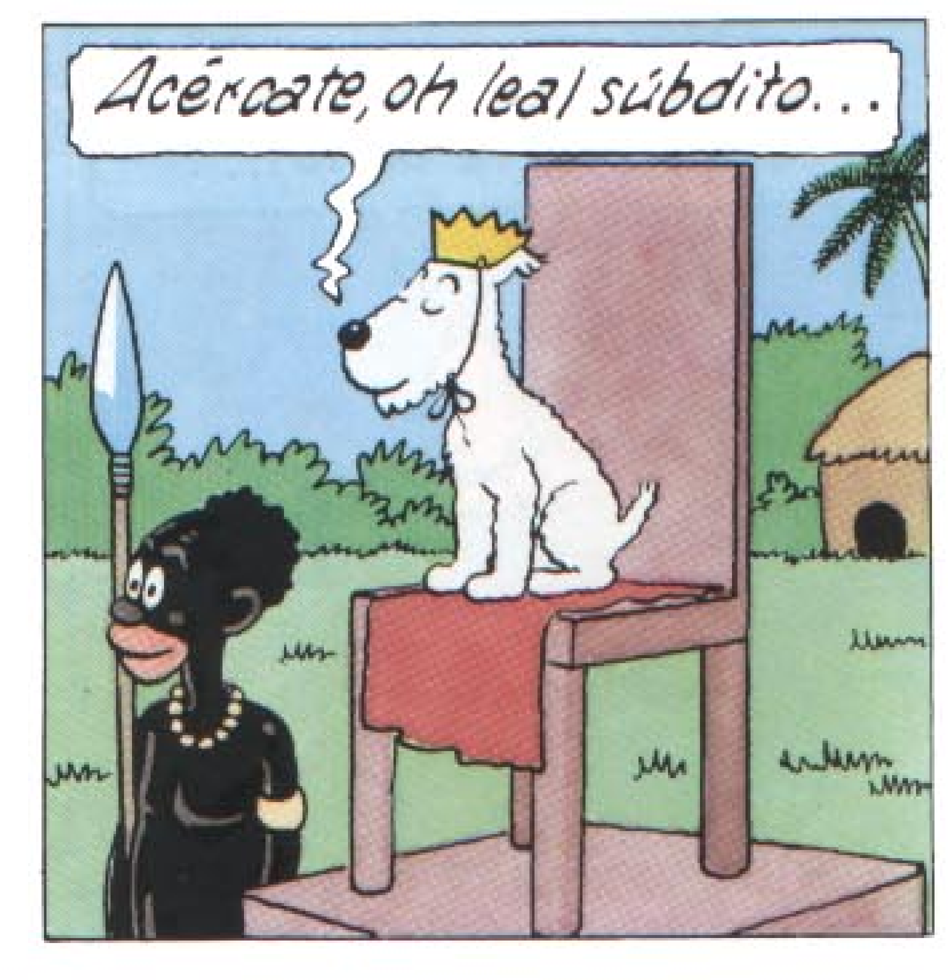


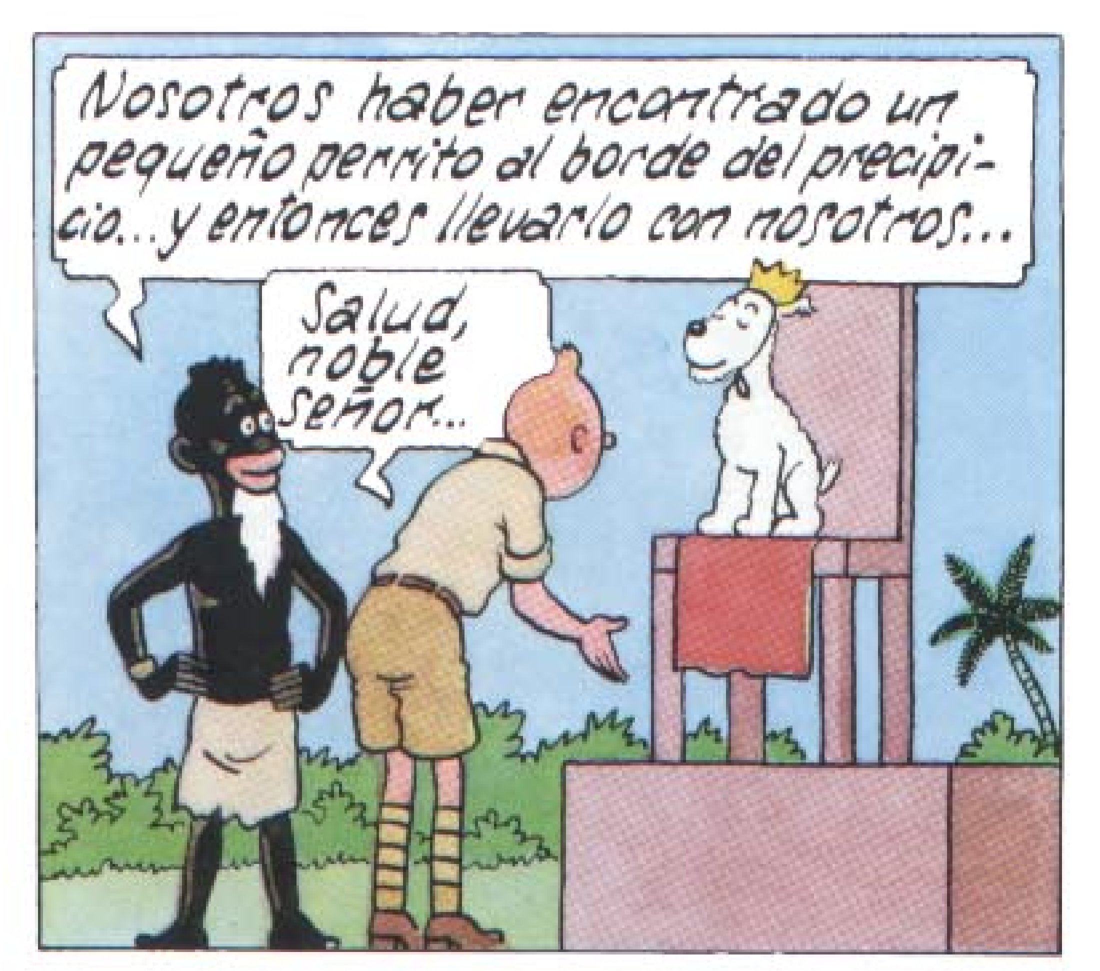


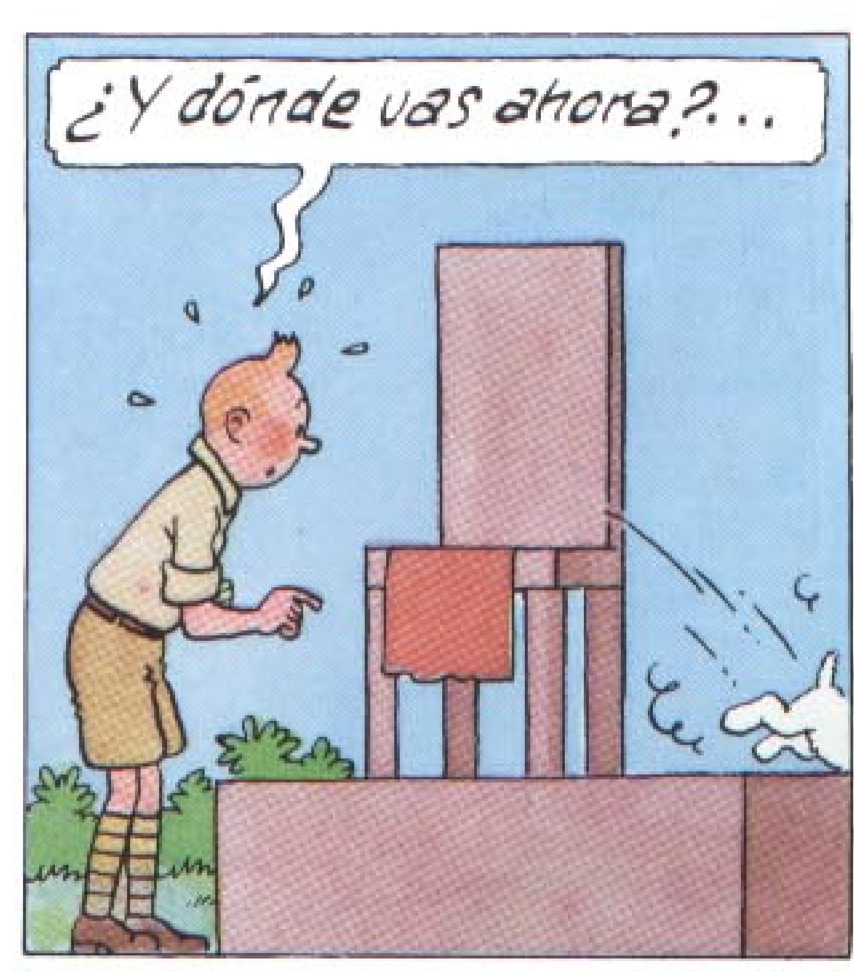











Instrucciones relativas al reportero Tintín.

Secreto

1º Hacer desaparecer al reportero Tintín de tal manera que pueda creerse en un accidente.

2º En caso de éxito, ir el 31 de marzo a Kalabelou, bajo la gran palmera solitaria, a las 12 horas, donde




¡Oh! ¡Es muy sencillo, Milú! Así es como vamos a atraparlo... Escucha con atención...
¡Muy bien!... ¡Perfecto!... ¡Maravilloso!...

El 31 de marzo en Kalabelou...
¡Atención, por allí viene nuestro hombre!...

¡Good morning, Tom!... ¿Y Tintín?...
¿Tintín?... ¡Liquidado...!

¡Buen trabajo, Tom!... El jefe no te olvidará. ¡Te lo digo yo, Gibbons! Gracias a ti, ya nada se opondrá a la realización de sus proyectos.
?

¡Estupendo!... Vamos a telegrafiar inmediatamente a Al para anunciarle la buena noticia...
Trataremos de apoderarnos de esta escopeta...

Pero, dime... ¿cómo te las arreglaste para deshacerte del bribonzuelo?
¡Ejem! ...Yo...

Pues bien... yo... me hice pasar por uno de sus amigos... Él había dejado su escopeta contra un árbol... Entonces, aprovechando un descuido cuando estaba vuelto de espaldas, yo tomé la escopeta.
¡Muy bien! ...¿Y...?

La cogí por el cañón... me acerqué...
Sí... ¿Y qué?...

Entonces... ¡Se acabó!...

Ahora interrogaré a este bribón...

Esto es para hacerle recobrar rápidamente el conocimiento...
CLAC

¡¡¡Tintín!!!
El mismo, amigo, en carne y hueso... No está mal la jugada ¿eh?.. Y ahora, dígame: ¿quién es su jefe?...

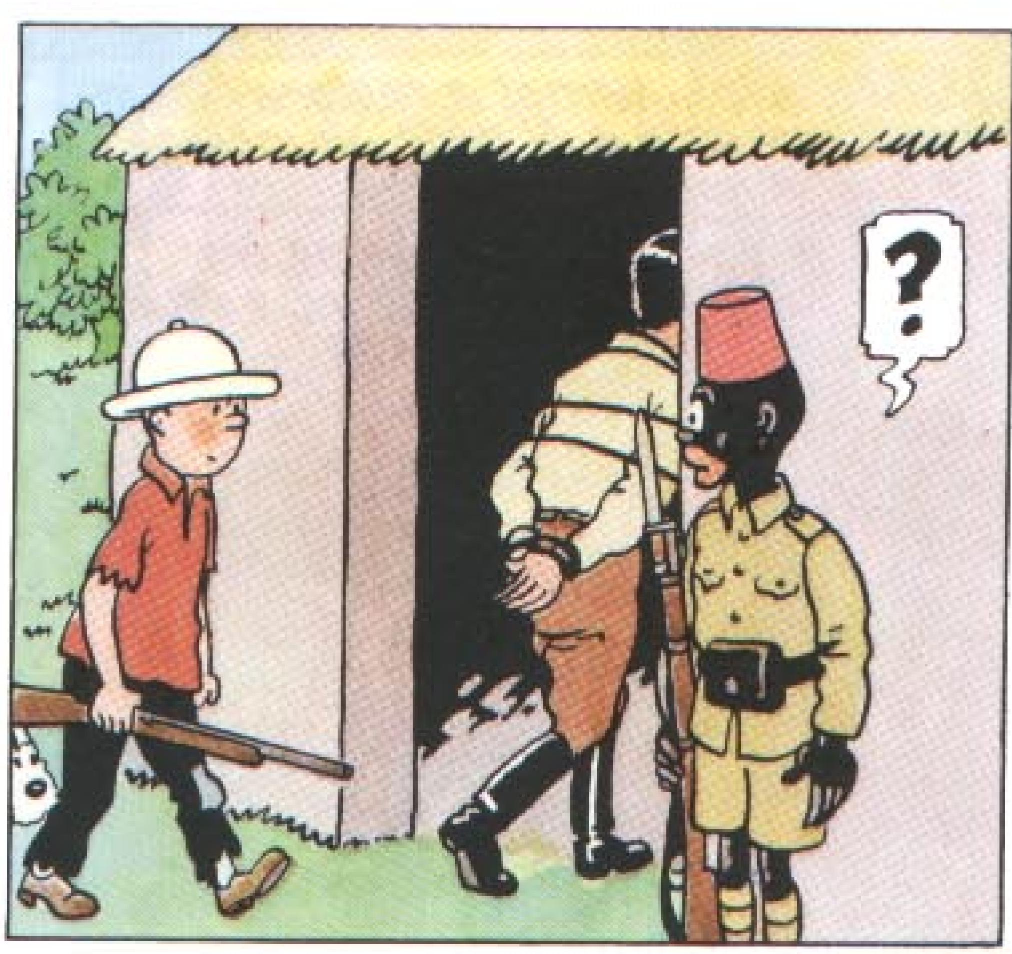
Es "Al Capone", el rey de los bandidos de Chicago, que había decidido, para aumentar sus rentas, controlar la producción de diamantes en África... Cuando él se enteró de su partida creyó que usted había olido sus planes, y decidió hacerle desaparecer. Hizo seguir sus pasos a un hombre al que había contratado para suprimirle... Esto ocasionó que mis hombres y yo sembráramos el terror aquí...













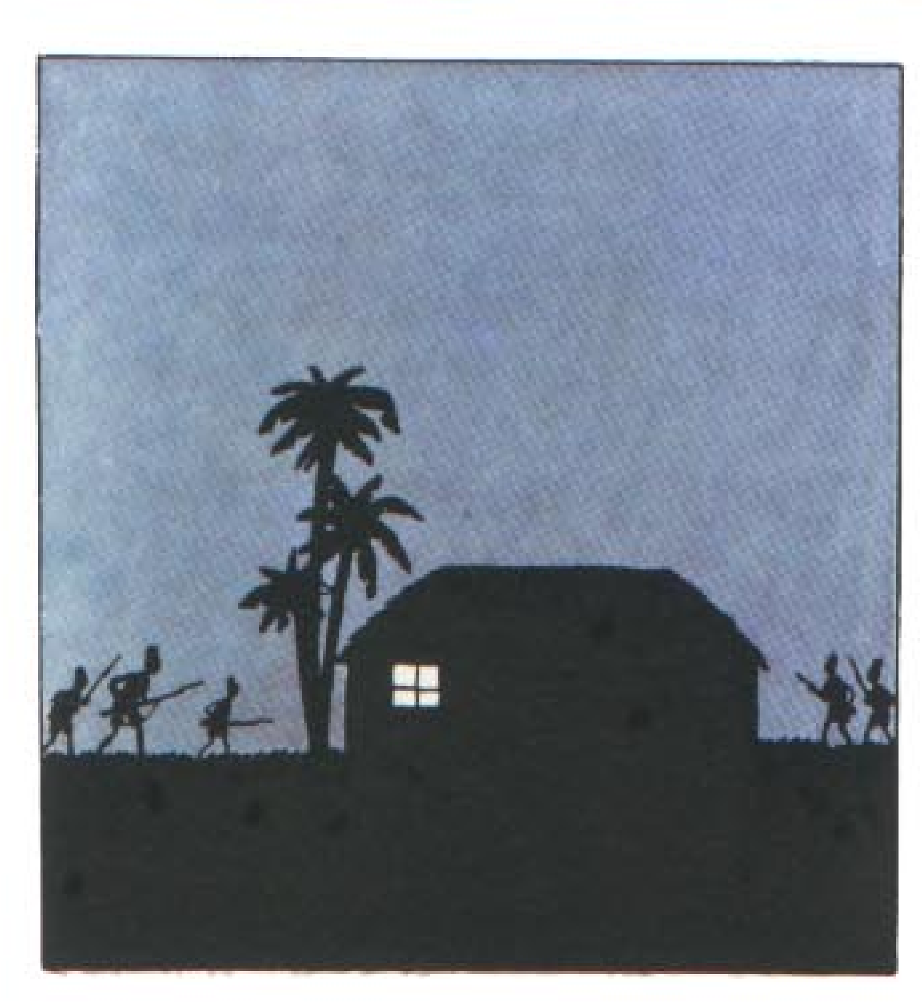






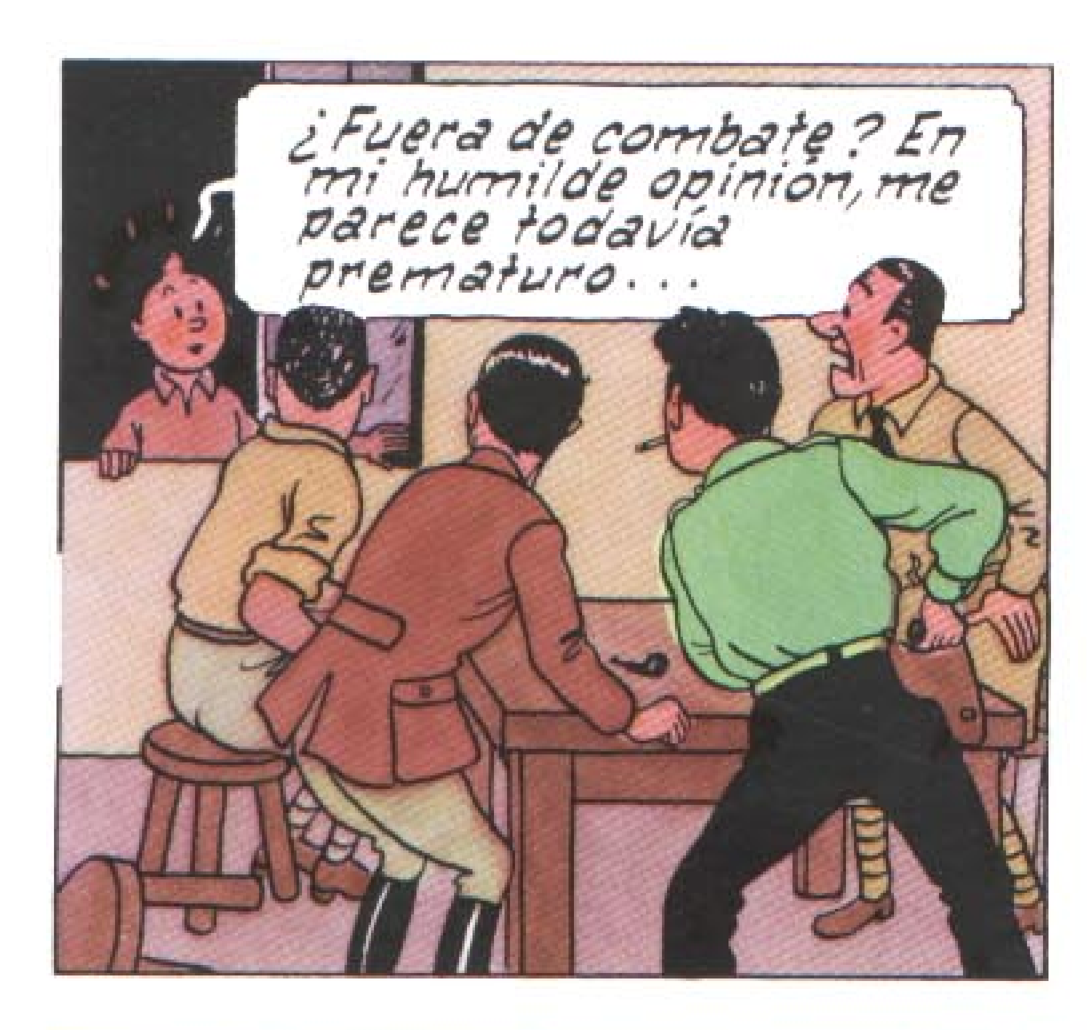


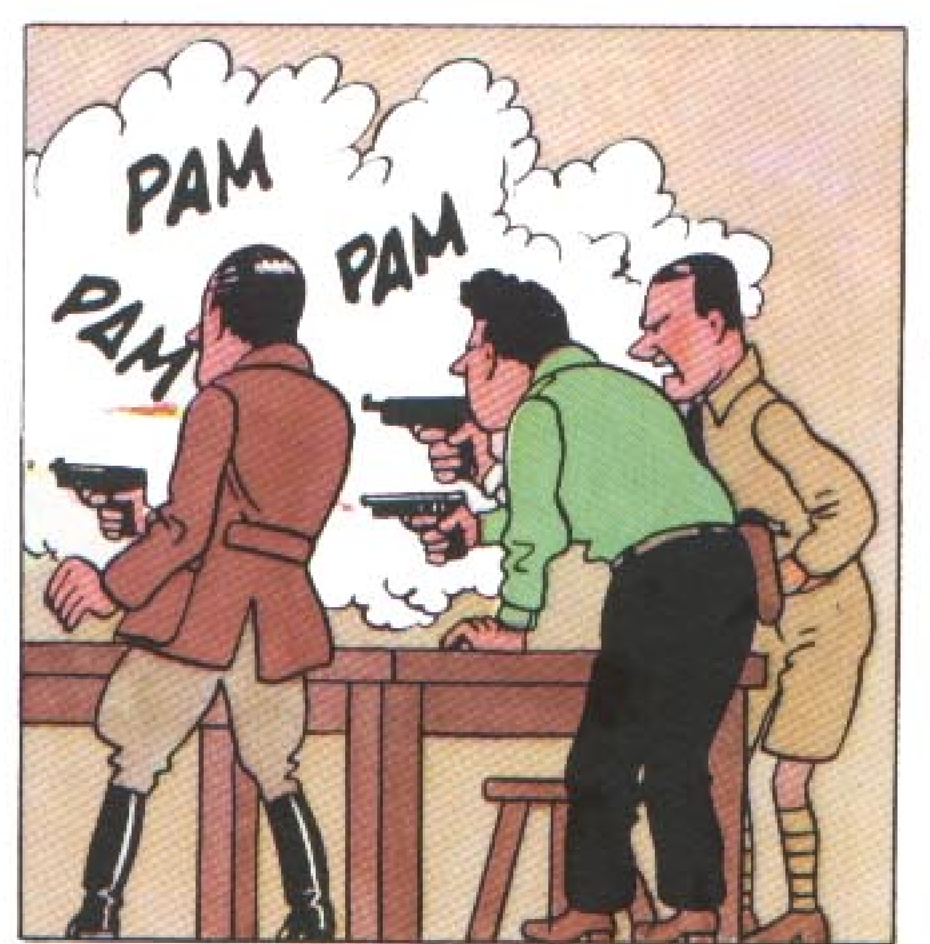


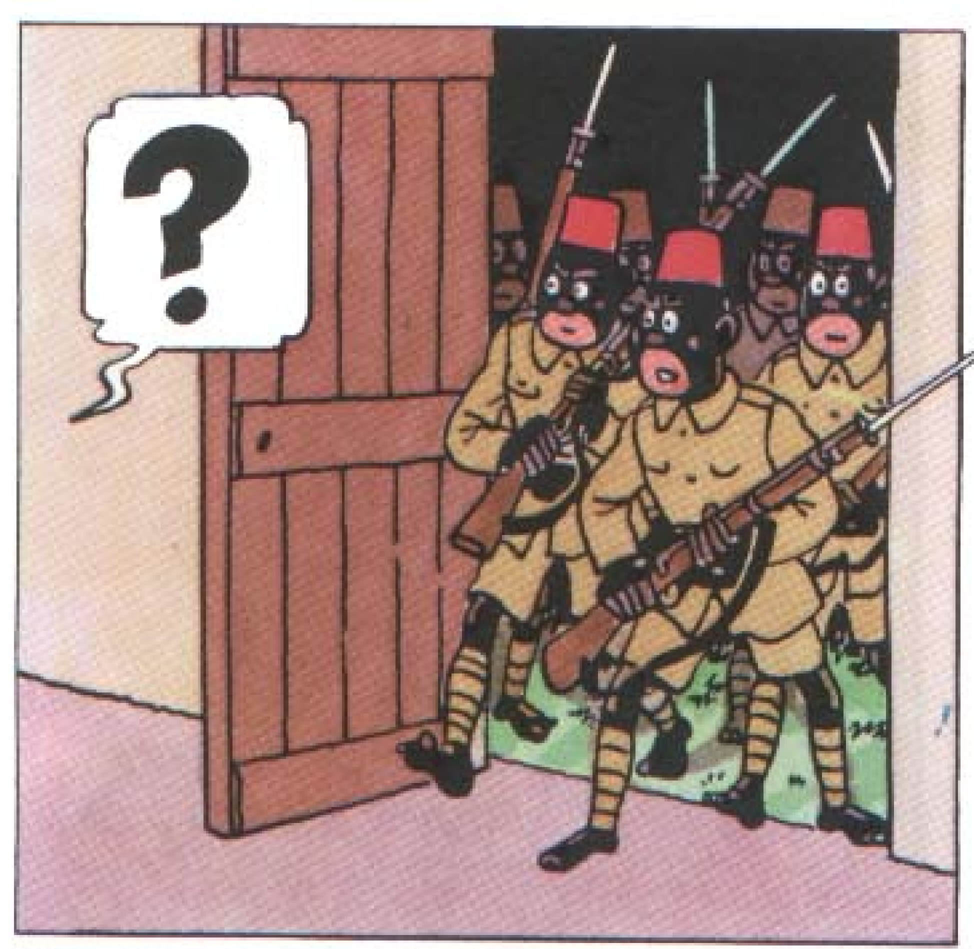






¿Fuera de combate? En mi humilde opinión, me parece todavía prematuro...


PAM
PAM
PAM


PAM
PAM
PAM
ZZZZ
ZZZZ

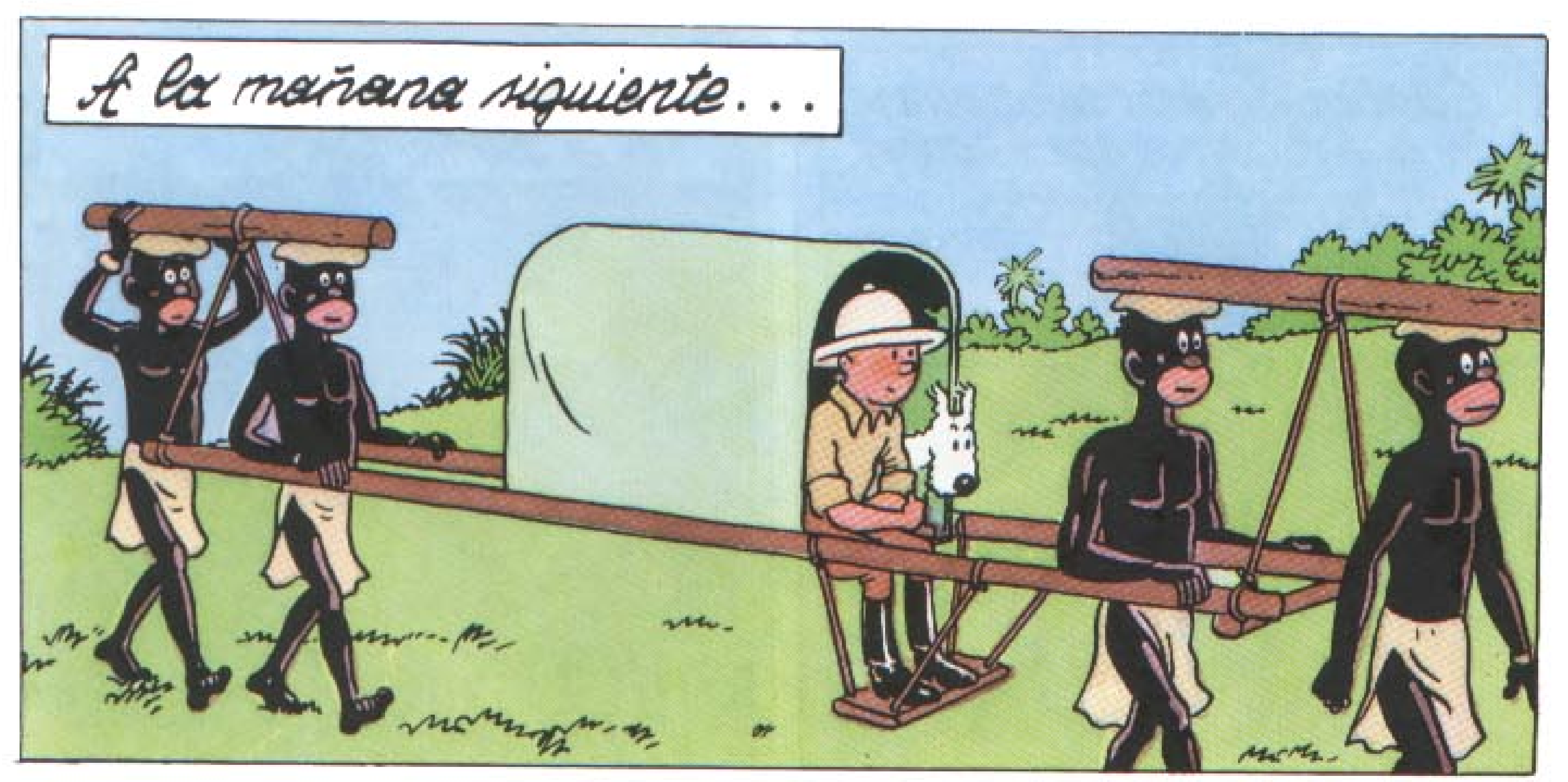

?

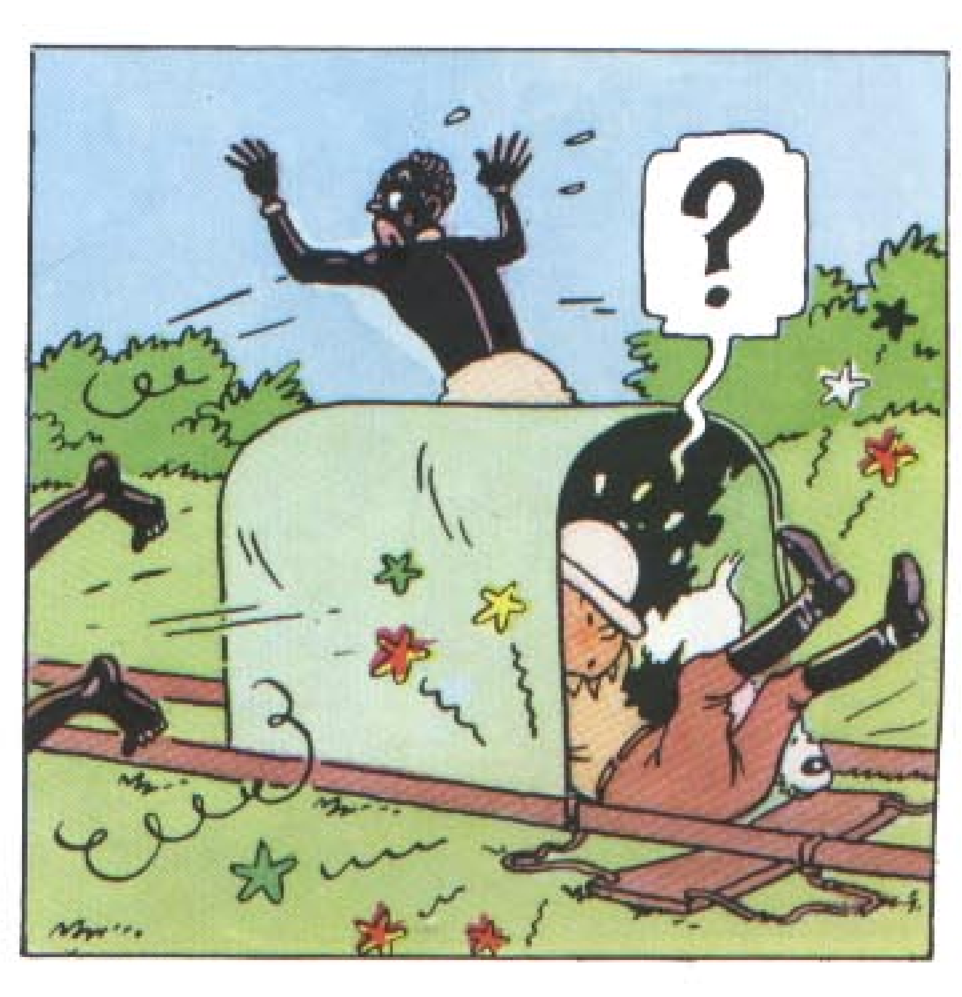

Hay buenos y hay malos... Blancos malos ir todos a la prisión...


Algunos días más tarde...

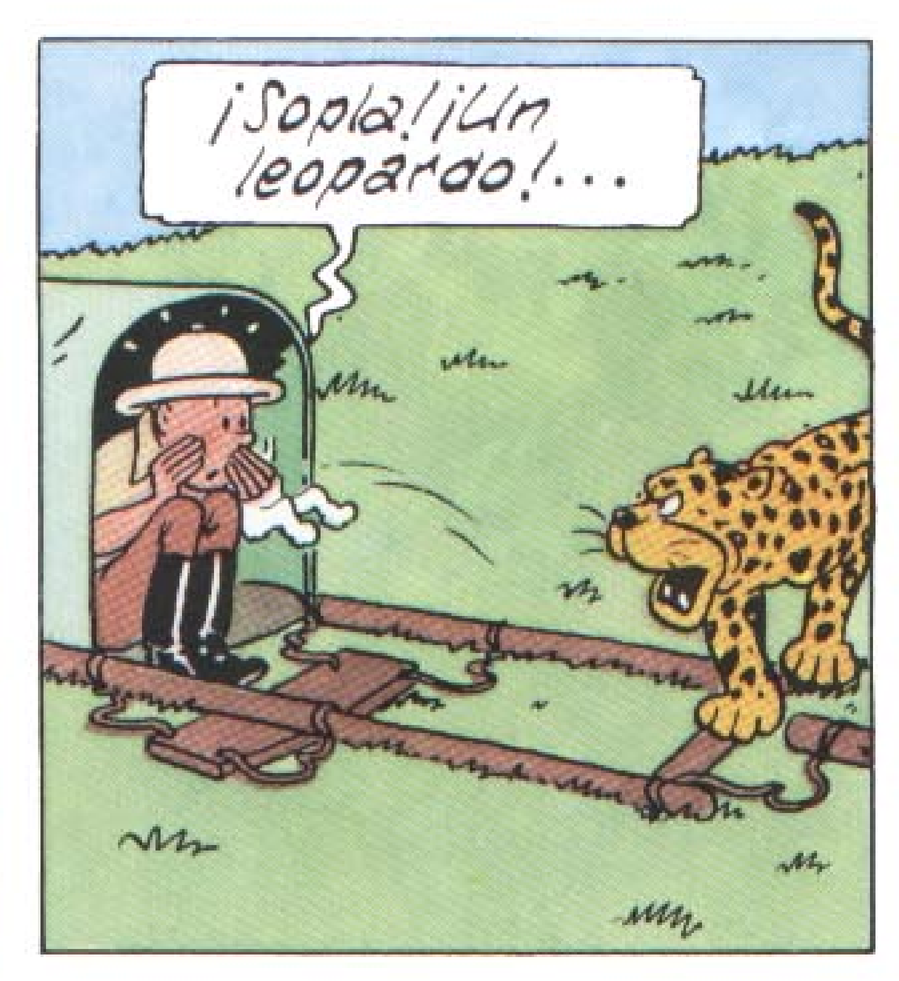

Colonial
Un joven reportero hace
El correo de Africa
Un misterioso asunto...
EL REPORTERO TINTÍN DESEM
UNA BANDA DE GANC
La Selva
angsters quer
obar la producc
El AFRICANO
¿AFRICA VA A CONVERTIRSE EN CHICAGO?
fracaso
portero

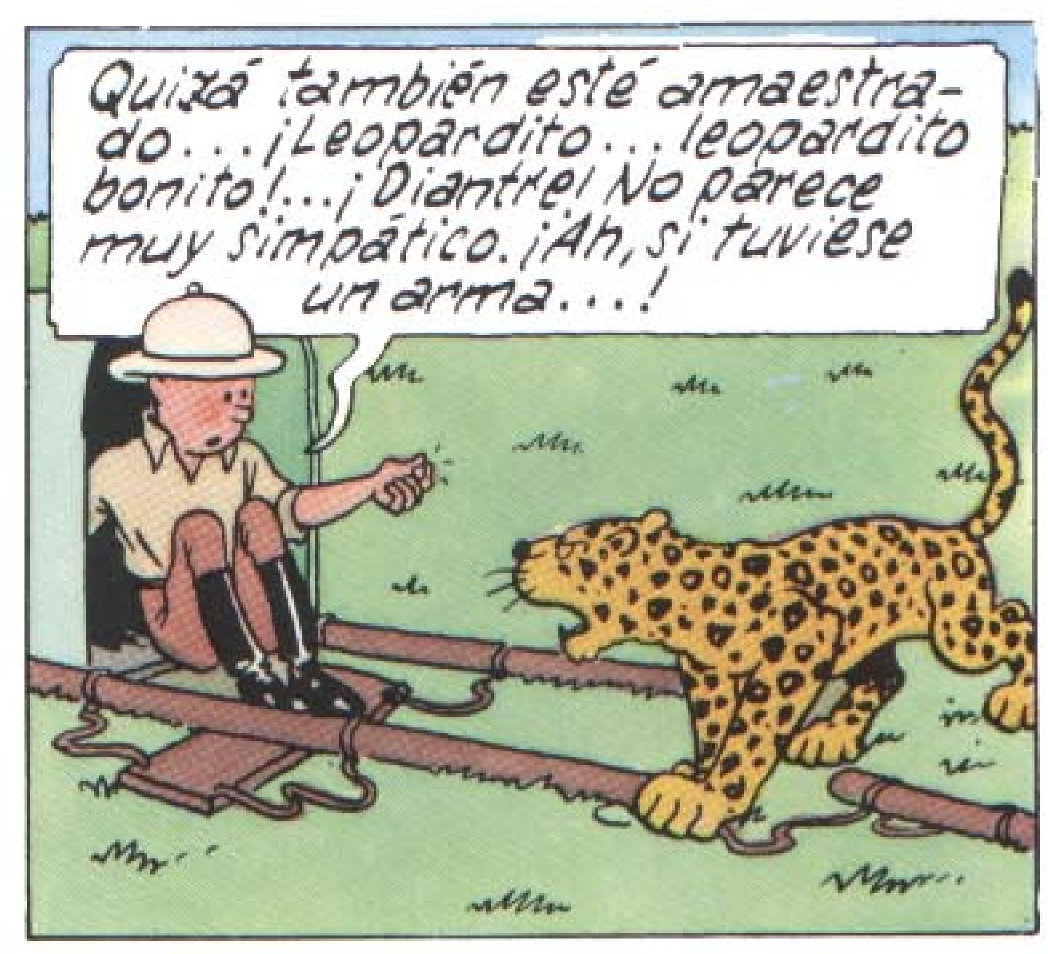

Bueno, Milú, ya hace ocho días que estamos dándonos buena vida en este hotel palace. Ya basta, mañana por la mañana nos marcharemos.
¿Ya?...


A la mañana siguiente...

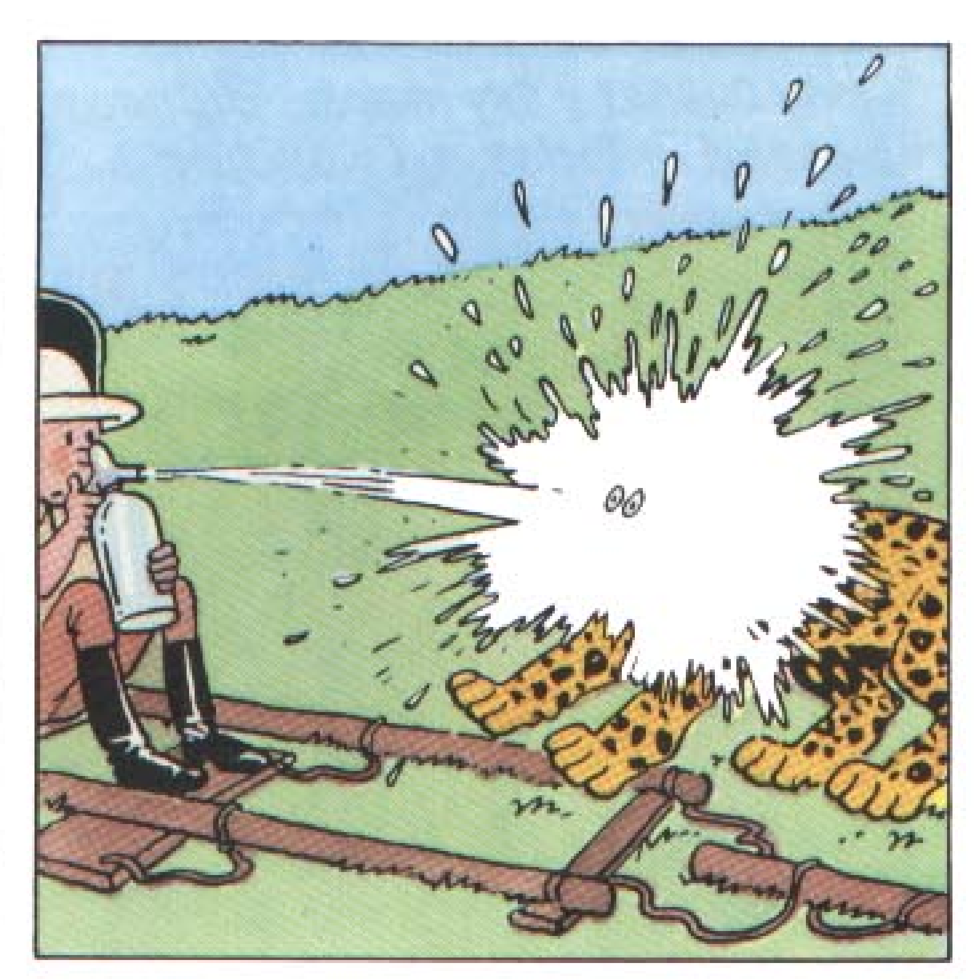

?


Bueno, ¿qué pasa?
¡Qué carrera campo a través!...

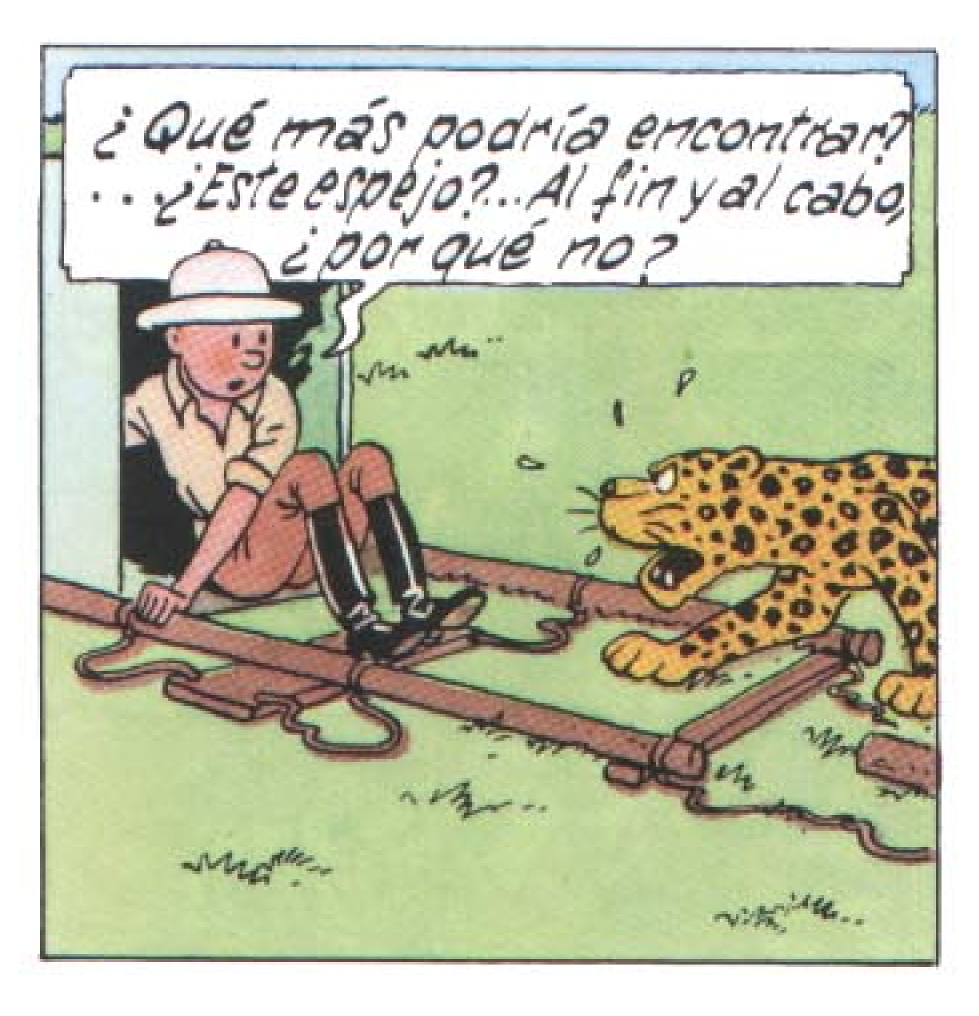

¡Sopla! ¡Un leopardo!...

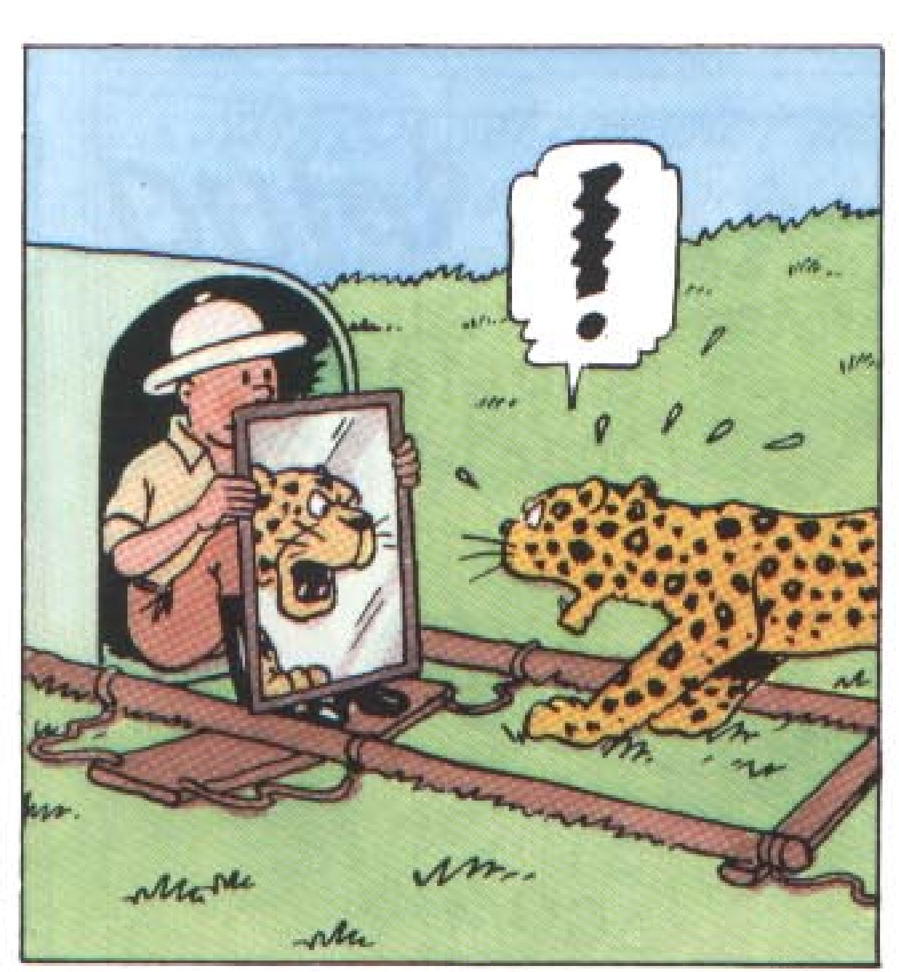

Quizá también esté amaestrado... ¡Leopardito... leopardito bonito!... ¡Diantre! No parece muy simpático. ¡Ah, si tuviese un arma...!

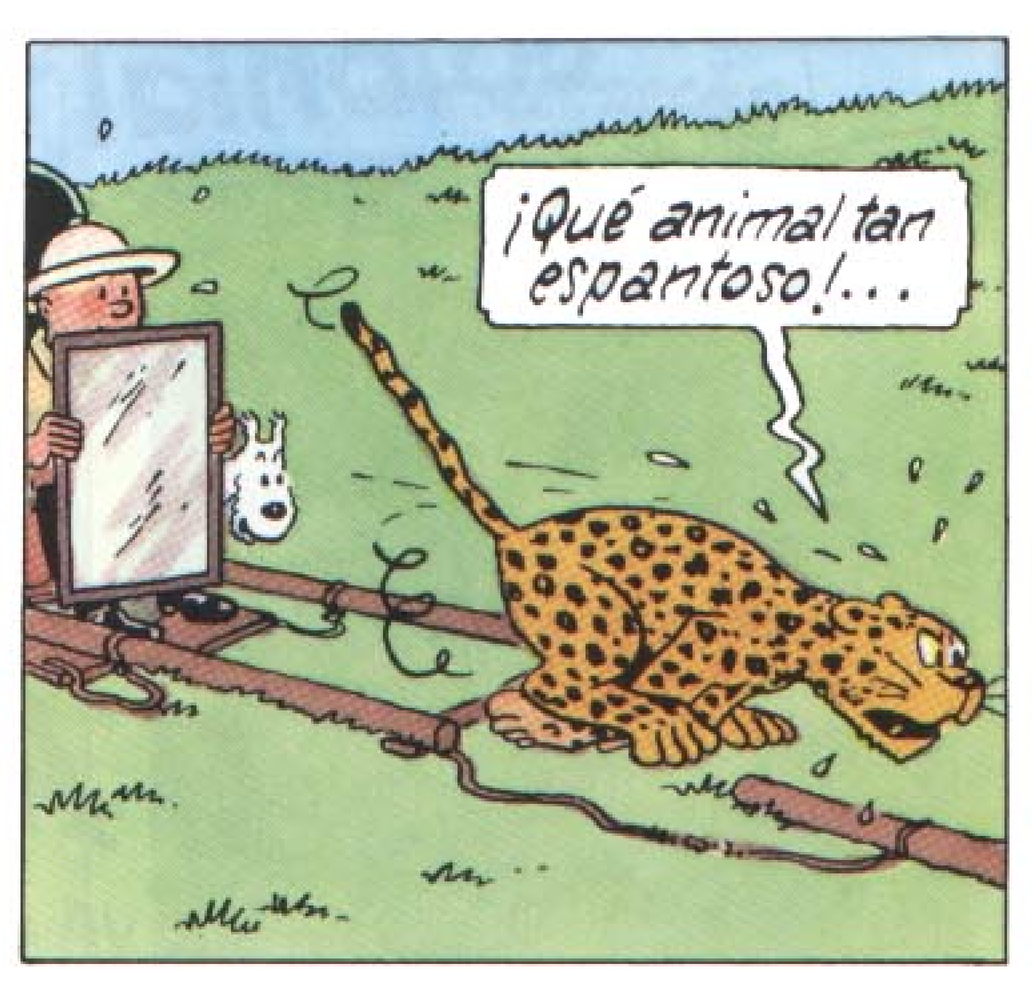

Quizás este sifón me sirva... Lo intentaré...




No parece haberle gustado demasiado el agua carbónica...


¿Qué más podría encontrar? ..¿Este espejo?...Al fin y al cabo, ¿por qué no?

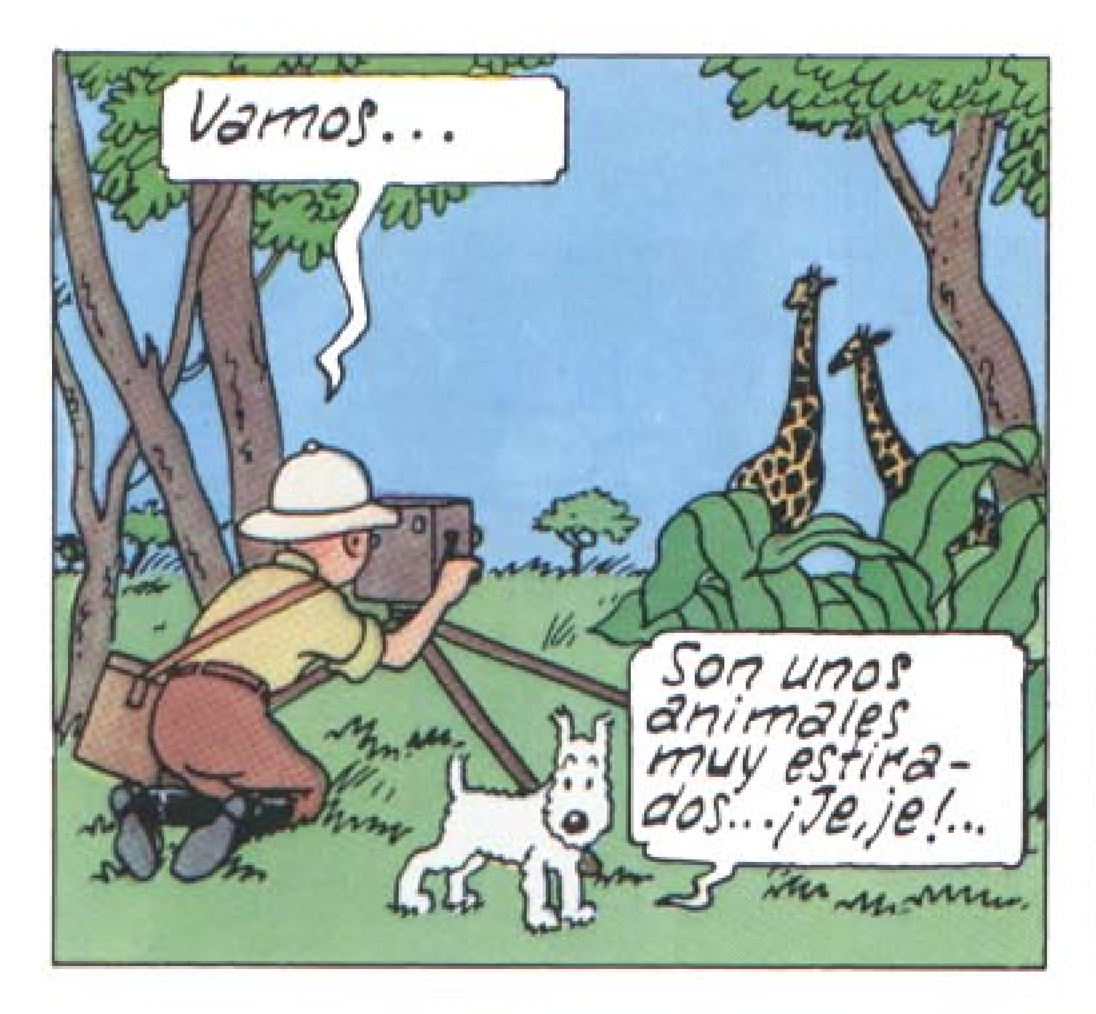

!


¡Qué animal tan espantoso!...


Ya está...


Continuaremos solos, puesto que nuestros porteadores nos han abandonado...


¡Mira, jirafas!... Vamos a filmarlas...


Vamos...
Son unos animales muy estira-dos...¡Je,je!...

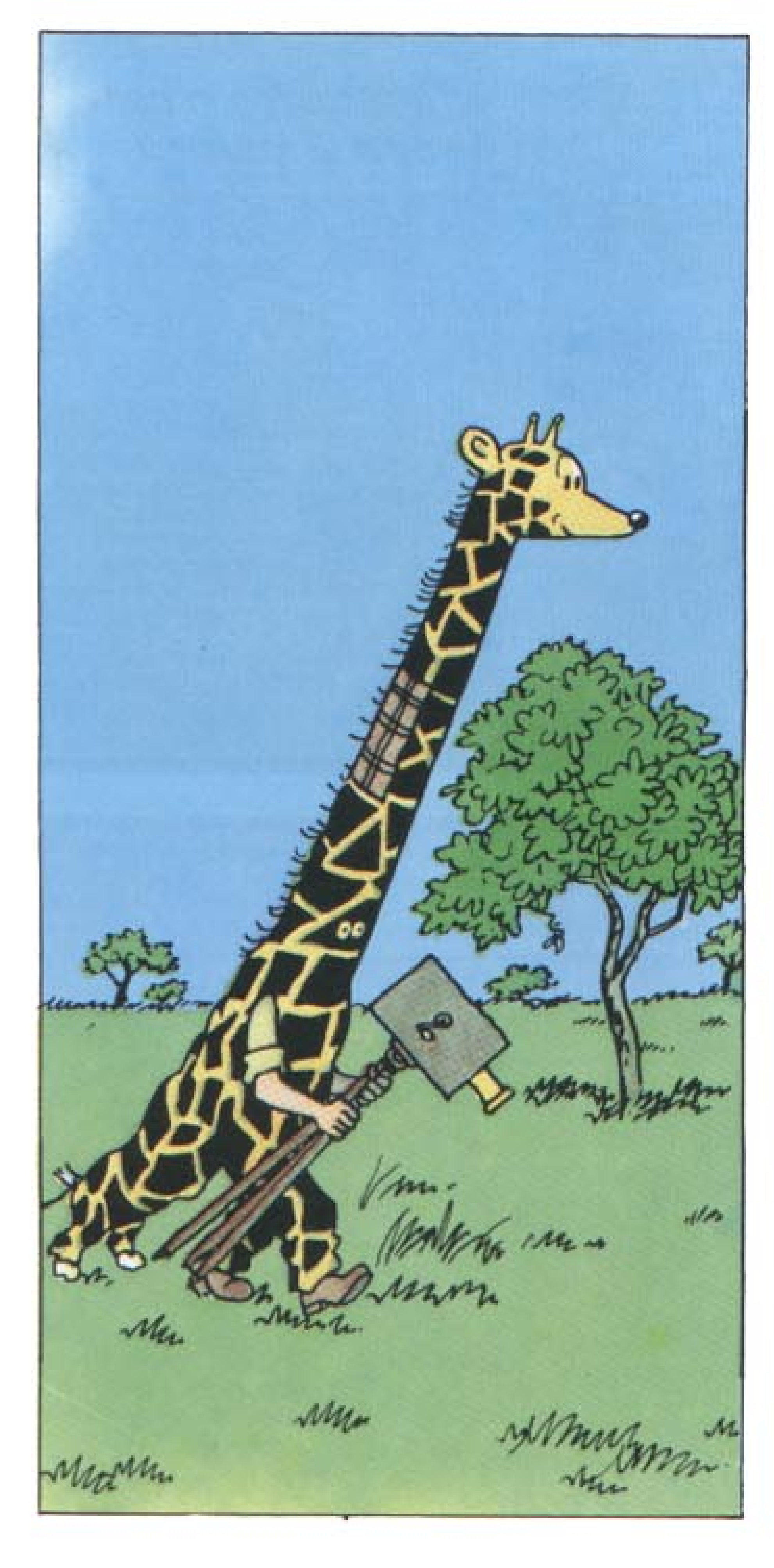

¡Vaya! Se escapan...

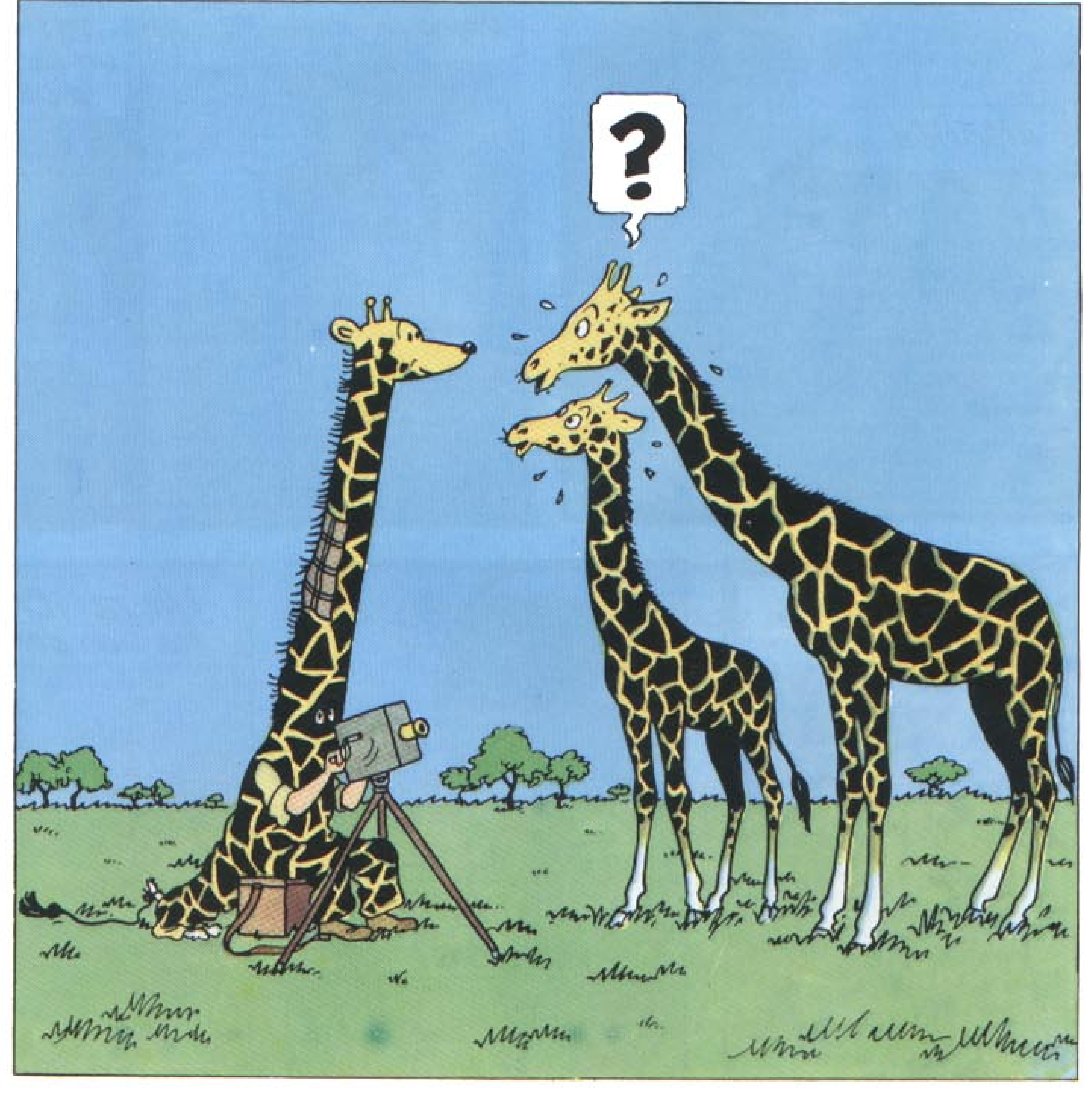

¡Eh!¡No tan de prisa!...


Allí están...Esta vez trataremos de que no noten nuestra presencia...


¡No,no,y no!...


¿Cómo podría acercarme?.. ¡Oh!...Tengo una idea...
¿Otra idea?... ¡Atiza!¿De donde las sa-cas?..

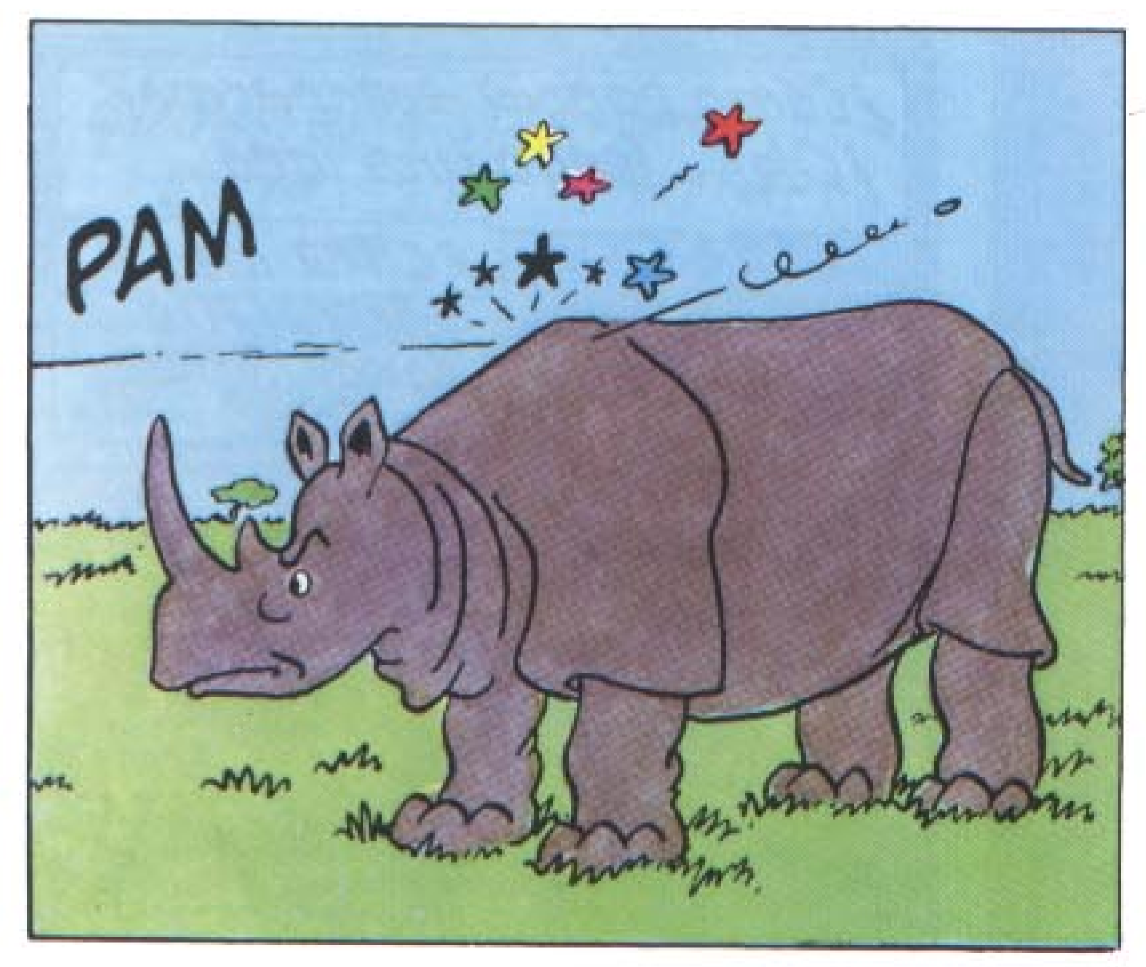


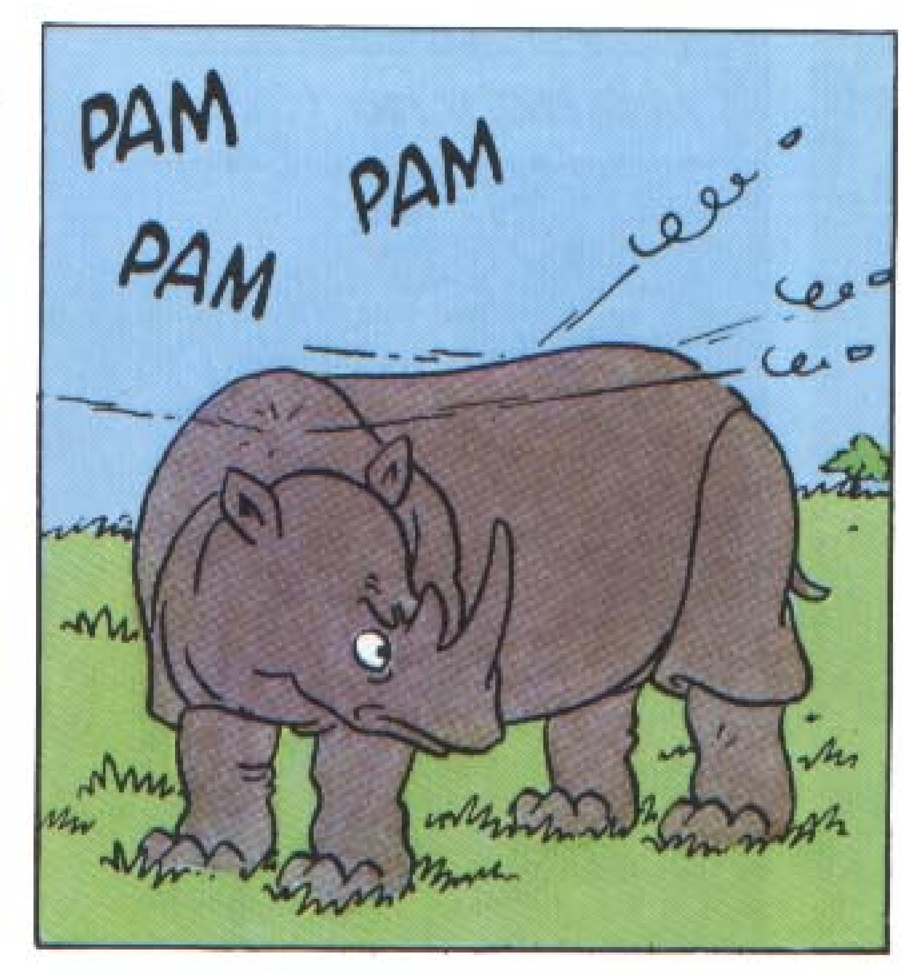

?


¡Buen trabajo!... Esto nos servirá para un soberbio documental. ¿Verdad, Milú?...


¡Un rinoceronte!...
¡Encantador animalillo!...


Un hermoso trofeo de caza en perspectiva...


PAM

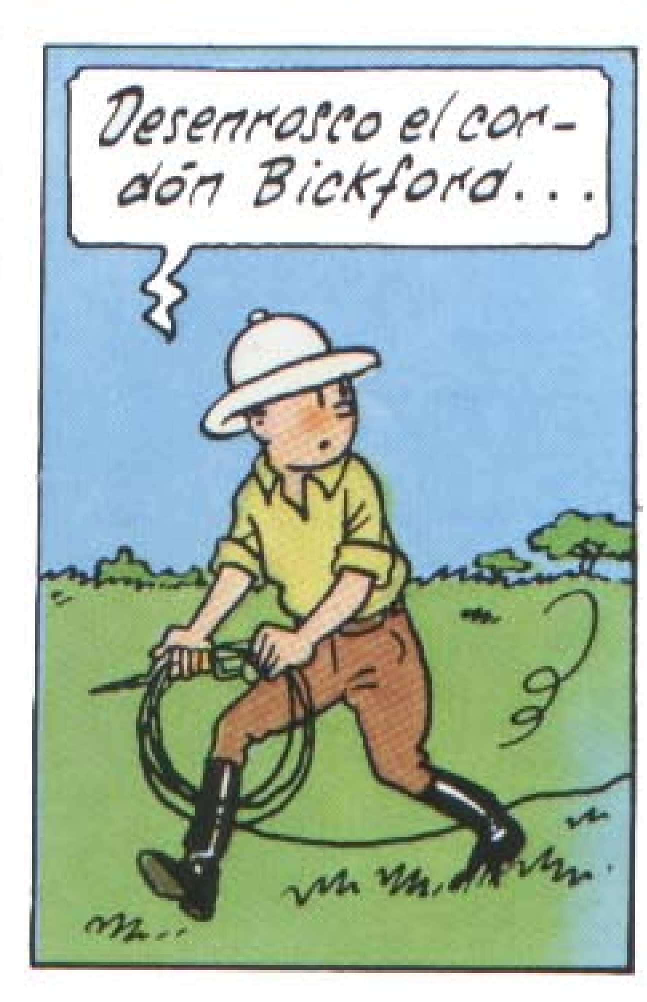

PAM
PAM
PAM

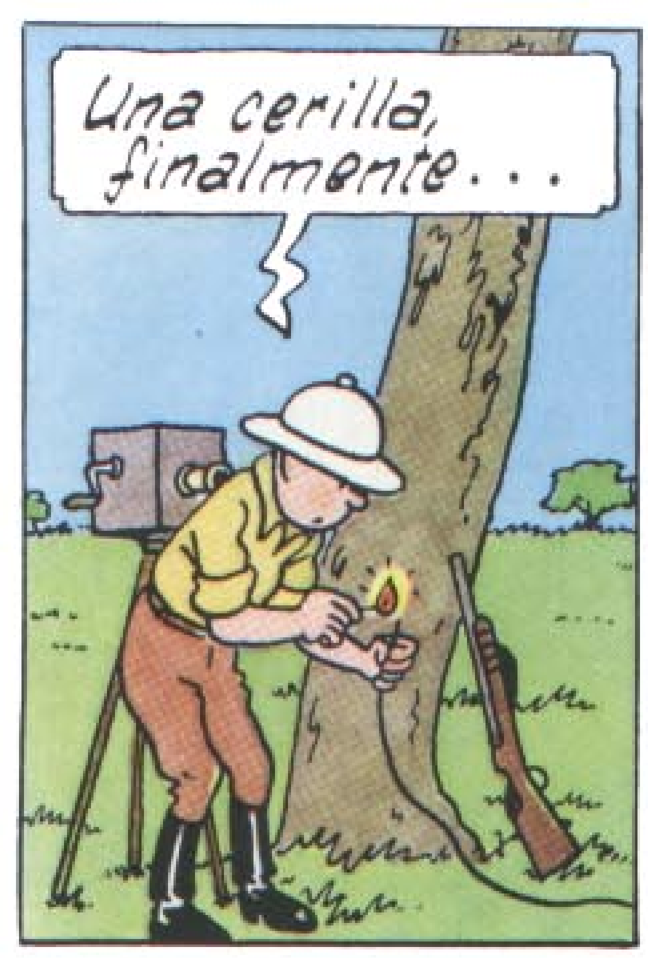

¡No hay nada que hacer! ¡Las balas no consiguen atravesar su caparazón. ¿Cómo lo haré para conseguirlo?
Está blindado, ¡palabra!...

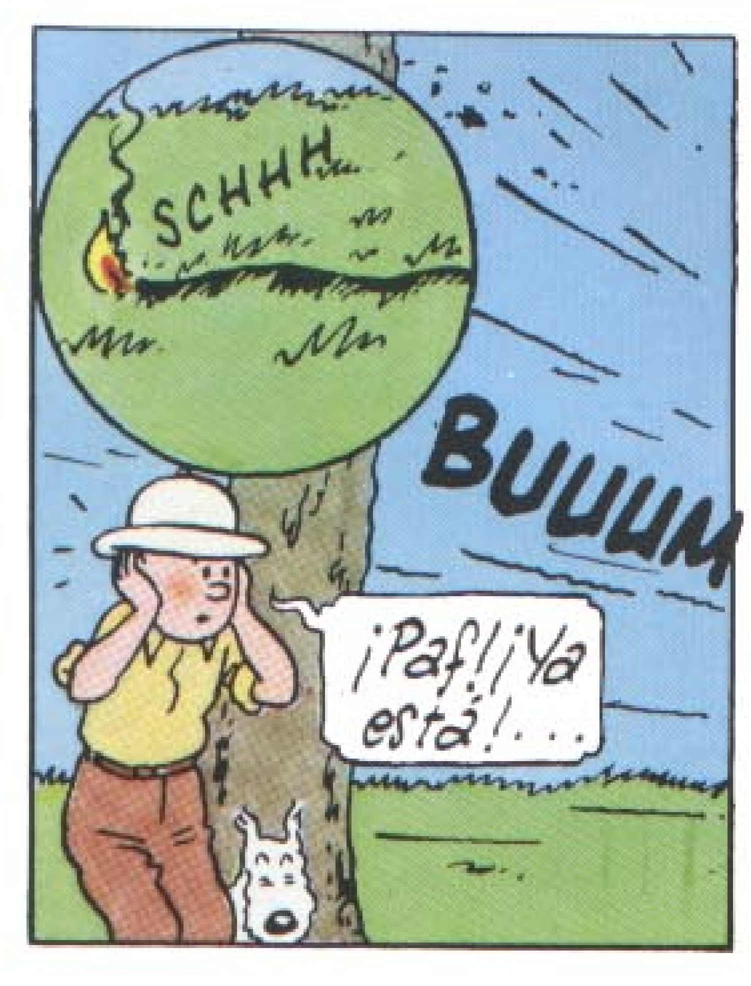

Atención...


Ahora un agujerito...


...en el que coloco un cartucho de dinamita...


Desenrosco el cordón Bickford...


Una cerilla, finalmente...


SCHHH
BUUUM
¡Paf! ¡Ya está!...


¡Atiza! ¡Creo que la carga ha sido demasiado fuerte!...


No te alejes demasiado, Milú . . .
¡Ya no soy un niño pequeño, caramba!...


Mira, mira, unas vacas...


¡Milú! ¡Aquí, Milú!... ¡Rápido!...
?
¡Hola, señora vaca!

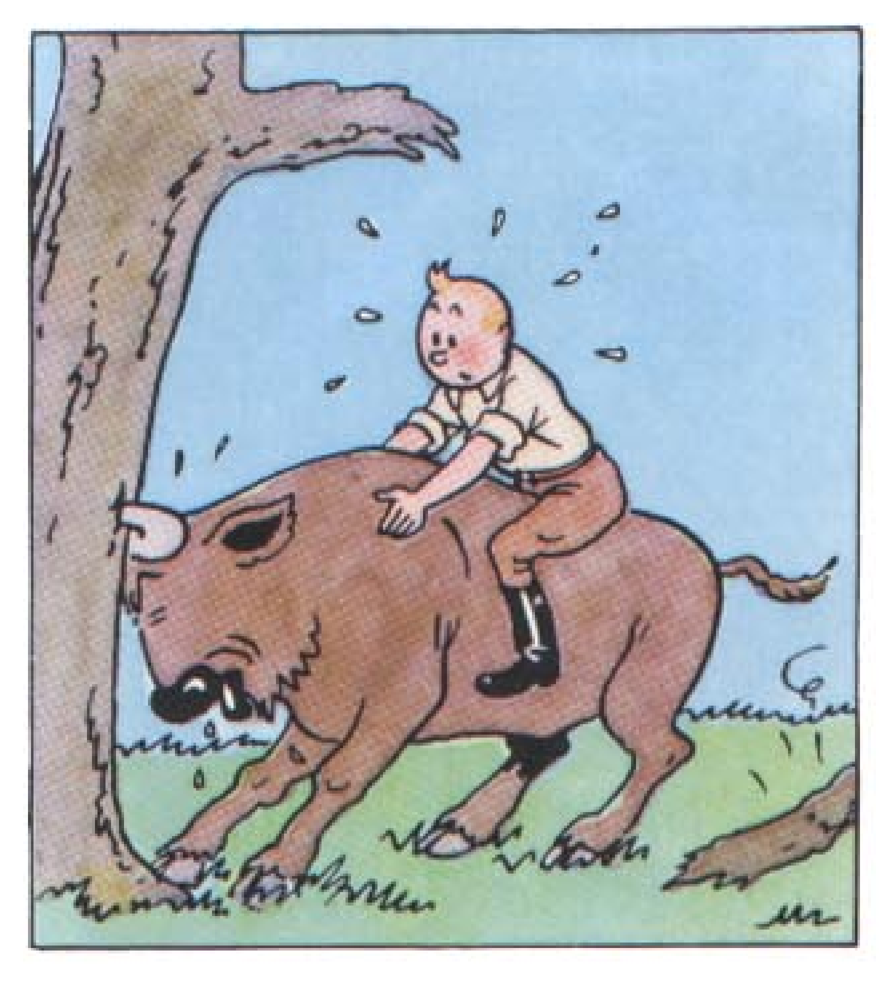

¡Cuidado, Milú!... ¡Son búfalos!... ¡Son muy peligrosos!...

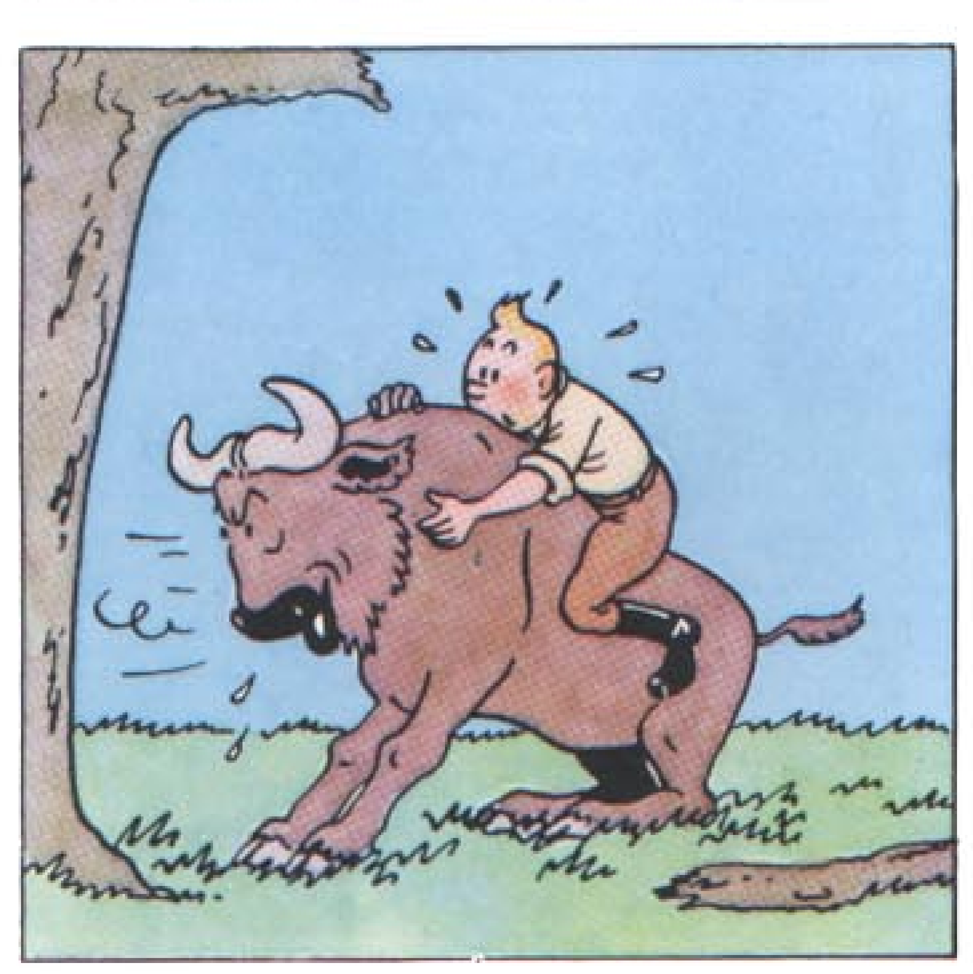

Me lo podías haber dicho antes...


¡El búfalo se ha desviado de Milú!... ¡Diablo!... ¡Ahora se dirige a mí!...



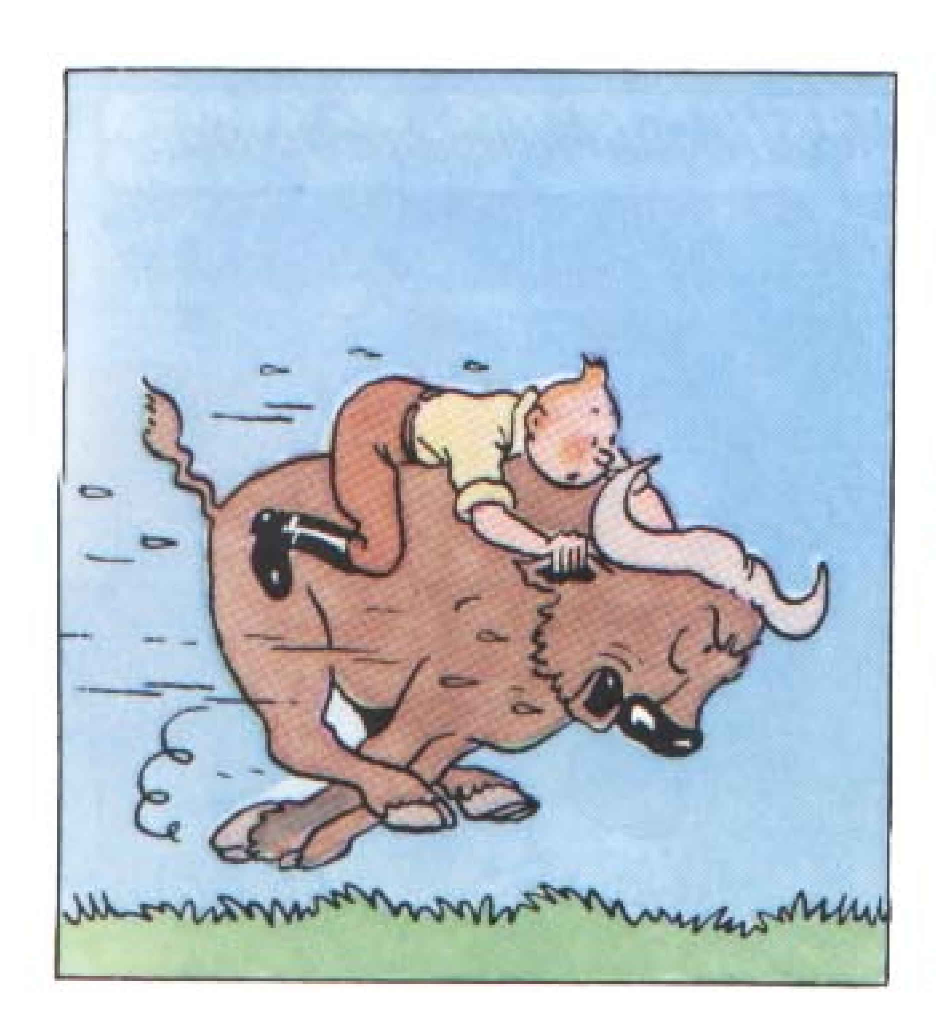
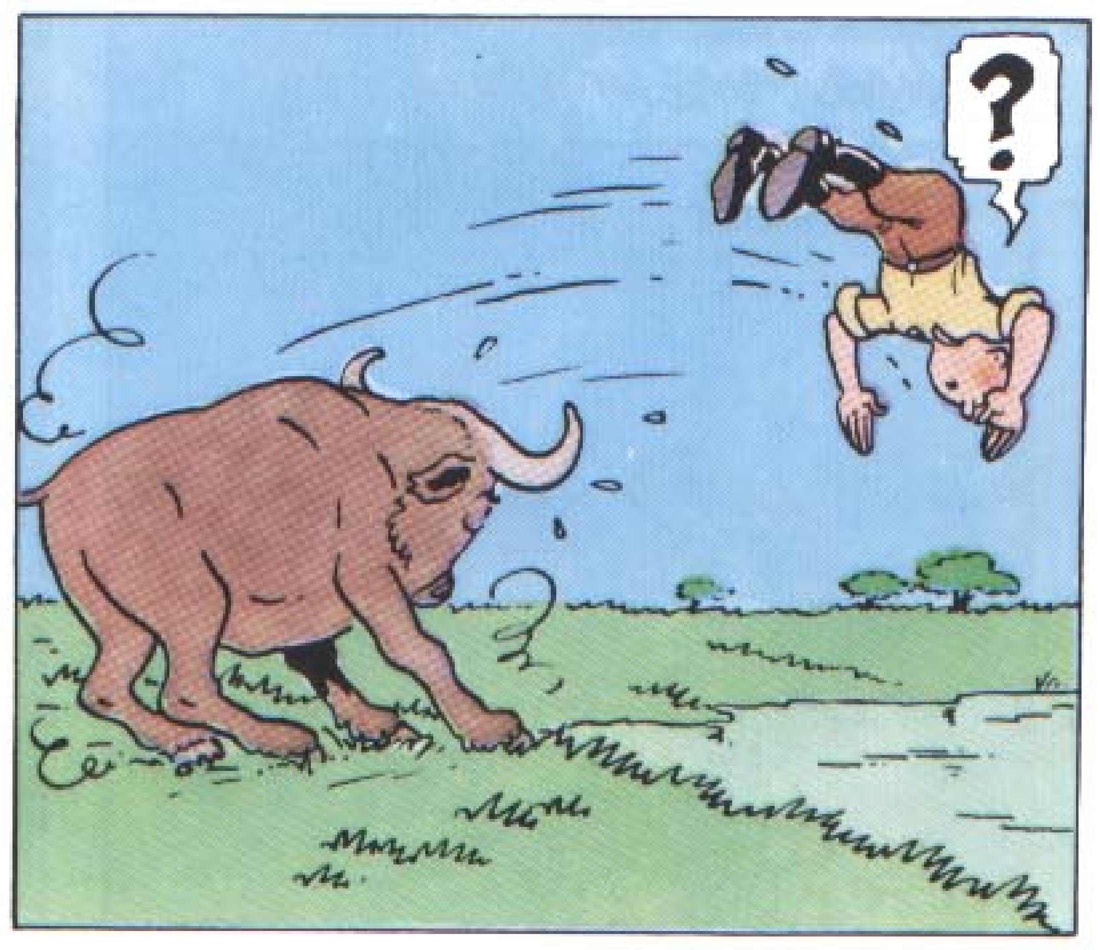

CRAC

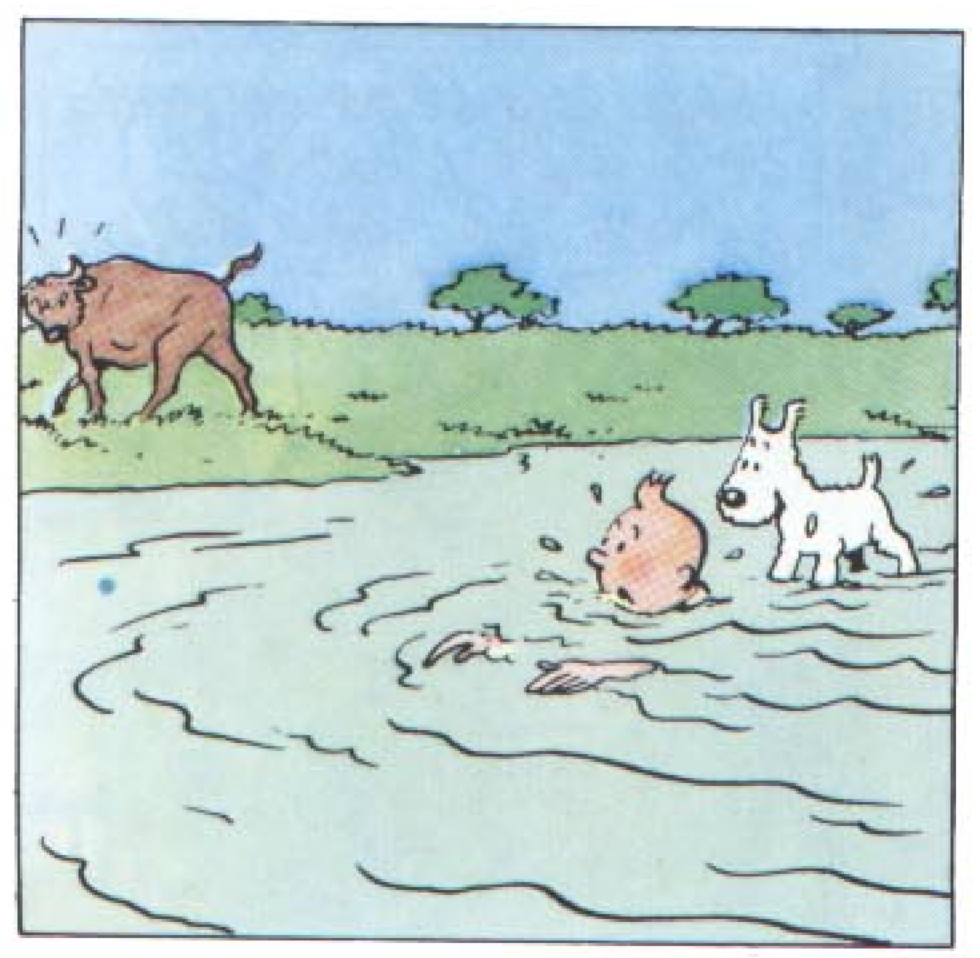







¿Dónde vamos?...



?

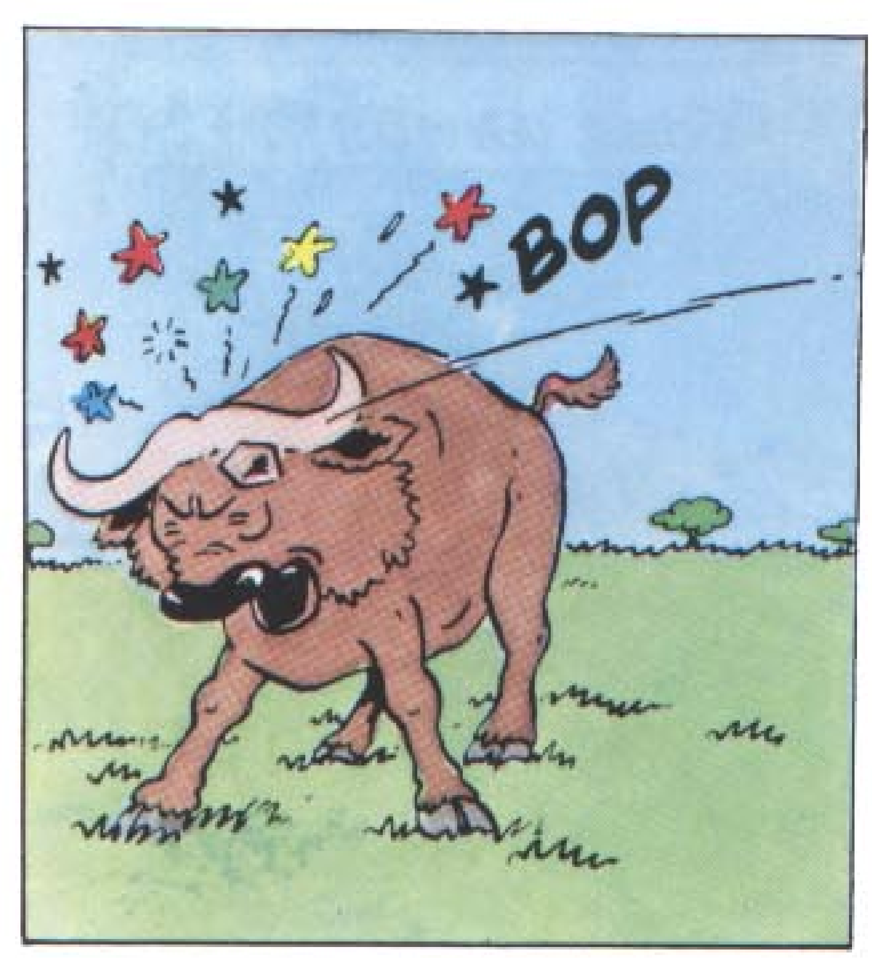
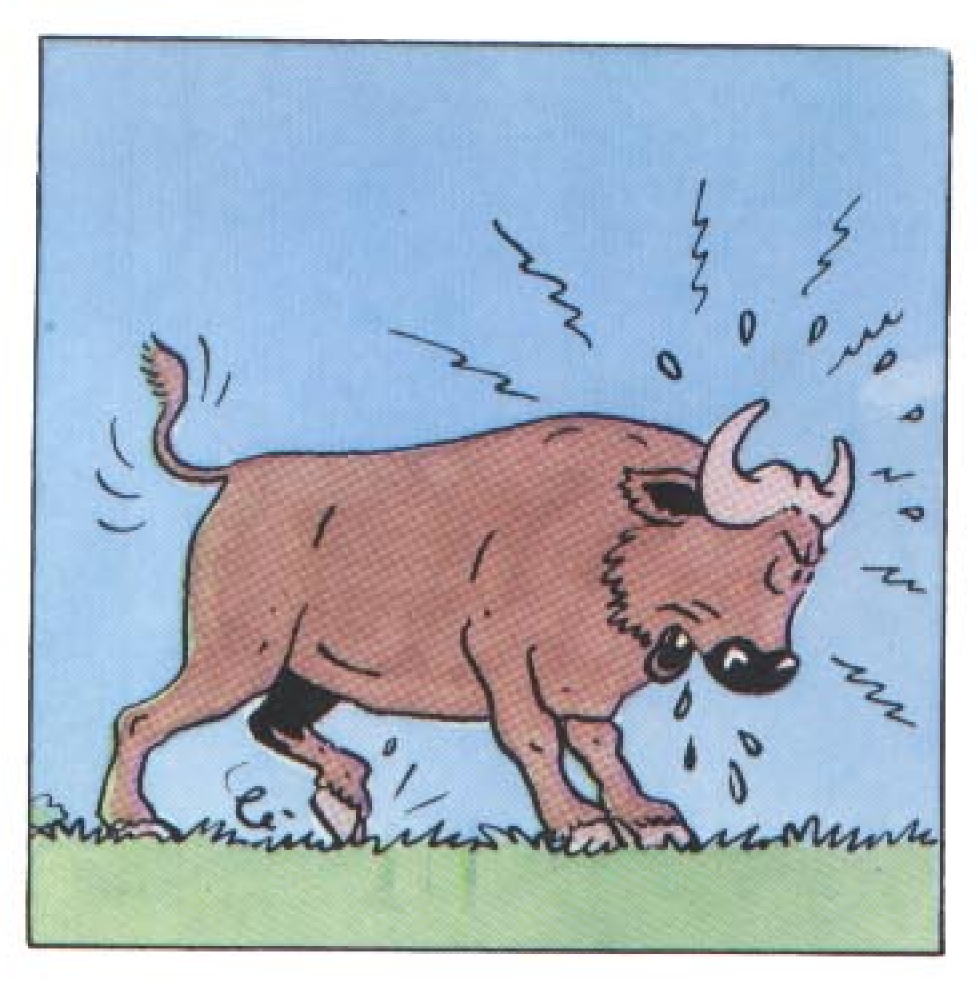
¡Aguanta, Tintín, que ya voy!...


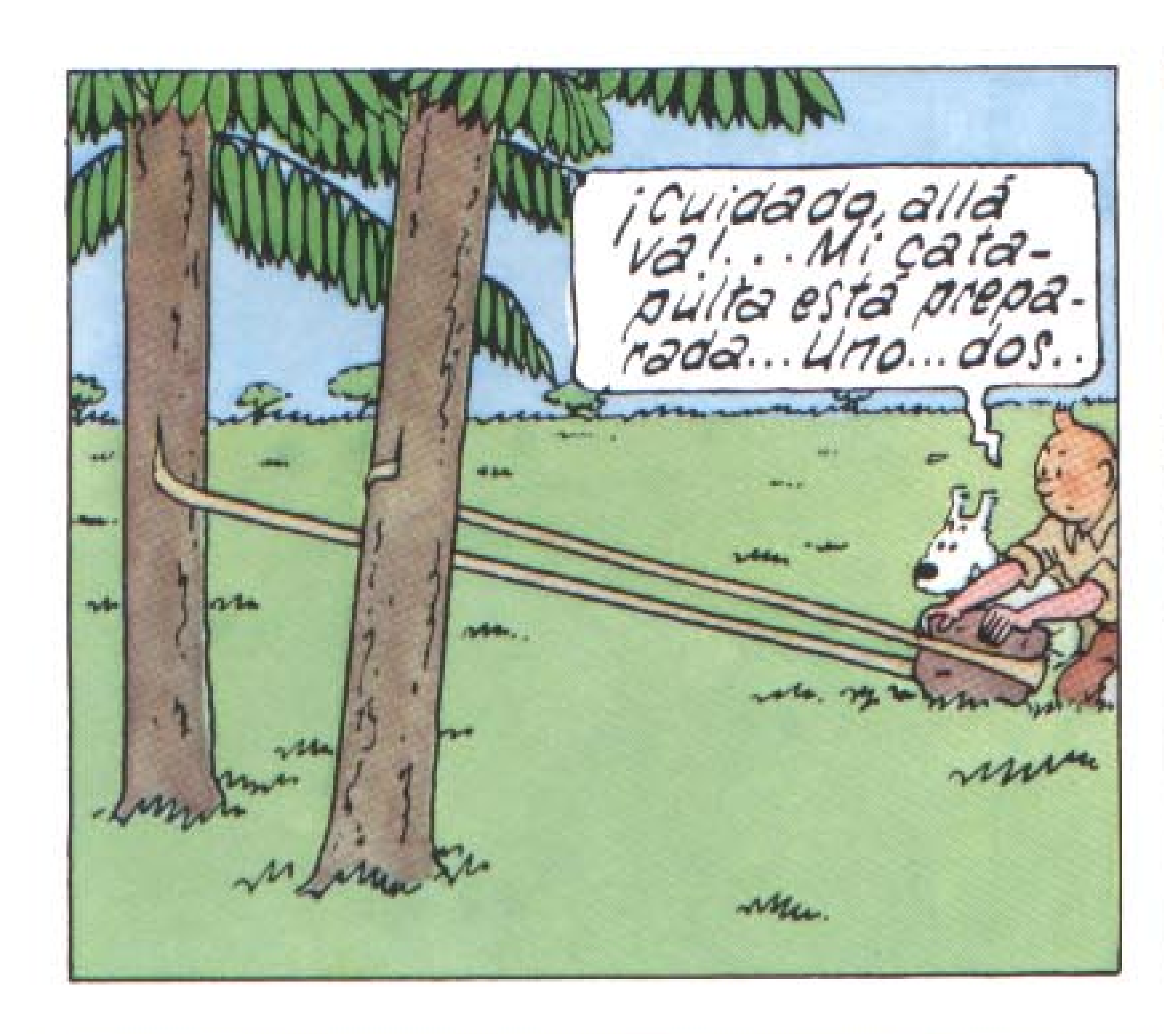
Amigo mío, me las pagarás...
Tienes razón, tu reputación está en juego...

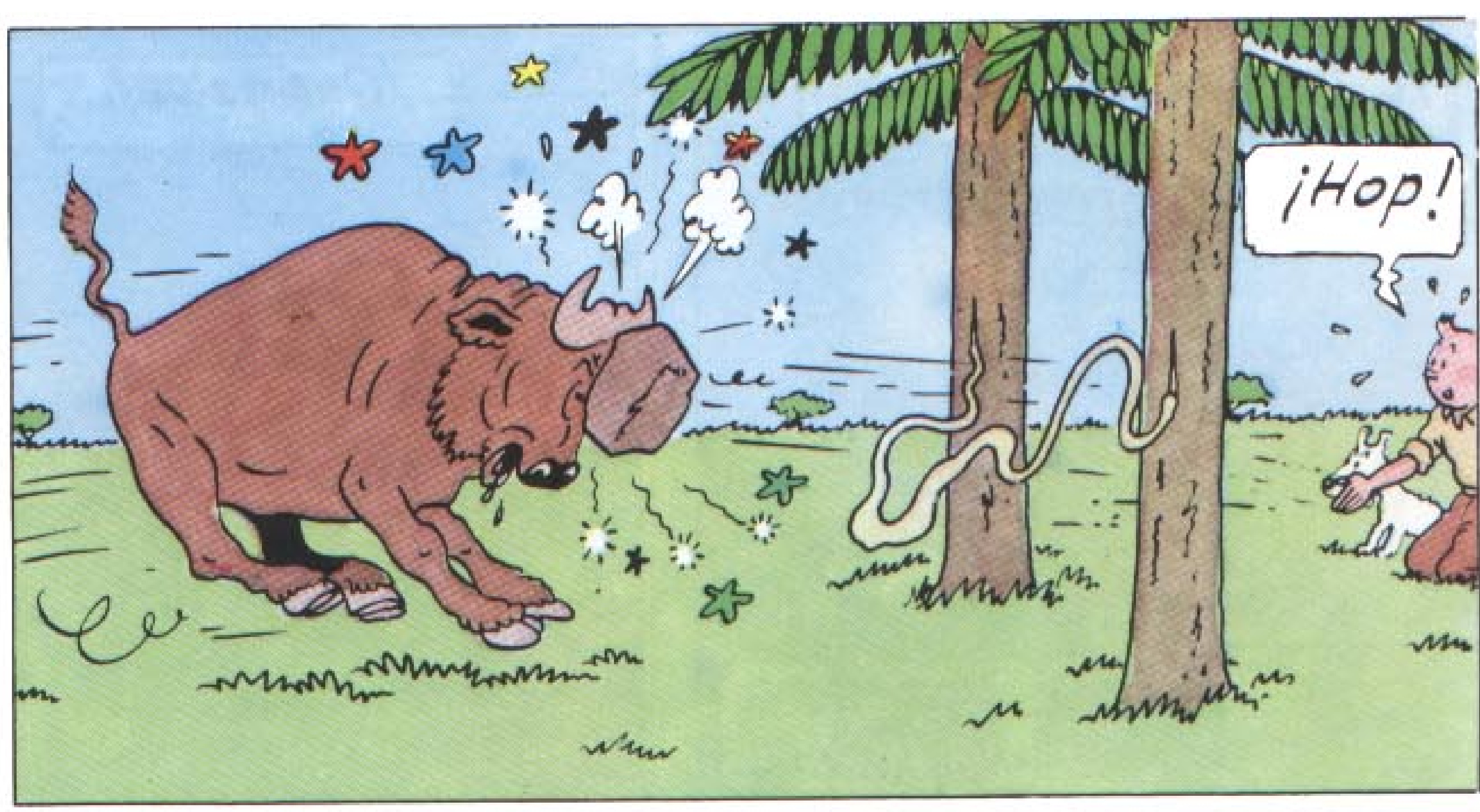
¡El árbol de caucho!... En efecto, ¿por qué no?...
Pues es un árbol como los demás. No parece que sea de caucho...

¿Esto es el caucho?...

Los dos líquidos de látex se han juntado. Los dejaremos secar...

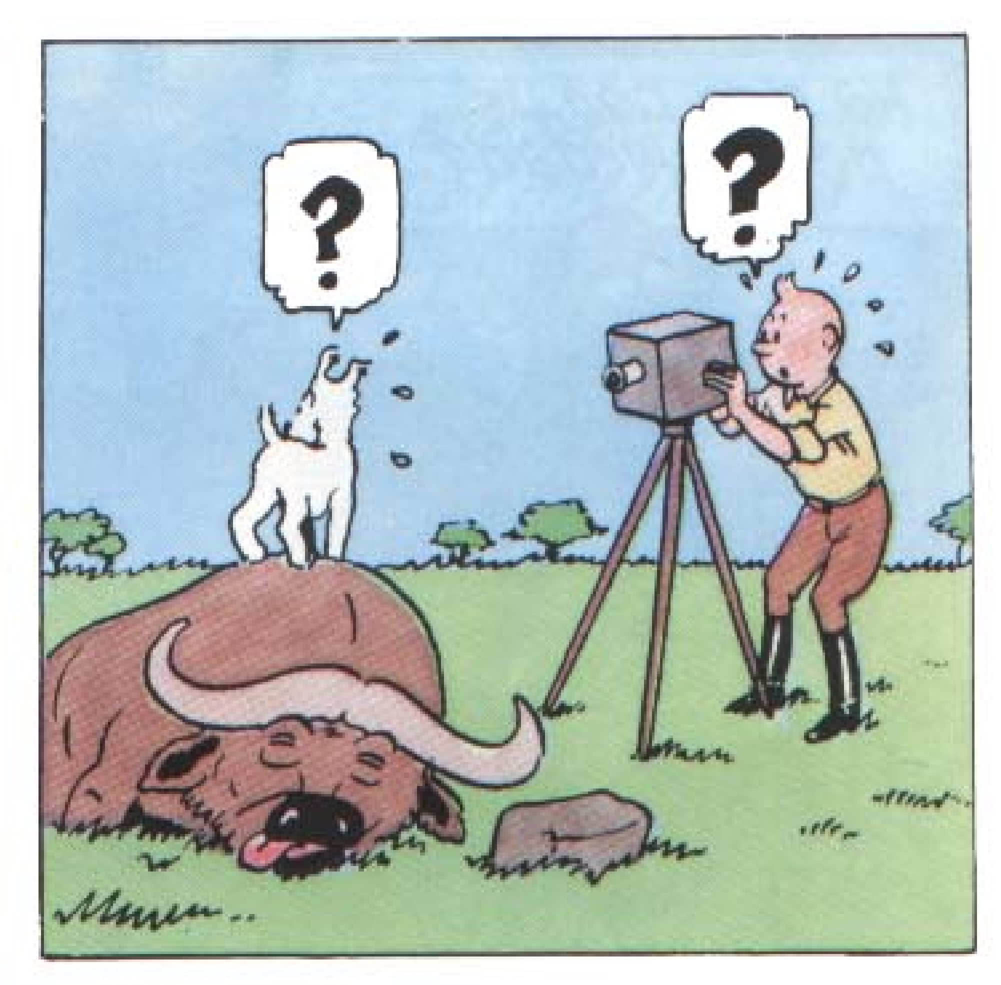
¡Ya está todo listo!... ¡Y ahora, esto es para ti, señor búfalo!
Buena puntería...

BOP


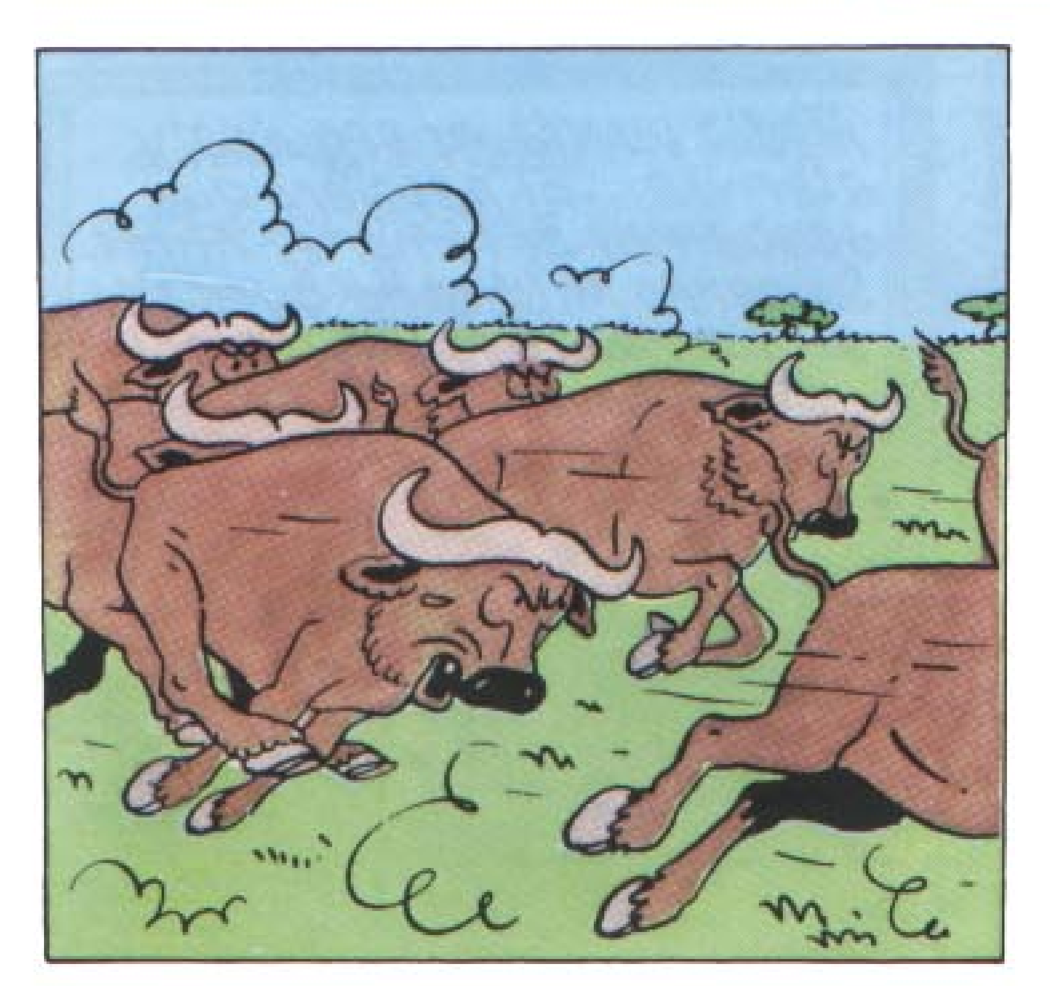


¡Cuidado, allá va!... Mi catapulta está preparada... Uno... dos...


¡Hop!


¿Qué te parece este proyecto de estatua?... David y Goliat...


¿Verdad que soy fotogénico?...


?
?

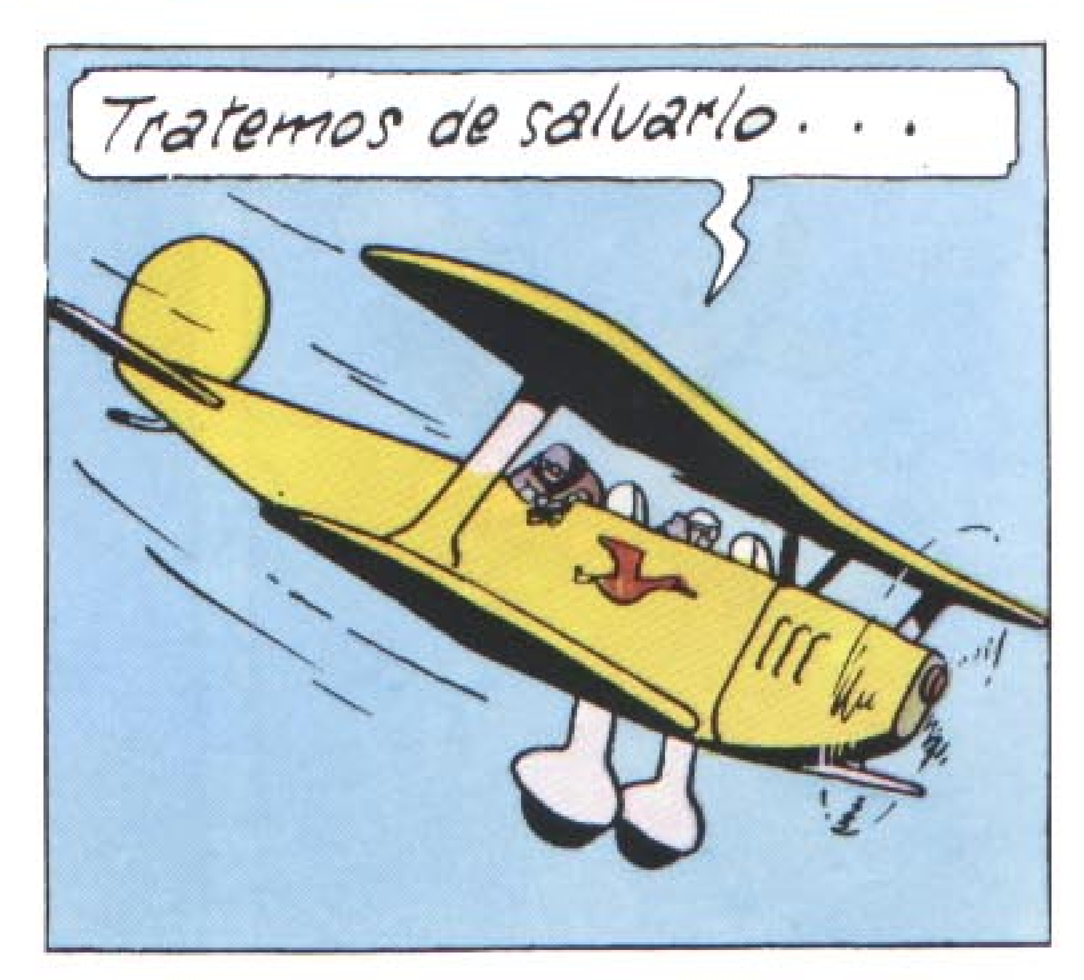



¡Sálvese quien pueda! ...Un búfalo aún puede pasar, pero cincuenta son demasiados...
¡Esto no me gusta!...

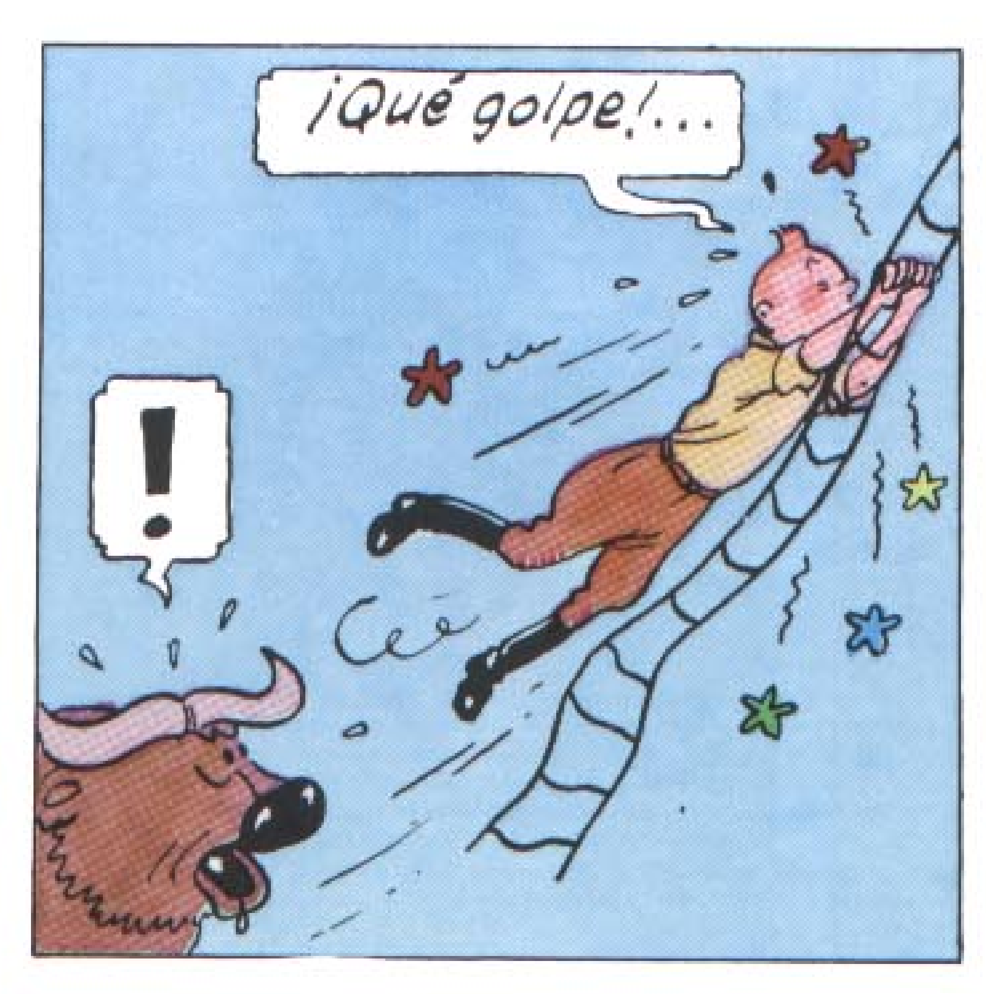

No estoy soñando... Diría que oigo el ruido de un motor...

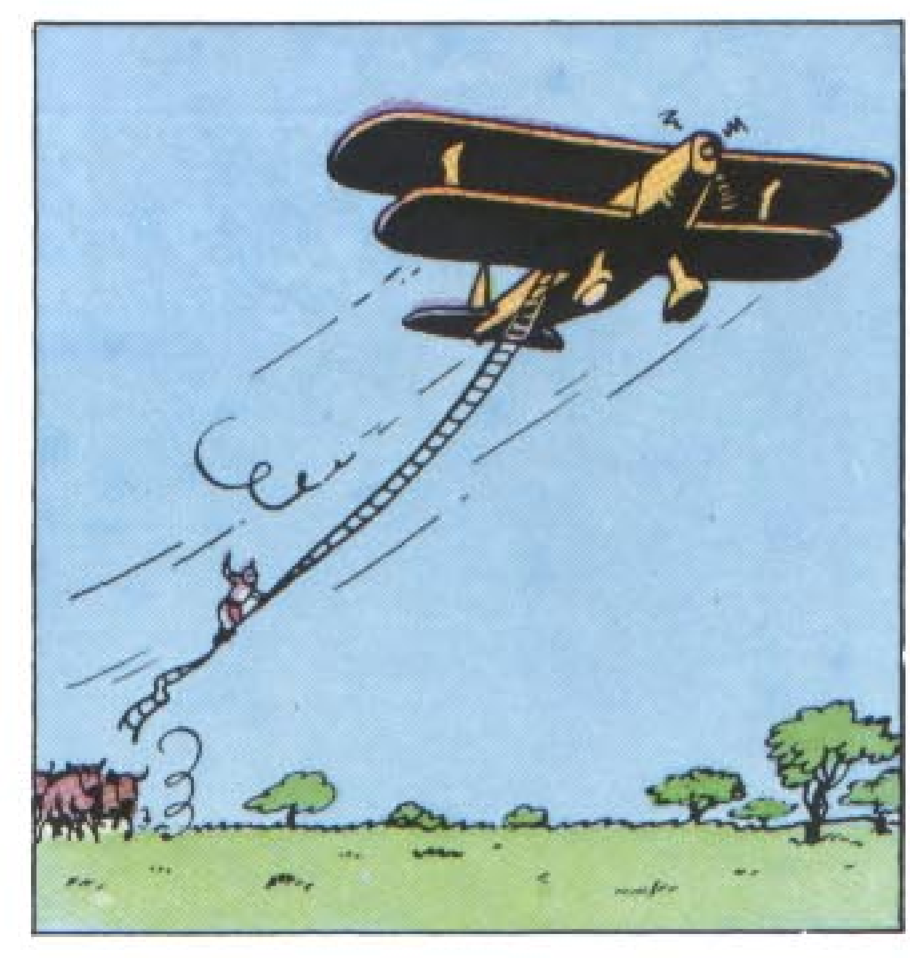

Allá hay un blanco perseguido por una manada de búfalos...


¡Dios mío, ya siento su aliento sobre mí!...


Tratemos de salvarlo...


¡Caramba, una escalera de cuerda!...
¡Una madriguera!... ¡Salvado!...


¡Qué golpe!...
!




Ha sido por un pelo, ¿verdad?...

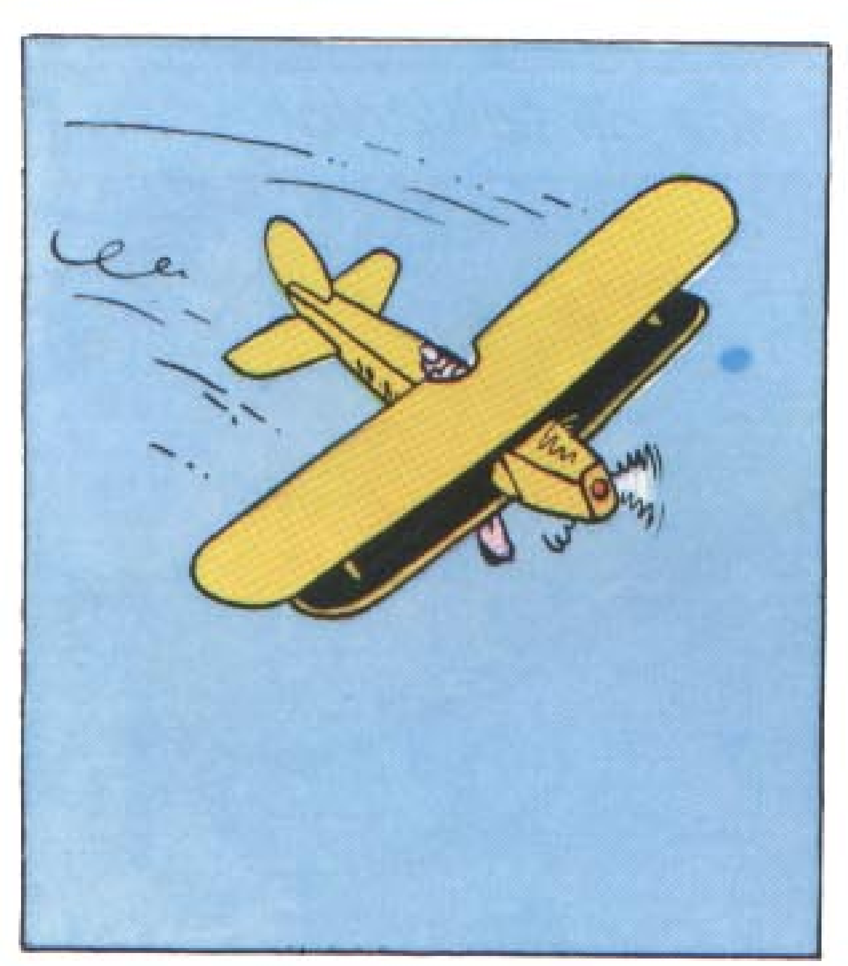

Gracias... Pero mi perro se ha quedado allí... Debemos aterrizar...
¡Imposible!...

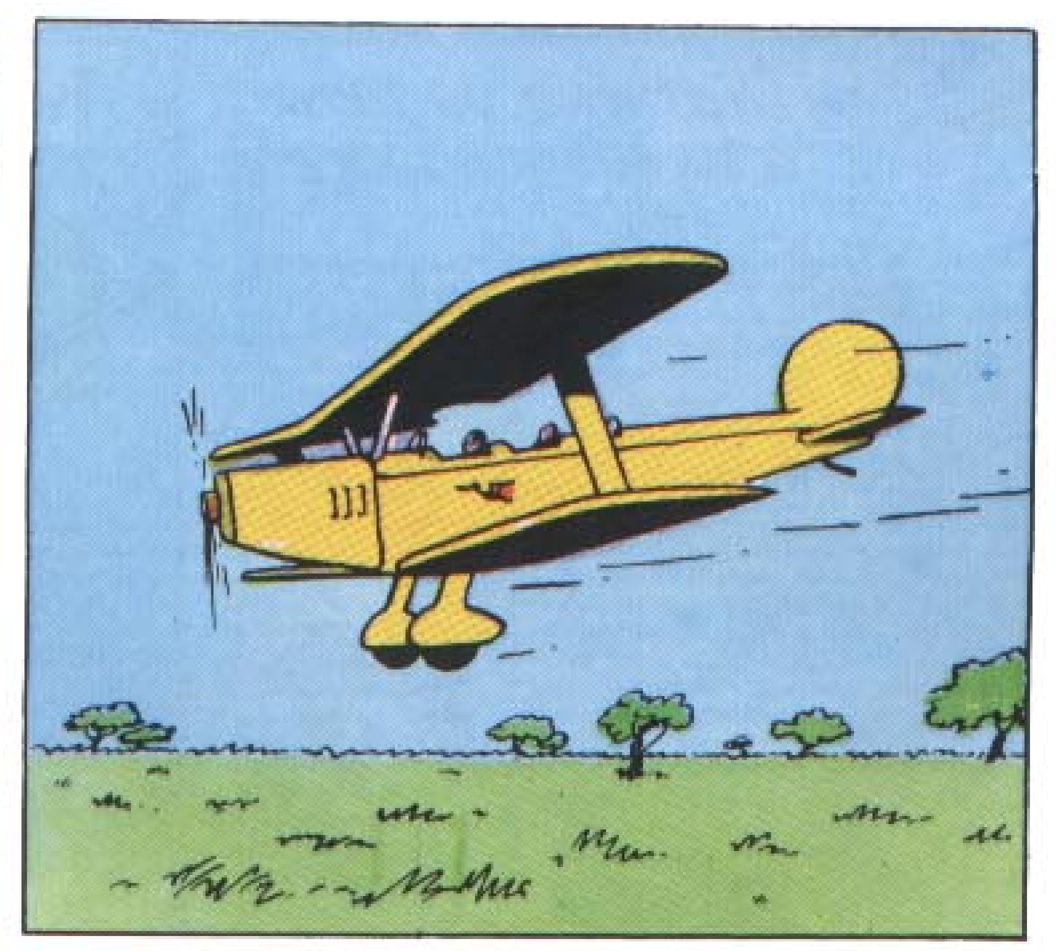

¡Yo no puedo abandonar a Milú!...
¿Milú?...


¿Milú?... ¿Ha dicho Milú?... ¿Entonces usted es Tintín?...
Sí, soy yo...


¡Caramba!... Hace más de un mes que estamos en su busca... Nosotros recibimos la misión de conducirlo a Europa...


Media vuelta en seguida, y aterriza... El pasajero que acabamos de tomar es Tintín... Su perro Milú se ha quedado en tierra... Debemos encontrarlo...

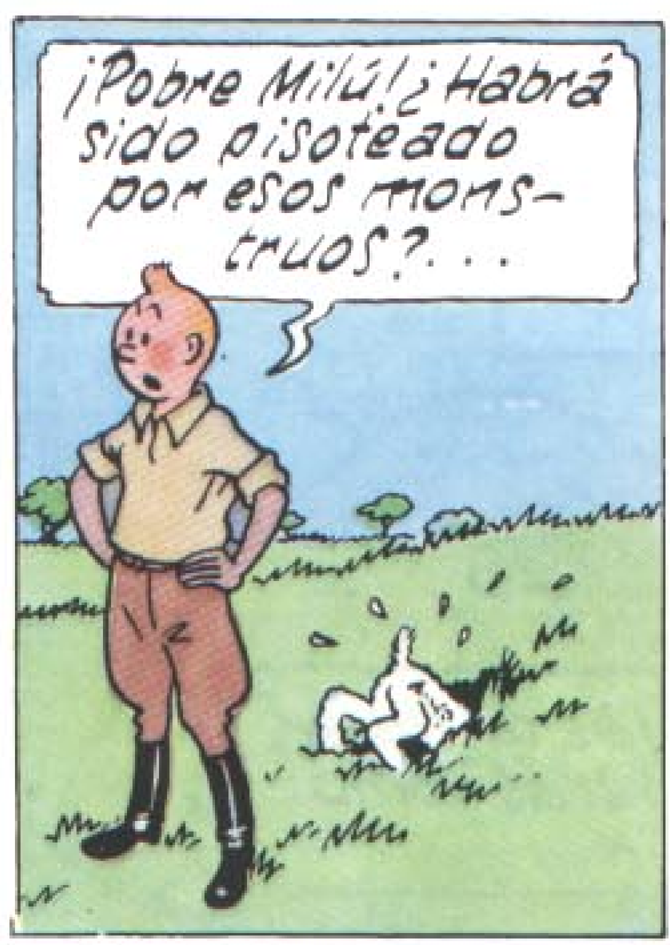





¡Y ahora, a buscarlo...!

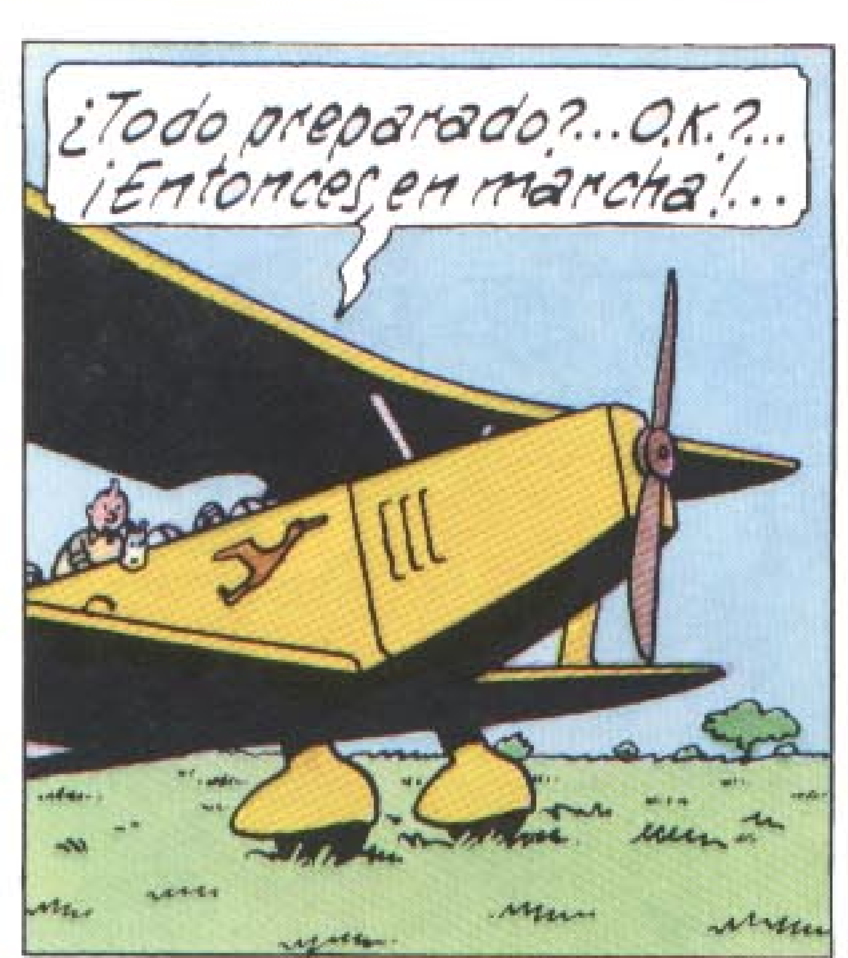
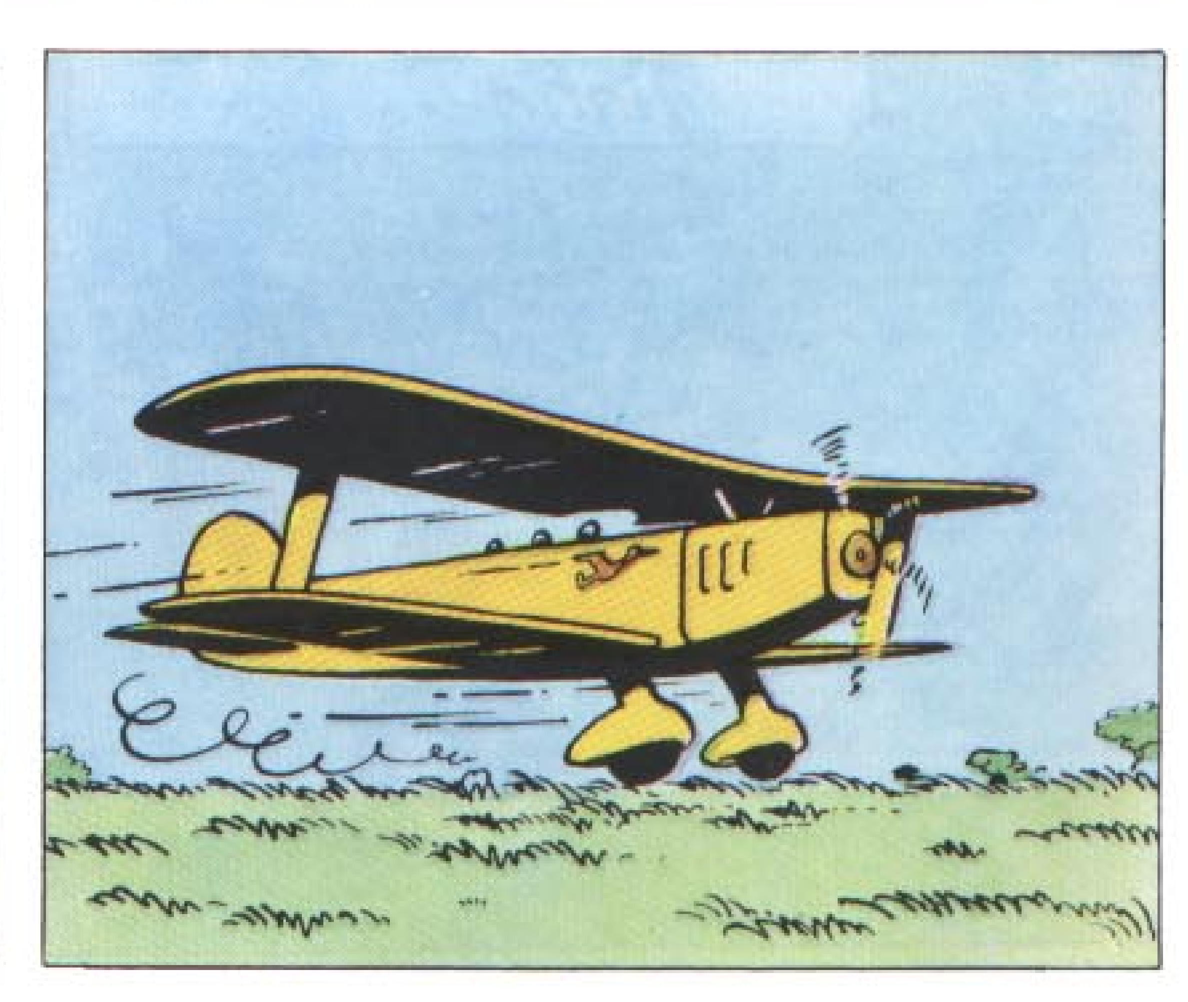
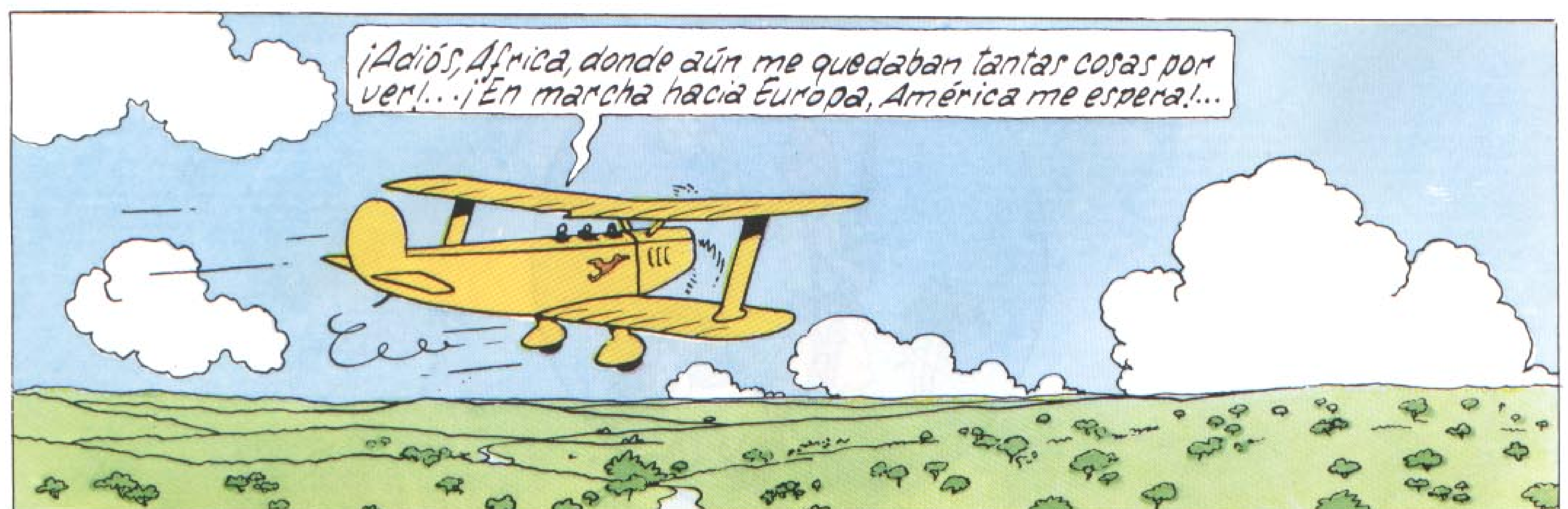

Ha sido cerca de este pequeño montículo donde le he perdido de vista...

¡Ay! No lo veo . . .

¡Milú!... ¡Milú!... ¡Milú!. . .

¡Pobre Milú! ¿Habrá sido pisoteado por esos monstruos?. . .

¡Guau! ¡Guau!...

Mi viejo Milú, este señor iba en nuestra busca. Él nos llevará a nuestro país. . .
¿Volvemos a casa?.. ¡Estupendo!...

Creo que tiene una invitación para ir a Chicago.

¿Todo preparado?... O.K.?.. ¡Entonces, en marcha!...


¡Adiós, África, donde aún me quedaban tantas cosas por ver!... ¡En marcha hacia Europa, América me espera!...

¡Pensar que en Europa todos los pequeños blancos deben ser como Tintín..!

CAFE

Yo haber encontrado máquina de Tintín...

Si él no volver en un año y un día ser para ti...

Si no dejas de llorar, nunca serás como Tintín...

Yo jamás ver bula-matari como Tintín...

Ese Milú, que tipo!...

HERGÉ

